EDICION DE CINCO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 1.o DE ABRIL DE 1962 — PRECIO: Eº 0.10 — N.o 16.188

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



LA ESPOSA MUDA

por Thomas Burke

SOMBRIA es esta historia de amor. Sombría como los tristes arcos de los edificios que impiden penetrar la luz en las calles que dan a los malecones.

En esas calles grises, silenciosas, sin ventanas acogedoras, las tardes son siempre frías. Ahí, las aceras estrechas son como fronteras para los ancianos que habitan las casas y las piedras no resuenan con el ruido de los pasos.

Sin embargo, a pesar que todos los otros sentimientos perecen, la belleza, el amor y el sacrificio permanecen vivos. En esos lugares desiertos de Londres, por encima del río, las iniquidades se propagan y se multiplican, procurando destruir todo lo que sea bello y valeroso.

No obstante la belleza persiste. En el corazón de las tinieblas, el amor echa raíces y crea su eterno encantamiento de jardines soleados, de claros de luna, de canciones primaverales.

En una de esas calles ausentes de alegría, a cierta distancia del barrio chino, se encontraba una tintorería china. Durante muchos años, una mujer de tipo semioriental permanecía sentada en la ventana superior del establecimiento. Permanecía ahí, día tras día, meses y meses, excitando la compasión de todos esos infelices, en los cuales la desgracia no había logrado extinguir la piedad. Se conocía una parte de su historia. Ella era la esposa del dueño de la tintorería que se llamaba Ng'Yong.

Era muda y la desgracia había borrado toda expresión de su rostro naturalmente plácido. Ella no miraba nada, ni escuchaba nada. Permanecía inmóvil y silenciosa, cual una estatua china. Pero sus ojos oblicuos reflejaban tal horror latente que los extraños que pasaban delante de su ventana aligeraban el paso para ganar rápidamente la calle principal del barrio. No se sabrá jamás lo que pasaba cotidianamente detrás de ese rostro rígido. Se le puede únicamente imaginar. ¿Qué sentimientos de odio, de miedo, de venganza, de huída; qué sombrías ideas y qué recuerdos, más sombríos todavía, se acumulaban en esa cabeza? Esto no lo podríamos decir.

Cada cierto tiempo, sin que nadie pudiera preverlo, perdía ella su impasibilidad siguiendo una escena. Corría hacia la puerta y sus esfuerzos por hablar llegaban al paroxismo. Y, mientras hacía gestos desesperados en dirección del dock de las Antillas, de su boca salían sólo sones inarticulados. Entonces su marido se precipitaba hacia ella. La tomaba de la mano, tristemente y, con dulce firmeza, la conducía hacia un compartimiento interior. Los vecinos aplaudían y admiraban su conducta con la pobre.

El les había explicado la desgracia que abatía su hogar y, frecuentemente, ellos lo ayudaban a calmar a la enferma. Marido atento, acompañaba siempre a su mujer durante los raros paseos que ella hacía. Y cuando ésta rondaba de calle en calle, como si buscara encontrar un lugar conocido sólo de ella, cuando los transeúntes se detenían, sorprendidos por sus gestos suplicantes y sus labios que movía inútilmente, él la arrastraba. Los extraños se alejaban, pero los conocidos se aproximaban procurando ayudarlo.

He aquí lo que se sabía. Y he aquí la historia completa:

Cuando Moy Toon nación en Poplar, de una madre inglesa y de un padre chino, no fue acogida con gran entusiasmo. La familia de su madre la ignoró completamente, mientras que la familia de su padre se contentó con no dejarla morir de hambre. Huérfana a muy buena hora, entra en una casa de té de la colonia china para hacer los trabajos más duros. Ahí pasó ella largos y penosos años. No pensaba mucho. No intentaba hacer nada. Rara vez preguntaba algo. Estaba tan satisfecha de su suerte que parecía una esclava nacida en la esclavitud a la que jamás se le ofrecía nada. Había heredado por sobre todo el carácter sumiso de los orientales y muy poco del escepticismo y espíritu de lucha de los occidentales. Las cosas eran como eran; así las aceptaba ella. Creció en la promiscuidad de los docks. Tenía poca educación moral, y lo que sabía se limitaba a las cosas que había aprendido, en general, de una mujer china de la clase de los coolíes. De esta manera, transcurrieron sus años de juventud en una suerte de sonambulismo.

Una noche, llegó a la casa de té un joven contramaestre, en estado de ebriedad. Lo había visto muchas veces por las calles y había admirado su porte, su paso airoso, su rostro tostado por las brisas del mar. Aquella tarde, borracho de cerveza como estaba, pudo notar, sin embargo, el encanto de la muchacha hecho de una mezcla de vivacidad europea y gravedad oriental. Le hizo proposiciones. En verdad, no tuvo mucho que hablar, pues la mestiza quedó inmediatamente conquistada por este hombre milagroso que aparecía en su vida.

Aquella noche fue seguida de muchas otras. Tenía él pequeñas atenciones con ella, la llamaba Baby Doll o le daba otros sobrenombres amorosos, le llevaba algunos regalos de buen precio. Cuando él volvía a tierra, las veces siguientes iba en su busca para salir a pasear con ella que estaba feliz en su compañía. Algunos meses después se despedía definitivamente de ella, pues le dijo que se iba a casar y se cambiaba a otro barrio de Londres. Aceptó su destino, plácidamente, sin rencor, como aceptaba todas las cosas, para bien o para mal, no reclamaba nada. No lo vio más.

Más adelante vino el niño. El patrón del restaurante no estuvo muy contento con este desliz. No obstante se ocupó un poco de su sirviente y el recién nacido fue colocado en la casa de una vieja mujer, bien conocida de la colonia china, que habitaba en Blackwall. Moy Toon estaba loca con su niño. Era para ella el recuerdo vivo de la sola aventura de su vida por lo que adoraba a este niño. Por esto, de pronto ella rehusó la separación. Al llevarlo cerca de sí demostraba el menosprecio que le inspiraban todas aquellas personas que tomaban su maravillosa maternidad con ligereza. Pero, poco a poco, reconoció que los consejos eran buenos. Con este niño no podía esperar ganar la modesta suma de dinero que necesitaba, pues no le gustaba llevar el género de vida de las otras muchachas de su clase y de su origen. No había tenido más que un solo amor y, por el bien de su hijo, deseaba ser seria. Prefería el duro régimen de la casa de té a las tristes aventuras de la calle. Sabía que el niño recibiría, confiado a manos extrañas, las necesidades indispensables que ella no podía darle. De esta manera, dejando triunfar a la prudencia sobre sus sentimientos, confió el niño a condición de verlo cada vez que lo deseara.

Durante seis años, continuó su árida existencia. Estaba, no obstante, reconocida de que su vida sin atractivos fuera copada, cada semana, por las visitas que le hacía a su hijo. Sin embargo, en el curso de esos años, lloró frecuentemente por las noches. Evocaba la fuerza juvenil y las maneras delicadas de su niño, que no podía reivindicar abiertamente, y hacia él tendía vanamente sus brazos en las tinieblas. Crecía y había llegado a ser un robusto muchacho para sus años, transcurridos en las calles del puerto. Ella pasaba tardes deliciosas disfrazándolo de marino: traje de contramaestre, botones dorados, gorra con visera ornada de numerosos galones. Lo llamaba entonces "el pequeño marinero de su mamá"; estas tardes compensaban con largura sus noches solitarias.

Fue por ese entonces que Ng'Yong apareció. Había comprado la tintorería de uno de sus compatriotas que regresaba a su patria y que había hecho buenos negocios. Pero se dio cuenta de que le faltaba alguna cosa. Y, esa cosa, era una mujer. Se dio cuenta de que una mujer sería un mueble agradable que daría su toque de finura al establecimiento. Se puso a buscar una, y en la Casa de Te de los Cien Dragones Dorados, descubrió a Moy Toon. Moy Toon le pareció ser exactamente el artículo que buscaba. Pidió información al patrón de la Casa de Té se impuso de que estaba disponible y que era propiedad del mismo patrón.

Ng'Yong era muy estricto respecto a la virtud de las mujeres (se ponía en el punto de vista del comprador eventual), por lo que hizo montones de preguntas al patrón. El hombre de los Cien Dragones Dorados le respondió: no con entera franqueza, pero sí con una convincente libertad adornada de un aire candoroso encantador. Cuando Ng'Yong exigió la seguridad de que la mercadería no estaba mancillada, el gerente se la dio. No hay ningún comerciante en el mundo que menosprecie su mercadería, y el hombre sabía que la revelación de una aventura auténtica haría bajar sensiblemente el precio de venta del artículo.

Moy Toon fue convenientemente prevenida de la apertura de las negociaciones, y se le hizo notar especialmente la prosperidad de Ng'Yong que llegaría a mejorar su situación si se llegaba a efectuar la boda entre ellos. Se acordó que por fuerza mayor era necesario guardar en secreto la existencia del niño. Se le pidió renunciar para siempre a él, pero a esto, ella no respondió nada.

A la unión que se le proponía no hizo ninguna objeción. Ng'Yong era viejo, pero la diferencia de edad importaba poco a la joven mujer. Era suficientemente china para acomodarse. Vio en esa unión una oportunidad de poder ayudar, indirectamente, al mejoramiento de la vida de su hijo, por consiguiente estaba presta casarse sin reflexionar demasiado. No se preguntó ni siquera una vez si sería capaz de guardar su secreto. De esto, estaba completamente segura.

De esta manera, algún tiempo después, Ng'Yong la examinó, la interrogó y se declaró satisfecho de ella y de su modestia. Pero no dejó de hacerle un largo discurso acerca del comportamiento de una esposa. Sentado delante de ella en la cocina del salón de té, sus manos gordezuelas posadas sobre sus rodillas, su vieja cabeza bamboleante, los secretos de sus ojos bien a cubierto a fin de que los espíritus curiosos de sus amigos no los pudiesen adivinar.

La mujer de Ng'Yong, dijo él, debe ser obediente, servir a su señor sin cesar y sin hacer nunca preguntas, ocuparse atenta y regularmente del mantenimiento de la casa; romper relaciones con toda la gente del salón de té, y por encima de todo, ser honesta y fiel. Debía ser toda de él y para él solamente. Citó pasajes de los Cuatro Libros concernientes a la mujer virtuosa y demases, y su voz se volvió un murmullo cuando habló del castigo inflingido a la mujer que no respetaba la primera ley.

Esta homilía, Moy Toon la escuchó sin mucho calor, y respondió a las preguntas con verdadera desenvoltura, aunque, guardando de todas maneras, un tono modesto. Entonces, el negocio se confirmó. Hubo numerosas reuniones para regatear el precio de la mercadería, hasta que al fin se llegó al término medio conveniente. El dinero fue ingresado a los Cien Dragones Dorados y Moy Toon franqueó los umbrales de la casa de Ng'Yong.

Todo lo que le exigía él como atenciones y obediencia, ella se lo daba. Pero no renunció a su hijo. No se le preguntó acerca de su corazón y ella lo guardaba. Su hijo era su ídolo y lo veneraba como tal. Por lo demás, servía bien a Ng'Yong. No tenía ningún deseo de conducirse de otra manera. Para ella, era cuestión de honor adivinar sus deseos, mantener impecable el orden de la casa y jamás mirar a otro hombre.

Le habría sido, por otra parte, difícil actuar de otra manera, pues su marido estaba siempre cerca de ella. Al parecer su actitud modesta no lo había convencido enteramente. La vigilaba incansablemente. No la dejaba jamás libre, al extremo que cuando salía a efectuar las compras, tenía la impresión de que sus ojos la acompañaban.

A causa de esto sus encuentros con el niño se volvieron complicados. Sus idas a la casa de Canning Town cada jueves como lo venía haciendo desde hacía seis años, exitaran sus sospechas. Notaba sus ausencias regulares y periódicas. Le hizo preguntas y preguntas y pudiera ser que no hubiera quedado satisfecho de sus respuestas. La había seguido o la había hecho seguir, y, de esta manera, su secreto sería descubierto. En ese caso, la calle tendría que ser su solo refugio, y ella y su hijo morirían de hambre.

Reflexionó con cuidado sobre su situación, y decidió que sus futuros encuentros con su hijo deberían ser dejados al azar. Tendrían lugar en momentos imprevistos, y cada vez se fijaría un nuevo lugar. La prudencia le aconsejaba renunciar como el Dragón le había dicho. Gozaba al presente de un confort seguro y su existencia cotidiana estaba bien organizada. Era preferible que se contentara con ver a su hijo de lejos y sin hablarle, y tener noticias por los extraños, antes que comprometer su tranquilidad actual y su bienestar por el solo placer de abrazarlo, pues, si la verdad era descubierta, ella sería echada de la casa de Ng'Yong, lo que significaba miserias y privaciones. Su espíritu no iba más allá de sus pensamientos. De las palabras de la homilía de su marido sobre la honestidad conyugal no recordaba nada, como si le hubiera entrado por una oreja y hubiera salido por la otra. Su esposo se pondría furioso, la devolvería y, ella y su hijo, sufrirían. No podía encarar el sufrimiento. Lo detestaba, le temía mucho.

Por aquel tiempo, una noche, en el primer mes de su matrimonio, como no pudiera dormir, se puso a pensar en su hijo; imaginó sus pequeños brazos en torno a su cuello y su voz que le rogaba junto a la oreja le diera algunos centavos. ¡Su hijo! Al día siguiente en la mañana, se arregló y visitó a numerosos intermediarios para

(PASA A LA PAGINA ONCE)

Automatización e Imaginación

por Sydney J. HARRIS

LOS COMPUTADORES automáticos están llegando a tal punto de complejidad y sutilidad, que es posible construir un jugador de ajedrez, mecánico, que simule perfectamente las acciones de un hombre, y lleve a cabo un juego completo, no importa cuáles sean las jugadas que haga su oponente.

En realidad, máquinas que imitan las acciones de cuerpos vivos son tan antiguas, de hecho y en las leyendas, como la historia humana. Comienzan con la paloma que podía volar, hecha cuatro siglos antes de la Era Cristiana, por el filósofo pitagórico Arquitas de Tarento, amigo de Platón. Más tarde, en el siglo XV de nuestra Era, fue hecha el águila de madera de Regiomantatus, que voló de la ciudad de Koenisberg, para encontrar al Emperador germánico, le saludó y regresó a su punto de partida.

Vaucason hizo una imagen de Pan, que se levantaba de su asiento, tocaba su caramillo, saludaba y aplaudía, y se volvía a sentar. También construyo una serpiente que, cuando era tocada por una actriz vestida de Cleopatra, se lanzaba contra su pecho, profiriendo un siniestro silbido. Luis XV deseaba que Vaucason hiciera una figura humana, pero el inventor murió mientras dibujaba sus planos.

Pierre Droz y su hijo Louis fueron famosos por sus autómatas, lo mismo que Frederick Knauss, de Viena. El jugador de ajedrez de Kemplene, hecho en 1784, maravilló a toda Europa, y Napoleón jugó una partida con él en cierta ocasión y la perdió. Más tarde, empero, se descubrió que era un ingenioso fraude.

No dudo de que un mecanismo electrónico puede ser preparado de tal modo que juegue una brillante partida de ajedrez, y, probablemente, vencerá al jugador corriente; pero nunca podría vencer a un hombre de genio porque éste tendría el don de la imaginación, que ninguna máquina puede poseer. En realidad la creación misma de tal máquina es prueba del genio del inventor.

Pero nos hemos alejado tanto de la piedad en esta época materialista, que aquéllos que admiran a los mecanismos científicos no muestran sorpresa ante la mente humana, capaz de crear tales maravillas. Rendimos gran homenaje al hombre que ha construido un autómata, pero muy poco a Aquél que creó al hombre. Como los antiguos, nos inclinamos ante el becerro de oro, damos nuestra devoción al computador automático.

"Una máquina podrá hacer el trabajo de cincuenta hombres" dijo una vez Belloc, "pero nunca cincuenta máquinas podrán hacer el trabajo de un hombre extraordinario". En este nuevo mundo de investigación atómica, cómo podremos ofrecer nuestra reverencia a aquéllos que extraen energía del átomo, y no a Aquel que puso la energía allí.

Presencia de Bergson



HENRI BERGSON

BERGSON es uno de esos pensadores que —con un sistema evidentemente torcido en su raíz— poseen intuiciones y hallazgos cognoscitivos en abundancia. El paradigma de este fenómeno lo constituye Hegel. Recordemos también el caso de Spengler, cuya concepción de la historia quedó, desde hace tiempo, rebasada, pero en cuya obra hay todavía muchas cosas valederas.

Dos hechos importantísimos coincidieron con el nacimiento y la muerte de Bergson: la publicación de "El origen de las especies" de Darwin, con lo cual quedaba consagrado el evolucionismo, y la entrada de los tanques de Hitler en París, expresión de la consagración definitiva de la fuerza. Bergson hará una metafísica del devenir y de la duración —portadora de fuerza de su misma entraña por ser creadora.

La irreductibilidad entre el espíritu y la materia —según Whitehead— ha hecho que los filósofos vayan por una de estas tres direcciones: los dualistas que ponen en igualdad de condiciones el espíritu y a la materia, los cuales se reparten la realidad, y las dos posturas monistas, una en que la materia absorbe al espíritu y la otra en que los papeles se invierten. "Si materia y espíritu— dice Cimadevilla interpretando a Bergson— se presentan como irreductibles, partamos de la vida, puesta a prueba, y desde ella, convertida en fundamento último, derivemos las causantes del conflicto: materia y espíritu. La materia será materia de la vida o materia para la vida y el espíritu se hará vital, surgirá de la vida o estará al servicio de la vida. El mismo proceso que los relativiza tiende a absolutizar la vida. El absoluto de la vida reclama para sí un saber del absoluto, con todas sus consecuencias".

La matriz de donde surgen la materia y el espíritu es el elan vital que Cimadevilla compara a la natura naturans de Spinoza. Este "elan" sería, tomando la terminología de Spinoza, una natura naturans, que, al hacerse natura naturata, se escinde siempre en dos procesos de sentido contrario" —la materia y el espíritu—.

Ayudaré al lector a entender esta bellísima comparación. Descartes, que definió al espíritu como "cosa pensante" —res cogitans— y al cuerpo como "cosa extensa" —res extensa—, los concibió como incomunicables e irreductibles, dejando a la metafísica en un atasco. Spinoza logró zanjar la cuestión recurriendo a una substancia única, bajo dos aspectos: naturans —la divina— y naturata —la emanada de ella (materia y espíritu son dos modos de ésta). Ya no existe el problema de la comunicación o reducción por no existir dos substancias, sino una sola.

Bergson es el filósofo de la evolución. "Su filosofía del devenir podría traducirse a una filosofía del "ser" con una simple conversión dialéctica. Aristóteles decía que la materia prima era casi un no-ser abocado irremediablemente al ser. En vez de negarlo sin más, como Parménides, se decide a absorberlo. En Bergson la realidad queda flotando como una especie de marea universal, entre el devenir puro del "elan" vital y el casi no devenir de la materia. Mientras uno actualiza el ser en el devenir, el otro busca el ser del devenir. En ambos, materia y Dios son dos situaciones límites del universo". "Luego, en ninguno de los dos tiene sentido la nada. Sólo el primer motor o el "elan" son o devienen en toda la plenitud de la palabra.

El pensamiento de Bergson es "panteísta".

"La filosofía bergsoniana se basa en la continuidad sustancial de la duración y en una especie de plenitud de la vida". "Es imposible introducir en su pensamiento la discontinuidad sin contradecirlo profundamente. Por eso la idea de caída no tiene en su sistema significación religiosa, no hay condenación ni salvación en el sentido pleno de la palabra".

Decía, al comenzar que el desacierto del sistema no empece la existencia, en él, de intuiciones valiosas. He aquí una. Me refiero a la "duración". Durar significa avanzar y permanecer. "Dura el hombre, dura y perdura el alma. Hombre y alma perduran porque dura el Universo". Así dice Xirau, que se pregunta esto:

"¿Para qué nos sirve afirmar la duración? Bergson respondería a esta pregunta en términos escuetos: nos sirve para garantizar nuestra libertad. Por el hecho mismo de que duro sé que soy libre, ya que durar significa dirigirme creadoramente hacia un futuro imprevisible e imprevisto. Tanto los deterministas como los partidarios del libre albedrío han cometido, según Bergson, el mismo error. Han imaginado que la vida es un camino y que el acto de decisión puede simbolizarse en el punto en que este camino se bifurca. Y así el partidario del libre albedrío dirá: "el acto, antes de realizarse, no estaba realizado", lo cual es una puerilidad; mientras que el determinista afirmará: "El acto, una vez realizado, está realizado", lo cual además de una puerilidad es una tautología. El camino que ambos imaginan es un camino en el espacio y la realidad del espíritu es distinta en calidad y en naturaleza a la realidad espacial. Imaginemos más bien, si queremos conservar la misma metáfora, que la vida es un camino que se va creando a sí mismo a medida que avanza".

El lector puede ver hasta qué punto, leyendo a Bergson, uno se acuerda del P. Teilhard de Chardin. Ambos sostienen la continuidad en el proceso evolutivo. Pero existe una diferencia que los separa totalmente. Bergson —a tono con una fina distinción del P. Sertillanges— habla de una evolución que es creadora; Chardin de una evolución en la que hay creación. Esta diferencia viene exigida por la fe que profesaba el P. Teilhard.

Bergson absolutiza la Vida. La suya es una filosofía de apoteosis. Cimadevilla, para expresar esto mismo, dice, con mucha gracia, que "babeliza". Pero Bergson "babelizó" también en otro sentido. Babel es el símbolo de la confusión. También hay confusión —por lo que hay de ligereza— en la obra de Bergson. Para evitar la disyuntiva en que se debatía el pensamiento anterior a él, escogió una tercera posición, sospechosa como todas las terceras posiciones.

A pesar de todo esto, sigue siendo actual. Es actual, sobre todo, este mensaje que se desprende de las páginas de "Las dos fuentes de la religión y de la moral"

"La humanidad —dice Bergson— gime, medio aplastada bajo el peso de los progresos que ha realizado. No sabe bastante que su porvenir depende de ella. A ella antes que nada le toca ver si quiere seguir viviendo. Ella debe preguntarse, después, si sólo quiere vivir o si quiere además hacer el esfuerzo para que se realice, aun en la superficie refractaria de nuestro planeta, la función esencial del universo, que es una máquina creadora de dioses".

Es verdad esto. Porque el hombre posee un reducto inatacable, en lo más íntimo de sí mismo: en ese reducto es libre. Bien viene recordarlo ahora que tantos hombres apocalípticos sienten un placer inconsciente en presentar como absoluta, fatal e inminente una catástrofe que sólo está dentro de lo posible, por tanto evitable, si se obra a tiempo.

Fórmula del Ensayo

por Mariano PICON SALAS



UNAMUNO

UN GENERO literario para quienes ya no se satisfacen con las clasificaciones embalsamadas de la antigua preceptiva, no sólo se diferencia históricamente de otro por la técnica verbal que utilice, sino por la función que cumpla. Si la vida para el hombre es una especie de laberinto en que se debe tomar una decisión y aún ayudar a los otros a buscar las rutas de la conciencia, diríamos que en tres estructuras literarias fundamentales como Poesía, Novela y Ensayo se expresa una vivencia especial del Dédalo terrestre. El poeta con su virtud imaginífica, lo siente y expresa en emoción totalizadora; el poeta no discurre porque le basta sacar del fondo de sí propio el canto de dolor o esperanza que en él suscita el mundo; subjetiviza el Cosmos y parece devolverlo en el río de la Lírica. El novelista describe en juego de relaciones concretas y particularizadas, en hombres que se llaman Pedro, Juan y Diego —respondiendo cada cual por su nombre como decía el Catecismo— las consecuencias personales y aun colectivas que engendró el laberinto con su crónica de amores, lucha económica, crímenes y muerte. A veces —si es un gran novelista— ni siquiera resuelve el problema sino deja asidos los personajes a su insoluble angustia, como esas terribles almas de Dostoyevski azotadas por la extrema intemperie. En semejante trance sólo Dios puede resolver una novela dostoyeskiana. La novela se trueca en la forma moderna de la tragedia prometeica.

La función del ensayista —cuando lo es como Carlyle, Emerson, Santayana, Unamuno— parece conciliar la Poesía y la Filosofía, tiende un extraño puente entre el mundo de las imágenes y el de los conceptos, previene un poco al hombre entre las oscuras vueltas del laberinto y quiere ayudarle a buscar el agujero de salida. No pretende como el filósofo ofrecer un sistema del mundo intemporalmente válido, sino procede de la situación o el conflicto inmediato. Pero ¿es que no participan de lo mismo para encontrar el mundo de las ideas o el mundo de la interioridad, Platón y San Agustín? Y esto explica a veces la falacia o artificialidad de los géneros literarios, pues tanto los "Diálogos" platónicos como las "Confesiones" agustinianas participan, simultáneamente, de la naturaleza de la Filosofía y del Ensayo. Es cierto que la mayor insistencia en lo concreto, la visión no solo intelectual sino también plástica del Universo, marcarán una amable frontera entre el ensayista y el filósofo.

Probablemente aquella tarde otoñal inglesa en que el físico Isaac Newton vio caer una manzana, el ensayista acaso se hubiera contentado con describir el hecho y dejar al buen Isaac cargado de cavilaciones; tal vez se atrevería —si no fuese un anacronismo— a anunciar a la "Revista de Edimburgo" que algo y de suma importancia iba a acontecer en el conocimiento del mundo físico, mientras que el filósofo no hubiera abandonado a Newton hasta que no formulara en lengua clara y distinta las leyes de la atracción universal. Por este camino, diríamos, metafóricamente, que el ensayista escribe cuando ha caído a sus pies una manzana, y cuando con buen olfato de cazador y de poeta advierte que algo va a suceder o está sucediendo. El ensayista como Erasmo parece decir a la Iglesia romana: tengan cuidado que les puede salir Lutero, o como Carlyle a los liberales ingleses:



MONTAIGNE

no crean demasiado en la oferta y la demanda porque puede aparecer un vengador de la clase obrera. Quizá el ensayista no se atreva a convertir en leyes toda una serie de síntomas —como puede hacerlo el filósofo— pero sí los perfilará o describirá. Y esta descripción, por otra parte, no es la del novelista, quien la resolvería en las relaciones entre Juan, Diego y María (pues no hay novela sin mujeres, y hasta en los relatos que se consideran más misóginos, hay siempre una mujer escondida), sino la inscribirá en una experiencia que siendo muy personal aspira, también, a eso que se llama "realismo".

Por su propia naturaleza el Ensayo se desarrolla de preferencia en épocas de crisis, cuando el hombre se siente más confundido y están crugiendo, amenazantes —antes de que emerjan otros— los valores de una vieja cultura. Platón, San Agustín fueron sucesivos testigos de diferentes crisis del alma antigua, vieron nacer o morir dioses, extraer claridad y certeza de la unánime turbulencia. De la misma manera el buen vecino bordolés Michel de Montaigne que no aspira a ser un héroe pero sí una persona iluminada, benévola y sensata, se adelanta a la Filosofía modrena y al futuro pensamiento iluminista, describiendo en sí mismo la suma confusión de la época. Está muy mal que los católicos maten a los hugonotes y los hugonotes a los católicos, pues ninguna religión debe ser exterminadora, es la muy sencilla verdad que deduce cuando al volver a casa, cargado de las trágicas noticias de la calle y sintiendo de nuevo las incómodas punzadas de su mal de piedra, reflexiona junto a su escritorio y relee a Tácito —quien vio carnicerías y violencias parecidas— para explicar a qué norma mejor del hombre puede aspirarse.

Considerado así el asunto, todos pudieran escribir ensayos porque todos han contemplado injusticias, pero aparte de que el campo del ensayo no es exclusivamente ético y ni el más vigoroso sindicato de ensayistas aspiraría a cambiar de pronto las múltiples torpezas y atropellos de la especie humana, el problema se transforma en el específico de la Literatura que es como las cosas se dicen. Muchos jóvenes se habrían perdido en las calles de Cartago, amando a las cortesanas, adorando a los falsos dioses y recibido después —como extraordinaria luz nocturna, como fuente de profunda interioridad— el mensaje de la nueva religión de Cristo, pero sólo San Agustín pudo escribir las "Confesiones". Y del mismo modo entre todas las cartas y testimonios que debieran cruzarse de París a Burdeos durante las guerras religiosas de fines del siglo XVI, se salvan sobre todo las palabras del autor de los "Ensayos" no sólo porque enseñan tolerancia y justicia, sino porque están escritas en aquella lengua que el propio autor llama "suculenta y nerviosa, cortada y concisa, no tanto delicada y peinada como vehemente y brusca"; la lengua que señala la inconfundible personalidad de Montaigne como patrono de todos los ensayistas

La fórmula del ensayo —¡qué sencillo parece esto al apuntarlo!— sería la de toda la Literatura: tener algo que decir; decirlo de modo que agite la conciencia y despierte la emoción de los otros hombres, y en lengua tan personal y propia que ella se bautice a sí misma.

Así hablamos de la prosa platónica, volteriana, cervantina, unamunesca. Lo demás es el confite suplementario de la retórica de que ni aun los mayores escritores prescinden del todo como para hacer más social, fácil y asimilable el efecto catártico y explosivo de las grandes ideas y los auténticos libros. También la Literatura como todo producto humano se pone una máscara que en nuestra edad puede ser una máscara de gases.

AFORISMOS

por Federico NIETZSCHE

UN PUEBLO es el rodeo que da la Naturaleza para llegar a seis o siete grandes hombres. Sí, y luego, para dejarlos al borde del camino.

La fuerza de los grandes sentimientos no es lo que constituye a los hombres superiores, sino su duración.

Lo que una época considera como malo, es generalmente un residuo intempestivo de lo que en otro tiempo fue tenido por bueno; el atavismo de un ideal envejecido.

La objeción, el aparte, la desconfianza serena, la ironía, son signos de salud. Todo lo que es absoluto es del dominio de la patología.

Es inhumano bendecir, cuando nos maldicen.

No hay fenómenos morales, no hay más que interpretaciones morales de los fenómenos.

El hombre de genio es insoportable cuando no posee, además, dos cualidades por lo menos: gratitud y pureza.

EVOCACIONES DE OSCAR CASTRO

por Renán ANDRADE

EL 25 DE MARZO del año 1910, nació en Rancagua Oscar Castro Zúñiga, uno de esos raros elegidos que sostienen el poema en sus manos como una lámpara de maravilla.

Difícil existencia la suya.

Conocí a Oscar en una de esas tradicionales mañanas brumosas de agosto, en Rancagua, el año 1935. Conversaba en la puerta del diario "La Tribuna" —rincón surponiente de la Plaza de los Héroes— con Gonzalo Drago y Gustavo Martínez Sotomayor. Este último, un poeta y pintor, formaba parte, junto con Castro, de la redacción del periódico.

Su delgada figura, su tono de voz leve al charlar, contrastaba con el énfasis que exponía su pensamiento.

La pertinacia con que caía la llovizna disolvió el corro. Ese fue mi primer contacto personal con el Maestro, como afectuosamente le llamaríamos —un año después— cuando retorné a Rancagua y me incorporé al diario.

Desde entonces y hasta su óbito hubo alternativas y vicisitudes en nuestras relaciones, siempre cordiales en el fondo, por cuyo motivo, dondequiera que fui en esta tierra nuestra, defendí al poeta y al amigo.

Anécdotas y recuerdos de Oscar Castro son muchos.

Revivo la emoción con que una noche, en la redacción del diario, el Maestro nos llamó para leernos un poema. Era habitual en él hacerlo y luego nos requería la opinión.

Con su voz sutil comenzó a hablar:

"Llevaba el día en el cinto
como un alfanje de plata,
y en el arzón de la silla
una guitarra gitana.

Romances de luces nuevas
se abrían en su garganta.
Los ayes del cante jondo
lo lamían como llamas.

Cuando cantaba la copla
cantaba toda la España".

Y a medida que avanzaba en la lectura, su voz experimentaba altibajos emocionales. En la oficina, los presentes sosteníamos hasta la respiración. Sólo desde el fondo del diario venía el bronco y sordo ruido de la Marinoni, que imprimía la edición.



"Muerto se quedó en la tierra,
tronchado por cinco balas.
Este año no darán frutos
los naranjos de Granada.
Este año no habrá claveles
en las rejas sevillanas.
El río Guadalquivir
llevará sangre en sus aguas.

¡Cómo llorará su espíritu
en las guitarras de España

Un corto silencio y Oscar dijo: Esto se llama Responso por la muerte de García Lorca, y pienso enviarlo a un Ateneo en Valparaíso, que rendirá un homenaje al granadino".

"¡Admirable!", gritó Gustavo Martínez.

Esa misma noche, dentro de un sobre y con una carta solidaria de Oscar salió camino del puerto de Valparaíso el Responso. Su destinatario era Augusto D'Halmar, organizador del acto homenaje al bardo fusilado.

Quince días después el Maestro llegó una tarde alborozado a las oficinas del diario, agitando en sus manos, una carta de D'Halmar. Lo invitaba a dos cosas: a remitirle los poemas que tuviera escritos y a que le concediera "el honor de prologarle su primer libro, si es que se decide a hacerlo".

Así nació "Camino en el Alba", el primer peldaño en su carrera de poeta y escritor y que la muerte tronchó un sábado 1.o de noviembre de 1947, en una sala del Hospital del Salvador, en medio de una soledad que no se merecía... pero que el poeta adoraba.

Conservo en mi poder el "Responso por la muerte de García Lorca", que escribí en la máquina de trabajo de "La Tribuna", la tarde que Oscar nos dió a conocer el éxito del romance en Valparaíso a través de la carta de D'Halmar. Le hizo las correcciones a tinta, de su puño y letra, y luego, la firmó con una dedicatoria que dice: "A Renán Andrade M., fraternalmente."

¿Cuánto podría hablarse de Oscar? Mucho, muchísimo. Sus pocos y verdaderos amigos lo sabemos. Si hasta han salido por ahí a la circulación biografías que no corresponden al Maestro.

Un último recuerdo sobre el poeta muerto.

La Universidad Popular Linier, de Buenos Aires, llamó a concurso a todos los poetas jóvenes de América del Sur. Oscar era conocido en Argentina, a través de sus cuentos publicados en la revista "Leoplán". Envió un poema que tituló "Romance de los Veinte Conspiradores". Obtuvo el primer premio. Era el año de 1939.

En noviembre de ese año recibí una carta de Oscar, y en ella me daba a conocer este triunfo suyo. Estuve con él cuando vino a la capital. Recibió por intermedio de la Embajada Argentina el valioso galardón. Era una placa de oro que representa la fundación de Buenos Aires, con su nombre grabado.

Cuando lo tuvo en sus manos, dijo: "Será un recuerdo grato de guardar para el futuro".

Oscar, ahora que tu clara mirada sólo ve la eternidad, te recuerdo en uno de tus versos que más querías:

"Tierra, como si fueras mi corazón, te quiero.
Para decir tu salmo sobre ti me levanto.
Alzo la frente, pero mis pies en ti reposan.
Soy el tallo moreno en la espiga del canto".

FORASTERO

Poema de Oscar CASTRO

Y me miro las manos.
Estas manos
que no siegan el trigo maduro en febrero.
Y comprendí que todo era imposible.
Que soy un forastero.

Tus campos me rechazan. Me maldice
la lumbre juvenil de tus esteros.
Tus hermanos me miran rencorosos
porque soy forastero.

Ellos quieren hogar para que vivas
y tierras que aseguren tu sustento.
¡Y yo planté mis huertos en la luna
y yo sembré mis trigos en el cielo!

Hora de luz la que viví a tu lado.
Hora de plenitud bajo tu alero.
Mediero de tus penas fuí en las tardes.
En tu campo de estrellas fuí aparcero.

Y hoy me miro las manos. Y en el hombro
sólo llevo el avío de mis versos.
Mi caballo me aguarda en el camino,
que se va por la tierra atando pueblos.

Hoy, los arados que tu campo cruzan
trazan surcos y surcos en mi pecho;
cuando llegue la tarde pensativa,
será mi sangre la que manche el cielo.

Yo te digo, al marcharme, que no tengo
ni la tierra que cubro con mi cuerpo.
Pero esta noche me hallaré en las mano
el aroma de tierra de tus pechos.

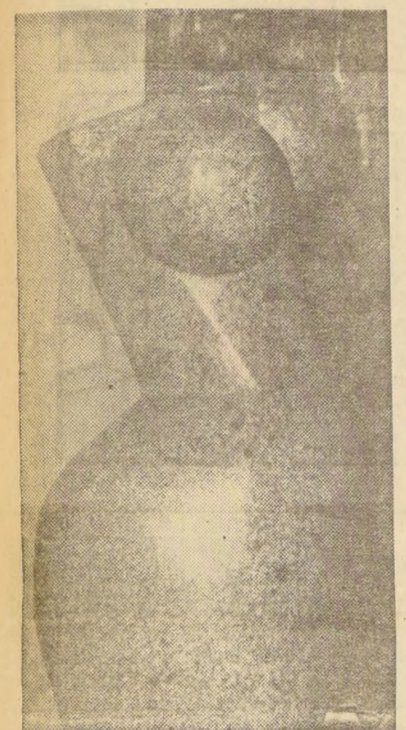
CONVERSACION CON MATIAS VIAL

por Ricardo GELCIC

"HE VISTO el arte de mi patria desde la distancia —dice Mátias Vial— y creo que en esa perspectiva se lo aprecia en lo que realmente vale. Nuestra pintura, nuestras artes plásticas en general, no son un juego. Están a la altura de lo que se está haciendo hoy en el mundo. E individualmente hay creadores y obras de gran calidad".

Matías Vial —escultor y grabador, actualmente profesor auxiliar de grabado en la Escuela de Bellas Artes— viene llegando de un viaje de estudios por los Estados Unidos. En la precaria comodidad de un taller todavía no instalado, Matías Vial cuenta sus experiencias artísticas norteamericanas.

"Lo que primero sorprende es la gran cantidad de artistas y la terrible objetividad de la crítica. En los salones el crítico formula su opinión en voz alta, cualquiera que sea, y ante quienes estén presentes, incluido el autor. Ahí el artista no tiene opción para jugar a la susceptibilidad. Claro que el crítico tampoco la tiene para pontificar gratuitamente, pues cada opinión vertida debe ser fundamentada ahí mismo, en público —un público, por lo demás, alarmantemente entendido—. Esta forma de relación tan directa entre artista, crítico y público me parece uno de los rasgos más notables de la vida cultural norteamericana."



Una creación de Matías Vial

—¿Se da una relación parecida entre el creador norteamericano y el ciudadano común, no particularmente interesado en cuestiones artísticas?

—Este punto lleva a un problema interesante. Se habla mucho hoy, sobre si una obra es comprensible o no, si alcanza o no alcanza a ser entendida, o mejor dicho, tratándose de arte, gozada, por el mayor número de personas. Creo que éste es un pseudo problema. Creo que es arrastrar el arte a un terreno pedagógico, e incluso político, que no le corresponde. Cuando una obra suscita este tipo de controversia caben dos posibilidades: la deficiente es ella en tanto que obra de arte, o el deficiente es el público, en tanto que dueño de una capacidad de apreciación estética. Yo pregunto: ¿Cuál es el destino de una obra de Picasso, por citar un nombre, en la calle? El fracaso y la incomprensión rotundos. Y para justificar esto no se puede alegar que el arte de Picasso sea difícil. Es arte, y basta. Pero quien no entiende a Picasso tampoco puede entender a Fra Angélico. Verá las palomitas, claro, y verá las vírgenes y los santos, es decir, los motivos representados, pero no verá en absoluto el arte que esos motivos encierran. Por esta razón, toda manifestación artística es necesariamente un patrimonio de élites. Entiéndase élites en un sentido que deja de lado toda intención de una burda esquematización social. El artista norteamericano tal vez no llegue a todos los sectores de su país; pero hace algo que desde el punto de vista artístico importa más: crea arte. Y ese arte no cae en el vacío, sino que dispone de un público vasto, adecuadamente preparado para recibirlo.

—¿No hay en esto una diferencia con los pintores mexicanos que, según parece, están vivos frente a la totalidad de su patria?

—Ese es un hecho innegable. Los muralistas mexicanos "llegan". Pero podemos preguntarnos hasta qué punto, por razones puramente artísticas. En cierto modo Rivera y los demás artistas de la Revolución que lo siguieron levantaron para México el equivalente de las catedrales medievales para Europa; un símbolo vivo que pesa por sus implicaciones históricas por lo menos tanto como por sus valores estéticos.

—¿Le disminuye eso, valor a una obra de arte?



Matías Vial, escultor y profesor de grabado en la Escuela de Bellas Artes, contempla en su taller una de sus esculturas

—Naturalmente, no. Si comienza por ser obra de arte. Aún más, creo que hay demasiados factores condicionantes como para que se pueda soñar en un arte desasido de toda atadura a hechos concretísimos. Esto lo he vivido en mi propia experiencia. Me considero un escultor abstracto. Estuve en París. Tenía ante mi la vanguardia de las artes plásticas, incitaciones y ejemplos múltiples. Algo para deslumbrarse. Sin embargo, me daba cuenta con demasiada claridad que eso que los artistas franceses estaban haciendo a mí no me servía. Yo podía admirarlos, pero no identificarme con ellos ni imitarlos. Lo que a mí podría motivarme para hacer arte no estaba en Francia. Está aquí. Soy un sudamericano y no un francés. Ese es un dato ineludible.

—¿Se podría desprender de esto que el arte obedece a una localización histórica?

—Evidentemente.

—¿Y el arte plástico que se hace en Sudamérica podría considerarse como correspondiente a la localización histórica sudamericana?

—Eso es delicado de responder. Por lo pronto el arte sudamericano, en general, padece una inmensa influencia europea. Es muy difícil deslindar en nuestro arte dónde concluye la influencia de Europa y dónde comienza nuestra peculiar originalidad. En cualquier caso es una meta a la que deben tender nuestros esfuerzos.

En el taller de Matías Vial han hecho fondo a sus palabras numerosas formas de piedra, angulosas y de quebradas aristas unas, suavemente curvadas, exuberantes y jocundas otras. Son el testimonio del trabajo diario del artista, lo que le ha valido reconocimiento y premios y lo que, ante todo, le concede su derecho a opinar.

"LA REBELDE COSECHA", de Escilda Greve

por Alejandro ISLA ARAYA

LOS POEMAS que Escilda Greve nos muestra en su último libro, "La Rebelde Cosecha", son trazos en que esta poetisa, de hondo sentimentalismo, da horizontes para comentar una variedad de singularidades, de las que aquí mencionaremos sólo algunas.

Su poesía trasunta con fe enceguecedora el noble deseo de seguir viviendo más allá de la muerte en un afán desesperado. Aspiración máxima de la poetisa. Su búsqueda es enorme. Su voz a cada instante desea engendrar en cualquier frase la idea de renacer. Hacia ese tono, sus alusiones poéticas crecen elaboradamente y su vuelo se torna flexible.

En cambio estremece por su locuacidad, metaforismo sin descanso y por su ir caminando por un sendero aparentemente filosófico, que, sin lugar a dudas, tendrían en parte, el trasfondo que ella desea darle a sus imágenes, si no insistiese, en unos planteamientos de forma, con absurdos que no llevan su verbo a un verdadero sentido poético, sino más bien, opacan el ritmo y la musicalidad del poema.



"Y estoy mirando un sol con [herraduras
en el umbral de los caballos"
(Pág. 30)

"y partir de abanicos electrónicos
la inicua mordedura del comienzo"
(Pág. 16)

Creo que en su tonalidad existencial simple y directa, es donde Escilda Greve se realiza fundamente. Su ritmo fatídico y su ironía quebrantada ante la existencia dan fuerza al verbo y el soliloquio choca contra la roca brotando el acento simple de la imagen. Aquí, la poetisa no necesita de su metáfora ni de su locuacidad; el impacto de la palabra emerge como un vendaval, sin dar tregua a preciosismos. En una palabra, su aliento existencial sin rebuscar el acento metafórico, es su tono.

"Vamos hermanos
vamos
a beber un vino
lleno de años.
¡Cómo! ¿dije hermanos?
es la ley
el dolor" (Pág. 41)

Además, donde Escilda Greve realza sus formas líricas, principalmente es en su afán de búsqueda, ilusión inhóspita que atenaza su verbo y la lanza al dramatismo de ir consumiéndose en el tiempo que no quiere dejar, sin que un bosquejo leve de su persona la represente después de su ida. Es aquí cuando dice decididamente

"me iré hacia el sol un día"
(Pág. 28)

sin lugar a dudas, elige un camino clarísimo, donde su afán de germinar insinúa el florecimiento. De inmediato, la poetisa cae en la imagen siguiente, en esa inseguridad que la enloquece:

"Por el sendero donde está el [misterio
flagelando cerebros que corren a la luz [sin encontrarla."
(Pág. 28)

Conocedora total de sus afanes, cava su propia tumba

"no hay camino más largo
que aquel que va buscando los [caminos."
(Pág. 28)

Su propia frialdad sentenciosa la hace caer totalmente desposeída, inerte y sin fuerzas. Muy emocionada dice

"El mío ya se fue"
(Pág. 28)

sin desfallecer totalmente, trata de levantar su rebeldía. Con voz agonizante termina:

"y me quedé sola
vestida de árbol y estirada en [ramas
con el aire muriendo entre mis [cejas
y una fiebre de trinos en mi [garganta."
(Pág. 28)

Aquí, en estas citas, la palabra cobra su verdadera significación y la imagen se levanta en razón de ésta.

Escilda Greve puede estar satisfecha; muestra sus defectos, pero también sus aciertos que los seguirá trabajando porque son su vida.

Poderosa sabiduría es cuando los poetas levantan su voz, estilizando el rasgo de la palabra solamente. Su vuelo tendrá cierta restricción aparente, pero será puro, simple, desnudo, ecuación que lleva a la síntesis. Baluarte de unos pocos elegidos.

Escaparate de Libros

por HERNAN DEL SOLAR

ERNEST HEMINGWAY, por Charles A. Fenton. (A Mentor Book, Nueva York).

PARA AQUELLOS de nuestros lectores verdaderamente interesados por la literatura contemporánea y conocedores del idioma inglés (creemos que pueden ser numerosos), he aquí un libro de incuestionable importancia. Se titula: **"The Apprenticeship of Ernest Hemingway. The Early Years"**. Su autor nos muestra detenidamente la carrera del famoso novelista, cuyo influjo en las letras de nuestro tiempo es muy grande y sobremanera visible. Hemingway se nos aparece desde sus años de estudiante; le vemos en sus primeros contactos con la literatura; asistimos a su evolución; le tenemos junto a Gertrude Stein, la curiosa escritora que bautizó con el nombre de "la generación perdida" a la de los grandes vencedores literarios que dieron notable vuelco a la literatura norteamericana y universal. Es un libro que se lee con interés muy hondo.

DESDE UN MONTON DE SALITRE, por Ricardo Walsen. (Editorial del Pacífico).

ANTES DE QUE nos enviaran esta obra, una amena crónica de Nathanael Yáñez Silva, publicada en este diario, nos dio a conocer con mucha exactitud la fluidez de sus páginas y las evidentes condiciones de escritor de Ricardo Walsen. Se advertía en el artículo un interés cordial y contagioso. Un autor nuevo, celebrado tan sin reservas por un comentarista que no cae en exageraciones ni prodiga su entusiasmo, atrae la atención de lectores que semanalmente engullen páginas indigestas (lo quieran o no) y sólo desean que venga a sus manos un buen libro.

Ya lo tenemos aquí. Abrimos "Desde un montón de salitre", y nuevamente nos encontramos con Yáñez Silva. Nos dice: "Ambiente que se masca, a lo criollo, tan finamente gracioso".

Es cierto: se masca, se saborea. Ricardo Walsen es un observador perspicaz, ve hombres y cosas con notoria precisión, y expresa sus observaciones con sencillez, ingenio, naturalidad de charla amable, a media voz, donde la sonrisa insinúa limpiamente, sin acentuarla, una burla inevitable ante lo absurdo o lo necio de ciertas situaciones y personas.

Comienza el libro con la llegada de mister Flanagan a la pampa salitrera. Es un gringo alto, flaco, "escritor por afición y amante de las costumbres de los pueblos latinoamericanos que empezaba a visitar". Flanagan posee una libreta de apuntes y todo lo va metiendo ahí: personajes, costumbres, escenas, anécdotas, rincones. De esta manera, sin esfuerzo alguno, como prestidigitador muy diestro, empieza de repente a sacar un mundo. La ilusión es tan viva que el lector queda atrapado, no escapa, convive con la más diversa gente: Collao, hombre de pocas palabras, dueño de un automóvil inverosímil; el cura europeo, que espanta con su motocicleta a las beatas del lugar; el sacristán Liborio, que da un beso como de ángel y va a dar de bruces en el infierno, camino del Paraíso; las prostitutas atareadas, las domésticas, las profesoras, los empleados que se creen dueños de la tierra cuando un buen sueldo les anima y de pronto descubren, aterrados, su pequeñez.

Ricardo Walsen es un agudo costumbrista. Por serlo, es un moralista que no frunce el ceño y pinta a los hombres con un buen humor piadoso. Su libro se lee con gusto, rápidamente, y sus lectores nos alegramos de que en una de las solapas del volumen nos anuncien que el autor termina, en estos momentos, una novela.

ELEGIA PARA UN DESTINO ANGUSTIADO, por Sofía Espíndola. (Librería Perlado, Buenos Aires.)

LA AUTORA ha publicado novelas (una de ellas en Chile), cuentos y poemas. El libro que ahora nos ocupa es de versos. Hay un prólogo entusiasta. Comienza así: "Es una poetisa y escritora de sencillez en la vida y en los gestos y de hondura bien meditada en su producción". Lo que realmente importa es el mundo poético que debe darnos. En este destino angustiado se retuercen dos preguntas: ¿Quién? y ¿por qué?... Van dirigidas a los que apartan al hombre de su plenitud posible. El verso de Sofía Espíndola va hacia el profesor, el estudiante, el escritor, el periodista, el obrero, el financista, el político, el deportista, etc., y echa sobre ellos el par de preguntas. La respuesta no es satisfactoria, la angustia continúa, el libro acaba.

NUEVA EXTRAMADURA N.o 9

Hemos recibido el último número de esta publicación del Instituto Bancario de Cultura. Su material revela una dirección inteligente, que sabe seleccionar los trabajos e interesar a los lectores. Entre los artículos que nos parecen dignos de destacarse, señalamos la entrevista al joven poeta Alfonso Gómez Líbano, los estudios de lenguaje que firma Wolfram Rojas, las secciones de música, plástica, literatura, filosofía, el comentario de Jenaro Gajardo Vera sobre el poeta Fernando González Urízar, y las crónicas informativas sobre teatro, filatelia, libros, etcétera.

PAUL FORT, por Pierre Béarn (Pierre Seghers, París.)

Los aficionados a la poesía conocen, sin duda, la colección "Poetes d'aujourd'hui", en que los más significativos poetas de hoy son estudiados por un ensayista experto y presentados en una selección de sus mejores poemas.

El volumen consagrado a Paul Fort, elegido en 1912 Príncipe de los Poetas, título tradicional que antes tuvieron Leconte de Lisle, Verlaine y León Dierx, lo muestra en un cordial estudio de Béarn, en los diversos aspectos de su vida y de su obra.

La selección de los poemas es excelente, y permite comprender el entusiasmo con que se expresaron del poeta muchos célebres escritores de este tiempo. Paul Claudel dijo en cierta ocasión: "Paul Fort es honra del terruño francés". Y Mac Orlan: "¿Paul Fort? Es lo más puro y honesto en los paisajes sentimentales de nuestra juventud".

COCHRANE, MARINO Y LIBERTADOR, por Ricardo Valenzuela. (Imprenta de la Armada, Valparaíso).

EL CAPITAN de navío Raúl Montero C., Director de la Academia de Guerra Naval, prologa esta interesantísima obra editada por el Estado Mayor General de la Armada. En su presentación traza con palabras precisas la silueta del autor, que "por su intensa vocación se impregnó fácilmente de los principios que rigen nuestra Marina, asimiló sus ideales y captó su espíritu". Ricardo Valenzuela publicó hace pocos años "Viento en la bahía", excelente libro en que narra sus experiencias en el Bote Salvavidas. No es un intruso en el mar, que no los admire, como lo subraya el prologuista. Así, pues, era el escritor llamado a bosquejar una buena semblanza del gran marino inglés que llegó a Chile en 1818 y creó una tradición de arrojo que nos distingue. "No obstante —comenta el prologuista—, qué poco sabe nuestra juventud acerca de su personalidad fascinante. Pero, ¿cómo habría de saberlo cuando apenas se ha escrito sobre su obra prodigiosa? Enrique Bunster publicó en 1943 un libro sobre el Almirante, y ésta fue la primera biografía, aunque parezca increíble, escrita en castellano".

Ricardo Valenzuela nos vuelve a inclinar sobre la vida asombrosa del Almirante. Lo hace con estilo agilísimo, sin retórica alguna, con espontánea elegancia y vigor. "Da tema como para escribir una novela", dice el biógrafo. No la escribe aquí, pero la esboza con destreza extraordinaria. Cochrane vive en estas páginas. Podemos asegurar que es éste uno de esos libros que merecen la más amplia divulgación. Ricardo Valenzuela nos demuestra una vez más su reciedumbre de escritor que nos transmite ininterrumpidamente, de principio a fin de una obra, el entusiasmo, la generosidad y la admiración con que fue escrita.

NOTA: En esta sección daremos cuenta de todos los libros chilenos y extranjeros que se nos envíen.

ENTREVISTA A JORGE LUIS BORGES

por Horacio MAURETTE

DESPUES DE CASI seis meses de ausencia, Jorge Luis Borges ha regresado a Buenos Aires. Viajó a EE. UU. invitado por la Fundación Edward Laroque Tincker, para dictar cursos durante un período de cuatro meses en la Universidad de Texas, de la ciudad de Austin.

Antes de relatarnos, en una entrevista exclusiva para FNS, las impresiones recogidas, el famoso autor de "Ficciones" nos explicó que el seminario mencionado estuvo dedicado especialmente a la obra de Leopoldo Lugones, y que fue completado por otro que incluyó una visión general de la literatura argentina, desde lo gauchesco hasta la época contemporánea.

Sonriente, jovial y rejuvenecido, nos cuenta con entusiasmo su experiencia de Austin.

"Mis estudiantes norteamericanos conocían perfectamente el español. Considero realmente admirable su interés por nuestra cultura. Les inicié en las obras de Banchs, Capdevilla, Peyrou, Bioy, Casares, Silvina Ocampo, Miguel D. Etchebarne, Masttronardi y otros".

Le preguntamos a qué atribuye la curiosidad por autores argentinos de parte de los estudiantes norteamericanos.

"La gran curiosidad, el gran interés que encontré —nos contesta— se debe seguramente menos al color local de los modelos propuestos que a las afinidades evidentes de la historia de Texas y la nuestra".

Borges nos informó que también había dictado conferencias en inglés, una sobre Walt Whitman y otras sobre temas de literatura argentina en Albuquerque, Los Angeles, Harvard, San Francisco, Princeton, Washington y Nueva York.

Agregó que tenía la emoción de haber descubierto a los 62 años a los Estados Unidos y de comprobar que sus lecturas inglesas se convertían en realidad.

"Todavía —dijo— no puedo descifrar aquello que allí he vivido. Todo esto se traducirá quizás en parábolas, poemas, pero quiero que siga sucediéndose dentro de mí. Necesito adentrarme en mi mismo para saber qué me ha ocurrido... Ha sido una experiencia magnífica... Fui no sólo como profesor, sino también como estudiante. Asistí a los cursos del inglés antiguo que dictaba el profesor Willard, de la Universidad de Texas. No imagine usted un inglés antiguo del siglo XIV, sino más distante aún, del siglo VIII. ¿Sabe cómo se despertó mi curiosidad hacia aquella época? Cuando supe que a Roma la llamaban Romeburg, o al Mediterráneo, Mar de los Vándalos. Me cautiva la poesía que sugieren tales nombres..."

Jorge Luis Borges vuelve a hablar sobre sus estudiantes norteamericanos y nos dice: "Estaban familiarizados con la historia argentina, porque el profesor Enguidanos había dictado un curso sobre Sarmiento y Echeberría. Tuve la impresión de hallarme ante los mismos estudiantes tímidos de la calle Viamonte (Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires) sólo que de tamaño gigante, los texanos son altísimos y delgados.

"Encontré gran interés por todo lo latinoamericano. En cuanto a la poesía moderna, les interesaba Fernán Silva Valdés. Les era difícil entender a un poeta como Banchs, que no tiene ombúes, sino pinos, que no tiene calandrias, sino ruiseñores... En otro terreno, el sorprendido era yo cuando evidenciaban, a través de preguntas sagaces, conocer mi literatura mejor que yo. ¿Por qué un determinado personaje había permanecido callado un ratito? La similitud entre un héroe y otro... Yo arrinconado por estas preguntas, les respondía que era apenas el autor de la obra y no su lector".



JORGE LUIS BORGES

—¿Diferencias entre la vida universitaria norteamericana y la nuestra?

—Algunas. Por lo tanto, en los cuatro meses no se perdió un solo día. Estados Unidos es un país sin huelgas estudiantiles y con muy pocos aniversarios.

—¿Las ciudades norteamericanas?

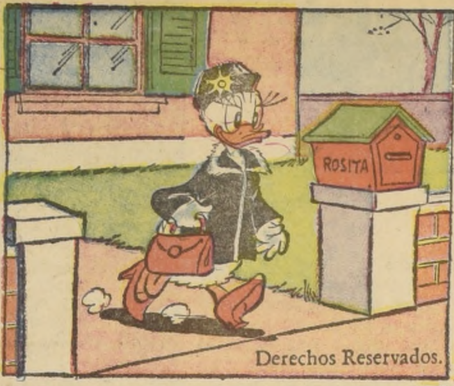
—Fue muy curioso para mí, después de haber pasado la vida leyendo acerca de sus ciudades, haber construido mis propias imágenes, poder durante el viaje imprimir sobre aquéllas las imágenes verdaderas. San Francisco me impresionó. También Boston, con casas grandes, de techos rojos y marcos blancos. No puedo señalar similitudes con nuestro paisaje. Todo es distinto. Y Nueva York... creí que había algo monstruoso en ella, pero la impresión no es esa. Como las casas son más altas que anchas, parece una ciudad de torres. Es una ciudad elegante, graciosa y en la que el individuo se reencuentra con la cortesía.

—¿Su impresión final sobre Estados Unidos?

—No creo que exista otro país más calumniado que los Estados Unidos y me lo explico, porque todo el mundo le debe tantos favores... y eso no se perdona fácilmente. Aunque las calumnias suelen ser exageración de la verdad, en el caso de Estados Unidos no se parecen a la verdad. Son infundios lanzados por sus enemigos...

























En Talca Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



FLORA REYES CEBALLOS, joven artista de 8 años de edad, domiciliada en 1 Oriente, Talca, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el dibujo de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar jamás. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir, coloreado, el dibujo que aparece en la página de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 25 de marzo de 1962. El sobre debe remitirse únicamente al "CONCURSO-DIBUJO PARA COLOREAR".











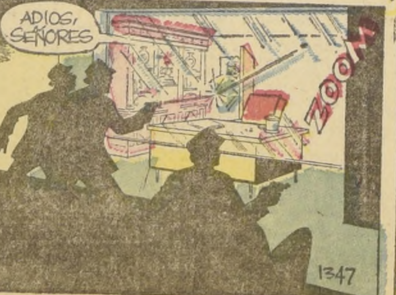














Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE ABRIL DE 1962

Precio: Eo 0,10

FORJADORES DE CHILE.-

LA GUERRA CIVIL DE 1829-1830

LA ULTIMA ETAPA DE LA ANARQUIA POLITICA.

HEMOS VISTO anteriormente, que la guerra civil de 1829-30 fue la respuesta de los elementos de orden contra el caos político y la desorganización administrativa que se habían ido sucediendo desde los últimos tiempos de la administración O'Higgins, y que se agravaron a raíz de la abdicación, del 28 de enero de 1823. El más conspicuo representante de estos elementos de orden, era don Diego Portales, y éste encontró en la persona del general don Joaquín Prieto, su más decidido y entusiasta colaborador. Con ello atrajo, también, a los otros jefes del Ejército del sur, vale decir, al coronel don José María de la Cruz, y el teniente coronel don Manuel Bulnes, como asimismo, a varios oficiales de graduación subalterna. Consciente del apoyo moral de la opinión sana del país, Prieto concibió la idea de sublevar las provincias, hasta Colchagua, y recoger los recursos existentes en ellas. Con este objeto, despachó el 25 de octubre, al comandante Bulnes, al frente del regimiento "Granaderos a caballo". El 9 de noviembre, entraba éste en Rancagua y todo el territorio entre el Bío-Bío y el Maipo, pasaba a poder de los penquistas, sin dispararse un tiro. Conseguido lo cual, Prieto salió de Chillán con rumbo al norte, dejando al coronel Cruz con algunas fracciones en Concepción. Al reunirse con Bulnes, en Rancagua, sus fuerzas —que tomaron la denominación de "Ejército Libertador"—, apenas llegaban a los 1.100 hombres, mal armados, casi desnudos, descalzos, impagos y —lo que era más grave—, con escasas dotaciones de municiones.

La vanguardia de este Ejército llegaba el 12 de noviembre a Viluco (35 kilómetros al S. O. de Santiago). Ya Melipilla y Rancagua se habían pronunciado contra el Gobierno, y el 14, lo hacía la provincia de Aconcagua, y enviada 300 hombres para reforzar a la división del sur. Bulnes avanzó hasta Ochagavía, en las inmediaciones de la capital. En la mañana del 14 de diciembre, chocaban aquí las huestes del Gobierno y las del "Ejército Libertador". Las primeras estaban compuestas por los batallones Chacabuco, Concepción y Pudeto, escuadrón Húsares y batallón de artillería. Las tropas del sur: batallón Carampangue, regimiento Maipú, regimiento "Granaderos a caballo", 2 escuadrones de "Cazadores a caballo" y bandas de milicianos.

El resultado de la batalla quedó indeciso. Lastra y Prieto llegaron a un acuerdo, según el cual ambos Ejércitos debían ponerse a las órdenes del general Freire, que se haría cargo también del poder político, para lo cual se procedería a la elección de una junta provisional. Mientras los liberales moderados descuidaban enteramente el comando del Ejército, confiados en que el general Freire impondría el respeto al espíritu del pacto y los pipiolos procuraban conservar las granjerías del Gobierno por el mayor tiempo posible, don Diego Portales —valiéndose de su influencia sobre la junta—, consiguió que el general Prieto se mantuviera al frente de sus tropas, mejorando su disciplina y aumentando sus dotaciones de equipo y armamento.

El 17 de enero de 1830, el general Prieto ocupó la ciudad de Santiago y escribió a Freire, pidiéndole definiera su situación, respecto de la junta y del Ejército del sur. El último replicó exonerando del mando de sus fuerzas a Prieto, quien —a su vez—, puso el decreto en conocimiento de la junta. Por su parte, Freire —lejos de dirigirse a la susodicha Junta— salió ocultamente de la ciudad, con la intención de reunirse a los batallones pipiolos. La Junta —manejada (lo hemos visto) por Portales—, separó a Freire del mando y nombró a Prieto en su reemplazo.

La escapada de Freire tenía por objeto apoderarse, por sorpresa, de Valparaíso, concentrar allí sus batallones y reanudar la guerra civil. Conseguido su primer objetivo, embarcó sus fuerzas el 27 de diciembre: el batallón Pudeto, en dirección a Coquimbo, y el grueso, rumbo al sur. Después de una serie de peripecias, que razones de espacio nos impiden dar a conocer, a fines de marzo de 1830, el general Freire tenía reunidos en las márgenes del Loncomilla, los siguientes cuerpos: batallones Chacabuco, Concepción y Pudeto, 150 jinetes de caballería y 4 piezas de artillería, con un total general de 1.750 hombres. Por su parte, el general Prieto contaba con los batallones Carampangue y Maipú, los regimientos de caballería "Granaderos" y "Cazadores", milicianos de caballería y 4 piezas de artillería. Total: 2.200 hombres.

Fueron éstas las fuerzas que chocaron en Lircay el 17 de abril de 1830. Las consecuencias de la batalla las hemos analizado en un trabajo anterior, de manera que nos limitaremos a recordar que la hidra de la anarquía fue aplastada para siempre.

G.

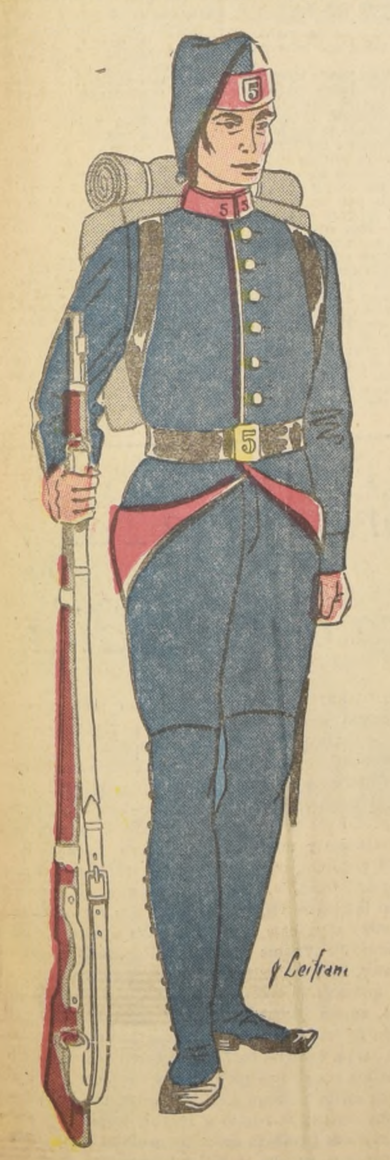
(Dibujos de Leifranc).



17.— OFICIAL DE ESCUADRON "GUIAS"

(D. S. de 24 de julio de 1824)

ste escuadrón de caballería fue creado el 1.o de abril de 1822, como compañía, y elevado a escuadrón con fecha 11 de diciembre del mismo año. Se disolvió en febrero de 1827, con motivo de la anarquía en que se encontraba el país. (Epoca de 1823-30).



18.— SOLDADO DE INFANTERIA

(D. S. de 28 de abril de 1823)

Este uniforme lo lució nuestra infantería hasta octubre de 1826, va e decir, en los primeros años de la anarquía de 1823-1830, en las últimas operaciones militares de la "Guerra a muerte", y en las expediciones a Chiloé.



























Tríptico de esmalte de Champleve (francés, del año 1160) existente en el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York.

El Museo de Arte

por Américo ROCA

EN EL MUSEO METROPOLITANO DE ARTE se exhiben más de 365 mil obras, o sea, la más grande colección de su clase en el hemisferio occidental. Esta institución cultural tiene una biblioteca con más de 148 mil volúmenes y mil revistas. Los Departamentos del Museo incluyen el Museo Juvenil, el Auditorio Grace Rainay Rogers, en el cual se ofrecen conciertos y conferencias sobre historia del arte; el Departamento de Educación, que organiza conferencias y presenta películas sobre arte, y el Departamento de Publicaciones, que edita un boletín mensual en el cual se publican artículos sobre arte, firmados por los más destacados expertos mundiales.

PINTURAS EUROPEAS

La famosa colección de cuadros europeos incluye óleos, pasteles, acuarelas y miniaturas que llegan a la cifra de más de 2.700. En esta colección, 700 obras maestras trazan la evolución de la pintura en Europa desde el siglo XIII hasta la mitad del siglo XX, y se exhibe en 43 galerías. Los cuadros bizantinos, italianos, españoles, alemanes, ingleses y franceses se presentan de acuerdo con los períodos históricos. Entre las obras famosas de esta colección figuran dos cuadros de Rafael, cuatro de Vermeer y siete de El Greco. Rembrandt está representado por treinta cuadros, Goya por doce y Degas, por diecisiete. Entre las adquisiciones recientes, además del cuadro de Rembrandt ya mencionado, figuran "La Visión de San Juan", por El Greco; "El Adivino", por Georges de La Tour; "El Desfile", por Seurat; cuatro cuadros de Renoir, cinco de Cezanne y dos de Degas.

DIBUJOS Y GRABADOS

Existen cerca de 2.500 muestras de los trabajos artísticos italianos del siglo XVIII, y franceses del siglo XIX. Son notables, entre otros, los realizados por Leonardo Da Vinci y Miguel Angel, lo mismo que diez y nueve dibujos de Rembrandt y cincuenta y uno de Goya. La colección de grabados incluye 1.450 obras, especialmente grabados en madera, litografías y aguas fuertes.

CUADROS Y ESCULTURAS NORTEAMERICANOS

En el Museo se exhiben 2.700 cuadros y esculturas que presentan un ejemplo del desarrollo artístico norteamericano, desde la Colonia hasta nuestros días. Asimismo, figuran obras de artistas modernos, destacándose las de Albright, Baziotes y Demuth.

Además, existen varias galerías especiales entre las cuales se destaca la que exhibe el mobiliario de la renombrada "City Tavern", en Alexandría, Virginia, donde George Washington asistió para celebrar su último cumpleaños, en el año de 1798.

ARTE ANTIGUO

La colección egipcia, compuesta por 30.000 objetos, presenta un cuadro cronológico de 40 siglos. Entre las principales muestras figuran tumbas, joyería y estatuas de tamaño colosal.

Las obras de arte griegas y romanas llegan a la cifra de 20.000, y entre ellas figuran una escultura de Afrodita, los vasos griegos, los bronces del siglo VIII antes de Cristo y la colección etrusca.

ARTE ORIENTAL

La colección de arte antiguo del Cercano Oriente parte del cuarto milenio antes de Cristo hasta el principio de nuestra era. Incluye trabajos en metal, escultura, joyería y sellos. Merece destacarse la colección de obras sirias, asirias e iranianas en marfil. Muchas de ellas han sido encontradas en excavaciones que se han efectuado recientemente. También en esta sección del Museo, figuran maravillosos ejemplos de las artes decorativas islámicas.

Las obras de arte del Lejano Oriente alcanzan a más de 30.000 incluyendo escultura, pintura, trabajos en bronce, textiles y cerámicas especialmente de China y Japón.

ARTE MEDIEVAL

En cinco galerías destinadas a presentar las exhibiciones de arte medieval, figuran 11.300 objetos que representan el desarrollo artístico desde el principio de la Era Cristiana hasta el Renacimiento. Los tapices góticos del siglo XIV, un vitral de la iglesia de Saint-Germain-des-Près en París, y una estatua de San Juan, son las obras más notables.

ARTES DECORATIVAS EUROPEAS

El período del renacimiento italiano está representado por esculturas, muebles y objetos decorativos que ocupan seis galerías del museo. En el salón de escultura se admiran numerosas obras de Fiamberti, Milano y Verocchio, entre otros. Las artes decorativas francesas y españolas se exhiben en dos galerías adicionales. En el segundo piso del museo, está la famosa colección Altman que contiene preciosos objetos decorativos, como el conocido popularmente con el nombre de "Copa de Cellini" y la mesa de mármol del siglo XVI que perteneció al palacio Farnese de Roma.

Seis galerías del museo están destinadas a presentar mobiliarios franceses que se usaron del siglo XVI al siglo XIX. Asimismo, existe una maravillosa colección de piezas de porcelana.

ARMAS

La colección de armas y armaduras está considerada como una de las mejores del mundo y cuenta con más de 450 piezas. Entre ellas figuran la armadura del Rey Enrique II de Francia, y espadas que fueron usadas en los siglos XV y XVI.

INSTRUMENTOS MUSICALES

En el museo se exhiben 4.000 instrumentos musicales, entre los que figuran los utilizados en el antiguo Egipto, lo mismo que en Europa, Asia, Africa, Oceanía y América. La sección europea consta de 1.300 instrumentos, entre los cuales aparecen varios "stradivarius".

LOS CLAUSTROS

Uno de los sitios más visitados por los amantes del arte es el de "Los Claustros", dependencia del Museo Metropolitano que está dedicada al arte religioso medieval. Se trata de cuatro claustros reconstruidos con materiales originales de los monasterios franceses de Cuxa, Saint Guilhem-le-Désert, Bonnefont y Trie. Un ábside románico de Fuentidueña, Segovia, recientemente fue adquirido por el museo.

Entre las principales obras de arte que se exhiben en Los Claustros, figura una capilla de estilo románico y magníficas esculturas, pinturas, vitrales, trabajos en metal, fragmentos arquitectónicos y muebles de la Edad Media. Asimismo, aparecen tapices de los siglos XIV, XV y XVI, y más de 100 objetos del arte medieval, incluyendo el "Cáliz de Antioco" el primer cáliz cristiano conocido y los Libros de Horas que pertenecieron a la biblioteca del Duque de Berry.

Indudablemente, el Museo Metropolitano de Arte, Los Claustros y los demás centros culturales de Nueva York, son destellos de la vida espiritual que afortunadamente todavía existe en esta gran metrópoli.

Clarinada a la Filarmónica

por Pablo GARRIDO

LA ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE ha llegado, tras siete años de ejercicio, a una madurez institucional que obliga a hacer un análisis a fuer de inventario constructivo.

Nacida en 1955, como anhelo de muchos para "poder contar con otra orquesta en la que pudieran actuar numerosos instrumentistas que no tenían cabida en la Orquesta Sinfónica" (1), irrumpió en el ambiente únicamente con el ímpetu juvenil de sus forjadores "financiándose únicamente con el rendimiento neto que puedan rendir los conciertos que presentan" (2).

Recibida con recelo por algunos sectores, aceptando crítica acerba de parte de muchos melómanos y tratada con displicencia por más de algún catón periodístico, a su tercer año modificó y corrigió, juiciosamnete, mucho



JUAN MATTEUCCI, director titular de la Orquesta Filarmónica de Chile

o parte de su talón de Aquiles. Así, en el prefacio al programa del primer concierto de la temporada de 1957, explicaba su junta directiva que se había acordado renovar "en gran parte el elemento ejecutante, y contratar varios en el extranjero que suplieran la falta de los instrumentistas que en Chile no se encontraban", (3).

A la sazón, sus programas contaban "no menos del 50 por ciento" de obras no estrenadas en el país, y los solistas "también en un 50 por ciento son chilenos" (4). Se señalaba que cada uno de sus directores tenía "la obligación de interpretar una obra de compositor chileno", agregando que se trataba de "un conjunto nacional, joven, cuyo culto es el esfuerzo y el sacrificio en bien de la vida musical de nuestro país".

Lograda su estabilización económica y varias veces modificada la composición de su cuerpo directivo, como asimismo de la fisonomía de la institución, se mejoró la remuneración de la planta, se contrató profusamente a solistas y directores de orquesta foráneos, y se procuró, con éxito, la incorporación de muy calificados instrumentistas de Argentina. Al clausurar sus temporadas de 1961, tenía una planta de ochenta profesores. Nadie podría negar que el grado de eficiencia musical alcanzado es digno de todo encomio. Pero tal meta se había logrado, paradojalmente, perdiendo de vista la propia razón de ser de la institución.

La razón de ser está claramente expuesta en los documentos públicos precitados: abrirle camino a los instrumentistas jóvenes que no tenían acceso a la Orquesta Sinfónica de Chile.

¿Cuántos de los primitivos miembros de la Filarmónica permanecen en sus cargos? Sólo ocho. ¡Ocho en una planta actual de ochenta! ¿Fueron absorbidos por la Orquesta Sinfónica de Chile los restantes? No, ya que sólo once hallaron ubicación, paulatinamente, en la orquesta estatal. Se ha operado el interesante fenómeno, inversamente que de las filas de la Orquesta Sinfónica de Chile han llegado a la Filarmónica por lo menos ocho ejecutantes, incluso el propio Concertino. Se puede tomar esto como confirmación de la solidez institucional alcanzada por la Filarmónica; pero, en ningún caso como aporte a la filosofía que inspiró su vida misma, que era —ya se dijo— la de dar oportunidad al elemento joven. El hecho de que, hacia 1961, nueve calificados instrumentistas argentinos figuran contratados por la Filarmónica, también puede ser visto desde los dos puntos recién citados. Además, diez ejecutantes han emigrado buscando ya sea perfeccionamiento, como también mejores horizontes. Agréguese a todo esto el hecho de que veintiún músicos, de la planta original de 1955, están en la propia capital chilena y no forman parte ni de la Filarmónica ni de la Sinfónica.

Cabría preguntarse si los veintiún "jóvenes" dejaron de serlo en escasos siete años, o si su rendimiento profesional decayó al grado de no constituir garantía de eficiencia en el trabajo colectivo.

En lo que se refiere a la "necesidad" de tener que traer elemento desde Argentina, tendremos que concluir que ni el Conservatorio Nacional de Música ni las escuelas correspondientes del Ejército y las academias privadas, están entregando nuevas promociones de instrumentistas; materia tan grave, ésta, que nos colocará a muy breve paso en la sarcástica posición de mantener agrupaciones instrumentales nacionales con elemento exclusivamente extranjero.

Si se estudian los programas de las siete temporadas consecutivas de la Filarmónica, observaremos tres aspectos contradictorios con su cartel de inicio:

1) Ni el 50 por ciento de obras han sido estrenos.

2) Ni el 50 por ciento de los solistas han sido chilenos.

3) Se descartó totalmente la "obligación de interpretar una obra de compositor chileno" en cada programa sinfónico.

Con lo expuesto, cabe bien pensar en el posible intempestivo surgimiento de otra cruzada similar a la de la Filarmónica de 1955. Es decir, subsiste el problema de "jóvenes" sin ubicación (ahora en las dos orquestas de la capital), como también el de un acopio importante de estrenos y la ausencia de un vehículo generoso para el compositor chileno.

No se ha cumplido, pues, con el propósito halagüeño de comienzos.

SUMA Y SIGUE

Las temporadas de conciertos de la Filarmónica, que se realizan en nuestro centenario coliseo operático, el Teatro Municipal, están llamadas a servir a todos los sectores de la ciudadanía, obligación que conlleva la doctrina proteccionista de la cultura en la subvención municipal. Lamentablemente, los beneficiarios no alcanzan, sino excepcionalmente, a unos pocos centenares de melómanos, los mismos que constituyen "inmemorialmente" la audiencia a este tipo de muestra del arte musical.

La falta de sensibilidad social de parte de las directivas de la Filarmónica, como asimismo el régimen y mecánica de subvención del Municipio, han provocado el desmayo en que se gesta la promoción de los conciertos.

No otros motivos hacen que la colocación de abonos no tenga un rendimiento ni siquiera "normal", si por ello entendemos una asistencia media de mitad de sala (el Municipal cuenta apenas con 1.100 butacas en total). Conciertos ha habido con asistencia bochornosa de **cuarenta personas** en la última temporada; la impasibilidad de los responsables de tamaño despropósito ha hecho contraste con el abismo deprimente sufrido por solistas y directores de orquesta contratados con "cachets" principescos. Solamente figuras como Arrau, Badura Skoda, y quizás uno o dos más, en siete años, han logrado "tablero vuelto".

No se diga que la escasez de público se deba a la transmisión radial de los conciertos, porque esto no se hace; privándose, de este modo, a inconmensurables sectores del país y del exterior, de aquilatar programas que, como se ha dicho, nadie podría discutir.

Posiblemente se haya querido paliar, en parte, tal "reductio ad absurdum" de dar conciertos en salas ni a medio llenar, llevando a la Filarmónica a las barriadas y parques. Estas "humoradas" o actos de prestidigitación demagógica, son totalmente negativas, y si bien participan del cariz del "espectáculo" (**entertainment**, dicen los flemáticos), según mi concepto, no conducen sino a la degradación del ejercicio musical en todas sus formas: ni toca en buenas condiciones el ejecutante, ni adquieren las obras el reposo ambiental, aquel recogimiento sobrecogedor que entraña un real rito. Porque, toda obra de arte, no es el producto de un azar que, como en el caso de ciertas manifestaciones fisiológicas, mientras más disimulado se opere, tanto más inmune queda el chusco originador. Un concierto al aire libre, a la manera que aquí se entiende, es lo que se llama predicar en el desierto, ya que sabido es que una obra maestra, en cualquier rama del arte o las letras, **exige** una formación cultural de las partes, la que no se puede dar en hora y media, ni al más imaginativo de los humanistas. Y aquí se comprueba, una vez más, que las buenas intenciones pueden provocar resultados totalmente nocivos.

CARTEL MINIMO

¿Qué cabría hacer, entonces, para lograr el alto fin que, bien intencionadamente se persigue? Una política diametralmente opuesta a la observada actualmente; es decir: tender a la formación "orgánica" de una cultura musical.

Se me dirá que esto es materia que debe ser abrodada por organismos estatales, como los Ministerios de Educación Pública, del Trabajo y de Defensa. Indudablemente, haría falta una coordinación que, de seguro, esos mismos sectores estarán anhelantes a plasmar.

Esperar que la sala de conciertos se llene, cuando el hombre tiene vicisitudes y afanes vitales permanentes, más materiales que espirituales, es ponerse una venda en los ojos y marchar derecho al precipicio.

¿Cabría suprimir, entonces, la Orquesta Filarmónica de Chile? En modo alguno. Esto sería tan absurdo como despojar a la ciudad, a mi ciudad, a su ciudad de usted, de los museos, monumentos, jardines, plazas y avenidas floridas.

Buscarle un sentido, su verdadera función social a la música —a el Arte todo—, es el único camino.

Que el estudiante, en todos los grados, sienta que ese maravilloso patrimonio cultural de la música es SUYO, como lo son sus ojos, sus oídos, sus manos; he ahí el objetivo que se ha de tener **siempre** en mente. Qué hará de sus ojos, de sus oídos y de sus manos, es tan vital, como saber qué hará del Arte.

Que el obrero y el empleado modesto comprendan que su bienestar material puede acrecentarse con el flujo vivificante del alto lenguaje del Arte, con mayor o igual pujanza que lo que le inflama la pieza de oratoria del tribuno o el rezongo clamante de justicia social; que sepan que la música **la pagan ellos mismos**, la hacen sus congéneres, tal como pagan también por los museos, los monumentos, los jardines y las avenidas floridas, y que esos intérpretes y creadores son hombres de su misma levadura con los mismos avatares y las mismas pequeñas felicidades.

Que el uniformado, el soldado conscripto —suma de estratos sociales confundidos en un servicio al honor patrio— pueda intuir que junto a la disciplina y al ritmo marcial, también fluyen disciplina y ritmo tonificantes con aroma de cosas sublimes e inexpresables en la materia, de puro elementales, y que la música es uno de los más altos dones del ser racional, elucubrada en aquellas regiones de la razón, donde ésta se troca en vivencias poéticas, infinitas cada vez más proliferantes.

Sólo así, buscando el polen, se dará, también, que el atleta llegue nuevamente al cercado integrante otrora, en la olimpíada helénica, donde presidía un solo dictado dual: cuerpo y espíritu.

LA ACCION

La Orquesta Filarmónica puede y debe abordar esta cruzada. Sus componentes habrán de buscar dentro de sus propias filas, a los más calificados hombres para hacerles depositarios de algo que para esa institución no es nuevo, y que está consignado en su ideario primitivo: "una orquesta que brindara nuevas perspectivas, otros horizontes y diera otras oportunidades para escuchar y familiarizarse con las grandes obras de los grandes genios de la historia musical". (5)

La I. Municipalidad de Santiago pone a su cautela una crecida y muy justa subvención de varios cientos de millones de pesos. La inversión de esos caudales, que son los del contribuyente, no puede ser materia de egoísta secreto, sino, por el contrario "vox populi". Que no se den casos de contratos de cinco mil dólares para un artista extranjero, por muy calificado que sea, mientras se le niega actuación al primer gran violinista que ha dado el país; que no se permita el éxodo de solistas nacionales maldiciendo de su propia tierra, cuando los fondos que se administran no son "privados", sino de todos los contribuyentes; que no se raleen sus filas para tener que salir a busca en el exterior; que se exija a los organismos especializados la forja de nuevas hornadas de competentes instrumentistas y si dichos organismos desatienden una obligación ciudadana, crearlos de su propia peculio; que no se posterguen a elementos que han hecho ingentes sacrificios por perfeccionarse en el extranjero; que no se desestimen las legítimas aspiraciones de instrumentistas suyos para actuar como solistas ante sus conciudadanos agradecidos; que haya ecuanimidad en las regalías que se otorgan a unos y a otros se niegan; que se convierta en un real vivero de hombres integrados a la cultura humanística, facilitándoles pedagogos, seminarios, cursillos y becas.

Todo esto es perfectamente factible en una organización "joven", ubicada privilegiadamente entre lo institucional, académico y lo jurídico privado mercenario. No cumplirlo, es, a mi modo de ver, trocar un ideal por un grosero feudo, en el que comploten las voluntades, el agio y la burocratización. Pero, es peor aún. Es disparar directo al corazón de lo que más se ama, cuando se le ama: el honor cívico.

La Orquesta Filarmónica de Chile está llamada a escuchar esta clarinada que proviene de quien, más que observador impasible es un infatigable buceador de la realidad sociocultural. Quien no está atento a ello, padece de cobardía moral y no puede sentarse ni a la mesa de su hermano, ni a la de su camarada. No es aceptable que lo que nació como himno apolíneo en 1955, a la vuelta de siete años tienda a trocarse en rezongo de Hades.

"¡Aux armes, citoyens!".



Un grupo de los fundadores de la Orquesta Filarmónica de Chile durante un concierto en el Teatro Municipal, en 1956. Quedan pocos.

(1) Programa del primer concierto, martes 5 de julio de 1955.
(2) Ibidem.
(3) Programas del Centenario del Teatro Municipal, 1957.
(4) Ibidem.
(5) Programa del primer concierto, martes 5 de julio de 1955.

Claudia Parada Triunfa en los Estados Unidos

NUEVA YORK.— Se espera que la soprano chilena Claudia Parada, que hace pocos días triunfó por segunda vez en la Opera Metropolitana de Nueva York, realice una jira artística por los Estados Unidos, al frente de la compañía, cuando termine su contrato, el 23 de abril.

La Compañía Metropolitana de Opera se presentará en diversas ciudades norteamericanas, en una jira que durará siete semanas. No se sabe aún qué papeles representaría la señorita Parada, si participa en la jira. En la noche del miércoles último representó por segunda vez el papel de Amelia, en "un Ballo in Maschera", papel en que actuó también cuando debutó en la Opera Metropolitana de esta ciudad, el 27 de febrero.

La señorita Parada ha declarado que su debut aquí ha sido, sin duda, la experiencia más impresionante de su vida, y que, según dijo, sintió que nacía de nuevo, al escuchar los nutridos aplausos que le tributó el público.

"Entré en el escenario llena de miedo", dijo. Durante toda mi vida había oído hablar de la gran tradición de la Opera Metropolitana y de cómo el público de este teatro puede elevar a un artista o puede hundirlo. Puse en mi interpretación toda mi alma. Después de haber vivido el papel de Amelia, me enfrenté de nuevo con el auditorio, temerosa. Entonces los espectadores se pusieron de pie y me aplaudieron. Fue la ovación más entusiasta de que he sido objeto, y salí del escenario llena de júbilo y llena al mismo tiempo de humildad".

En el curso de una entrevista celebrada en su camarín a través de un intérprete, después de la segunda representación, la señorita Parada exclamó: "Este público es tan bueno, tan sincero, que me ha hecho llorar, llorar de felicidad".

Refiriéndose a la función del miércoles, el diario The New York Herald Tribune dijo que la soprano chilena con un poco más de estudio y práctica podrá convertirse en una gran cantante. Sus aptitudes —dice el crítico— "sugieren lo que su voz naturalmente prometedora podría realizar con técnica y dominio de la música adecuados".

Esta observación complementa lo que se dijo de ella con motivo de su debut. El New York Times opinó que tiene "una hermosa voz... con la que podría expresar las frases con convicción, tanto en tono alto como en bajo". El Herald Tribune decía más adelante: "esta artista podrá desarrollarse hasta convertirse en una cantante distinguida. Con sus aptitudes naturales, no vemos motivo alguno por el que ella no pueda triunfar".

El New York Journal la calificó como "una aportación importante a la Opera Metropolitana", y el Daily News dijo que es "una mujer atractiva con una voz interesante, hermosa, y de un buen volumen".

Pero la propia señorita Parada juzga que todavía le falta camino por recorrer para llegar al plano de otros grandes artistas latinoamericanos que han cantado en la Opera Metropolitana, como su compatriota Ramón Vinay, la argentina Delia Rigal y la brasileña Bidu Sayao.

"Trabajaré mucho, todo lo que pueda", exclamó en inglés, y luego en su propio idioma castellano agregó: "Ustedes, amigos norteamericanos, me han dado ánimo e inspiración".



CLAUDIA PARADA

Un Brazo que Tal Vez Fuera de Afrodita

EN LAS POSTRIMERIAS de agosto último, un millonario norteamericano de origen griego, Mathon Kyritsis, emprendió febrilmente la búsqueda de los brazos de la célebre Afrodita de Melos, más conocida como Venus de Milo, en las aguas de una pequeña caleta del puerto de Milo, isla de mar Egeo. Según la documentación escrita sobre aquella estatua por el poeta francés Jean-Francois-Víctor Icard, muerto en 1921, la Venus perdió sus brazos en 1820, a raíz de una pelea estallada entre marinos franceses y turcos en aquel puerto, durante la operación de traslado de la escultura, que estaba en una carreta, a una embarcación. De acuerdo con Icard, la Venus tenía en una mano una manzana, en tanto que con la otra se ceñía la túnica. Tales fueron sintéticamente las referencias sobre cuya base Mathon Kyritsis encomendó al hombre-rana norteamericano Jim Thorne bucear en las aguas de la caleta en procura de los brazos. Pero las indagaciones del hombre-rana resultaron inútiles. Ningún mármol fue encontrado, pese a que Kyritsis tuvo igualmente en cuenta, en sus búsquedas, algunas leyendas locales que corroboraban la versión de Icard. Cuando estaba a punto de renunciar, Louikia Kyritsis, hermana suya, que vive en Melos, recordó que su abuelo tenía la costumbre de ocultar sus objetos personales y, siendo ella niña, le había hablado un día de cierto hallazgo efectuado cerca del emplazamiento de una estatua, cuyos detalles se rehusó a revelar. Estimulado por esta hipótesis, Mathon Kyritsis hurgó en todos los posibles escondrijos situados cerca del lugar donde se hallaba en Melos la escultura, llegando así a la casa de la familia Kyritsis. Allí, en el fondo de una cavidad practicada en un denso muro, encontró un brazo femenino partido en tres, una mano cuyos dedos faltan y dedos finamente cincelados, rotos igualmente, así como un pie de mármol. Estos fragmentos, alojados ahora en el Museo de Melos, son estudiados por especialistas. ¿Perteneció ese brazo a la estatua? Quizá, estos estudios permitan saberlo.

Cristóbal Colón en la Televisión

por Art DUCHWALD

MUY IMPRESIONADOS nos sentimos todos por la excelente presentación en televisión del vuelo en órbita del coronel Glenn, que abarcó no sólo tal experiencia en sí misma, sino también la vida privada del coronel, y ella nos puso a pensar cómo habría presentado la televisión la partida de Cristóbal Colón de España cuando se dirigió a lo desconocido para descubrir el Nuevo Mundo.

Esto es lo que podría haber pasado:

"Buenos días, todo el mundo. Este es don Carlos Vicente Henríquez Pietro San Pedro Juárez, vuestro hombre de contacto en el Sistema Transmisor Castellano, y hoy es el 3 de agosto de 1492, una gran mañana para todos nosotros. Después de incontables demoras que han tomado varios años,



INDIO: ¡Qué descubridor ni cuatro cuartos! ¡O paga los derechos o no entra!

Cristóbal Colón está listo para partir hacia lo desconocido, para hallar una nueva ruta hacia las Indias. Pero vamos primero a Palos de la Frontera, donde centenares de reporteros de todo el mundo están reunidos para ver la partida de la Santa María, la Pinta y la Niña. Pasemos la palabra a don Alfredo, que está en la escena. ¿Alfredo, puede decirnos algo acerca de las embarcaciones que van a llevar a don Cristóbal a lo desconocido?"

Transmisión desde Palos de la Frontera:

"Gracias, Carlos. Bueno, amigos, como ustedes pueden imaginarse, este es un día excitante para todos nosotros, y como pueden ver en la distancia, ahí están la Santa María, la Pinta y la Niña, que están siendo aprovisionadas conforme se acerca el momento final. He estado parado cerca del jefe del astillero, y él probablemente puede decirnos algo sobre los barcos. Señor Fernández, ¿quiere usted decir al auditorio alguna cosa respecto de la embarcación en que viajará don Cristóbal?"

"Bueno, Alfredo, pesa cien toneladas o cien toneles dobles de vino. Le hemos puesto un palo mayor y una enorme vela cuadrada que dará la mayor parte del impulso. Luego tenemos una vela menor para emergencias, y, como pueden ver, un palo de mesana que lleva una pequeña vela latina, y también hay una vela de proa. Hemos incluido todo equipo de seguridad que se conoce."

"No estoy seguro de ello, señor Fernández, y podría decir que millares de personas han estado trabajando durante años para hacer posible este momento, y conociéndolo como lo conozco, creo poder decir que Cristóbal Colón sería el primero en reconocer la contribución dada por todos ustedes aquí en Palos de la Frontera. Ahora, volvamos a don Carlos, en Granada."

"Gracias, Alfredo. Vamos a llevarles a Génova, Italia, donde Cristóbal nació y se crió, para hablar con algunas de las gentes allí que le conocieron desde muchacho. Y hablaremos también con sus padres. Entre, don Diego."

La transmisión cambia a la Escuela Superior de Génova.

"Sí, don Carlos, estamos aquí en el gimnasio de la Escuela Superior de Génova, y quiero decirles que éste es un gran día aquí en la ciudad natal de Colón. A mi lado está el director de la escuela a que Cristóbal concurrió por un tiempo antes de decidirse a ser marino. Señor Spinelli, ¿qué clase de estudiante era Colón?"

"Excelente, y todos los maestros lo querían. Por supuesto, nunca aprendió a leer y escribir hasta que fue a Portugal, pero era buen alumno en geografía, y todos aquí en la Escuela Superior de Génova nos sentimos orgullosos de él."

"Gracias, señor Spinelli. Ahora, hablemos con el mejor amigo de Cristóbal, Ponti Loren. Ponti, usted fue el mejor amigo de Cristóbal en Génova. ¿Qué clase de tipo era él realmente?"

"Cristóbal fue siempre un tipo serio. Recuerdo una vez, cuando teníamos unos ocho años de edad y estábamos tirándole piedras a un veneciano, Cristóbal me dijo: "Sabes, Ponti, el mundo es redondo". Yo le contesté: "Olvídate de eso, Cris, el mundo es plano, todo el mundo lo sabe". Pero él insistió. Cris era un tipo tenaz, pero leal."

Gracias, Ponti. Y ahora, unas palabras con el señor y la señora Colón, orgullosos padres de Cris. El señor Colón, como ustedes saben, es un cardador de lana en Génova. ¿Cómo se siente usted, señor Colón, con eso de que su hijo vaya a partir hacia lo desconocido?"

"Bueno, usted no puede detener a esos jóvenes estúpidos. Yo esperaba que Cris ingresara al negocio de la lana conmigo, pero supongo que él cree que está haciendo algo importante. Francamente, no me importa nada que la Tierra sea plana o redonda. Eso no me da el pan para mi mesa."

"Gracias, señor Colón. Ahora, volvamos a don Carlos, en Granada."

"Gracias, don Diego. Tenemos un anuncio de la torre de control."

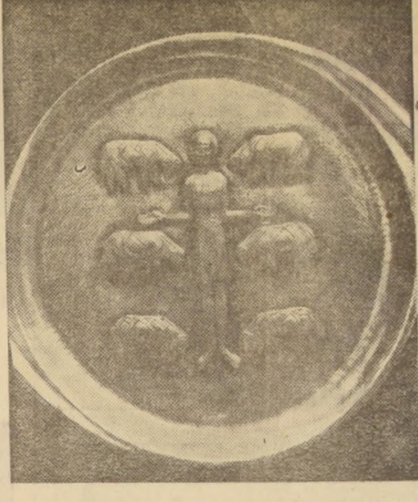
"Esta es la torre de control. Hemos comenzado la cuenta final."

"Buenos, amigos, mientras esperamos, hablemos con la Reina Isabel. Reina Isabel, ¿cuánto le sale costando todo esto?"

"He vendido todas mis joyas para financiar el viaje, de modo que es mejor que Colón tenga éxito, o rodará su cabeza."

"Gracias, Reina Isabel. Bueno, es casi el momento que hemos estado esperando. Volvamos a don Alfredo, en Palos de la Frontera, quien está a bordo de la nave."

"Gracias, don Carlos. El ancla ha sido alzada y en cuestión de segundo la Santa María estará en el mar. 10—9—8—7—6—5—4—3—2—1. Ahí se dispara. Buena suerte, Cris, y si no encuentra una nueva ruta a las Indias, todos estamos rezando por que sea el descubridor de América."



Bandoja para misas pontificales. Plata repujada

EL ORFEBRE JUAN JOSE GARCIA

por Jacinto ALCANTARA GOMEZ

SI PUEDE AFIRMARSE que en la Historia del Arte ha habido bastantes casos de artistas que desde sus balbuceos han dirigido todos sus afanes y sentimientos hacia la consecución de un logro, el realizar obras de arte, uno de los casos más típicos y destacados dentro del actual arte español es el de Juan José García, nacido en Madrid, nombre conocido y cotizado internacionalmente desde que en plena juventud, en el año 1918, dio a conocer en su primera Exposición, en el Salón del Círculo de Bellas Artes de Madrid, sus obras de hierro forjado, repujado y dorado, cobre y bronce, ante las cuales los críticos de arte, con rara unanimidad, lanzaron sus campanas a vuelo pregonando la aparición de un artista que tenía ante sí un camino de gloria y éxitos.

El tiempo, que todo lo aclara y resuelve, dio la razón a aquellos críticos, entre los que se encontraba mi querido padre, que tenía a su cargo entonces la crítica de arte de varios de los diarios más prestigiosos de la época, ya que las sucesivas exposiciones celebradas, a partir del año 1918, fueron afirmando estas predicciones, que tuvieron un afortunado colofón, al obtener, en la Exposición Nacional celebrada en 1922, la primera Medalla de la Sección de Arte Decorativo, concedida a su aportación, que es la máxima recompensa que puede otorgarse a un artista en España.

De origen humilde y sin protección oficial alguna, ha logrado, merced a su esfuerzo personal y a su desmedido afán de belleza plástica, que recuerda algo casos extraordinarios como el de Benvenuto Cellini, Verrochio, Picanello, y otros grandes artistas del Renacimiento, una formación completísima que comprende, no solamente el dominio absoluto de la materia o el oficio, como el mejor artesano, sino el conocimiento perfecto del dibujo, pintura y escultura que, con el estudio a fondo de la Historia del Arte, y mediante un profundo análisis de sus grandes obras, en contraste con su temperamento, ha llegado a fijar su vigorosa y recia personalidad. Ya posedor de estos medios básicos, y con una labor continuada y tenaz, plena de sabiduría y emoción estética, el éxito y la gloria artística tenían que llegarle forzosamente, habiéndole acompañado constantemente en su extensa y dilatada obra, admirada en todo el mundo, por haber sido presentada en los más importantes Certámenes Universales, como los de París, Monza, etcétera, y por figurar piezas suyas en los más importantes Museos de Artes Decorativas de diversos países.

De su extraordinaria labor se han ocupado extensamente las revistas artísticas españolas y extranjeras, que han elogiado como merece la depurada calidad de sus producciones artísticas.

Yo he tenido la suerte de poder seguir su labor paso a paso, primero por oír de muchacho los comentarios de mi padre y leer sus escritos; después, siendo Profesor de la Escuela de Cerámica de Madrid —que fundó y dirigió mi padre hasta su muerte—, por tener afanes semejantes de perfeccionamiento y superación de las Artes Decorativas, y por último, siendo ya desde 1928 Director de la citada Escuela, por haber sido Jefe Nacional de la Obra Sindical de Artesanía, hasta febrero de 1961, organismo que tiene a su cargo oficialmente el estímulo y desarrollo de la artesanía española, que en la actualidad ha adquirido un gran prestigio en todo el mundo.

Examinada su obra de conjunto con la perspectiva que dan los 52 años transcurridos desde su primera exhibición en público, pueden percibirse claramente las evoluciones que ha seguido su labor, así como sus causas determinantes.

Su primera época está caracterizada por sus inquietudes histórico-literarias y con el deseo de sobreponerse al mediocre nivel en que permanecían los talleres de orfebrería de aquel tiempo. Ni se conocían ni interesaban las corrientes estéticas del momento, que únicamente eran recogidas por nuestros buenos pintores y escultores, por lo que al estar identificado con éstos por su formación y mantener contactos con ellos en tertulias artístico-literarias, entre ellas en la famosa del Café Pombo, que inmortalizó el genio del pintor Gutiérrez Solana, pudo iniciar sus pasos de acuerdo con aquellas corrientes. En su obra predominaron los estilos clásicos, del gusto de los siglos XIV al XVI, durante este período desde 1914 a 1918.

Desde este último año y hasta 1925, aparecen los primeros elementos de modernidad, bien mezclados con temas de tipo tradicional o en composiciones originales de carácter más puramente moderno.

La tendencia avanzada de sus producciones artísticas se acentúa después de su participación en la Exposición de Artes Decorativas de París, donde obtuvo dos Medallas de Oro, siguiendo esta línea general de libre inspiración hasta 1939.

A partir del citado año sufre una crisis de regresión volviendo a los estilos tradicionales, en arte religioso especialmente. Sus obras, realizadas con la ciencia y dominio de la técnica más perfectos, pueden confundirse con las de los mejores artistas del Renacimiento. Esta etapa culmina con la realización de la obra de las aureolas y coronas de la Virgen de la Almudena y el Niño, para la Catedral de Madrid, hechas en 1948, y puede darse por terminada en 1950.

Comienza desde entonces la época más brillante y definitiva de este gran maestro de la orfebrería contemporánea, en la que continúa actualmente, y que tiene una feliz coincidencia con nuestra Historia, pues en ésta se inicia la reconquista de España, con la gloriosa gesta de Covadonga, y precisamente con la importantísima obra realizada para la Santa Cueva de Covadonga, una de las más bellas y representativas de su labor total, empieza también la reconquista de su original personalidad, encontrándose como en plena Edad Media, sin estilo que imitar y completamente libre de trabas y de "ismos", a los que casi siempre están sujetos nuestros artistas. La línea de su arte actual está basada en la simplicidad, en la síntesis, en la anulación de todo lo accesorio, apareciendo en algunas de sus obras reminiscencias ancestrales del arte egipcio o negroide.

Me referiré en primer lugar a la **Hexedra para la Santa Cueva de Covadonga**, que, como he indicado interiormente, es una obra clave de la última etapa de la labor de Juan José. Realizada en 1954, se aprecia la tendencia de sencillez y riqueza expresiva. En esta pieza ha creado un nuevo género de esmalte, el esmalte-cabujón, y con este elemento forma el **mosaico de cabujones de esmalte**. Con esta nueva materia, de profundidad excepcional, ha conseguido unos rosetones de rutilante e inalterable policromía, que ha utilizado posteriormente en otras obras importantes.

Está realizada en bronce dorado, y las esculturas son de bronce pardo. Aparte de los rosetones de mosaico-esmalte ya citados, los capiteles de los arcos son de esmalte transparente, alveolado, sobre cobre.

Se incorporan aquí las más lejanas y diversas concepciones artísticas. Lo romántico, la musicalidad de los frisos helénicos, el ritmo y movimiento de la índica danza de Siva, y la nerviosa rapidez de los trazos antropomórficos de nuestros antropaleolíticos.

Frontal de Altar para el Monasterio de Leire (Navarra).— En plata y bronce, con esmaltes. En el conjunto de esta obra, realizada en 1958, se acusa fuertemente una fisonomía romántica, impuesta por el lugar de destino, que es desmentida por las soluciones prácticas de la Virgen y del Apostolado, que pertenecen a la línea general del estilo iniciado en la obra de Covadonga. Los esmaltes de que está cuajado son en su mayor parte cabujones bicromáticos, de más difícil cocción que los de un solo tono, pero más ricos de color.

Este frontal estuvo expuesto en la Exposición Internacional de Bruselas celebrada en 1958.

Puerta de Tabernáculo para la Iglesia de Jesús, en Ciudad Trujillo (República Dominicana).— Realizada en plata cincelada, con cabujones de esmaltes. El viejo aroma romántico surge de esta composición, que, sin embargo, está concebida con líneas actuales y estética moderna, a la que se incorporan reminiscencias de arte micénico.

La bordura es de esmaltes-cabujones en tonos zafiro y turquesa y los sellos del libro los forman siete esmaltes de tono rojo coral.

El cordero, la cruz y el aro son dorados, y el resto, de bronce, en color oscuro.

La obra total del artista es cuantiosísima y una buena parte de ella se encuentra en su Casa-Taller, que es un verdadero Museo, en el que puede seguirse perfectamente la trayectoria mantenida en su dilatada vida artística. La visita a su taller —en el que siempre tiene un buen número de discípulos que siguen sus huellas y enseñanzas con amor—, es obligada para todos los amantes de las artes decorativas que de todos los países vienen a España, ya que puede asegurarse, sin temor a dudas, que ha sido y es el artista español más destacado en materia de orfebrería en lo que va de siglo, y el que más premios y distinciones ha conseguido en todos los certámenes y exposiciones a que ha acudido. Por esta razón, en todos los viajes oficiales a España de dirigentes de la artesanía internacional y personalidades destacadas en la vida del arte, se incluyen entre los actos a realizar, la visita al Taller-Museo de Juan José, y en él son atendidos con extremada gentileza por este singular artista, con su aspecto de gran señor castellano y cierto aire quijotesco, que le da su aventajada estatura y las líneas de su rostro, que conservan una gran lozanía, y en el que destaca su escrutadora mirada detrás de sus grandes gafas.

Finalizaré estas líneas, asegurando, con pleno conocimiento de causa, que nuestro gran orfebre y cincelador se encuentra actualmente en la plenitud y madurez de su capacidad y de su triunfal carrera, que promete dar todavía las muestras más admirables de su fecundo genio artístico.



Puerta de Tabernáculo de plata cincelada con cabujones de esmalte.

COSTUMBRES ARAUCANAS

por Alejandra VICTORIA



LA SELVA, el mar, la montaña, han sido siempre la cantera mítica que han llenado de misterio la región araucana y que le han dado una fisonomía individual a ese pueblo. Por increíble que parezca este relato de sus costumbres y de sus personajes, crearán siempre un clima propio y un sentimiento emocional.

Las costumbres están dentro de lo real que se vive en esos lugares. En cambio, la leyenda, relaciona al mundo externo con sus alucinaciones. El mito, en su contenido, tiene la significación de sí mismo, ya que intervienen en él la naturaleza y el hombre en una fuente de renovación constante.

Al darles mi experiencia sobre Arauco y otras regiones vecinas, he querido empezar con el relato del entierro de una "Machi", personaje conocido de nombre en diversas regiones del país y que es netamente araucana. Al decir en voz nativa:

—Re-Piám On nú... quiero decir: así se cuenta. Pero esto que Uds. van a leer es lo vivido como experiencia personal.

EL ENTIERRO DE UNA MACHI

Cuando una Machi entra en agonía vienen de distintas comarcas hasta ese reducto a conjurar los malos espíritus; vienen los brujos, las otras machis, los machis, el pudú, el cupove, las ilchas, los malgues, con la vista baja; las mujeres portan ramas de canelo salpicadas con sangre de cerdo negro, y el kultrúm recalentado al fuego. Traen los tamboriles y a las cantoras, especializadas en el "llamekán".

Hombres, niños, portan palos de luma o de coyán, a fin de golpear el rakún y el kepeltún. Los brujos pronuncian palabras de conjuro:

—Peñén piriwinko (hijo de guano, etc.)

EL LLADKUN

El "lladkún" es el cadáver que lo lavan con hierbas determinadas, después de haberlo recostado en unas angarillas cubiertas con ponchos o con cueros de puma.

Los recién llegados le hablan a la muerta con voz de condolencia y salen a reunirse a grupos que esperan afuera y que han venido a invitación del "Welkén". El "Welkén" es wechi wentru (hombre joven).

Los brujos se tienen respeto recíproco y para ser tal se someten a un proceso brujeril que dura años. Ellos son consejeros, hechizadores; autoridad local, médicos y cirujanos. También, transformadores de seres. A donde ellos van llevan la música y el aquelarre.

Al entierro de una Machi llegan brujos de distintos rangos. El Imbunche, que es el jefe del aquelarre; el Machucho, bautizado con sangre de culebra, los brujos y machis inferiores.

El aquelarre lo enseñan a personas determinadas, sus sucesores. Cuando éstos tienen doce años de edad los llevan consigo, ya sea pudú o ilcha, van en calidad de iniciados.

A un entierro acuden todos los brujos y cada uno tiene un papel que desempeñar en el ritual que el "Quellatufe" les va indicando. El "Quellatufe" viene a ser como un Jefe de Protocolo.

En la zona de Calof, Lonquimay, Mulchén, hacen el ritual entre indios de reductos atrasados.

"EL CUPOVE"

"El Cupove' es el jefe del embalsamiento. Cuando invita a la gente a pasar al ruko, les dice:

—Kompa fié an aí,

Cuando terminan les hace salir:

—Amún ruka.

"EL FUNERAL"

"El Cupove" dispone el embalsamiento y se hace el "cüpón" o autopsia, que equivale a sacar la basura.

Así como los egipcios les sacaban a los faraones las vísceras y las depositaban en vasos de alabastro (cápora) y después procedían a embalsamarlos, así, el "cupove" le saca las vísceras a las Machis, las depositan en "melgues" (jarros de greda cocida) que los entierran separados del cuerpo.

Los egipcios los depositaban en lugares determinados, cerca del cadáver o momia.

ENBALSAMAMIENTO

El "Quellatufe", jefe de ceremonial, pregunta a los que van llegando:

—Ta mi wensj kai? (¿y su amigo?)

Otros dicen al presentar a su compañero:

—Tu ju weum j? (nuestro amigo)

El cuerpo de la Machi, colgado en unos palos, permanece expuesto al humo y al viento de 15 a 20 días, en pleno campo y al reparo de una loma. Durante ese tiempo, los que asisten al velorio, se sientan frente al "wampu" con las piernas cruzadas y salen a comer y a beber el "muday", después, dicen al Kemantufe:

—Iafel, chaltumai (comido, gracias).

PREPARACION

Terminado el sahumamiento, el "Cupove" dispone el relleno del cuerpo con hierbas y cenizas. La visten como para ir de viaje, la echan al ataúd.

Dentro del "wampu" ponen una pata de caballo y alimentos en tiestos de greda.

"EL WAMPU"

Antiguamente enterraban a los muertos en el "wampú" y asistían al acto los llorones, iban los "choiques" con manalma puesto a conjurar el mal. El "Kemantufe" les gritaba:

—Peñonkawellen (picar el caballo).

El "wampu" es un tronco de luma, o de alerce, trabajado en forma de cajón, que lo depositan sobre el ataúd. Dicen los conjuros, mirando al cajón:

—Amugue Wekufu, (afuera Diablo).

Cuando termina el entierro regresan al lugar del sahumerio, los brujos y las machis a fin de golpear la ruka con los palos de luma.

Flota en el aire un ambiente de aquelarre, los palos que sostuvieron el cuerpo de la Machi, durante 20 días, quedan desnudos en la hendidura de la loma. En la copa de las araucarias se ven los pájaros negros, taciturnos. Los brujos los ven y dicen:

—Kon añé inche meu peñén.

Voces apretadas van apagándose; se siente el susurro del viento crecer junto a la tarde, los pájaros graznan, le buho se pierde en la distancia.

En la hendidura de la loma queda la ruka de la Machi con sus sabandijas, su culebra debajo del camastro, en la canasta carirredonda; el lagarto en la tinaja, les arañas dentro del "llepu", la escoba en un rincón.

Cuando cae la noche, el viento se cuela por la puerta y una sombra flota en el ventanuko de la Machi ausente.

El aullar de los perros llena las soledadas y lejos se oyen las voces rotas de los que se alejan:

—A trafuya... a trafuya... (el perro aulla...)

He aquí, el entierro de una Machi.

PAYADORES SERENENSES

por León BARROS

ALGUNA VEZ hemos escrito sobre el antiquísimo arte de la Paya, o "Palla", como suelen sostener algunos eruditos, en nuestro ambiente literario y allende los Andes, ya que nuestros vecinos argentinos se llevan la palma en la materia.

Junto a De Rosa, al formidable y tal vez no superado Belisario Roldán, a Gil, a don Ramón Mujica, a Hübner, en Valparaíso; Egidio Poblete, Nolasco Santander, el popular Taguada, el "repentista" Murillo, el curicano Paredes, el recordado "Chalupa", que las hacía y respondía bajo la carpa de su circo, y otros que se nos escapan, acabamos de leer, con muchísimo agrado, un ensayo sobre dos payadores serenenses del tiempo colonial, que no estaban en nuestros libros.

Su autor, el notable escritor Manuel Concha, serenense también, de quien ha dicho Raúl Silva Castro que bien puede compararse a Ricardo Palma, el autor de Tradiciones Peruanas, lo que es mucho decir, nos cuenta, en sabrosísimo relato, la vida y andanzas de estos dos payadores ignorados, que se llamaron en vida **don Clemente Morán**, Cura Vicario de la Parroquia del Sagrario, en La Serena, y su digno émulo, **el lego Francisco López**, que era de los Dominicos.

Ambos clérigos se tenían cierta distancia, y, como amigos de la poesía, cada vez que alternaban juntos en las veladas coloniales hacían gala de sus ingenios, para deleite de amigos y de profanos, sin perjuicio de que se espetaran, los dos, saetas y saetillas harto poco edificantes para la investidura eclesiástica que ambos sustentaban.

Cuenta Manuel Concha que un día de santo, al regresar el lego López de una fiesta de bautizo sumamente regada con tinto y "del otro", volvió al convento bastante picucho, como se dice en términos vulgares, y el Prior, que era hombre muy serio, le aplicó inmediatamente disciplina, rezos, y hasta le puso grillos en la celda de castigo del convento dominico en La Serena.

López se creyó víctima de una gran injusticia, ya que, según su entender, no estaba "tan pasaito" como lo juzgaba su Superior, y le espetó el siguiente verso:

"En esta casa, señor,
" nos castigan al revés:
" los yerros de la cabeza
" nos los ponen en los pies..."

Pero el Cura Morán no era de los menos diestros en el arte de payar, y un día, en una fiesta familiar, en connotado hogar serenense, se topó con su competidor, el lego López, y a la hora de los postres, ya bien entonados los ánimos con el rico pisco de la zona nortina, le replicó con sorna:

"¡Vestir hábito y no ser
" lo que el hábito figura,
" eso es dar a conocer
" que alguien ni tuvo valer
" para alcanzar la tonsura!"

No se dio por vencido el lego López, y para poner de una vez por todas fin a esta notable controversia entre payadores, sucedió un día que el Corregidor Mayor de La Serena, don Pedro Balbontín de la Torre, dio una gran comida, muy suculenta y abundante en caldos, en honor de su consorte, que estaba de cumpleaños, y convidó, naturalmente, a los dos amigos de la versaina, que por contradicción se sentaron en asientos opuestos en la muy bien surtida mesa.

Los licores y el formidable menú, donde habían corderillos de la zona, almejas, ostiones, pejerreyes del río Coquimbo, camarones de Tongoy y un cuantual de especies volátiles y mariscos, hicieron pronto su efecto en la humanidad de don Clemente Morán, y entonces, aprovechándose el lego López de esta coyuntura, le espetó este broch final, que quedó sin contestación de parte de su ya tradicional adversario:

"¡No se sopla un anfitrión
" sin sentirse trabucado;
" así si el Cura ha callado,
" no lo ha vencido mi ciencia,
" su no probada abstinencia
" de seguro lo ha trabado...!"


AUNQUE PAREZCA RARO por ELSIE HIX
HACE SEIS MIL AÑOS LOS EGIPCIOS INVENTARON EL CALENDARIO DE 365 DÍAS...
TENÍA 12 MESES DE 30 DÍAS CADA UNO CON 5 DÍAS EXTRA DE FIESTA AL FINAL DEL AÑO.
ESTE CALENDARIO, CON MODIFICACIONES, ES EL MISMO QUE UTILIZAMOS HOY
LA VÍSPERA DE AÑO NUEVO Y EL DÍA DE AÑO NUEVO SE CONOCEN EN ESCOCIA COMO "DÍAS NECIOS"
EL LUGAR DE LA TIERRA DONDE COMIENZA PRIMERO EL AÑO NUEVO ES EN CABO ORIENTAL, SIBERIA
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
Copr. 1961 by United Feature Syndicate, Inc.


EN INGLATERRA SE CONSIDERABA DE MALA SUERTE REGALAR ALGÚN OBJETO DE LA CASA EN EL DÍA DE AÑO NUEVO
UNA COSTUMBRE ANTIGUA DE LOS DANESES ES CONSERVAR LOS PLATOS QUE SE ROMPEN DURANTE EL AÑO Y TIRARLOS CONTRA LA PUERTA DE ENTRADA DE LA CASA DE LOS AMIGOS LA VÍSPERA DE AÑO NUEVO
¡FELIZ AÑO NUEVO!


ENERO ERA LLAMADO EL MES DE LOS LOBOS POR LOS ANGLO-SAJONES ... SIENDO EL MES EN QUE LOS LOBOS SE ACERCABAN A LAS CASAS


FRANCIA, DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN, ESTABLECIÓ UN CALENDARIO EN EL QUE CADA SEMANA TENÍA 10 DÍAS
1793 - 1805


LOS PAÍSES LATINOS ADOPTARON EL ACTUAL CALENDARIO GREGORIANO EN 1582 ... INGLATERRA EN 1752... PERO RUSIA NO LO ADOPTÓ HASTA 1923


EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
LA EMBARCACIÓN FLUVIAL FUÉ EL ESCENARIO DE UN EXTRAÑO DRAMA.


¡MAGNÍFICO! AÚN ESCUCHO SUS GRITOS.


¡UF! EN LA CABINA DEL PILOTO.


¡NI UN SEGUNDO QUE PERDER.
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
Copr. 1961 by United Feature Syndicate, Inc.


LAS ZARPADAS DE LA PANTERA SE ACERCABAN CADA VEZ MÁS.
E-E-E


PERO, DE SÚBITO, LA SITUACIÓN CAMBIÓ POR COMPLETO.


LA FIERA SE TRANSFORMÓ EN LA PRESA DEL HOMBRE-MONO.
JOHN CELARDO
12-17-1508


¡LA CABEZA DEL ANIMAL, LANZADO VIOLENTAMENTE POR TARZÁN, SE ESTRELLÓ CONTRA LA CHIMENEA!

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE ABRIL DE 1962
Precio: Eo 0,10



SIETE MONSTRUOS A MARTE

La Oficina Norteamericana de Aeronáutica y del Espacio está ahora planeando el lanzamiento, no de uno, sino de 7 barcos espaciales, en su primer vuelo tripulado hacia Marte, anunció recientemente el Dr. Ernest Stuhlinger, funcionario de dicha dependencia.

Cada supercohete tendrá capacidad para regresar a la Tierra, con todos los hombres que tripulen el resto de las naves espaciales, en caso de cualquier accidente. De los 7, solamente 3 llevarán vehículos de aterrizaje. Los otros 4, que irán con combustible de repuesto, para el viaje de regreso, se quedarán en órbita alrededor de Marte.

El sistema de propulsión para este vuelo será el motor a iones, con fuerza suministrada por un reactor atómico, y funcionará solamente después que el vehículo haya sido lanzado al espacio por medios habituales. La expulsión de los iones (átomos cargados, desprovistos de sus electrones experiores), proporcionará la fuerza impulsora durante el vuelo espacial. Este motor de iones propulsionará a la nave a velocidad de 3 millones doscientos mil kilómetros por día, para llegar al planeta Marte en poco más de diez días.

UNA VOZ EN EL ESPACIO

por Gerald WENDT

EN LAS ANTIPODAS de su punto de partida —Cabo Cañaveral, en Florida—, a más de 160 kilómetros sobre la superficie del globo y mientras se movía a una velocidad de 28.000 kilómetros por hora, el teniente coronel John Glenn, el astronauta norteamericano, pudo ver claramente las luces de las calles y de las casas de la ciudad australiana de Perth. Valiéndose de su aparato de radio, el astronauta dijo a los habitantes de Perth: "Muchas gracias por haber encendido vuestras luces". Millones de personas escucharon su voz en esta ocasión como en las otras en que se dirigía a sus compañeros de Cabo Cañaveral. Y el hecho es que escuchar esta voz, que llegaba hasta la Tierra desde los altos espacios, es un milagro científico tan maravilloso como el del mismo vuelo de Glenn.

Como el vuelo, esa voz es el resultado de largos años de investigaciones y experimentos, llevados a cabo por miles de expertos, y el producto de un refinado e increíblemente complejo sistema electrónico de más de 160.000 kilómetros de estaciones de radar y de radio, de cables submarinos y de redes telefónicas y cablegráficas. John Glenn no estaba solo. Durante cada segundo de su viaje era cuidadosamente observado por un grupo de especialista: el ritmo de su respiración, las palpitaciones de su corazón, la temperatura de su cápsula y de su vestido especial, así como el estado de cada una de las partes del delicado sistema de aparatos ultrasensibles, todo estaba sujeto a la minuciosa atención de los técnicos, mientras la cápsula de Glenn giraba en torno a la Tierra. Los hombres que, desde nuestro planeta, observaban el vuelo, sabían más que el propio astronauta sobre las incidencias de su viaje espacial. En realidad, estos hombres de ciencia no sólo observaban, sino controlaban el vuelo. Cuando llegó el momento oportuno, fueron ellos quienes lanzaron el mensaje electrónico que hizo disminuir la velocidad de la cápsula y quienes la hicieron volver a la Tierra cuándo y dónde deseaban. Una fantástica red electrónica prestó sin fallas sus servicios, lo mismo que la nave interplanetaria.

El sistema del cual dependía el vuelo de Glenn se fundaba en 16 estaciones situadas a lo largo de una línea equivalente a la trayectoria de su cápsula. Construir y equipar estas estaciones fue tarea que llevó dos años y en la que participaron más de mil personas. Cada tornillo de acero y cada diminuto tubo electrónico debieron ser transportados a través de miles de kilómetros y colocados en su lugar con la más extrema precisión. Estos aparatos incluían instrumentos de radar, receptores y transmisores de radio, relojes sincronizados a la marcha de otros hasta alcanzar una fantástica exactitud, etc.

La primera estación estaba situada en las Bermudas, a 1.360 kilómetros de Cabo Cañaveral. Cuando el cohete y su cápsula llegaron a la mitad de esta distancia, un sistema de explosivos comenzó a funcionar y separó la cápsula del cohete, y los pequeños cohetes de retroacción colocaron a ésta en su órbita, mientras el cohete mismo descendía y caía en tierra. La estación de las Bermudas, que ya había localizado la posición exacta de la cápsula, entró en función valiéndose de tres aparatos especiales. El primero captaba las señales que indicaba la posición aproximada de la nave en el cielo y guiaba a un transmisor radar capaz de "ver" a 1.100 kilómetros en un radio de 2,5º. Una vez localizada la cápsula de esta manera, un segundo aparato de radar entró en juego, el cual sólo tenía un alcance de 800 kilómetros pero lograba una precisión de 0,5º. Este sistema permitía medir con 1 millonésimo de segundo el tiempo transcurrido entre la emisión y el regreso de la señal y, por consecuencia, daba la distancia exacta entre la cápsula y la estación. Además, los sistemas de medición y de radiofonía estaban vinculados a los del radar, manteniéndose en contacto con la cápsula en su órbita durante los seis minutos empleados por la cápsula para atravesar el cielo de un horizonte a otro.

La estación de las Bermudas tenía a su cargo tres problemas e interrogantes. ¿Se desplazaba la cápsula de acuerdo con la órbita predeterminada? ¿Mantenía la altitud deseada? ¿Era acaso su velocidad la que convenía? Se trata de tres preguntas importantes, sobre todo la última, pues si la cápsula iba demasiado rápidamente, ascendería mucho y correría el riesgo de escapar a la gravitación de la Tierra. Pero si, en cambio, la velocidad hubiese sido poca, la cápsula hubiese entonces descendido poco a poco, cayendo en un lugar donde tal vez nunca se hubiese podido recuperar. Las tres respuestas que se recibieron fueron satisfactorias. Y así la cápsula entró en el campo de observación de la segunda estación, que era un navío situado en medio del Atlántico.

La tercera estación se encontraba en la mayor de las Islas Canarias. La cápsula, siguiendo su trayectoria, pasó sobre el Africa, donde tocó el turno a la estación de Kano, en Nigeria; después, la de Zanzíbar. En el Océano Indico había otra estación; dos en Australia. Dirigiéndose nuevamente hacia el noroeste, la cápsula entró en contacto con la estación de la Isla de Cantón, en el sur del Pacífico, después de lo cual el astronauta permaneció aislado del mundo durante once minutos en espera de que sus señales fuesen captadas por las estaciones de Gaymas, en México, y de White Sands, en Nuevo México; de Eglin, en Florida, y, en fin, la principal de Cabo Cañaveral, que volvió a sobrevolar unos cien minutos después de haber emprendido su histórica vuelo.



JOHN GLENN en su complicado traje de astronauta.

Así, pues, salvo durante breves momentos, la cápsula y su navegante estuvieron siempre en contacto con la Tierra. Cada incidencia del vuelo era observada cuidadosamente. En cada estación, tres técnicos se mantenían vigilantes y en contacto con el astronauta. Un especialista vigilaba lo concerniente a la nave espacial; un segundo observaba la conducta fisiológica del astronauta y el tercero, que podía hablar con él directamente por medio del radioteléfono, estaba listo a darle los consejos pertinentes si llegaba el caso. Cada estación se encontraba a su vez vinculada al Centro Goddard de Vuelos Espaciales, verdadero centro neurálgico de la vasta red, el cual funciona en Greenbelt, en el Estado de Maryland. Fue de aquí de donde, una vez recibida, la voz del teniente coronel Glenn era retransmitida a la red telefónica internacional y a las estaciones de radio de todos los países.

Nada había de extraño en esta voz que venía del espacio. Sin embargo, para hacerla escuchar por incontables oyentes de todos los continentes del globo, fue necesario llevar a cabo una obra maestra de precisión y de preparación técnica que sólo se puede comparar con la que realizaron los hombres de ciencia y los ingenieros que construyeron el cohete y la cápsula y, más tarde, lograron realizar el vuelo a través del que fuera el terrible silencio de los espacios infinitos, ayer misterio para el hombre y hoy campo de su acción triunfante.

LA SEMANA CIENTIFICA

por el Dr. Fernando CASASBELLAS
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

DE NUEVO CONTRA EL TABACO

DURANTE 444 AÑOS el poderoso "Colegio Real de Médicos" de Gran Bretaña se ha mantenido vigilando la salud de esa nación. Dirigió la lucha contra la peste bubónica en el siglo 17, condenando las malas condiciones sanitarias, y en 1725 triunfó exitosamente contra el consumo del gin barato, en aquel entonces gran destructor de vidas. En 1802 persuadió al Parlamento de que aprobara la vacuna antivariólica, acabando así con las epidemias de viruela.

La semana antepasada, el Real Colegio, una vez más, puso en actividad su prestigio. En un folleto de 70 páginas titulado "El Tabaco y la Salud", lanzó un inequívoco ataque contra los cigarrillos.

"Fumar cigarrillos es causa de cáncer pulmonar", afirmó decididamente, dando a conocer que el actual ritmo de mortalidad inglesa por ese tumor es el más alto del mundo. Urgiendo al gobierno a tomar "medidas decisivas" para aplastar el uso creciente del tabaco, especialmente cigarrillos, el comunicado llega a decir que el vicio de fumar parece contribuir a los infartos cardíacos y al retardo de cicatrización de las úlceras gástricas y duodenales.

"El tabaco y la Salud" fue preparado por un comité especial de nueve doctores, presidido por Sir Robert Platt, presidente del Real Colegio quien abandonó hace ocho años el vicio de fumar. Las conclusiones del informe se basan en más de 200 estudios, llevados a cabo principalmente en Inglaterra y los Estados Unidos. Dice, por ejemplo, que en los últimos 45 años, mientras disminuyen las otras formas de cáncer, la mortalidad por los tumores malignos pulmonares sube ominosamente y demuestra, asimismo, con cifras que los grandes fumadores, de más de 25 o 30 cigarrillos al día, tienen 30 veces mayor mortalidad por cáncer pulmonar que los no fumadores.

"El cáncer al pulmón mata uno de cada ocho grandes fumadores", dijo Sir Robert la semana antepasada en una conferencia ante el Colegio Médico. "Por supuesto ustedes pueden decir que se trata de una minoría, pero si los hicieran volar con una Compañía que estrella un avión de cada ocho, lo pensarían dos veces antes de arriesgarse."

"El goce de fumar debe pesarse junto a sus peligros", dice el informe. Y para darlos a conocer, el Real Colegio insinúa al gobierno iniciar una violenta campaña contra este vicio, estableciendo, incluso, clínicas para ayudar a los adictos a la nicotina a olvidar su hábito. Otras sugerencias van desde la restricción de la propaganda tabacalera hasta la prohibición de fumar en sitios públicos. Un fuerte impuesto al cigarrillo podría también desviar hacia el uso de puros y pipas, que son algo menos peligrosos.

A este respecto, el diputado laborista Kenneth Robinson decía recién: "Pueden aumentarse los controles. Pero no se logrará nada con los antiguos fumadores, pues están situados más allá de toda redención".

La industria del tabaco ha respondido acusando de incompleto al informe, porque no toma en cuenta la polución, la suciedad del aire de las ciudades.

En Norteamérica, el senador Neuberger afirmó que si se tomasen allí medidas contra el tabaco, el dinero de sus fuertes impuestos podría aplicarse a la investigación anticancerosa. Y dio a conocer que tiene en preparación un proyecto de ley "para enfrentar este trágico problema".

LECCIONES GEOGRAFICAS

Rusia ocupa actualmente la más grande área terrestre del mundo, y una de las más difíciles de explotar. Su mitad está helada permanentemente, y grandes áreas carecen de cultivo, mientras numerosas minas se hallan ocultas bajo el hielo.

Ante estos problemas, su Gobierno está tratando de crear una gigantesca fuerza organizada para explotar los recursos vegetales y la riqueza mineral del territorio.

Durante el verano pasado, seis expertos norteamericanos, encabezados por Chauncy Harris, profesor de geografía en la Universidad de Chicago, visitaron instituciones soviéticas de enseñanza e investigación. Fuera de los programas de topografía intensiva, los rusos están concentrados en cosas tales como el control de la destructora nieve invernal, y el mejor aprovechamiento del poco sol veraniego y de las escasas lluvias.

La Academia de Ciencias Soviética, en Moscú, tiene 400 miembros "full time" en su Instituto de Geografía, y todas las academias de las 16 repúblicas individuales poseen institutos geográficos. Lo que vio el profesor Harris tiene sus lados buenos y malos. La especialización, p. ej., comienza prematuramente y, como resultado, muchos graduados son más técnicos que científicos.

"Por lo demás, en Rusia —continúa el profesor Harris—, todo trabajo en ciencia se dirige a mejorar la economía, lo que crea falta de progreso en los problemas básicos. Los geógrafos rusos carecen de independencia de criterio. Pueden criticar cuando se estudia un proyecto. Pero una vez decidido, para bien o para mal, a nadie se permite censurarlo."

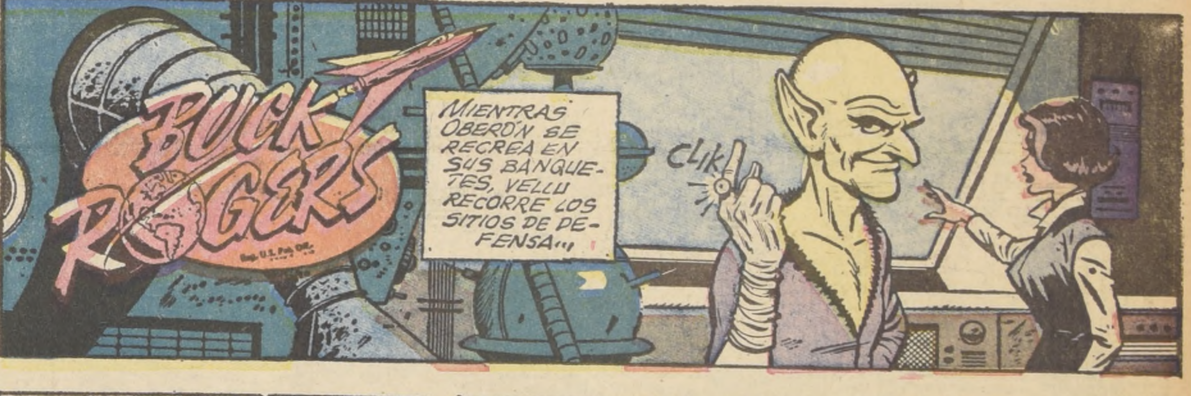
PIEDRAS PRECIOSAS PARA USO CIENTIFICO

Los zafiros y rubíes, fabricados ahora sintéticamente cuando se somete carbón a presiones y temperaturas muy altas, son más puros, claros, grandes y generalmente más útiles por sus propiedades físicas y electrónicas, que las piedras naturales.

En la actualidad, el mercado mayor de los zafiros sintéticos es el de la industria óptica. Los rubíes sintéticos han facilitado a los técnicos el perfeccionamiento de todo el nuevo sistema de amplificación de las microondas por medio de la emisión estimulada de la radiación, el MASER en lenguaje técnico.

Esencialmente, este sistema consiste en un poderoso y extraordinariamente sensitivo amplificador de las ondas de energía, que pueden ser radiales o luminosas. En astronomía, este sistema de amplificación ha logrado establecer contacto con extensas zonas de las más lejanas galaxias o agrupaciones cósmicas de estrellas. Por otra parte, el amplificador óptico, que amplifica las ondas de luz y las transmite en rayos sumamente compactos, promete facilitar el establecimiento de millones de nuevos canales de comunicaciones.

La técnica, para sintetizar piedras preciosas, data del año 1904, en que un químico francés, August Victor Louis, sintetizó rubíes mediante la fusión al fuego de óxido de aluminio y una pequeña cantidad de óxido de cromo. Actualmente, la "Unión Carbide", en su fábrica de Linde, emplea un método algo más complejo, basado en procesos modernos de altas temperaturas, y produce grandes cristales de zafiros para las industrias electrónica, óptica y joyera.













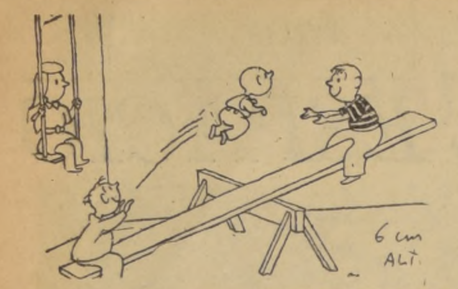








BUEN HUMOR

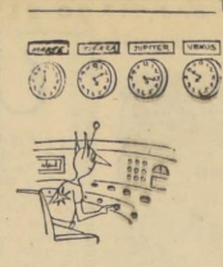





"¡No las uses, entonces!"



"Dele solamente la galleta; no le pida que hable".




"Es la doncella más prolija que hemos tenido hasta la fecha".




"¿Es eso lo que hace todo el día... comer, comer, comer?".

MAS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA...

ENGANCHADOR
AUTO PARADO
MECANISMO ELÉCTRICO

1962 by The Chicago Tribune.

UNO DE LOS PROBLEMAS MÁS GRANDES EN LAS CARRETERAS ES EL DE LOS AUTOMÓVILES QUE SE DESCOMPONEN EN EL CAMINO. SI UN AUTOMÓVIL SE DESCOMPONE EN UNA CARRETERA DE MUCHO TRÁFICO SE PARALIZAN LOS AUTOMÓVILES VARIOS KILÓMETROS EN UN MINUTO. UN MÉTODO PARA SOLUCIONAR ESTE PROBLEMA CONSISTE EN UNA GRÚA EN FORMA DE U QUE RECOGERÍA EL AUTOMÓVIL DESCOMPUESTO, LO LEVANTARÍA Y SE LO LLEVARÍA EN UNOS MINUTOS.







PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES

1.—Cereal.
4.—Urgencia, apuro.
8.—Duodécima parte del año.
9.—Apócope de dinero.
10.—Movimiento de los pies para cambiar de lugar.
11.—Papagayo.
12.—Antecedente que permite llegar más fácilmente a conocer una cosa.
16.—Coloca.
18.—Fuerza de propulsión de las aves, sing.
19.—Elogio.
20.—Rey legendario de Troya, hijo de Dárdano.
21.—Número romano: 1004.
22.—Apócope de valle.
23.—Camino, carril.
26.—Representación de una cosa en la mente.
27.—C. de la prov. de La Pampa. Cap. Santa Rosa de...
29.—Masa de vapores en suspensión en la atmósfera.
30.—(Port) puerto de Egipto.
31.—Nombre de una consonante.
33.—En este lugar.
35.—Cestos donde los pescadores guardan lo pescado.
36.—Habitan, residen. XX.

VERTICALES

1.—Afila un cuchillo.
2.—Anda.
3.—Arma de acero que usan los soldados.
5.—Que es capaz para una cosa.
6.—Afirmación.
7.—Cueva, gruta.
13.—Coligad con otra.
14.—Proporción del cuerpo humano.
16.—Arbol cuyo fruto produce aceite.
17.—Mujer que está por casarse.
22.—Ciudadano de una capital europea.
24.—Prestar cooperación.
25.—Adicionen.
28.—Hurtan, quitan lo ajeno.
32.—Nota de la escala musical.
34.—Interjección: ¡quiá!

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....
... ...
DIRECCION ....
... ...
EDAD ....



LOS PRESIDIARIOS LIBRES

(Especial para LA NACION, gentileza de "O CRUZEIRO" S. A.)

DOS REPORTEROS de O CRUZEIRO, Glauco Carneiro y Jean Solari, visitaron un moderno establecimiento penal. Cuentan ellos que lo habían hecho teniendo en la mente una serie de prejuicios y que esperaban hallar el espíritu de indignación pintado en los rostros de los presidiarios; ametralladoras apuntadas hacia los presos, métodos anticuados, ideas arcaicas. Pero se quedaron sorprendidos al encontrar un sistema completamente diverso. Y comprobaron que los esfuerzos de los directores de la Penitenciaría Lemos Brito, en Río de Janeiro, capital del novísimo Estado de Guanabara, se dirigen exclusivamente a la readaptación del presidiario y a que pueda retornar al seno de la sociedad en convivencia civilizada.

Carneiro cuenta:

"Armas, sólo las vimos al lado afuera. Los guardias, a quienes incumbe tratar directamente con los presidiarios, caminan desarmados. Ni revólveres ni garrotes. No se percibe ninguna animosidad de los guardias hacia los presidiarios, ni de éstos hacia aquéllos. Se camina con facilidad y seguridad entre gente que se muestra cordial y lejos de ser peligrosa. La Penitenciaría nos trajo a la mente la idea de una inmensa colmena productiva. También nos sorprendimos con el aspecto de los presos. ¿Tipos lombrosianos, estigmas de criminalidad en sus rostros? Muy pocos. La mayoría parecía estar en prisión por mero accidente. Y se muestran solamente deseosos de volver a la libertad, trabajando normalmente para alcanzar la estrella verde del buen comportamiento, que puede abrirles las puertas de la libertad condicional o de la libertad vigilada. Dos mil hombres y mujeres están internados en la Penitenciaría Lemos Brito, distribuidos por la Casa Central, Servicio Agroindustrial, Presidio de Mujeres, Sanatorio Penal y Colonias. Cuentan con asistencia social como nunca la habían conocido antes. Si no tienen profesión, la aprenden; si quieren tocar algún instrumento, lo hacen en la orquesta; si cantan, figuran en el coro, que es uno de los mejores de la ciudad. También trabajan para fuera del penal, y ganan porcentaje. Si sus familias sufren privaciones, lo comunican, y el Servicio Social de la Penitenciaría les proporciona cuotas de alimentos. Los casados o aquellos que tienen compañera fija, pueden encontrarse semanalmente con ellas en cuartos especiales con baño, llamados "parlatorios". Si el presidiario tiene óptimo comportamiento, disfruta de ventajas, y puede trabajar también en obras del Estado. En la etapa inicial, en la cual sólo 100 presidiarios de la Casa Central trabajan en la Superintendencia de Transportes, el Estado está recibiendo con creces lo que gasta con ellos. En el Servicio Agroindustrial, situado en el barrio de Bangú, los talleres producen toda la ropa de los internados y de los guardias, y a medida. Legumbres y verduras, crianza de cerdos, fabricación de muebles, reparaciones en maquinaria, restauración de vehículos, todo ello lo hacen los presidiarios. Ellos ganan por día de trabajo, y sus cuentas son aumentadas por lo que producen para que, cuando salgan libres, dispongan de recursos.

En el presidio de mujeres hay una casa-cuna, donde las internas conservan a sus hijos recién nacidos, hasta que sus parientes puedan cuidarlos. En la Casa Central, de la calle Frei Caneca, permanecen los presidiarios de mayor peligrosidad. Allí hay 900. Cada día llegan de treinta a cuarenta nuevos presidiarios enviados por el Penal, que queda al lado. A los visitantes se les entrega, en la portería, una ficha, con la cual tienen acceso al establecimiento. (Las mujeres no pueden estar con vestidos provocantes.) Todas las puertas enrejadas son controladas por guardias ubicados en compartimientos blindados, quienes manejan controles hidráulicos. En los pabellones hay 50 celdas individuales, cada una con cama, mesa y baño. Para algunos cardíacos hay ventiladores. Los que tienen buen comportamiento cuentan con radio.

Al ingresar a la Penitenciaría, el presidiario pasa seis meses en observación, hasta que sea clasificado dentro de algún tipo de comportamiento. Generalmente aquellos que están condenados a largas penas son los que se comportan mejor. Todos trabajan en los talleres, en turnos, porque no hay lugar para todos. Realizan trabajos para fuera, a precios inferiores (un 50 por ciento) a los que rigen el mercado. Sólo las dificultades causadas por la inservible legislación penitenciaria impiden que los presos retribuyan en mayor escala al Estado el dinero que él gasta en su manutención. No hace mucho, un grupo de ellos descargó un cargamento de papas, a pedido del Servicio de Alimentación de la Previsión Social, en el puerto de Río, observados apenas por cuatro guardias desarmados. En ese grupo estaba el ex terror de los morros cariocas, Mauro Guerra, quien tiene un excelente comportamiento. Pero el director de la Penitenciaría, señor Francisco Eduardo Monteiro, ex oficial de órdenes de diez ministros de Justicia, halla serias dificultades para llevar adelante su plan de readaptación de los delincuentes. Lo que pasa es que algunos antiguos empleados, especialistas en expoliar el trabajo de los presos en pasadas administraciones, mueven una tenaz campaña difamatoria, dando publicidad a un número de fugas mucho mayor que en la realidad. Y quien observa, por ejemplo, el caso de los presos que trabajan en la Superintendencia de Transportes, puede decir cuánto representa para esos hombres una



En el rostro de este presidiario puede verse la serena determinación de sentir verdaderamente la libertad, la que está conquistando con su esfuerzo y comportamiento

oportunidad para trabajar bajo la ilusoria sensación de libertad. Cuando la Superintendencia no va a buscarlos, ellos son la propia imagen de la frustración. Quieren sentirse útiles y reconocidos como seres humanos. Su recuperación moral es mucho más grande. Otro buen ejemplo es el Servicio Agroindustrial (SAI), donde los cercos pueden ser vencidos con el mínimo esfuerzo. Impresiona el pensar cuán fácil sería huir de allí. Pero esto no ha sucedido nunca en las proporciones divulgadas por los difamadores perjudicados. El número de los que "abusan de la confianza" (frase usada en lugar de la palabra "fuga") es muy pequeño. En compensación, el número de los que trabajan al aire libre, con escasa vigilancia y desarmada, es muchísimo mayor. Huertos y frutales, almácigos, granjas; allí hay como 80 hombres que trabajan en semilibertad y lo hacen con un empeño nunca antes visto.

Hay un presidiario que llegó a la Lemos Brito proveniente del gran penal atlántico de la Isla Grande. Es el rey del lugar que llaman "Boqueirao", y se encuentra detrás del SAI. Su nombre es Joao Ferreira de Souza, y lleva un mote que, dicen todos, no lo merece: "Malvadeza" (perverso). El está condenado a 127 años de cárcel, por diversos homicidios; pero ya ha salvado la vida de tres guardias y tiene la costumbre de recapturar a los compañeros que huyen. El vale por diez trabajadores, y por ello vive en una casita aislada, con su mujer.

La mayor empresa de la administración de la Penitenciaría está en vías de concretarse. Cincuenta internados, que observan el mejor comportamiento, van a residir con sus familias y trabajarán en un sistema de semilibertad, en la Granja del Servicio de la Alimentación de la Previsión Social (SAPS), en el Km. 47 de la antigua carretera Río-Sao Paulo. Sus residencias; una para cada familia, estarán intercaladas con las de las familias de empleados. Esta revolucionaria organización penitenciaria no podría surtir efecto, si no fuera gracias a la cooperación de los internados, quienes, al ver que se desencadenó una campaña contra la única administración que los trató como a gente, dirigieron al Gobernador del Estado, Carlos Lacerda, un memorial firmado por diez mil personas, dando su apoyo al señor Francisco Eduardo Monteiro, a quien consideran un innovador en el plan de prepararlos, en sistema de semilibertad, para su retorno al seno de la sociedad.

Cuando concluimos nuestra visita a las diversas dependencias de la Penitenciaría Lemos Brito, no resistimos la tentación de comentar por escrito nuestro estado de ánimo:

—Señor Francisco Eduardo Monteiro, hemos salido impresionados. La Penitenciaría bajo sus órdenes ofrece tanta comodidad que, inclusive, es una especie de invitación al crimen. Es mejor que mucha gente no se entere de esto...

Y el director nos dijo, en el diálogo establecido:

—En eso todos se equivocan: al final de cuentas, tan sólo tratamos bien a los internados; procuramos considerarlos apenas como a hombres que erraron de camino y a los cuales tenemos que darles una oportunidad; y, es más aún: ellos se arrepienten de lo que hicieron. Tengo certeza absoluta de que la mayoría nunca más volverá a delinquir. Y esa regeneración habrá sido hecha con comprensión y solidaridad humana, y no a costa de golpes."

En el Presidio de Mujeres, las reclusas pueden vivir al lado de sus hijos



En la sección llamada "Boqueirao", los presidiarios del servicio Agroindustrial trabajan en semilibertad, dirigidos por compañeros y observados por guardias sin arma alguna

Alfredo Calcagno

(1891 - 1962)

EL 9 DE MARZO FALLECIO en la ciudad argentina de La Plata el profesor Alfredo Calcagno, Delegado Permanente de la República Argentina ante la UNESCO y educador y hombre público de brillantes y fecundas ejecutorias.

Nacido en Mercedes, provincia de Buenos Aires, el 26 de octubre de 1891, el profesor Calcagno, después de terminar los estudios superiores en su país, vino a Europa, donde, en Francia y en Bélgica, trabajó con algunos de los más importantes teóricos de la educación como Decroly, Sollier, etc. En 1922 fue nombrado Profesor de Psicopedagogía de la Universidad Nacional de La Plata, de la cual llegaría a ser Rector en 1945.

Bajo el Gobierno del general Perón, el profesor Calcagno, liberal siempre, conoció la cárcel, el ostracismo de la vida pública. Electo miembro de la Cámara de Diputados, continuó su lucha en favor de las libertades civiles y numerosos escritos de su pluma son testimonio de sus arduos combates de esa época.

En octubre de 1955 presidió la Junta de Profesores y Estudiantes que tomó la dirección de la Universidad y el nuevo Gobierno le reintegró en el pleno ejercicio de su función. En 1956 fue elegido presidente de la Academia Argentina de Educación. Desde 1958 era miembro del Consejo Superior Universitario Argentino.

Autor de traducciones de obras técnicas importantes el profesor Calcagno escribió obras de historia y de pedagogía que son modelo en su género. En colaboración con su propio hijo, Alfredo, escribió un Manual de Educación Democrática.

Hombre de gallardas actitudes cívicas, el educador moderno encontraba en el político liberal el justo complemento de su recia personalidad. Durante los años en que tuvo a su cargo la representación argentina en la UNESCO, todos los que tuvimos el honor de tratarlo encontramos siempre en él un consejo oportuno, una idea constructiva y una palabra cordial y estimuladora. Porque el profesor Calcagno unía las virtudes del corazón a las de la inteligencia, de modo que su muerte deja en nosotros la memoria de un hombre cabal e inolvidable. (UNESCO.)

La Esposa...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

hacerle decir a la mujer que lo guardaba de traérselo a Tunnel Garden en la tarde del día siguiente. Allí podría quedar cerca de él y la mujer, y escuchar el parloteo de su niño. Si Ng'Yon o cualquier amigo la divisaba en esta compañía, podría responder con toda apariencia de verdad que aquella mujer y ese muchachito le eran desconocidos; pero que el niño, jugando, había llamado su atención y se había puesto a parlotear con su madre. No había ningún mal en eso. Así fue hecho y todo anduvo bien.

La vez siguiente visitó una confitería situada cerca de Blackwall, y el niño fue atiborrado de caramelos y mimosidades. Pasó una hora con él; cuando volvió, encontró a Ng'Yon que la esperaba en lo alto de la escalera, cuando lo habitual era que a esa hora de la jornada estuviera vigilando la tintorería. Le encaró que había permanecido fuera de casa por largo rato, y ella respondió que había ido a Sandwell, porque allí las cosas eran menos caras. Agregó que se había retardado porque la ruta estaba en reparación. El la miró de una manera extraña y atenta; pero ella no lo notó. Sus ojos, los de ella, estaban llenos con la visión de su hijo: ¡qué bello lo encontraba y qué maneras tan desenvueltas!

Después de haber reflexionado, fijó la próxima reunión en un sótano donde había funcionado un servicio público, situado en un rincón lejano del dock de Las Antillas. Había descubierto este sótano algunos años, y el lugar no había cambiado mucho después. Ella y su marino habían pasado algunas horas, en una tarde húmeda de estío, porque no habían podido encontrar otro albergue provisional. Era fácil entrar y, como no había allí nada que robar, carecía de vigilancia. El lugar fue abandonado después que el río lo hubo invadido e inundado. Se había intentado hacer reparaciones; pero, a cada marea alta el agua entraba hasta la altura de la mitd de un hombre. Un estrecho pasadizo conducía al rellano de una escalera, cuyos peldaños carcomidos estaban tan bien disimulados que no se les notaba, sino conociendo su existencia.

Fue ahí, pues, donde esperó al niño. El sótano, iluminado por la linterna eléctrica de Moy Toon, no lo asustó. Era un muchacho que tenía el alma de su padre, se dijo ella, pues estaba encantado con la aventura y se puso a corretear por los alrededores, escudriñando por aquí y por allá, llenando el corazón de su madre con los estallidos de su risa. Ella permanecía de pie cerca de él, el rostro radiante de felicidad y orgullo. Alentaba sus travesuras sin importarle nada más que el pequeño círculo en el que el niño se movía; pero, en lo mejor de sus retozos, la mujer que lo había llevado levantó un dedo nerviosamente:

—¡Escuche! ¡Atención!

El se aquietó súbitamente y Moy Toon lo apretó contra ella. Escucharon:

—¡Oh... oh! —dijo la mujer—, alguien llega. Estaba segura de que hahabrían disgustos al venir aquí. ¿Qué vamos a hacer? ¿Dónde vamos a ir? ¡Oh...Oh! Yo voy a salir de aquí. Este es asunto suyo. No me corresponde a mí. Va a haber pelea aquí.

En un torbellino inquieto de faldas y de calzados que la entrababan, subió los escalones con pasos torpes. Moy Toon, que permanecía abajo, sintió un ruido sordo que semejaba un encontrón y luego un grito agudo: ¡Oh...!, seguido por ¡Atención!

Tuvo un momento de pánico. La mujer había visto una cosa que la había espantado, y el primer pensamiento de Moy Toon fue instintivamente para su hijo. En ese instante perdió todo su poder imaginativo. Vio a tres pasos de ella el hueco de un aposento que el niño había explorado. Estaba cerrado por una gruesa puerta premunida de cerraduras y de un picaporte de fierro. Cogió al niño de un brazo y aproximó su boca al oído:

—Métete ahí, querido. Rápido, métete ahí. No hagas ruido. Hazlo por mamá.

El niño comprendió y saltó al hueco. Ella cerró la puerta tras él y echó el cerrojo rápidamente. Se volvió para coger la linterna eléctrica, apagándola, después, dominándose para no huir, vio que Ng'Yong descendía el último escalón; la mano levantada, en un gesto conminatorio al que ella obedecía instintivamente. Llegó a la cueva y permaneció inmóvil mirando a derecha e izquierda. A ella el choque repentino que le había producido la llegada de su marido y el empuje para cerrar la puerta, la habían dejado sin fuerzas, incapaz de moverse o hablar. Se afirmaba contra el muro, jadeante, mientras que en su espíritu lento, una sola idea persistía: ¿Qué ha visto? ¿Qué ha visto él? En silencio ella rogaba que hablara.

Al fin él se puso a hablar tranquilamente:

—¿De modo que aquí te encuentras con tu amante? Muéstramelo.

—¿Un amante? ¡Yo...! No lo tengo

—Entonces, ¿qué haces tú aquí?

—Pero... vamos... No seas ridículo. ¿Un amante? Vengo aquí por...

—¡Ah, sí, tú vienes aquí —precisamente aquí— para chismear con una vieja sirvienta! ¿No es así? ¡Vamos, haz salir a tu amante!

—Pero... yo... yo no tengo amante.

De pronto ella comprendió que para salvar a su hijo, el mejor medio era el de reforzar la idea de un amante que descubrir.

—Pues bien, ¡vamos!, te lo voy a decir; supongamos que...

Levantó la mano: —Mírame.

El instinto de obediencia le hizo levantar los ojos y lo miró en pleno rostro, y lo que vio la enloqueció. Ella se puso a farfullar:

—Si no tengo... si no tengo...

—Tú... tú, a quien yo había dado mi confianza. ¡Oh, hija de perra!

—Pero, te digo... yo...

Un gruñido se escapó de los labios del hombre. Su mano se hundió en su bolsillo. Ella lo observaba con ojos desorbitados: registró su chaqueta. Vio que extrajo un enorme cuchillo encorvado, cuya hoja estaba sin filo, porque no había servido desde largo tiempo. Lo tomó por el mango de marfil y dirigió la punta hacia ella, y, lentamente, horizontalmente, tranquilamente, lo acercó a ella. Semejantes a gotas de agua que caen, su humillía sobre la mujer virtuosa penetraban en el espíritu de Moy Toon.

—Haz escogido bien el lugar. Estamos en seguridad aquí. Te había dicho cómo castigaría la infidelidad.

Cada vez que él daba un paso adelante, ella se alejaba. Pero él la seguía. Entonces ella retrocedía temblando, los brazos tendidos, apoyándose más y más en el muro, cual si deseara ser engullida. El continuaba siguiéndola, paso a paso, moviéndose suavemente sobre el suelo húmedo. Ella continuaba retrocediendo, con los ojos fijos sobre él. La siguió hasta que hubo llegado al extremo del muro, en el lugar en que una reja de fierro daba sobre el río. Ahí permaneció inmóvil, la boca abierta, arrinconada. Estaba fascinada como un conejo, por la lengua de acero despuntada que lentamente se balanceaba a la altura de su garganta, aproximándosele más y más. La mujer sintió su contacto sobre el cuerpo, luego un pinchazo en la piel. En ese momento abrió ella su boca enormemente para gritar:

—¡Piedad, piedad! ¡Yo no tengo amante!...

Pero a pesar de abrir la boca tan ampliamente, ninguna palabra salió de ella. Sus labios se abrían y se cerraban, sus dientes se tocaban y se separaban, pero no podía emitir sonido alguno. El cuchillo se acercaba y se alejaba algunos centímetros de su garganta. Luego Ng'Yong lo bajó a la altura de su cintura y retrocedió. La contempló durante largo rato antes de volverla a hablar de nuevo:

—¿Dónde está tu amante?

Sus labios se movieron pero de ellos salieron sólo ruidos inarticulados. Negó con la cabeza, juntó sus manos en son de ruego. Ng'Yong puso el cuchillo entre sus ropas y meneó gravemente la cabeza: el horror que había experimentado Moy Toon le habían descubierto que la amenaza del castigo había hecho escapar de la mano del hombre su ejecución. Había sido castigada por un instrumento más hábil y mejor afilado que cualquier lámina de acero: estaba muda.

La cogió por el brazo. Tembló a su contacto y él le dirigió una sonrisa. La condujo hasta los peldaños que la llevaban a la calleja. Mientras la conducía, ella luchaba mostrando con el dedo la gran puerta que daba a la habitación y emitía débiles gritos "Myw... Myw...".

Ng'Yong miraba también la puerta y tuvo una sonrisa de comprensión. La obligó suavemente a subir los escalones. Luchó por desasirse de su dominio e hizo gestos con sus manos y sus labios, como para explicar alguna cosa. Pero él la arrastraba hacia afuera, tranquilamente, hasta el estrecho pasaje, y nadie reparó en ellos antes que llegaran a la calle principal. La condujo hasta su casa y contó a aquellos que le hicieron preguntas compasivas, que su mujer había sufrido un shock nervioso al presenciar un accidente en la calle. Había perdido la palabra y la cordura.

EL MENDIGO

por Luis ALEJANDRO I.

(Alumno del Liceo Miguel L. Amunátegui).

ERA UNA hermosa mañana de febrero.

En una calle muy concurrida, un ciego toca un viejo y descolorido violín; el pobre mendigo logra tocar algunas canciones no del todo melodiosas. A su lado una bolsa raída y sucia contiene sus pocas pertenencias. A cada intervalo, entre canción y canción, pide una limosna, que, como es común, solicita por el amor de Dios.

Ha pasado una mañana muy calurosa, y a la fresca brisa del atardecer el mendigo emprende su retorno a la Estación de la pequeña ciudad y logra encontrar amparo en un carro que está fuera de uso.

La mañana siguiente fue fría; corría un viento que calaba los huesos. El mendigo se despertó, sintió una respiración agitada a su lado. Se asustó, pues creyó tener cerca a un monstruo fantástico de tres cabezas y diez patas, como los que conociera a través de esas extraordinarias novelas que leyera en su juventud, hasta que ese maldito choque le privara de la vista, pues al chocar el volante se había proyectado hacia atrás y le aplastó los ojos hasta reventárselos. Después, al llegar a casa, su novia lo había rechazado, porque, según ella, no estaba dispuesta a unir su vida a una persona que no quería. El sabía que sólo se trataba de una mentira, pero, ¿para qué preocuparse? Eso ya pertenecía al pasado.

Estiró la mano, y lo que creyera un monstruo diabólico, era un perro vagabundo, en las mismas condiciones que él, esto es, privado, también, del sentido de la vista.

Lo oyó rascarse y luego le langüeteó la cara; el mendigo rió, pero en su rostro se reflejó más bien una máscara de tristeza que de alegría. De pronto, el perro se levantó y se fue; el mendigo pensó que no lo volvería a ver, y al pensar de esta manera sonrió con tristeza ¿qué podía ver? Absolutamente nada.

El perro volvió al poco rato y dejó caer algo al suelo. Cerca de la mano del mendigo; éste la estiró y cogió un pedazo de pan un poco duro, pero él, con el hambre, no encontraba nada duro. Se lo comió sin repugnancia. ¿Por qué habría de tenerla? ¿Acaso el perro no era el mejor amigo del hombre?

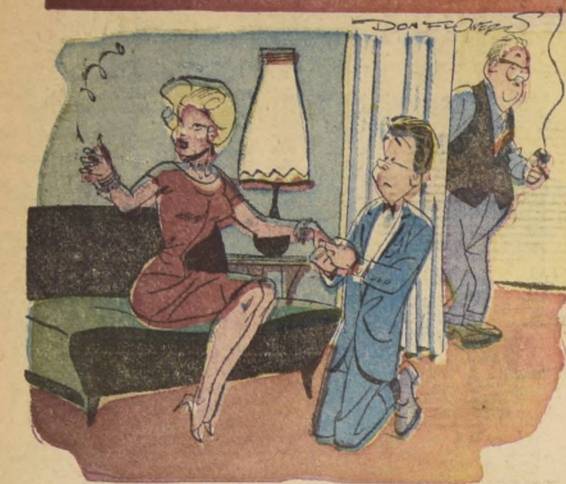
Así pasaron los días y entre el perro y el mendigo creció un gran cariño.

Un día, como de costumbre, llegó el perro con su desayuno cotidiano. Pero esta vez no fue un pedazo de pan, sino que un gran trozo de carne. El mendigo se puso loco de contento y sacando un viejo cortaplumas partió el trozo por la mitad. Por suerte la carne estaba un poco cocida; quizá lo habría sacado de un almuerzo en el patio, o de un pic-nic. Eso a él no le importaba. Se lo comió; le encontró un gusto raro, pero no se preocupó mayormente, pues tenía mucha hambre como para regodearse y no era él, justamente, el más indicado para éso. De pronto sintió cómo al perro le venían temblores y luego a salirle babas del hocico. Una idea se clavó en la mente del ciego. Sí, estaba envenenada y él no merecía morir como un perro. Se echó a correr sin saber por dónde ni hacia dónde; de pronto tropezó y al tratar de levantarse se dio cuenta que tenía un pie metido en un durmiente. Un silbido agudo y prolongado le advirtió dónde se encontraba. Luchó con todas sus fuerzas, pero le fue imposible zafar el pie; sintió cómo el tren se acercaba más y más. Y de pronto, un fuerte dolor. Como si una estampida de elefantes se le hubiera echado encima. Y después, nada.

Llegó la mañana hermosa y resplandeciente; pero ya el mendigo no volvería a tocar su viejo y descolorido violín.

LA NACION

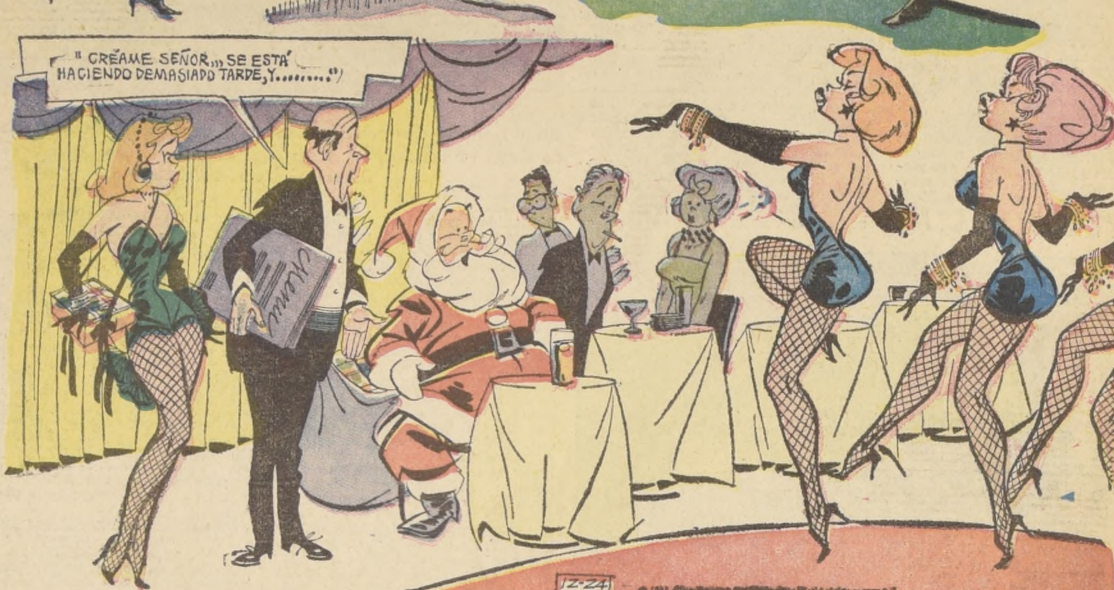
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



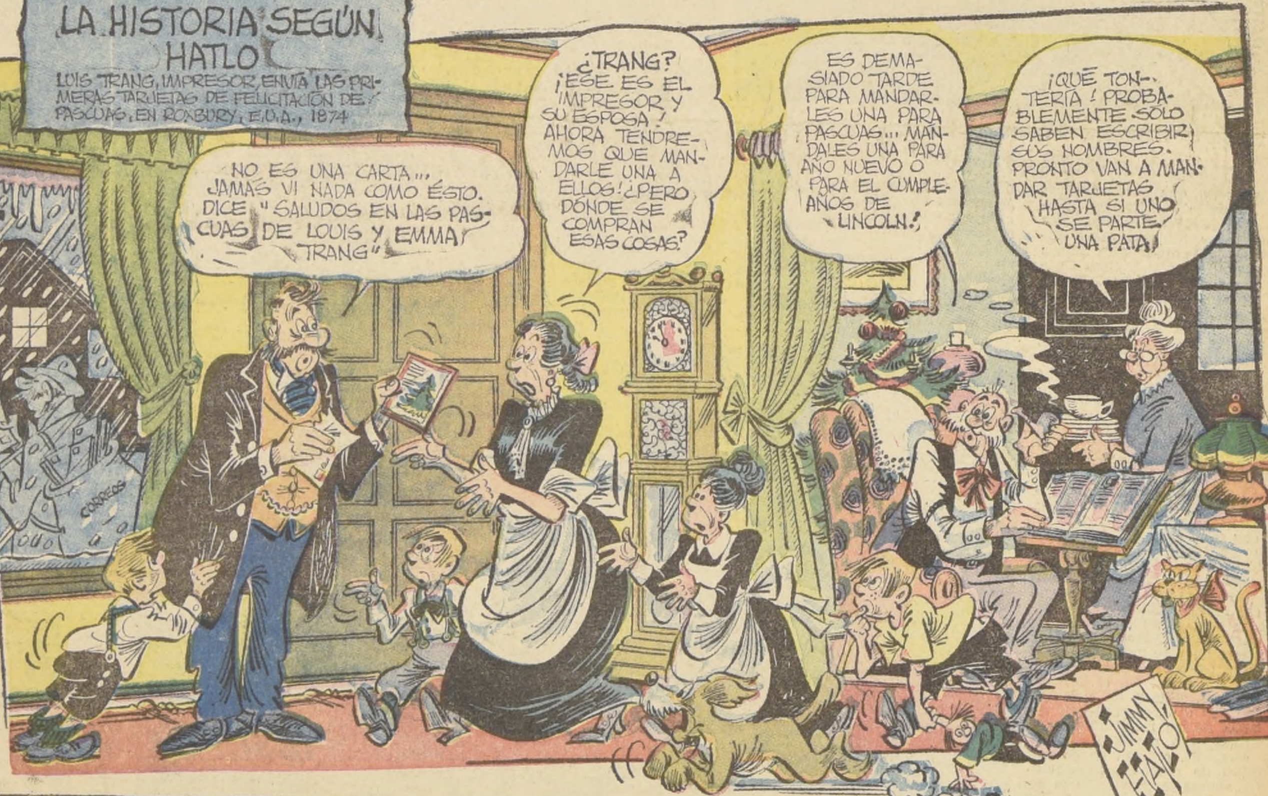




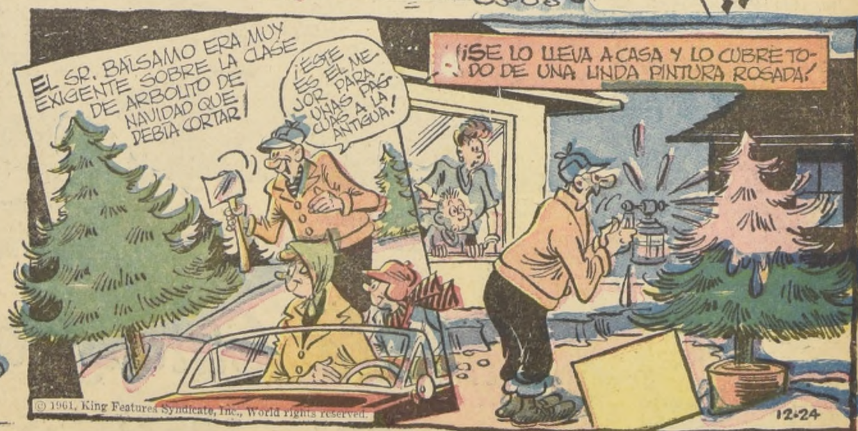












LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE ABRIL DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 22,0° C a las 14 horas. Mínima, 9,0° C a las 4.15 horas.

Guido asumió el Mando sólo para impedir Junta Militar

En dramática ceremonia se adelantó sólo por minutos a los uniformados

EL JURAMENTO DE GUIDO



BUENOS AIRES.— El Dr. José María Guido, al centro, de lentes, abandona la Corte Suprema de Justicia después de prestar juramento como Presidente Provisional de Argentina. Informaciones posteriores a esa dramática jornada señalan que Guido asumió el Poder sólo para evitar que el mando cayera en manos de una Junta Militar, la cual sólo por minutos no logró su propósito. (Foto UPI.)

BUENOS AIRES, 31 (UPI).— La vuelta al ritmo habitual de las actividades del país, permitió establecer en sus detalles el curso de las dramáticas alternativas que culminaron con la asunción del doctor José María Guido a la Primera Magistratura argentina.

El día 29, depuesto ya Frondizi, y pese a las intensas gestiones realizadas durante los días anteriores por las Fuerzas Armadas para lograr una solución dentro de la vía constitucional, Guido se mantuvo firmemente en su negativa de asumir la Presidencia de la nación.

Alrededor de las 16.00 horas de ese día, Guido, reiteró esa posición señalando que era totalmente irrevocable y que no sería modificada por ningún concepto. Los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas se reunieron entonces con el Secretario de Aeronáutica y resolvieron que esa negativa cerraba toda posibilidades de lograr una sucesión constitucional.

El país estaba sin Gobierno desde hacía ocho horas y había llegado el momento de constituir una Junta Militar que se hiciera cargo del Gobierno antes de la noche.

Fue entonces cuando una persona muy allegada al ex Presidente Provisional, general Pedro Eugenio Aramburu, se apersonó al doctor Guido y en forma muy elocuente le expuso la verdadera situación, apelando a su patriotismo: la Junta Militar significaría un Golpe de Estado y la quiebra del orden constitucional. La presencia de Guido en el Gobierno, en cambio, permitiría dar la sensación de que no habría una ruptura total con la obra del Gobierno anterior, ya que en muchos aspectos se entendería como una continuación de aquél.

Guido señaló que un cambio en su actitud le significaría el repudio de sus correligionarios, de su partido, de Frondizi, y de casi todos los ciudadanos del país. No obstante, nueva insistencia del visitante, poniendo de relieve que sólo un gesto patriótico, de total renunciamiento, podría salvar la legalidad constitucional del país, movió a Guido a ceder, lo que hizo con lágrimas en los ojos.

Se convino entonces en que se trasladaría de inmediato a la Casa de Gobierno, para comunicar su decisión. Pero en esos dramáticos momentos se supo que el escribano mayor de Gobierno había sido llamado para elaborar el acta en que asumiría el Gobierno una Junta Militar integrada por los tres Comandantes en Jefe de los tres Secretarios de las Fuerzas Armadas.

Como no se encontraban presentes los Secretarios de Marina y de Guerra, fue necesario redactar una nueva acta, estableciendo que el poder sería asumido por los tres Comandantes en Jefe y el Secretario de Aeronáutica, y que luego se incorporarían a la Junta los Secretarios de Guerra y Marina. Es posible que la suerte del país haya dependido de esta demora.

Al saber lo que sucedía, Guido se comunicó con los miembros de la Corte Suprema de Justicia y les informó que se dirigía a la sede de la misma para asumir el Gobierno, acéfalo por la destitución de Frondizi. Todo pasó en breves minutos: mientras se seguía redactando el acta, Guido prestó el juramento ante la Corte Suprema.

El hecho se conoció de inmediato en el Ministerio de Defensa Nacional, y causó el imaginable estupor. Se creyó inclusive que era una maniobra, preparada o inspirada por Frondizi, para constituir un Gobierno adicto que, como primera medida, dispusiera la libertad del Presidente depuesto.

Las Fuerzas Armadas consideraron la situación y opinaron unánimemente que, de ser una maniobra, Guido sería arrestado antes de que ocupara el sillón presidencial. Se dispuso el cierre y desalojo de la Casa de Gobierno, y se informó a los altos mandos.

La intervención de algunos altos jefes y funcionarios calmó al general Poggi, Comandante en Jefe del Ejército, que estaba visiblemente irritado y excitado. Se invitó a Guido a trasladarse a la Casa de Gobierno y aclarar la situación, lo que Guido aceptó luego de pedir garantías, que se le otorgaron.

Ya todos reunidos en la Casa de Gobierno, hubo muchas y largas explicaciones, trás lo cual se resolvió aceptar la situación y que Guido asumiría al día siguiente, previas condiciones que se tratarían en una reunión posterior.

Esta última reunión se celebró, a las once de la noche, y, en ella se levantó un acta en la que los firmantes declararon que Guido y los tres Comandantes en Jefe se comprometían a cumplir ciertas demandas y condiciones durante el ejercicio del mandato presidencial.

Guido confirmó así su condición de Presidente de Derecho, y en una emotiva ceremonia del mediodía de ayer, asumió la presidencia. Su rostro severo y grave, sus ojos enrojecidos y su inocultable emoción, parecieron avalar el sacrificio personal que significaba su decisión.

NUEVO GABINETE

BUENOS AIRES, 31 (UPI). — El Presidente Provisional, José María Guido, celebró hoy consultas con dirigentes militares, políticos y religiosos para formar un nuevo Gabinete, cuya constitución, según los observadores, será anunciada a principios de la semana entrante.

Entre tanto, los diputados de la Unión Cívica Radical Intransigente (UCRI), exigieron la inmediata libertad y reposición en la Presidencia de Arturo Frondizi, y declararon que no tienen ninguna conexión con las personas que han asumido el Poder Ejecutivo de la República.

Guido, que se desempeñaba como presidente provisional del Senado y pertenecía a la UCRI, renunció al partido para hacerse cargo de la Primera Magistratura.

Los observadores confieren significación especial al hecho de que uno de los visitantes de Guido hoy en la Casa Rosada fuera el Cardenal Antonio Caggiano, Arzobispo de Buenos Aires y Primado de la Argentina.

La reunión de Caggiano con el Presidente Provisional duró apenas 15 minutos, y a su término el Cardenal expresó a los periodistas que sólo se había tratado de una visita de cortesía; pero se estima que Guido está buscando el consejo de la Iglesia Católica —religión oficial en el país— para formar el nuevo Gabinete.

Se considera, por otra parte, que los dirigentes de partidos opositores a Frondizi, como el Radical del Pueblo y el Demócrata Progresista, no podrán eludir fácilmente una intervención en el nuevo Gobierno, pues hace apenas unos días, cuando Frondizi intentó formar un Gabinete de coalición, ellos respondieron que aceptarían de buena gana si el Presidente dejaba su cargo.

Inducablemente, las fuerzas militares serán las que tomen la decisión final sobre la com-

(PASA A LA PAGINA 14)

Renuncia de Embajadores argentinos

ROMA, 31 (UPI).— "El Embajador argentino en Italia, general Héctor Solanás Pacheco renunció a su cargo con motivo del cambio de Gobierno registrado en Buenos Aires", anunciaron hoy fuentes de la representación diplomática de Argentina.

Solanás Pacheco envió un cablegrama a la Cancillería de su país notificando al Gobierno acerca de su decisión, dijeron las fuentes informantes, que no quisieron ser identificadas.

El diplomático argentino no pudo ser entrevistado para que formulara una declaración o comentario sobre el particular. Fuentes de la Embajada dijeron que estaba en cama con temperatura.

MADRID, 31 (UPI).— En círculos autorizados de esta ciudad se dijo hoy que el Embajador argentino en España, general Héctor D'Andrea, ha presentado su renuncia al Presidente José María Guido.

D'Andrea ha servido como Embajador en España desde el otoño de 1959.

VIENA, 31 (UPI).— El Embajador argentino en Austria, Adolfo R. Estévez, ofreció su renuncia al nuevo Gobierno de su país.

La Embajada argentina informó que Estévez presentó su renuncia anoche; pero permanecerá en Viena hasta que se le comunique que su dimisión fue aceptada.

El cerebro del rapto



En la madrugada de ayer, y acompañado de su abogado, se entregó a Carabineros de Providencia el jefe de los secuestradores de la menor Irene Furman Rosenzvit, el ingeniero-químico, de 40 años, Julio Renato Roa Reyes. El cerco policial impuesto a la ciudad y la detención de sus cómplices terminaron por abrumar al cerebro del infame delito. En el Cuartel de General Mackenna reveló con acopio de antecedentes la forma estudiada en que llevó a la práctica el hecho delictuoso. Nada lo dejó a la improvisación. EN EL GRABADO, sale Julio Roa Reyes de la oficina del subprefecto y jefe de la Brigada Móvil, Eduardo González Torres, luego de ser sometido a un exhaustivo interrogatorio por espacio de tres horas.

Se entregó el "cerebro" del rapto

Tentativa criminal fracasó porque los secuaces desobedecieron al jefe de la banda

En las primeras horas de la madrugada de ayer, "agobiado por los remordimientos" y siguiendo los consejos de sus abogados, el prófugo jefe de la banda de raptores de la menor Irene Furman se entregó en la guardia de la 14a. Comisaría de Carabineros, en Providencia.

Julio Renato Roa Reyes, ingeniero-químico, de 40 años, llegó poco después de la medianoche de ayer acompañado de su abogado, Alfredo Etcheverry O., ante el oficial de guardia de la Comisaría de Providencia, teniente Nelson Bravo, y ante el sorprendido funcionario, dijo: "Yo soy el buscado jefe de los raptores".

Tras breve espera, llegó al cuartel el Comisario, mayor Nelson Jorquera Alvarez, ante quien y estando presente su abogado, Julio Roa narró la gestación del rapto.

De todo lo expuesto se dejó estampada una constancia, y el prófugo fue entregado cerca de las dos de la madrugada de ayer al Subprefecto Eduardo González Torres, jefe de la Brigada Móvil.

EL RAPTO COMO SOLUCION A DEUDAS INSOLUTAS

En su desconcertante confesión, el cerebro de los raptores, Julio Renato Roa Reyes, declaró que la sociedad de transporte de camiones que mantiene con Raúl Navia Urtubia, desde hace un año a esta parte venía de mal en peor, a causa de las continuas fallas mecánicas que sufrían los vehículos y que obligaban a su paralización prolongada. Tal situación traía aparejada la pérdida de los contratos con las diversas firmas comerciales al no poder dar cumplimiento a la movilización de las mercaderías hacia el sur, norte o Valparaíso.

Entretanto, Julio Roa y Navia debían afrontar los gastos naturales como jefes de hogar, a más de las letras por los vehículos mismos y la mantención de éstos.

"Ante esta situación desesperada —dijo el detenido a LA NACION—, hace dos meses propuse a mi socio Navia el plan de raptar el hijo de alguna persona adinerada de Santiago y cobrar un buen rescate".

La idea fue aceptada de inmediato, toda vez que en ningún caso se incluía "la repetición del caso Lindbergh", pues no se proyectaba causar daño físico a la víctima.

UNA SEMANA ANTES FALLO OTRO RAPTO

Dentro de la desconcertante y fría confesión de Julio Roa Reyes —con acopio de antecedentes y un orden cronológico extraordinario— reveló que mientras se estudiaban los menores movimientos de la pequeña Irene Cecilia Furman, con su socio Navia Urtubia proyectaron el rapto de un hijito de cinco años de Eliodoro Matte Ossa, que tiene su residencia en Avenida El Golf 183.

Tras breve estudio, resolvieron dar el golpe con Navia el jueves 22 de marzo último, y para ello Roa adulteró un carnet de identidad propio, borrando el primer número de la filiación y colocando una fotografía de Navia en remplazo de la suya. Por medio de procedimiento químico, borró el apellido paterno Roa y escribió el de Rojas. De manera que Navia Urtubia se presentó a "Rentacar" en Moneda 818, y bajo el nombre de Julio Renato Rojas Reyes arrendó un Fiat último modelo, y en ese vehículo se dirigieron a esperar al niño Matte en Avenida El Golf. Fracasaron, porque el niño viajaba en un Cadillac junto a un chofer.

RAPTO DE IRENE POSTERGADO 24 HORAS POR FALLA

Julio Roa Reyes no dejó nada al azar en el rapto de la menor Irene Cecilia Furman. Tal es así que por "falla humana de señalización" no se llevó a efecto el miércoles 28, sino que al día siguiente.

¿En qué consistió la "falla"? El detenido Roa explicó así a sus aprehensores en la Brigada Móvil: "El miércoles 28 pasó muy cerca de los hermanitos Furman un automóvil, cuando mi hermano René estaba a punto de darle alcance, y entonces Navia, extremando las instrucciones, agitó el pañuelo hacia su cara. Era la señal convenida de peligro y nos alejamos".

Poco después nos reunimos —sigue relatando el jefe de la banda de secuestradores— en el garaje de Vicuña Mackenna 5970, y en esta oportunidad di una orden perentoria: la señal sólo se haría ante la presencia de una pareja de Carabineros o de un carro patrullero policial.

Y agregó: "También hice algunos cambios de posición entre los hombres para asegurar el éxito y de acuerdo con lo observado por mí el día anterior. Es así como ahora entregué a mi hermano René la responsabilidad de tomar en brazos a la niña y llevarla hasta el coche que yo acerqué en marcha lenta, de manera que fuera ubicada rápidamente dentro de él. En esta oportunidad fue Tapia Díaz el encargado de entregar la carta-aviso al hermanito de la niña."

CAMBIA COCHE PARA DESPISTAR A LA POLICIA

Otro detalle que revela y confirma la astucia con que Julio Roa Reyes, el ingeniero-químico penquista, afrontó las diversas contingencias a medida que transcurría el tiempo, después de consumado el rapto, es el siguiente:

Una vez que dejaron a la pequeña en Vicuña Mackenna 5970, el automóvil lo guardó allí mismo y se vino al centro de la ciudad en la motoneta de su hermano René a efectuar la primera llamada telefónica al hogar del matrimonio Furman-Rosenzvit. Lo hizo desde un aparto ubicado en Bandera al llegar a Huérfanos y del cual se sirve el público mediante fichas.

La madre angustiada le rogó que la volviera a llamar a las 21 horas, porque los 50 mil escudos de rescate no los podía reunir rápidamente.

En vista de que tendría que salir nuevamente en busca de teléfono, recordó que el her-

(PASA A LA PAGINA 15)

REAPARICION DE JAYNE



FORT LAUDERDALE, Florida.— La actriz Jayne Mansfield ha reaparecido en público después de su odisea en una isla desierta del Caribe. La actriz luce un sombrero obsequiado por estudiantes que se acercaron a pedirle autógrafos. Como puede verse, Jayne está ya totalmente recuperada. (Foto UPI.)

Técnicos de USA, bien impresionados con planificación de OO. Públicas

Ayer visitaron diversas obras de la capital. Mañana se dirigirán al sur del país

Una prolongada reunión sostuvieron los economistas norteamericanos, que se encuentran en el país, con los directores de Planeamiento, Arquitectura y Vialidad, y otros altos funcionarios del Ministerio de Obras Públicas, para revisar los programas de esta Secretaría de Estado y definir qué obras podrán ser financiadas con cargo al préstamo de 80 millones de dólares que se convino con la Misión Moscoso-Woodwin para obras públicas.

BIEN IMPRESIONADOS POR LA PLANIFICACION

Los expertos se mostraron muy bien impresionados de la planificación de las inversiones y se resolvió en la reunión, que Vialidad presente un resumen de justificación y una lista de los trabajos que serán realizados con cargos a esos fondos.

INSPECCION DE LOS EXPERTOS

Los integrantes de la misión de expertos norteamericanos, efectuaron ayer una visita a todos los puntos de la capital, en que se están realizando obras de tipo sanitario, mostrándose satisfechos del desarrollo de esos trabajos.

PUERTO DE SAN VICENTE

Mañana viajarán a Talcahuano para conocer la ubicación del futuro puerto pesquero de San Vicente, que será reconstruido con un préstamo de la Development Loan Fund.

Posteriormente, visitarán los servicios públicos y los caminos de la provincia de Concepción, así como la ejecución de obras sanitarias.

EL EMBALSE ANCOA

De regreso, los expertos visitarán en la tarde del lunes el embalse Ancoa, en Linares, y el martes venidero volarán a Melipilla, para imponerse del estado de las obras del Embalse Rapel, obra que ejecuta la ENDESA.

El miércoles próximo, reanudarán las conversaciones con los personeros del Ministerio de Obras Públicas, conversaciones éstas que se prolongarán hasta el viernes venidero.

HABRA BILLETES DE DIEZ Y DE CINCUENTA ESCUDOS

En el Ministerio de Hacienda se informó que se encuentra tramitado el decreto por el cual se fijan las características de los nuevos papeles monedas de 10 y 50 escudos, que circularán reemplazando a los actuales billetes por las mismas sumas.

Los nuevos billetes, según se anticipó, mantienen las características principales de los que fueran emitidos en pesos.

El de 10 escudos, llevará en el anverso la efigie del Presidente José Manuel Balmaceda Fernández, y en el reverso una viñeta grabada con el Abrazo de Maipú.

El de 50 escudos, tendrá la efigie del Presidente Arturo Alessandri Palma y en el reverso la del edificio sede del Banco Central.

LAS MONEDAS

Finalmente, se informó que el Banco Central entrará a reemplazar pronto los actuales billetes de 50 y 100 pesos, por monedas de 5 y 10 centésimos, que, en conformidad con lo dispuesto por la legislación respectiva, deben tener un color amarillo en una aleación de cobre y aluminio.

Las monedas de un centésimo, en aluminio, se encuentran ya en circulación.

Declaraciones del Superintendente de Educación Pública, José Herrera G.

EL BACHILLERATO

El Bachillerato es un tema educacional que cobra actualidad anualmente, al término de cada temporada de exámenes. La razón de esta circunstancia es simple: los resultados comprometen a las familias de los postulantes, las cuales, naturalmente, ansían para sus hijos el éxito respectivo.

Pero, a nuestro entender, la situación más grave afecta a aquellos alumnos que, una vez aprobado su Bachillerato, no pueden ingresar a la Universidad. Muchos bachilleres se sienten postergados y de ellos sí que puede decirse han experimentado su primer fracaso.

El Bachillerato constituye, en cierta medida, un instrumento de evaluación del rendimiento tanto de la educación secundaria como de todo el sistema educativo. Las modificaciones que se le han introducido últimamente, aseguran en las pruebas un anonimato de doble carácter: tanto del candidato, como del profesor encargado de corregirlas. Pero no todos los postulantes al título de bachiller se presentan en igualdad de condiciones a rendir los exámenes que se exigen. Por ésto, no es posible esperar los mismos resultados entre alumnos que provienen de un establecimiento en el cual existen profesores mejor preparados, edificio adecuado, bibliotecas, laboratorios y demás elementos de trabajo, que aquéllos que han cursado sus estudios en un liceo sin mayores recursos.

Estamos de acuerdo, además, que la apreciación del rendimiento del sistema, también puede efectuarse por medio de los exámenes de admisión a las escuelas universitarias, aunque, en verdad la Facultad de Filosofía y Educación lo realiza de manera indirecta a través del Bachillerato, cuyas pruebas son aplicadas por profesores que frecuentemente ejecutan tareas de evaluación y poseen una experiencia docente adecuada. Esta circunstancia tiene un valor práctico y no significa que la Facultad es la única que puede hacerlo; por el contrario, en muchas oportunidades ha sido asesorada por profesores de las otras Facultades de la Universidad de Chile. Se estima que, hasta la fecha, la tarea encargada ha sido ejecutada en forma aceptable.

Los resultados de las pruebas de Bachillerato tienen causas profundas originadas dentro del sistema escolar chileno. Por eso, convenimos ampliamente con el señor Decano de la Facultad de Filosofía y Educación, don Eugenio González R., cuando asevera que: "No es el Bachillerato la causa de la frustración de nuestra juventud; lo es, en su conjunto, nuestro sistema educacional, antidemocrático y anacrónico; en suma, ineficaz expresión de un estado de cosas que es necesario superar."

El sistema escolar nuestro pasa por un estado de crisis originado por diversos factores. A la rigidez de los planes y programas de estudio, que comprenden, además, un horario excesivo y un contenido de materias de alarmante enciclopedismo, se une la circunstancia de la escasez de profesores con estudios específicos y completos. Las investigaciones realizadas por la UNESCO y la CEPAL sobre este problema, señalan que la situación es más grave en la educación secundaria que en primaria. Se estima que sólo el 30 por ciento del profesorado secundario ha cursado estudios profesionales en los países latinoamericanos. En Chile, la cifra es del 50 por ciento aproximadamente. Y este hecho es extremadamente grave cuando se analizan los resultados de la enseñanza secundaria.

El profesorado de los liceos de Chile cumple sus tareas dentro de un horario abrumador. Es imposible exigirles a los maestros una preocupación mayor y una dedicación apropiada para sus tareas. Esta anomalía, unida a las rentas insatisfactorias que perciben, impiden que los maestros dediquen parte de su tiempo a perfeccionarse o actualizar sus conocimientos o, sencillamente, a descansar para iniciar sus labores del día siguiente con una mínima higiene mental.

Estamos también, de acuerdo con el señor Decano cuando expresa que: "Los programas no se cumplen íntegramente en la mayoría de los liceos, por causas diversas, entre las que sobresalen la carencia de profesores y la falta de elementos de trabajo." Y si esto sucede, es natural que los alumnos no puedan rendir las pruebas del Bachillerato en forma normal.

En nuestro medio, además, se exige al alumno, durante todo el año, una serie de pruebas parciales, bimestrales o trimestrales, trabajos de investigación, interrogaciones orales y exámenes año tras año de todas las asignaturas. Vivimos en una atmósfera de exámenes casi desde el primer día de clases, en tal forma que el profesor, aparte de sentirse extremadamente recargado en sus labores docentes propiamente tales, debe destinar un tiempo precioso a la corrección de innumerables pruebas y trabajos. Ello perjudica, en lugar de beneficiar, el aprovechamiento de los alumnos. Somos partidarios de los exámenes, pero en una medida prudente.

Durante nuestro reciente viaje a Europa, tuvimos oportunidad de observar aspectos altamente interesantes de los sistemas educativos de algunos países. El sistema de exámenes en Inglaterra, por ejemplo, es muy distinto al nuestro. En primer término, no hay exámenes válidos todos los años y, por otra parte, no es cuestión de pasar o fracasar en un examen, y además, no es el Ministerio quien fija el nivel de conocimientos requeridos. El Ministerio no fija programas de estudio, el número de horas para cada ramo, ni el nivel de los exámenes. Los exámenes principales son tres: el Certificado General de Educación de nivel corriente a los 16 años, el Certificado General de Educación de nivel avanzado, a los 18 años, y el "Scholarship", mediante el cual se opta a una Beca y cuyo nivel de exigencia es muy elevado, necesario para ingresar a una Universidad a los 19 años.

El Certificado General de Educación de nivel corriente es indispensable para poder aspirar a un empleo de categoría o a estudios universitarios con exigencias menores. Para poder obtener este Certificado, el alumno puede elegir tantos ramos como quiera y, según sus resultados, obtiene un certificado en que constan los ramos cursados satisfactoriamente en ciertos cursos. Por lo tanto, es posible recibir un certificado con un solo ramo aprobado, aunque, naturalmente, este certificado no tiene el mismo valor que otro con un número mayor de asignaturas rendidas.

Por lo tanto, cuando un alumno termina su educación secundaria y busca un empleo o desea ingresar a la Universidad, la pregunta no es si posee un Certificado Final, equivalente a nuestro Bachillerato, sino en cuántos ramos ha aprobado y cuáles son.

En 1959 se podía elegir entre 44 ramos que incluían varios idiomas, matemáticas, todos los ramos de la ciencia teórica y aplicada, ramos prácticos, música, arte, etc. Los 314.036 candidatos eligieron 1.449.995 ramos, o sea, un promedio de 4,6 ramos para cada uno.

El Certificado de Educación General de nivel avanzado se obtiene después de cursar dos o tres años más, fundamentalmente, dos o tres ramos, complementándose el plan con asignaturas fuera de la especialidad, las cuales no son sometidas a examen, pero que se considera son necesarias para mantener un equilibrio intelectual.

Los exámenes están a cargo de las Universidades. Ellas son las encargadas de confeccionar los cuestionarios y corregirlos, y la gran mayoría de ellos, son escritos. Los exámenes son organizados por las Juntas Universitarias de Exámenes, las cuales son aprobadas por el Ministerio de Educación y operan en forma autónoma para determinar los niveles que debe alcanzar un alumno en cualquier ramo. Estas Juntas tratan de mantener igualdad de condiciones para todos los colegios, encargándose de esta función un Comité de Consejeros que representa a las partes interesadas, es decir, al Ministerio, los padres o apoderados, los colegios y las propias Juntas. Este Comité, además, está encargado de la coordinación de las Juntas señaladas.

En Inglaterra, el número de ramos que posee y su naturaleza, determinan la capacidad del alumno y aunque algunos pueden aprobar ocho o más asignaturas, el que saca un ramo no se considera un fracasado. Tampoco es necesario para el alumno rendir todos los ramos al mismo tiempo. Puede dar tres ramos en un año y dos al siguiente, o en la forma que a él le convenga.

El problema de la escasez de profesores para la educación secundaria, cuyas consecuencias se han señalado más arriba, en la misma Inglaterra está siendo solucionado en forma satisfactoria. Para ello, se han creado Centros de Formación de Profesores dependientes de las Universidades. Estos Centros están bajo la tuición del Estado o instituciones, subvencionadas y el Ministerio de Educación es el encargado de aprobar a los alumnos recomendados para ejercer la docencia. Se preparan tanto profesores de la enseñanza elemental, como el primer nivel medio, y esta solución es digna de considerarse, por cuanto ya debería pensarse, en nuestro medio, en la formación de un nuevo tipo de maestros especialmente preparados para desempeñarse en el primer ciclo de humanidades, capaces de tener a su cargo la enseñanza de dos o tres asignaturas. Como puede observarse, los Centros de Formación de Profesores ingleses tienden a identificarse con una Escuela Unica de Pedagogía.

El carácter selectivo que posee nuestra educación es un factor más que se opone a lograr un mejor rendimiento del sistema. La adecuada distribución que, tal como ha sido proyectada en el Plan de Integración Educacional de Arica, debe ser establecida convenientemente. Mientras permanezca el actual estado de cosas, y no se realicen reformas de fondo en la educación, pensamos que es muy difícil alcanzar mejores resultados. De acuerdo con esto mismo, es necesario que el profesorado alcance niveles más altos de ingreso y de perfeccionamiento, y sobre esta materia, nuevamente debemos abusar del ejemplo inglés, en el cual el maestro ejerce su función de acuerdo con los años de estudios y los años de servicios, para lo cual el sistema contempla aumentos de las rentas de año a año, llegando a una remuneración máxima a los 17 años de servicios, junto con considerar los aumentos de acuerdo con los antecedentes y años de estudio profesionales.

El sistema educativo chileno podrá superar las estadísticas sobre rendimiento de los alumnos que aspiran al Bachillerato, únicamente cuando sean superadas las deficiencias que hemos anotado, ya que si bien es cierto que, ese grado otorgado por la Universidad no tiene el carácter de control de ese rendimiento, en la práctica, lo constituye de hecho.

JOSE HERRERA GONZALEZ
Superintendente de Educación Pública

No hay dificultades entre S. E. y el Canciller Martínez

En la siguiente declaración entregada por la Secretaría General de Gobierno, se desmiente la información del vespertino "Ultima Hora", en el sentido de que el Presidente de la República estaría molesto con el Canciller Carlos Martínez, por presuntas declaraciones formuladas por dicho Secretario de Estado respecto al río Lauca:

"El diario "Ultima Hora", en su edición de ayer, afirma que el Presidente de la República estaría molesto con el Ministro de Relaciones Exteriores, por declaraciones que éste habría hecho sobre el caso del río Lauca, en una reciente reunión política.

"Esta información es absolutamente falsa, y no pasa de ser una fantasía del comentarista, porque no existe entre el Presidente de la República y su Ministro de Relaciones Exteriores diferencia alguna para apreciar dicho problema. Por lo demás, tampoco es cierto que el señor Martínez Sotomayor haya hecho las declaraciones que se le atribuyen."

Ampliadas franquicias para importar aceite en todo Magallanes

Se informó que por acuerdo del Comité Ejecutivo del Banco Central, ha sido ampliada la franquicia de cubrir con ventas a futuro, establecidas anteriormente, a las importaciones de aceite comestible que se efectúan al amparo de la Ley N.o 12.008, en las provincias de Chiloé, Aisén y Magallanes.

El acuerdo respectivo, fue transcrito a las reparticiones pertinentes para su conocimiento y cumplimiento.

Reanudó actividades Centro de Ex Alumnos de Internado B. Arana

El Centro de ex Alumnos del Internado Barros Arana, inauguró sus actividades correspondientes a 1962, con un acto en el que hicieron uso de la palabra el presidente del Centro, diputado Florencio Galleguillos, y el Rector del establecimiento, Eliodoro Cereceda Arancibia.

Entre las actividades programadas para el curso del año, el señor Galleguillos mencionó las gestiones para obtener un nuevo edificio para el plantel.

Por su parte, el Rector señaló la labor realizada, a la inauguración del nuevo pabellón para los sextos años, que llevará el nombre de "Rector Orlando Cantuarias", y señaló que en el bachillerato, fue aprobado el 79 por ciento de los alumnos del Internado.

El directorio acordó dar público testimonio de gratitud al Ministro y Subsecretraio de Hacienda, Luis Mackenna y Hernán Borchert, por su interés en la solución de los problemas del establecimiento.



JUAN FCO. GONZALEZ —"Huelén"—, quien exhibirá desde mañana sus dibujos en el Palacio La Alhambra.

EXPOSICION RETROSPECTIVA DE 44 AÑOS DE TRABAJO DE "HUELEN"

Por CARMEN MERINO

Mañana en el Palacio La Alhambra, Compañía 1340, se exhibirán los dibujos de Juan Francisco González, "Huelén", quien ha reunido en ella 44 años de trabajos.

"Esta exposición retrospectiva —dice el artista— es casi toda mi vida, ya que empecé a dibujar desde los nueve años. En esta ocasión mostraré todos mis dibujos que han sido publicados en casi todos los diarios del país".

"No me he dedicado al óleo, porque admiro demasiado el trabajo de mi padre, y no quise medirme con él, ni para ser su igual, ni tratar de ser superior" —agrega el único hijo del segundo matrimonio del renombrado pintor chileno Juan Francisco González—. Luego explica cómo su padre le pedía que le firmara los cuadros, porque él consideraba que un pintor debería ser reconocido por su estilo, y no por su firma. "Por eso hay muchos cuadros de mi padre sin firma, y muchos más, que firmaba yo, imitándola, para complacerlo".

Este detalle que cuenta "Huelén", nos recuerda el juicio entablado el año pasado, sobre una denuncia de cuadros falsificados de J. Fco. González.

—"Es curioso —contesta el dibujante— pero nunca se me llamó en esta ocasión. No sé la causa. Habría tenido un interés especial de haberlos visto. Creo que nadie mejor que yo, podía decir si eran falsos o genuinos".

VISITARA TAHITI DONDE MURIO GAUGIN

"Terminada mi exposición que durará desde el lunes 2 de abril, hasta el 14; me iré a dar la vuelta del mundo, para exhibir mis dibujos, y trabajar" —nos relata "Huelén", el artista que en su bohemia ha trotado por todos los caminos de Chile, conquistando siempre amigos y simpatía—. "Pienso llegar hasta Tahití, para conocer la tierra, que Gaugin tanto amó, y en donde murió. Mi viaje durará cerca de cinco años", —dice al despedirse, el ex dibujante de LA NACION.

Jefes de Sección del B. del Estado se reúnen mañana

Los jefes de Secciones del Banco del Estado, se reunirán mañana a las ocho horas con el fin de adoptar resoluciones relativas a su vuelta del trabajo.

S. E. agradeció a Chaná su lealtad y eficiencia

El Presidente de la República agradeció "la lealtad y eficiencia" con que cumplió su alto cometido en la Cartera de Minería a don Julio Chaná Cariola. Los conceptos del Jefe del Estado están contenidos en la siguiente nota con que aceptó la renuncia presentada por el señor Chaná por motivos de salud:

"Santiago, marzo 27 de 1962.
Señor don Julio Chaná Cariola.
Presente.—

Mi distinguido amigo: Muy a pesar mío me he visto obligado a dar curso a la renuncia que usted me ha hecho de su cargo, mediante su amable nota de fecha de ayer. Puedo asegurarle que únicamente los motivos en que usted la funda me han movido a aceptarla.

Me hago un deber en manifestarle que agradezco infinitamente la lealtad y eficiencia con que ha llenado usted su alto cometido, comprometiendo así la gratitud del Gobierno. Todo ello, por otra parte, no ha venido sino a confirmar cuanto cabía esperar de su actuación, especialmente para quienes conocemos y hemos podido apreciar su notable trayectoria funcionaria, en el curso de la cual han quedado siempre en evidencia su rectitud invariable y su extraordinaria capacidad.

Junto con expresarle los términos de mi personal reconocimiento, formulo votos muy sinceros por el pronto restablecimiento de su salud y me suscribo atentamente como su amigo y S. S. (Fdo.) JORGE ALESSANDRI R."

Por su parte, Julio Chaná había enviado la siguiente carta-renuncia al Presidente Alessandri:

"Santiago, 26 de marzo de 1962.
Excmo. señor Presidente de la República, don Jorge Alessandri R.— Presente.—

Excelentísimo señor: Me permito rogar a V. E. se sirva aceptar la renuncia indeclinable al cargo de Ministro de Minería con que V. E. tuvo a bien honrarme.

La ineludible necesidad de tomar un prolongado descanso motiva esta decisión.

Agradezco a V. E. la confianza que me dispensó durante el desempeño de mi cargo y le ruego se sirva recibir las expresiones de mi reconocimiento más afectuoso.

Lo saluda con toda atención su affmo. y S. S. (Fdo.) JULIO CHANA CARIOLA."

Padre de niña raptada agràdece a Investigaciones

Sus agradecimientos y felicitaciones al personal de Investigaciones expresó al Ministro del Interior, señor Sótero del Río, Arnaldo Furman, padre de la niña raptada, Irene Cecilia Furman.

Arnaldo Furman envió la siguiente carta al Ministro del Río para manifestar su reconocimiento:

"Señor Sótero del Río, Ministro del Interior.— Presente.

"Señor Ministro:

Al completarse la detención de los malhechores, autores del rapto de mi hija Irene Cecilia, no puedo menos que dirigir a usted las presentes líneas, para expresar nuestra gratitud de padres hacia los servicios dependientes del Ministerio a su cargo, cuyo personal ha realizado maravillosamente y con la máxima eficiencia la delicada tarea que ha hecho posible el retorno de la niña a nuestro hogar.

"El brillante desempeño del personal del Servicio de Investigaciones y la inteligente y espléndida intervención de su personal directivo merecen, junto con nuestra gratitud, las más cálidas expresiones de felicitación y aprecio para cuya manifestación no encontramos palabras suficientes.

"Es realmente tranquilizador el saber que el país cuenta con instituciones y jefes de tan alta capacidad, constituyendo ciertamente un motivo de orgullo para todos los chilenos.

"Al expresarle lo anterior, señor Ministro, estoy seguro que interpreto también el sentir de muchos padres y madres de familia, a través de cuyas espontáneas manifestaciones de simpatía hemos palpado también la honda preocupación que el suceso ha despertado.

"Saluda con toda atención al señor Ministro, S. S. S.— ARNALDO FURMAN."

EN LA MONEDA.-

SIGUE PLANIFICACION DE LABOR DE LA CANCILLERIA

Se reiniciarán mañana las reuniones presididas por el Ministro Carlos Martínez Sotomayor



La Cancillería continuará planificando su acción tanto en política exterior como administrativa en reuniones que se reanudarán mañana en la Biblioteca de dicha Secretaría de Estado. Las reuniones son presididas por el Canciller y asisten el Subsecretario Carlos Valenzuela y los jefes de departamentos y asesores. Se espera que en el curso de la semana se dé término a la labor.

Preparativos para mensaje al Congreso

Para considerar aspectos del mensaje presidencial al Congreso con motivo de la apertura de la legislatura ordinaria, concurrió ayer al despacho del Primer Mandatario, el Ministro de Tierras y Colonización, Julio Philippi. Se revisaron durante la reunión detalles relacionados con la Secretaría de Estado a su cargo.

Senado trata mañana mensajes diplomáticos

En la Cancillería se informó que mañana se reunirá la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado para considerar los mensajes que solicitan pase para la designación de seis Embajadores. Son ellos Miguel Serrano, en Yugoslavia; Luis Melo Lecaros, en la India; Pedro Chana Cariola, en Portugal Marcelo Ruiz Solar, en Brasil; Carlos Valenzuela Montenegro ante la Comunidad Económica Europea, y Fernando Donoso Silva ante los organismos internacionales de las Naciones Unidas con sede en Ginebra. La Comisión está citada para las 11 horas.

A informar sobre Río Lauca irá a la Cámara el Canciller

A informar sobre los diferentes aspectos del problema de aprovechamiento de las aguas del río Lauca concurrirá el martes a la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados, el Canciller Carlos Martínez Sotomayor. Dará cuenta de la situación existente con Bolivia y del curso de las conversaciones. Igual informe dio en el Senado en dos sesiones secretas.

Estudian financiamiento de reajuste a médicos

Sobre el financiamiento al reajuste de rentas solicitado por los médicos conversó con el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, el titular de Hacienda, Luis Mackenna. La próxima semana se efectuaría una nueva reunión con el mismo objeto.

Casa para Hogar de Sordomudos donó el Gobierno en Santiago

Beneficiará a 520 personas agrupadas en la Asoc. de Sordomudos de Chile

El Subsecretario de Tierras y Colonización, señor Paulino Varas Alfonso, informó que el Presidente de la República acogió la petición de la Asociación de Sordomudos de Chile, y destinó a esa institución la propiedad fiscal ubicada en la calle Inés de Aguilera de Santiago.

La Asociación de Sordomudos de Chile es una entidad con 35 años de existencia, que agrupa a la totalidad de los Sordomudos de ambos sexos de Santiago, y sirve de Central reconocida a todas las agrupaciones del país. Su finalidad principal es propender al Reagrupamiento de los Sordomudos, y prepararlos, mediante la práctica de los deportes y el perfeccionamiento cultural y técnico, especialmente de la mujer sordomuda para su misión en el hogar, en la sociedad y en las diversas actividades industriales.

En la actualidad, la Asociación mantiene un registro de 400 hombres y 120 mujeres, y su funcionamiento se hace a base de grandes sacrificios: cuotas especiales, donaciones, etc. Funcionan los siguientes cursos paralelos, para hombres y mujeres:

a) SECCION HOMBRES: Repaso y perfeccionamiento del idioma (mímica); principios de Electricidad, de dibujo industrial, carpintería, corte (sastrería) y repaso de materias educacionales;

b) SECCION FEMENINA: Clases prácticas de economía doméstica, nociones de puericultura, corte modas (de damas e infantil), principios de redacción y dactilografía, cursos prácticos de peluquería, etc.

En suma, se trata de una obra que está realizando una nobilísima y humanitaria labor social, lo que tiene aún más mérito si se considera que ella se efectúa por iniciativa privada.

El Gobierno del Presidente Alessandri ha proporcionado esta casa para sordomudos, que se inaugura hoy, precisamente porque una de sus finalidades fundamentales es patrocinar toda iniciativa destinada a ir en ayuda de estas esforzadas personas, que se están preparando para incorporarse, ya sea al hogar, a la sociedad o a las actividades industriales.

Felicitan a funcionaria que devolvió 8 millones de pesos

En la Dirección de Obras Sanitarias se recibió una comunicación del presidente del Banco del Estado, Agustín Pinto, en la cual se expresan felicitaciones a la funcionaria de dichos servicios, Lucía Burgos, quien devolvió a la institución bancaria la suma de ocho mil escudos que habían sido pagados de más en una de las cajas del Banco al cajero de la Dirección de Pavimentación.

El Director de Obras Sanitarias, Ramón del Valle, transcribió las encomiásticas expresiones del presidente del Banco a la señora Burgos, agregándole sus parabienes por tan noble actitud y ordenó al mismo tiempo hacer una mención especial en su hoja de servicio.

VACUNACION ANTIPOLIO SE INICIA EL MARTES EN EL NORTE GRANDE

Más de 60 mil niños de las provincias de Tarapacá y Antofagasta serán vacunados contra la poliomielitis en la campaña que inicia el martes en esa zona el Servicio Nacional de Salud. Los menores, hasta los siete años de edad, recibirán la vacuna Sabin del tipo uno.

La campaña en esas provincias estará encabezada por el Director Zonal, Dr. Pedro Marinov, asesorado por el Dr. Horacio Boccardo, Jefe de la Sección Epidemiología. Colaborarán instituciones como el Cuerpo de Bomberos, Carabineros, Boy-Scouts, Cruz Roja y otros.

Se ha hecho un llamado a la población, en especial a los padres, para que cooperen en el éxito de la campaña.

Con la vacunación de la población infantil del Norte Grande se completará la primera etapa de la campaña iniciada en diciembre pasado por el Servicio Nacional de Salud a fin de erradicar del país la poliomielitis.

Las autoridades del Servicio anunciaron que en los primeros días de mayo se iniciará en Santiago la segunda etapa de vacunación contra la polio, en la que se inmunizará a los niños menores de siete años con la vacuna Sabin del tipo dos.

PRORROGADA HASTA EL VIERNES PROXIMO INICIACION DE HUELGA

Fue prorrogada la iniciación de la huelga legal de los cinco mil trabajadores del mineral de cobre "El Teniente" hasta las 24 horas del viernes seis del mes en curso, con el objeto de que en este lapso las partes puedan resolver el conflicto que les afecta, derivado de la presentación de un pliego de peticiones de los trabajadores de la Braden Copper Company.

El acuerdo correspondiente fue suscrito anoche a las 2[illegible] horas en el Ministerio del Trabajo, entre los representantes sindicales presididos por Héctor Olivares y la Compañía.

Además de una serie de peticiones de carácter social, los empleados y obreros de este mineral solicitan un reajuste de remuneraciones del orden de un 25 por ciento.

Retreta de hoy en la Plaza de Armas

El siguiente programa será interpretado hoy por el Orfeón Nacional de Carabineros, en su habitual retreta dominical en la Plaza de Armas:

S. del Real, Sor y Génova, marcha; E. Soro, Andante Apasionatto, Andante; Adams, Si Yo Fuera Rey, Obertura; Bizet, Carmen, Fantasía de la ópera; J. Strauss, El Emperador, vals; Mays, Los Pajaritos en el Bosque, concierto para trompetas. Solistas, Andrés Carrasco y Teobaldo Piña. S. del Real, Honor a la Segunda Comisaría, marcha final.

Condecoración del Gobierno alemán a Mauricio Hochschild

Mañana, a las 11.30 horas, en su residencia de Av. Presidente Errázuriz 3532, el Embajador de la República Federal de Alemania, Dr. Hans Strack, entregará a don Mauricio Hochschild las insignias de la Orden al Mérito en el Grado de Comendador, que le ha sido conferida por el Excmo. señor Presidente de aquel país, Dr. Heinrich Lübke. A la ceremonia asistirán numerosas altas autoridades y amigos personales del señor Hochschild.

Ministro Sandoval viajó a Chillán

Por asuntos particulares se dirigió en la tarde de ayer a Chillán, el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval.

Sin embargo, según se informó el Ministro se ocupará de algunos problemas agropecuarios de la región, aprovechando así al máximo su viaje.

ACLARACION DEL MINISTRO GALVEZ

El Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, nos ha dirigido la siguiente aclaración:

"Al informar el diario LA NACION sobre los acuerdos que ha proporcionado el Gobierno para restablecer la normalidad y paz social en las faenas del carbón, se ha expresado que el Ministro del Trabajo y Previsión Social, impuso a la Compañía Carbonífera de Lota el cumplimiento de los compromisos contraídos.

Esa afirmación no corresponde a la verdad y no se aviene en absoluto con los principios que inspiran al Ministro en el desempeño de su cargo.

Las empresas carboníferas se impusieron de que los propósitos del Gobierno son el de disponer de un plazo prudencial para abordar la cesantía de la zona en base a una encuesta que se está efectuando y el de conocer los estudios que también se practican sobre los problemas generales de esas industrias y para lo cual se requiere tranquilidad social.

Analizados los antecedentes expuestos ratificaron voluntariamente los acuerdos de suspender los despidos durante 30 días y de no interrumpir las faenas en la semana, informando al Gobierno de las dificultades que se les presentaran.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social respeta ampliamente el derecho de las empresas de adoptar las medidas administrativas que la ley les faculta y que juzguen indispensables para resguardar su estabilidad y solidez económica y, asimismo, respeta ampliamente los derechos de los trabajadores para actuar como lo estimen más conveniente en el libre ejercicio de su libertad sindical.

Esta actitud es incompatible con el ejercicio de presiones que estimaría una arbitrariedad inaceptable dentro del régimen jurídico que rige al país.

El respeto que profeso a la ley y a los derechos de los ciudadanos, cualquiera que sea su actividad, me inducen a propiciar fórmulas de entendimiento en base a la persuasión y análisis de sus problemas y a quienes, por lo tanto, nunca impongo soluciones sino que sugiero las bases generales que puedan conducirlas, libremente, a superar sus desavenencias.

Agradeceré a usted se sirva publicar la presente nota que rectifico la información aludida.

Saluda muy atentamente a Ud. y queda como su afmo. S. S.— Hugo Gálvez Gajardo, Ministro del Trabajo y Previsión Social."

GUIDO...

(DE LA PAGINA 13)

posición del Gabinete. Se [illegible] como cosa segura que los [illegible] cretarios de las Tres Ar[illegible] serán "hombres fuertes" [illegible] Ejército, la Marina y la A[illegible]ronáutica, y se cree proba[illegible] que también el Ministro [illegible] Defensa, que durante el Go[illegible]bierno de Frondizi fue un c[illegible]vil, sea ahora un militar.

La Corte Suprema de Ju[illegible]ticia aprobó esta tarde en [illegible] integridad el documento p[illegible] el cual Guido juró ayer su ca[illegible]go de Mandatario Provisional. La ratificación fue decidi[illegible] por seis votos contra uno, e[illegible]te último del juez Luis Bo[illegible] Boggero.

Los diputados intransigentes que estuvieron hoy reunidos por espacio de tres horas, d[illegible]ron a conocer luego un com[illegible]nicado en que declaran que:

—La deposición de Frondizi de la Presidencia y su con[illegible]namiento en la prisión m[illegible]tar de la Isla Martín Gar[illegible] son ilegales;

—Frondizi debe ser inme[illegible]tamente puesto en libertad [illegible] repuesto en la Primera Ma[illegible]gistratura del país; y

—Los diputados intransigen[illegible]tes no tienen conexión alg[illegible] con las personas que han a[illegible]mido el Gobierno.

Hay que buscar lo que nos una y no lo que nos separa, dijo Javier Echeverría

● Discurso pronunciado por presidente de Sociedad Periodística de Chile, con motivo de cumplirse el sexagésimo aniversario de "El Diario Ilustrado"

En un almuerzo servido ayer en los salones del Estadio Español, para celebrar el sexagésimo aniversario de "El Diario Ilustrado", y al que concurrieron destacadas personalidades del Gobierno, la Iglesia, la política, el periodismo, la banca, la industria y el comercio, hizo uso de la palabra el señor Javier Echeverría Alessandri, presidente de la Sociedad Periodística de Chile, quien, después de hacer un documentado análisis de la historia de este rotativo y de rendir homenajes a sus directores, destacados periodistas que han pasado por su redacción y presidentes de la Sociedad, se refirió a "Cómo es y qué persigue nuestro diario", y dijo:

"Somos católicos y lo declaramos con legítimo orgullo. Esto no quiere decir que el diario pertenezca a la Iglesia o que de manera alguna sus opiniones la comprometan. Somos Conservadores de idea, lo que tampoco involucra que el diario sea del Partido Conservador o deba reflejar sus opiniones. "El Diario Ilustrado" nació y es independiente; sus dueños son accionistas particulares, cuyo único compromiso es con su conciencia y con el país."

Luego de referirse a las razones en que se fundamenta su pensamiento político, su filosofía y su manera de actuar en defensa de los intereses de la ciudadanía, dijo:

"Tampoco no conducirá nunca nuestra opinión personal a negar la emisión de otras opiniones legítimas. Nuestro diario, tiene abierta sus puertas a quien quiera, responsablemente, opinar en él y profese una idea democrática. "El Diario Ilustrado" quiere abrirse más que nunca, porque comprende que el signo de los tiempos no es de particularidades ni exclusivismos."

Más adelante el señor Echeverría Alessandri se refirió extensamente a lo que él llamó Frente Democrático, y dijo:

"Creemos que en Chile ha llegado la hora de sumar fuerzas para la gran construcción que la hora histórica impone. A este objeto, dedicaremos las mejores energías de nuestro espíritu y combatiremos por él sin debilidad frente a nuestros principios, pero con la serena convicción de que es imprescindible abundar en lo que une y nó en lo que separa. Si no lo hiciéramos, nuestros hijos y nietos, las futuras generaciones de la Patria, tendrían el legítimo derecho de reprochárnoslo.

El instante que vive Chile es de construcción. Corresponde por igual a sus gobernantes y a los hijos de esta tierra, a los particulares y al poder público el sumar voluntades para dar un gigantesco impulso, dentro de la libertad, al desarrollo nacional. Gran parte de nuestro medio natural se encuentra inexplotado: sus riquezas permanecen desconocidas o vírgenes en nuestro subsuelo, provincias enteras, en las que cabría más de un país europeo, son aún selvas. Y, entretanto, pese al indiscutible y acentuado progreso que en los últimos años ha experimentado el país, carecemos aún de recursos para eliminar el analfabetismo, mejorar los servicios sanitarios y asistenciales, dar un mejor standard de vida a toda la población y en general, superar la etapa de nuestra difícil adolescencia.

El Gobierno se ha propuesto, más aún, el país lo ha querido, que demos un gran impulso al desarrollo, que aumentemos con rapidez y eficacia la producción, como la única fórmula de dar un mejor bienestar a todos. Esto requiere del esfuerzo mancomunado de los particulares, que hagan un Chile grande y en un período mucho más breve que la etapa paralela que antes recorrieron otras naciones más avanzadas, y requiere que el poder público permita el desarrollo de la actividad particular, sin agobiarla y sin asfixiarla con impuestos y trámites burocráticos.

A la vez, nos encontramos empeñados en llevar a la realidad determinadas labores de carácter económico y social, desde el plan habitacional, destinado a dar a cada chileno la posibilidad de obtener con su esfuerzo una casa propia, hasta la reforma agraria, que debe tender al objetivo simultáneo de aumentar la producción agrícola y lograr, sin afectar el derecho de terceros, hacer más propietarios.

El desarrollo y las reformas exigen una conjunción de esfuerzos y voluntades. La división académica, que en la era racionalista pudo entenderse, no es hoy posible en un mundo que lucha por probar que puede dar mejores condiciones de vida sin mengua del espíritu, naturaleza y libertad del hombre. Es evidente que en el esfuerzo paralelo al chileno que deben desarrollar en este instante sus hermanos latinoamericanos, otras democracias han quedado frustradas en las zarzas del camino. La nuestra, que es una de las más antiguas y ejemplares de América y del mundo, también se encuentra en peligro y no podemos dejarla naufragar.

El frente de la destrucción se encuentra unido. Comunistas y socialistas aspiran al poder en el próximo 1964, si es posible por la vía democrática, y si no pueden alcanzarlo de esta manera, prometen hacerlo antes o después, por otros medios según fuera expresado por un alto dirigente. Entretanto, tejen la conspiración tendiente a hacer imposible todo progreso. Ayer se opusieron a la integración latinoamericana, hoy tratan de sabotear el plan habitacional y la división de los fundos fiscales. Allí están los casos de Santa Adriana y Santa Fe, las haciendas del sur, ocupadas por la fuerza; el esfuerzo que se ha hecho recientemente en otra zona del país para impedir la radicación de nuevos colonos en una tierra fiscal. En otro aspecto, manejarán la tiranía sindical para obtener mayoría de dos tercios en la Central Unica de Trabajadores, y así paralizar en un instante determinado, el país. Más aún, se pretende formar una Central Latinoamericana, naturalmente, bajo control comunista y con sede presuntiva en La Habana, con el objeto de poder detener en un instante la producción del hemisferio. Paralelamente, se maneja toda una tupida y bien financiada red de difusión para dividir el frente contrario, sembrar la conciencia de una pretendida "inevitabilidad" del triunfo marxista e ir minando, con paciencia, las instituciones nacionales.

Esa minoría a la que me refiero puede, con audacia y decisión, poner en jaque a la mayoría del país. Porque no cabe duda de que es inmensamente mayor el número de quienes en Chile prefieren la libertad. Pero las minorías —la historia está llena de ejemplos— pueden obtener el poder si logran aterrorizar el frente enemigo y acentuar sus contradicciones, como recomendaba Lenin.

Somos, pues, partidarios de un Frente Democrático. Es decir, de una conjunción de todas las fuerzas, no sólo políticas, sino sindicales, que prefieran el espíritu y la libertad a la esclavitud del marxismo.

No concebimos esta alianza por la que El Diario Ilustrado luchará hoy, procurando, al igual que siempre, los grandes objetivos nacionales, como meramente política o revestida de un carácter negativo. Nuestra idea va mucho más allá de una alianza puramente electoral o un esfuerzo para detener al comunismo.

También perseguimos esos objetivos porque el hombre es cuerpo y alma. Pero estimamos que se trata esencialmente de unir la nacionalidad en torno a los grandes objetivos que le señala la historia, objetivos que son primordialmente espirituales.

Queremos una alianza para impulsar el desarrollo chileno, situar a nuestro país dentro de los imperativos de esta época de progreso vertiginoso y obtener mejores condiciones de vida para la población. Aspiramos a que cada chileno que no esté comprometido en la causa de la destrucción tenga un sitio en la gran empresa de levantar al nuevo y eterno Chile, una posibilidad de dar expresión a la capacidad creadora que Dios puso en el corazón de todo hombre.

Haremos campaña por esta idea, que debe traducirse en lo político en un frente unido de partidos democráticos. Es más lo que une que aquello que separa: la libertad, el predominio del espíritu, el respeto por la ley, la institucionalidad, la conciencia compartida frente al momento histórico y, en general, todos aquellos valores que constituyen la esencia de la civilización cristiana occidental, son vínculos de unión. Ese conjunto es lo necesario que integra, y sólo es lo contingente y accidental aquello que nos separa.

Si el enemigo triunfase, si la cortina de hierro se cerrase alrededor de nuestro país, sería muy difícil, como lo comprueba la historia de nuestros días, volver a la libertad. Quienes favorezcan una división bizantina que cree un reino dividido favorable a los designios dictatoriales del comunismo, puede contar en que, persiguiendo sólo los superiores intereses del país, usaremos toda nuestra energía, toda la buena pasión de que dispongamos, en combatirlos."

El señor Echeverría terminó su discurso rindiendo homenaje a los sostenedores de "El Diario Ilustrado" y a los que han trabajado y a los que trabajan hoy en él.



La nueva directiva de la Asociación de Sordomudos, que rige los destinos de esta institución para el presente año, fue proclamada ayer en una ceremonia que se llevó a efecto, junto con la toma de posesión del inmueble que el Gobierno donó a esta institución, a fin de que los sordomudos de ambos sexos de todo el país, tengan un hogar donde recibir entretenimiento y educación necesaria para desarrollar una vida normal. En el grabado, la nueva directiva de la sección femenina, de izquierda a derecha, las señoras Regina Arellano de Font, Carmen Forcano de Vergara, Carmen Gross D., Silvia Heisse de Saavedra, Adriana Pérez de Reiutord, Lucía Vergara de Navarrete y Juana Rodríguez J.

Se entregó... (De la Pág. 13)

manito de Irene ya habría proporcionado a la policía la filiación del coche y se dirigió a Rentacar y lo cambió por otro Fiat, color rojo, con el techo negro.

NO ACEPTA 30 MIL ESCUDOS A CUENTA

A las 21,30 horas la desesperada madre, Marta Débora Rosenzvit, cuando la llamó desde el teatro El Golf —Avenida Apoquindo 3368— ofreció entregarle de inmediato 30 mil escudos a Julio Roa Reyes. Los 20 mil restantes, una vez que la niña fuera entregada con vida. No aceptó.

Julio Roa entonces, retiró una carta que había entregado a la boletera del cine y que la madre de la raptada iría a buscar. Eran las instrucciones para entregar el dinero. Entonces, se señalaba un lugar apartado de la Avenida El Bosque. Rompió la carta. Volvió al sitio del secuestro, dispuso el relevo de Navia por Tapia Díaz en la custodia de la niña y se llevó con él a su hermano René y a Navia.

La penúltima llamada la hizo desde una fuente de soda, ubicada en Pedro de Valdivia esquina Bilbao. Ahora Julio Roa Reyes sabía que la plata sería entregada en su totalidad "porque el suegro de la señora Marta de Furman había conseguido que abrieran (a esa hora, las 23) el Banco Israelita para completar el rescate".

LA DESOBEDIENCIA PERDIO A LOS TRES COMPLICES

Ahora la policía más que nunca, debe creer en ese axioma de los investigadores que dice: "Siempre el delincuente comete el error que lo pierde". En efecto, cuando Julio Roa, su hermano René y Navia retiraron el paquete con los 50 millones de pesos del tarro basurero del servicentro "Salinas y Fabres" —Rondizzoni y Beaucheff— en el trayecto a Vicuña Mackenna 5970, el jefe ordenó lo siguiente: "La niña desde unas tres cuadras antes de la plaza Baquedano, debe continuar sola en el taxi hasta su casa. Y agregó Julio Roa: la policía debe tener cercadas las calles por Providencia, de manera que ustedes me esperan en la Avenida Vicuña Mackenna y yo que iré detrás, observando desde una cuadra en mi coche los recojo y nos vamos a repartir el dinero".

Tal como lo previó el jefe de la banda, así sucedió. Y lo que resultó más desconcertante para él, es que trató de alcanzarlos a la altura de calle Rancagua, pero no pudo... y vio con gran desaliento cómo la patrullera de Investigaciones abordó al taxi en donde iba la niña camino de su hogar.

Sin embargo, tuvo la presencia de ánimo necesaria para seguir, pasar junto al taxi cuando trasladaban a sus cómplices a la patrullera, dio la vuelta por la plaza Baquedano y por General Bustamante, ya sabiéndose derrotado, fue a su casa, se cambió ropa y dejó allí el dinero como cosa inútil.

LLAMA A SU ABOGADO A CONCEPCION

Toda la noche anduvo en el auto vagando por las calles alejadas del centro hasta que llegó el nuevo día.

"Pensé mucha veces quitarme la vida", nos dijo amargamente ayer en el cuartel de Investigaciones, pero pensé en la situación de mi hogar y opté por llamar telefónicamente a Concepción a mi abogado Enrique Steffen Correa. "Véngase de inmediato y por avión a Santiago; estoy en un caso muy desesperado", y escuchó mi ruego", prosigue Julio Roa Reyes.

A las 18 horas de anteayer viernes se juntó con él en el departamento 306 del Hotel Ritz —Estado 248— y le narró todo. Le aconsejó entregarse a la policía. Pero antes llamó el abogado penquista a un colega amigo de Santiago. Alfredo Etcheverri O. llegó hasta el hotel y aceptó asumir la defensa ante los tribunales. A él, Julio Roa Reyes le entregó el medio millón de pesos que había tomado, con lo cual reintegraba los 50 mil escudos del rescate.

Para la policía, con la entrega del jefe de los raptores, el caso ha quedado solucionado.

MINISTRO EN VISITA ORDENO LA CORTE AYER

Tal como lo anticipáramos en nuestra edición de ayer la Corte de Apelaciones ante la alarma justificada que causó el rapto, designó al Ministro Gustavo Chamorro Garrido, integrante de la Cuarta Sala del tribunal para que conozca del proceso en contra de la banda que, bajo la cerebral dirección de Julio Renato Roa Reyes, estaba dispuesta a explotar el infamante delito del secuestro.

Geografía

—¿Pero la Noruega no queda al lado de Escandinavia?

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Raptores de cabros

Chile será un país pobre, flaco, y todo lo subdesarrollado que se quiera; pero poco a poco se está poniendo a la altura de las grandes naciones, con campeonatos mundiales de hockey y de fútbol, campeonatos sudamericanos de strip-tease y carreras de caballos hasta en los días de semana.

Y desde el jueves ya podemos cachiporrearnos de tener raptores de cabros chicos, igual que los que le robaron el hijo a Lindbergh y a los que le escondieron el chiquillo al industrial Peugot, en París.

O sea, que Chile cuenta ya con una nueva actividad en desarrollo, que si bien ha comenzado con algunos tropiezos, naturales a toda industria que se inicia, puede con el tiempo alcanzar a otras florecientes empresas chilenas, como la astrología, el mote con huesillos y el cuento de la lotería.

Pero los gallos que se metieron a raptarse a la niñita Irene Cecilia Furman, no tomaron en cuenta que en este país existe la costumbre de ponerle trabas a la iniciativa particular, y los gallos de Investigaciones, sin tomar en cuenta que los hermanos Roa, René Tapia y Raúl Navia eran pioneros de esta naciente actividad, no los dejaron ni contar los billetes obtenidos en el primer balance, y me los archivaron con camas y petacas. Esos controles estatales terminan por descorazonar a la gente joven que busca desarrollar actividades más dinámicas, como es ésta de los raptos.

Lo único malo de todo esto es que con la media alarma que causó el rapto, mi mamá, que es más alaraquienta que el diputado Altamirano, nos tiene a mí y a mi hermano chico encerrados todo el día en la casa, por temor de que le vayan a raptar las criaturas.

Y no la he podido convencer de que los raptores que nos llevaran a nosotros tendrían que ser bien de las monjas, porque no creo que por mi hermano chico pudieran conseguir más de 20 lucas, y para eso habría que hacer una colecta en el barrio, siempre que no fuera después de mediados de mes, si no habría que pagar el rescate con letras a 90 días.

En caso de ser yo el raptado, quizá se podría obtener unos pesos más, ya que algunos compañeros de LA NACION serían capaces hasta de dar su gratificación por verme sano y salvo, y así poderme pedir plata prestada. Y hasta el Chicho Allende se cuadraría con algún chequecito, para que yo le pudiera seguir haciendo propaganda para el 64, o para el 70.

Y ahora hasta mi tío Anásforo está estudiando meterse a raptor; pero él tiene una idea que puede dar mejor resultado, que estar robando cabros chicos. El plan de mi tío consiste en buscar a unos cuantos millonarios en la guía de teléfonos, o en la revista Vistazo, aunque en la revista no sale ni Neruda, y raptarles la suegra. Entonces se les manda una carta anónima sin firma, diciendo que si a las doce de la noche no tienen listo un paquete con billetes de 50 escudos, le devuelven la suegra en el mismo estado en que la encontraron.

Lo bueno del sistema de mi tío es que los gallos pagarían sin chistar, y no andarían con cuentos a la policía. Y si la cosa va bien, piensa aceptar raptos a pedido del interesado, sin recargo, y con servicio de puerta a puerta. Y con las suegras que se vayan acumulando piensa formar un partido político que le haga la cruza al PADENA. La cosa es que Investigaciones lo deje trabajar en paz.

Bigote

BUZON del DIABLO

por SATAN

ERROR DE LATITUD

Don Volodia Teitelboim dijo que hay políticos que son como los avestruces.

Eso debe ser en Rusia, donde al que levanta la cabeza se la cortan.

CHUECA

A pesar de que somos los inventores, en el campeonato de hockey la estamos viendo "chueca".

NO ME DEFIENDA, COMPADRE

Los 1.182 acusados cubanos se negaron a aceptar la defensa que les ofreció el Gobierno.

Temieron que les nombraran "Abogados del Diablo".

TIPO VEGA

La huelga de los bancarios es sumamente popular.

Por lo menos los garabatos de los jubilados y montepiadas que no han podido cobrar, eran de los más populares.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917. — AGUSTINAS 1269. — TELEFONO 82222. — CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Plan de saneamiento básico

Dentro de los grandes esfuerzos estatales que se realizan para mejorar las condiciones sanitarias de vida del pueblo, merece una mención muy especial la labor cumplida por los Talleres Sanitarios de la Quinta Zona del Servicio Nacional de Salud.

Creados con caracteres más bien modestos, los Talleres han desarrollado, durante sus once años de vida, una labor encomiable en el campo del saneamiento de las poblaciones suburbanas.

Poblaciones completas de la periferia de Santiago, como la Einstein, en Conchalí; Barea, en Quinta Normal; Atacama, en San Miguel; El Sauce, en La Cisterna, y otras, han recibido los beneficios directos de la institución, a través de la conexión de empalmes domiciliarios de agua potable y alcantarillado, la construcción de letrinas sanitarias, rellenos sanitarios de basurales, y una tenaz y permanente campaña de desinfección y desratización.

Lo mismo ocurre con pueblos tales como Melipilla, Buin, San Bernardo, Puente Alto, San José de Maipo, Colina, Quilicura, Peñaflor, Maipú, Talagante, Lampa e, incluso, el puerto de San Antonio y sus alrededores.

Desde su creación hasta hoy, esos Talleres han dotado de 30.000 letrinas sanitarias, 11.000 conexiones de agua potable y numerosas norias a todos esos núcleos suburbanos, al margen del progreso urbanístico de las grandes ciudades.

Con el aval de esa tarea cumplida, los Talleres preparan ahora su propio Plan Decenal, con objetivos bien concretos:

Construir 40.000 nuevas letrinas sanitarias, conectar 90.000 viviendas con los servicios de alcantarillado, desratizar 10 millones de m2. de viviendas y construir no menos de 500 locales para la conservación sana de los alimentos.

Treinta y ocho millones de escudos será el costo de esta campaña en 10 años; es decir, 3,8 millones anuales, cifra si se quiere más bien modesta ante la magnitud de la tarea que se pretende realizar.

El propósito que inspira este programa es claro: actualizar en el territorio jurisdiccional de la V Zona, cuyo centro radica en Santiago, los objetivos sanitarios de la Carta de Punta del Este.

Es obvio pensar que él contará, en todo momento, con el apoyo más decidido de parte de los Poderes Públicos.

La pantera y la serpiente

Bien claro se ve que don Luis Corvalán Lepe, al terciar, en nombre y representación del Comité Central del Partido Comunista, en la polémica Millas-Ampuero, no lo ha hecho para reforzar la posición de Millas, que estaba bastante descalabrada, sino que para prevenir los efectos de la argumentación demoledora de Ampuero en la masa comunista.

No es posible convencer o disuadir a un hombre culto como Ampuero con esa retahila de afirmaciones a priori que parten del supuesto de "artículos de fe" tan poco consistentes como el de que el armamentismo soviético y la bomba de 50 megatones son la rama de olivo, con fruto y todo, que lleva en el pico la paloma de la paz del comunismo. Los planteamientos del señor Ampuero requieren de otra clase de argumentaciones, con ideas y principios, en vez de cuentos de hada y cantos de sirena. Sin embargo, para el observador imparcial, una apreciación de conjunto de este interesante debate configura la imagen de uno de esos episodios dramáticos que tienen por escenario la jungla sudamericana: la lucha entre la serpiente y la pantera. Esta sólo teme a la serpiente, y nada más que a la serpiente. Su vida de estragos está siempre expuesta a verse envuelta en los anillos de la boa cuando menos lo piensa. La serpiente no puede morderla ni desgarrarla, pero ¡ay! si logra envolverla en sus anillos de hierro y darle el apretón final.

La devorará enseguida, lentamente, sin efusiones de sangre, convertida en una bolsa informe e invertebrada. La digestión será asunto de una larga siesta, y nada más. Por eso la pantera ataca a la serpiente y la persigue en la tierra y en el agua con un solo objetivo: el de clavarle sus robustos y afilados colmillos en la nuca, hasta alcanzar el cerebelo, que es el centro motriz de sus movimientos.

Un combate semejante, ni ahora ni nunca podía ser aceptado en tales términos por el Comité Central del P. C. No están los tiempos para esa clase de experiencia, ni nada aconseja, en ellos, despertar los instintos dormidos de la pantera socialista, que ruge para demostrar que está viva, y con sus colmillos más afilados que nunca.

Por eso es que el señor Corvalán Lepe, o Lépez, con z al final —según el "new look" de apellidos comunistas—, prefiere más bien el diálogo "fraternal", en que no tienen cabida los apretones que asfixian al adversario, los zarpazos que desgarran las carnes y las dentelladas que perforan la nuca.

El papel aguanta todo, y tiene la ventaja de que este género de lucha permite escoger el terreno, andarse con cautela e introducir motivos de distorsión que distraigan el problema de fondo. Poner el énfasis, por ejemplo, en situaciones de orden táctico, como la conveniencia de no apartarse y ni siquiera distanciarse por motivo alguno, porque ello es la clave para conquistar el poder; o hablar, inclusive, sin resolver previamente lo fundamental, de un "entendimiento" que sería el antecedente necesario de una "unión posterior", como si el primer término no fuera suficientemente revelador de un antagonismo de principios. Si es necesario un entendimiento, es porque hay desacuerdo, discrepancias, antagonismo. Sólo una vez que eso se resuelva podría pasarse a lo otro, la unión, y a la consiguiente asimilación. Pero para ello primero hay que estrangular a la pantera. Y de eso se trata, en el fondo.

El señor Ampuero se ha dado cuenta a tiempo de que en tal situación se encuentra el socialismo, y que ha llegado a ella a través de la táctica comunista de las "acciones comunes", en lo electoral, en lo sindical, etc.... El y la mayoría de los dirigentes socialistas cayeron en una de esas trampas ideológicas que se llaman las "alternativas", manera de razonar para bobos y simplones, que no tiene asidero en la infinita diversidad del mundo físico o moral. Ellos tenían una posición más ajustada a la realidad de las cosas —la llamada tercera posición—, que les permitía la necesaria independencia que conviene a toda organización política autónoma y nacional, esto es, sin obediencia extranjera, y que cuadra con las mejores tradiciones del socialismo.

Pero en el Congreso de Valparaíso se dejaron seducir por el planteamiento de aquel delegado yugoslavo imbuido también en la alternativa sobre los "campos socialista y capitalista", en el entendido falso de que no hay otras. Por esa brecha fueron a parar a la órbita comunista. Medio Partido Socialista se debate ahora en esa falacia, y hasta admite que su destino está en ir, tarde o temprano, a incrementar las aguas del comunismo, con la pérdida definitiva de su individualidad partidaria. Aún más, no pocos de ellos se preguntan si un triunfo eventual del FRAP, conocidos como son los métodos comunistas, no sería sino un anticipo de la defunción de la entidad política en que llegaron al mundo de las luchas cívicas y para el cual viven. Porque ese triunfo equivale a perder automáticamente la chance de realizar sus propias ideas desde el Gobierno. Pues ya se sabe que después de un eventual triunfo del FRAP, tan difícil por el camino de los votos, lo primero que vendría es el Partido Unico, y eso es el P. C., y nada más. Lo cual también es válido para otros, como los démocratacristianos, que hacen volteretas como las mariposas alrededor de la llama de la vela. Si con sus mariposeos causan el triunfo de los totalitarios, ¿qué chance les quedará de ganar el poder?

De todo esto parece darse cuenta clara el senador Ampuero, y acordándose de quien es lanzó el rugido de Magallanes, y luego los zarpazos de Santiago, que dejaron tan mal herido al señor Millas.

Afortunadamente, el señor Corvalán, más envalentonado de lo conveniente, está exigiendo definiciones como cosa previa a los necesarios "entendimientos" actuales (la "unión posterior" la da por descontada), porque se siente respaldado por los sectores socialistas que todo lo subordinan a la candidatura de Allende, incluso los principios. Si las conveniencias electorales no le ponen bozal y baticola al señor Ampuero, a lo mejor el señor Corvalán obtiene esas definiciones, que no serán de su agrado, precisamente.

SAGITARIO

LA SEMANA POLITICA:

Aceleran las reformas estructurales

CEN Radical se constituirá en sesiones permanentes.— Agrupación democrática, para la contienda presidencial del 64 propician los liberales.— S. E. revela la demagogia frapista sobre la Deuda Pública

■ EN LA NOCHE del martes 27 de marzo el país conoció una entrevista radial al Excmo. señor Alessandri, realizada por el Director de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República.

Aunque todas las respuestas al cuestionario revistieron especial trascendencia, la relativa al servicio de la Deuda Externa de Chile pulverizó afirmaciones de la demagogia comunista-socialista, propaladas en todas las concentraciones de los líderes de la Extrema Izquierda. Según ellos, el servicio de la Deuda Externa debería paralizarse, para ahorrar las divisas que se destinan a cubrir las amortizaciones a intereses correspondientes. La prédica es antigua, porque también fue esgrimida, por este mismo sector político, durante el pasado Gobierno. Pero nunca se había explicado, con tanta claridad, como acaba de hacerlo el Jefe del Estado, las proyecciones o consecuencias de una medida semejante.

El servicio de la Deuda Pública en moneda extranjera interna y externa para el presente año, es decir, sus amortizaciones e intereses —explicó el Presidente Alessandri—, representa cerca de 150 millones de dólares, cantidad en la que también está incluida la amortización de los bonos-dólares emitidos por el actual Gobierno, dentro del país, y los cuales suman cerca de 70 millones de dólares.

Pues bien, si el pago de esta deuda se suspendiese, ello dejaría disponibilidades libres para el financiamiento del Plan de Inversiones por 150 millones de dólares, pero de inmediato perderíamos los 140 millones de empréstitos ya concedidos, y que deben materializarse en el año en curso, como asimismo, quedarían sin efecto los 120 millones de dólares convenidos recientemente con la Misión Moscoso-Goodwin. En otras palabras, "la medida propuesta por el FRAP se traduciría en la "ventajosa" operación de cambiar 260 millones de dólares por 150 millones, con las consiguientes trágicas consecuencias que significaría para el país la reducción de obras públicas y habitaciones por un monto igual a la diferencia entre esas cifras".

Pero, ¿es sólo esto lo que desea el FRAP, con dicha medida?

Hay, en efecto, otras obligaciones, como el servicio de los bonos en moneda corriente y el servicio de obligaciones del Gobierno o del Banco Central, que esta institución hace y respalda.

"No puedo imaginar —comentó el Jefe del Estado— que los adversarios del Gobierno tengan este último propósito, porque las amortizaciones y servicios que deberá hacer el Banco Central en el curso de lo que resta del año son ligeramente superiores a 40 millones de dólares y, en cambio, los depósitos que esta institución tiene fuera del país y las reservas de oro suman más de 60 millones de dólares."

De atenernos a la prédica frapista, que en esto —como en otros de sus planteamientos— no discrimina, su pregonada suspensión del servicio de la Deuda Externa también abarcaría este rubro. Al fin y al cabo, se trata de herir a los intereses del "capitalismo internacional". Ya lo pretendieron así —recordó S. E.— cuando el Gobierno revolucionario del señor Grove decretó la nacionalización del Banco Central, en 1932. Pero esta espectacular medida fue derogada a las pocas horas de haber sido adoptada, para evitar que los acreedores extranjeros del Fisco chileno reivindicaran, para pagarse, las disponibilidades y reservas de oro del Banco Central depositadas en el exterior.

Pero hay algo más. "Una medida de esta clase —agregó el Presidente Alessandri— nos dejaría en la imposibilidad de negociar en el futuro con los organismos financieros internacionales y de obtener créditos en ningún país de la Zona Occidental, ni efectuar compras con facilidades de pago de maquinarias y de elementos de toda índole. Esto afectaría a las operaciones tanto del Estado como de las empresas estatales y particulares. Quedaríamos así entregados exclusivamente a lo que nos pudieran proporcionar los países bajo la órbita soviética, cuya capacidad industrial y financiera para proveernos de toda clase de elementos y de préstamos en divisas, para gastos en moneda corriente, es muy inferior a la del mercado occidental. Insinuar semejante medida mientras existan posibilidades de obtener créditos, es, en consecuencia, temerario."

LADISLAO ERRAZURIZ, presidente del Partido Liberal. Fórmula democrática para elegir un Presidente democrático.

¿Es que el FRAP quiere experimentar, en Chile, lo que está ocurriendo en Cuba? ¿Es que se ignoran las tremendas restricciones, especialmente alimentarias, que está sufriendo el pueblo de ese país, después de haber sido el tercero de Latinoamérica en este rubro?

"Creo —concluyó expresando el Presidente Alessandri— que sería el más tremendo error, un verdadero crimen, que, por tratar de satisfacer prejuicios antinorteamericanos y servir una ideología política determinada se cambiara la actual situación chilena por otra muchísimo más estrecha y difícil para todos los habitantes del país, y especialmente para los más modestos."

En otra de sus respuestas, el Jefe del Estado reafirmó ideas y propósitos sobre la consolidación del programa económico del Gobierno, la reforma agraria y la reforma tributaria, que el Ejecutivo impulsa decididamente. Pero la explicación presidencial, sobre las consecuencias de una posible suspensión del servicio de la Deuda Pública, fue abrumadora en el enjuiciamiento de la demagogia extremista.

■ EN SU REUNION del miércoles 28 de marzo, el Directorio General del Partido Liberal acordó propiciar la agrupación de todas las colectividades democráticas, para afrontar, en una misma lista, la contienda presidencial de 1964.

No se trata —advierten los liberales— de que ninguno de los partidos de raigambre democrática renuncie a los principios doctrinarios que informan sus programas. Ello "tampoco entraña el abandono de postura alguna política, permanente o accidental, ni el reemplazo de las tácticas, métodos o sistemas que libremente cada colectividad haya escogido para procurar el logro de sus aspiraciones programáticas. Ni siquiera se pretende que algún partido deponga su actitud de colaboración o de oposición al Gobierno, en beneficio de una acción común". Se trata, en primer término, de "la conservación de las reglas del juego democrático", y, en segundo lugar, de "una agrupación transitoria y sin compromisos, para afrontar juntos la contienda decisiva de la próxima elección presidencial".

Si los partidos antimarxistas constituyen más del 70 por ciento del electorado nacional, y si día a día se conocen las dolorosas vicisitudes que sufren otros países, a causa de la unión de las fuerzas dictatoriales, fente a las disenciones de las democráticas, ¿por qué —dicen los liberales— estas fuerzas no evitan oportunamente el riesgo de que pudiera triunfar el comunismo, que significa la eliminación inmediata del adversario y el menoscabo de los derechos inalienables de la persona humana?

En la cédula única, que ahora posibilita la elección de los representantes del pueblo —señala la ponencia liberal—, podrían figurar dos listas de candidatos presidenciales. En una irían los personeros de los partidos que sostienen la necesidad de perfeccionar o instaurar un orden nuevo, dentro de los cauces legales del régimen democrático; en la otra, los personeros de los partidos que exaltan reformas o cambios de corte totalitario. Practicados los escrutinios, primero se computarían los votos de lista. A continuación, en la lista triunfante, se impondría el candidato que hubiere logrado el mayor número de preferencias. Finalmente, los partidos recuperarían su libertad de acción, dejando al candidato del partido triunfante la organización del nuevo Gobierno.

Los liberales no pretenden que esta fórmula "sea única, definitiva ni imposible de enmendar con miras a su perfeccionamiento". Creen, sí, que ella es un aporte "a la solución de un problema político que preocupa a la opinión pública..., que ve con alarma cómo los dirigentes de los partidos no comunistas, cuyos efectivos, comparados con los de esta secta —constituyen el 90 por ciento del electorado nacional—, están exponiendo a Chile a un riesgo innecesario y grave que podría fácilmente conjurarse, dejando de lado arrogancia y amor propio".

■ EN SU JUNTA Nacional, finalizada el domingo 25 de marzo, el Partido Demócrata Cristiano reafirmó el propósito de luchar por romper las "estructuras capitalistas", con su programa y un candidato presidencial de sus propias filas. Agregó que "no formará frentes antimarxistas, cuyo destino es perpetuar precisamente un orden social que no comparte". Principales redactores de este voto fueron los senadores Frei y Tomic, que el lunes partieron a los Estados Unidos, invitados a participar en un ciclo de conferencias sobre problemas de América, por la Universidad de Georgetown.

■ EN SESION extraordinaria del viernes último, el CEN Radical expresó su complacencia por las aspiraciones del liberalismo, ratificadas por su Directorio General, "en orden a acelerar el despacho de las reformas estructurales, auspiciadas por el Partido Radical, y que constituyeron el motivo fundamental para el ingreso del radicalismo al Gobierno". El CEN anunció, al mismo tiempo, que en la próxima semana se constituirá en sesiones permanentes, para debatir, hasta su total despacho, los proyectos ya terminados, en relación con dichas materias.

■ EN RESPUESTA al presidente del Partido Demócrata Cristiano, diputado Renán Fuentealba, el presidente del Partido Conservador, senador Francisco Bulnes Sanfuentes, declaró: "Hace 60 años que proclamamos en nuestro programa la adhesión sin reservas a los principios sociales del Cristianismo". Concluyó reiterando su llamado "a la colaboración y a las acciones comunes", y dijo: "Entre los católicos hay ansias de conciliación y voluntad decidida de cerrar el paso al marxismo".

■ LOS DIRIGENTES de los partidos de Gobierno han celebrado diversas reuniones para considerar, entre otras materias, el proyecto de Facultades Especiales, normativas, que el Ejecutivo someterá a la consideración del Congreso Nacional, para llevar a cabo las reformas Agraria, Tributaria, Arancelaria y Administrativa.

DE "EL ULTIMO FALANGISTA":

Democristianos por el camino de Bossay

— II —

Cuando recogimos en un comentario periodístico anterior, las declaraciones del senador democristiano por Valparaíso acerca de quiénes y cómo deben "ganar el poder en 1964" no disponíamos de otros elementos de juicio para interpretarlas, sino su tenor literal y la oportunidad en que fueron formuladas.

Literalmente considerada la declaración, nos pareció imposible que, en una misma contienda unipersonal puedan ganar, al mismo tiempo, dos movimientos políticos distintos PDC y FRAP, luchando cada uno por separado y sin ir juntos a la campaña electoral.

Atendiendo a la oportunidad de las declaraciones —formuladas cuando los acuerdos del FRAP en "Las Vertientes" parecieron cerrar la puerta a un entendimiento de los marxistas con otras fuerzas—, no cabía otra inteligencia.

Y seguimos sin entender cómo podrían, sin concomitancias ni concierto entre ellos, ganar los dos.

Escribimos precisamente para desentrañar el misterio, y vaya todo nuestro reconocimiento a los numerosos diarios del país que admitieron nuestra colaboración, para intentarlo.

La respuesta del senador aludido, más descomedida en lo personal que razonadora, tampoco aclaró las cosas.

No interesa al público lector dilucidar si un ex parlamentario falangista cualquiera está "loco", o no. Le interesa mucho más que los parlamentarios en actual ejercicio de un partido poderoso como el PDC no hagan "locuras presidenciales".

Afortunadamente la réplica de un amigo personal del interpelado, don José Saramic, en "El Tarapacá", de Iquique, y, sobre todo, los acuerdos posteriores del PDC para 1964, han venido a proporcionar la perdida clave para entender los argumentos "indecibles".

El juego limpio democrático, por lo demás, no es como la diplomacia internacional en que, a veces, es preciso callar o dejar para sesiones secretas de directivas la razón de los hechos y de los dichos.

A la altura en que volvemos a escribir, afortunadamente, todo está en claro.

Para usar de los términos del señor Saramic, de lo que se trata es de "arrastrar" a las fuerzas de izquierda o de cualquiera otra clase; es decir **recoger sus votos** sin llegar a acuerdos explícitos y formales con las directivas como es en Chile el juego político tradicional.

Se trata de quebrar los frentes existentes sin formar ningún otro nuevo por la firma de un "programa común" entre los más afines, según ha llegado a ser de estilo en todas las democracias desarrolladas y "pluralistas", para usar el vocablo del gran ideólogo de la Democracia Cristiana continental, el senador uruguayo don Dardo Regúlez.

Esto de "**arrastrar**" la votación sin tratar con las directivas, se ha intentado ya en Chile dos veces, y en las dos se ha fracasado.

Se intentó por el Comando de la candidatura Frei en 1958, en la forma y con el resultado de que nos ocuparemos en una futura colaboración, si la hospitalidad periodística continúa.

Pero donde esta nueva técnica de conducción política quedó más en claro, fue en ese mismo año de 1958, a través del planteamiento de la candidatura presidencial del senador radical don Luis Bossay.

En los preámbulos de aquella campaña, como todos recuerdan, algunos dirigentes radicales quisieron abrir un trato y una gestión política seria, con otros partidos democráticos, y por respeto a sus futuros aliados, y para no forzar las cosas, levantaron una "quina" de candidatos que encabezaba don Alfredo Duhalde, y que ni siquiera quisieron cerrarla antes de sondear a los partidos cuya cooperación les interesaba, sinceramente, recoger.

El señor Bossay y sus amigos, en el interior del Partido Radical, obligaron a arriar "la quina" y pidieron tomar en sus manos la bandera de la candidatura.

Con esta postulación de la izquierda radical y seguros de **arrastrar** a la izquierda marxista, aseguraron que tendrían éxito, sin necesidad de Convención ni trato alguno con las Directivas del FRAP.

Quienes seguimos la política con interés, y por muy diversos conductos, tuvimos ocasión de conocer las expresiones textuales de que se sirvió el señor Bossay para reclamar para sí, exclusivamente, las responsabilidades de abanderado presidencial.

Dijo, entonces, el Senador porteño: "en este bolsillo" —y se golpeó un costado de su pantalón—, "tengo la adhesión de la extrema izquierda, y en este otro" —señaló el opuesto— "tengo todos los recursos necesarios para afrontar la campaña..."

Con este argumento, la candidatura Bossay salió a la calle a defender la doctrina radical, químicamente pura, sin riesgos de contaminación extraña de ninguna especie, "sin transacciones" y "hasta el final".

Todos conocen, o pueden adivinar, el resultado de lo que ocurre en Chile cuando un Partido solitario, desafía a todos los demás, ya sea que estos últimos vayan juntos o separados.

Pero la candidatura Bossay cifraba su éxito en que operaba como una pistola apuntada al pecho del FRAP para decirle: "o ustedes me apoyan a mí, o **pierden ustedes** la elección".

Desgraciadamente, el dilema que surge de los últimos acuerdos del PDC es un encañonamiento al FRAP en estos otros términos absurdos: "o ustedes apoyan a un candidato democristiano o **ustedes ganan la elección**".

Una candidatura democristiana que llegue hasta el fin sin admitir ni siquiera formarse un Frente propio, dará ciertamente el triunfo a la Izquierda marxista. Y entonces no habrá lugar para que se aplique en Chile ni la Democracia Cristiana ni ninguna otra.

Si, como fluye de los acuerdos del 24 de marzo, había mayoría en la Junta Nacional del PDC para estimar mayor afinidad y "voluntad de cambios" en los Partidos Populares que en los Partidos Democráticos, debió haberse facultado a la Directiva para tratar con aquellos el problema presidencial.

Lo serio y lo leal, en política, si se sigue esta línea, es lo que propuso don Rafael Agustín Gumucio en Millahue: "abramos el Partido a la izquierda lisa, llana y francamente".

Si, por la inversa, hubiéramos tenido, personalmente, la voz y el voto que mantuvimos por más de 20 años en esa misma Junta Nacional, los habríamos empleado para pedir que se facultase a la Directiva, a fin de que solicitara apoyo presidencial a los Partidos Democráticos, sería, leal y derechamente, sobre la base del propio programa, empezando por los más afines, como antes siempre se hizo, hasta 1958 exclusive.

En política, como en el comercio, el afán de quebrar a los demás termina siempre en la propia quiebra.

En este juego político tan innecesariamente peligroso, puede salir quebrada la Democracia Cristiana si sus actuales dirigentes se obstinan en conducirla por el camino de Bossay.

Las únicas formas chilenas de proceder correcto para todos aquellos que nos acompañen en esta misma fe política, podrían sintetizarse así: "Sólo el Socialcristianismo salvará a Chile; pero no lo salvará solo".

Jorge Rogers Sotomayor

MANIFESTACION A AURA GONZALEZ.— En el restaurante "El Parrón" se efectuó al mediodía de ayer la manifestación organizada por las mujeres radicales, en homenaje a Aura González Castro, por su designación como Consejera de la CORVI. En el grabado, parte de la mesa de honor, de izquierda a derecha, María Antonieta Garafulic; el presidente del radicalismo, Jaime Tormo; Aura González Castro, senador Julio Durán, diputada Inés Enríquez, señora de Palma, vicepresidenta radical, Raquel Lazo de Ceppi, y el Jefe del Departamento de Profesionales y Técnicos del Partido Radical, Jorge Téllez.

Radicales festejaron a consejera de la CORVI, Aura González Castro

● **Hicieron uso de la palabra, entre otros oradores, Jaime Tormo, el senador Julio Durán, la diputada Inés Enríquez y la festejada**

"Se ha hecho justicia al designar a una genuina representante del radicalismo femenino como consejera de la Corporación de la Vivienda", dijo el presidente del Partido Radical, Jaime Tormo, al hablar ayer en el almuerzo que se ofreció en el restaurante "El Parrón" a la dirigente y profesora Aura González Castro de Hernández por haber sido nombrada para tal cargo.

La manifestación fue presidida, además del señor Tormo, por la vicepresidenta radical, Raquel Lazo de Ceppi; el senador Julio Durán, la diputada Inés Enríquez; el jefe del Departamento de Profesionales y Técnicos del radicalismo, Jorge Téllez, y el jefe del Departamento Sindical, Guillermo Délano. Concurrieron más de doscientas personas, entre las que se contaban dirigentes femeninas, miembros de las diversas asambleas y del Magisterio.

Ofreció la manifestación la dirigente Guillermina Calderón. Enseguida habló Jaime Tormo, quien se refirió a la vida de desvelos permanentes de Aura González, para llevar a la realidad los principios sociales del programa radical. Junto a Inés Enríquez y a otras dirigentes —agregó— "trabaja con fervor en la organización nacional femenina, y, por haberse formado en el radicalismo, sabrá desempeñar con brillo en defensa del pueblo su cargo de Consejera de la Corvi".

La diputada Inés Enríquez, se refirió, a continuación, a las cualidades de Aura González, quien nunca desmaya en la lucha —dijo—, cuando considera que algo es justo". Habló, también, sobre la organización nacional femenina y el Congreso que preparan las mueres, el cual "será un regalo que harán al partido". Enseguida, junto con felicitar a Jaime Tormo, por haber logrado la designación de Aura González.

El senador Julio Durán dijo que tal vez no habría que felicitar al Partido Radical, sino a la CORVI por la designación de Aura González, ya que ese organismo adquiere a una Consejera fogueada en las luchas cívicas y que, a su entusiasmo y preparación, une una condición indispensable en las mujeres que tienen responsabilidades que cumplir: su ternura, que la hace escuchar y comprender con amplitud, los problemas de los necesitados.

También hicieron uso de la palabra en esta manifestación, la profesora Olivia Moreno; el ex presidente de la Quinta Comuna Radical de Santiago, Jorge Calderón; Luis Palma, por los escritores; el jefe del Departamento Sindical, Guillermo Délano; el profesor, Luis López Pallacán, y Alicia Ovando, quien dio a conocer su poema "Oración del Niño Pobre", inspirado en la personalidad de Aura González.

Se dieron a conocer numerosas excusas, y adhesiones, entre otras, del senador Faivovich, que se hizo representar por su secretario; de los diputados Jacobo Shaulsohn, presidente de la Cámara; Juan Martínez Camps, Florencio Galleguillos y Carlos Morales Abarzúa; de Rosa San Martín, Adriana Pinochet, y del presidente de la Juventud Radical de Providencia, Hernán Ramos Mendoza.

La manifestación fue amenizada por la humorista Olivia Moreno y por la cantante Cora Santa Cruz, quienes fueron muy aplaudidas. Diversas escuelas e instituciones hicieron llegar ofrendas florales a la festejada. El movimiento de recuperación del Partido Democrático adhirió por intermedio de su dirigente, Julio Corvalán Jaúnez.



No quiere polemizar diputado Fuentealba

El presidente del Partido Demócrata Cristiano, diputado Renán Fuentealba, replicó ayer a la última declaración del senador Francisco Bulnes Sanfuentes, presidente del Partido Conservador.

Fuentealba empieza diciendo: "No es nuestra intencion polemizar con el presidente conservador:" Después, y junto con recordar que su cuenta política fue aprobada, por aclamación, en la reciente Junta Nacional del PDC, expresa que la colaboración y las acciones comunes, entre ambos partidos, "en la práctica resultan imposibles, porque nuestros puntos de vista frente a problemas políticos, económicos y sociales son normalmente distintos."

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL.— La Asamblea de La Reina se reúne a las 11 horas de hoy, en su local de calle José Zapiola, Parcela N.o 4. Su presidente, Oscar Carabantes, dará lectura a la memoria anual. Luego, serán elegidos los miembros de la mesa receptora de sufragios, con motivo de la elección de la nueva directiva.

PARTIDO LIBERAL.— La Asamblea de San Miguel celebra sesión ordinaria, a las 10.30 horas de hoy, en su sede social de Gran Avenida 4770.

PARTIDO CONSERVADOR. — El Departamento Gremial efectuará una sesión solemne, a las 19.30 horas del miércoles, en Compañía 1263. Asistirá, especialmente invitado, el presidente del Partido, senador Francisco Bulnes Sanfuentes. El presidente del Departamento, Mario Correa Prado, dará cuenta de las conclusiones del último Congreso Gremial.

Fallo en causa por injurias al senador Bossay

La segunda sala de la Corte Suprema desechó ayer un recurso de casación en el fondo presentado contra una resolución de la Corte de Apelaciones, que condenó a dos ex jefes máximos del diario LA NACION a pagar dos millones de pesos como indemnización al senador Luis Bossay Leiva.

La sentencia afecta a Darío Sainte-Marie y Victoriano Mora, ex director y ex gerente del mencionado periódico en 1956.

Bossay Leiva inició una querella contra ambos por publicaciones que estimó lesivas a su persona. El sumario fue conocido por el juez Arnaldo Astroza y, posteriormente, por el juez Adolfo Bañados, quien dictó fallo en primera instancia condenando a los querellados a cancelar la indicada suma. La resolución fue confirmada más tarde por la Corte de Apelaciones.

Delegados a Torneo Médico Panamericano viajaron a Viña

A Viña del Mar viajaron en la mañana de ayer los delegados que concurren al Séptimo Congreso Médico Social Panamericano y a la Sexta Asamblea de la Confederación Médica Panamericana.

En Viña estaban invitados a un coctel por la Municipalidad de ese balneario y a un almuerzo ofrecido por el Consejo Regional Médico de Valparaíso.

La sesión de clausura del torneo se efectuará a las 21 horas en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar.

CHILE CUENTA CON EL PROGRAMA DEPORTIVO RADIAL MAS COMPLETO

Para lograr la más alta calidad técnica y el concurso de los mejores relatores, comentaristas e informantes, se unieron Embotelladora Andina S. A. Chilena y la Corporación de Radio de Chile (RCA Victor), en la Ronda Deportiva de Coca-Cola y RCA, en Radio Corporación

Un convenio de unión que favorece, en forma directa, a los deportistas de Chile, se acaba de firmar entre Embotelladora Andina S. A. Chilena y la Corporación de Radio de Chile (RCA Victor). Este convenio obedece al propósito de ofrecer al público chileno el programa deportivo de más alta calidad en este año del Mundial de Fútbol. Se persigue atender las conveniencias de un gran sector de personas que, por razones obvias, no podrá presenciar este torneo, cuyo desarrollo interesa no sólo a los "hinchas" habituales, sino que, también, a toda la ciudadanía.

TECNICA PERFECTA Y ELEMENTOS HUMANOS

Esta alianza, en la que se conjugan los recursos técnicos más avanzados del mundo y un equipo de relatores, comentaristas e informantes seleccionados entre los de mayor jerarquía en el país, constituye un esfuerzo sin precedentes en el historial de nuestra radiotelefonía. Encabeza el grupo, a cargo de la dirección general, Gustavo Aguirre, reconocido como el primer relator chileno, con prolongada y brillante trayectoria dentro y fuera del país. Colaboran con él elementos de indiscutido prestigio en la especialidad, como son Raúl Hernán Lepe, Luis Alberto Gasc, Pedro Fornazzari, Fernando Frohmann, Carlos Brown, Emigdio Alvarez, Orlando Gálvez, Raúl Ortiz, Patricio Romero, Hans Marwitz, Raúl Montecino y Rodolfo Muñoz. La parte técnica, además de la directa asesoría de los ingenieros de RCA Victor, ha sido encomendada a Luis A. Campos y Julio Camps.

DIRECTAMENTE DESDE LAS CUATRO SUBSEDES

"La Ronda Deportiva de Coca-Cola y RCA en el Año del Mundial", nombre de este extraordinario programa, luego de la firma del pacto, transmitirá directamente desde las cuatro sedes del Mundial, mediante sus equipos de gran fidelidad y con sus bien preparados grupos de relatores y comentaristas de tal forma que no escape ni un sólo detalle que pueda interesar a los auditores.

Una red de emisoras, que abarcará desde Arica a Punta Arenas y una gigantesca cadena continental, será cubierta por este servicio que Embotelladora Andina S. A. Chilena, embotelladores de Coca-Cola, la bebida de los campeones, y RCA Victor, la marca de mayor confianza mundial en electrónica, proporcionarán a los deportistas, con recursos nunca antes empleados en el país, dando así un panorama cabal de lo que ocurra en las canchas de Arica, Viña, Santiago y Rancagua.

Actualmente, la Ronda Deportiva de Coca-Cola y RCA, está transmitiendo los principales partidos del Campeonato Mundial de Hockey y también transmiten programas diariamente por Radio Corporación de 19,30 a 20 horas; y los domingos, a las 21,05. En el mismo horario lo hace un equipo integrado por Raúl Ortiz, Angel Fernández y Fernando Muñoz en Radio Valparaíso, de Valparaíso. Se cuenta con una red de corresponsales que informan, en detalle, sobre los preparativos que se están haciendo en los 15 países que vendrán a Chile a disputar la Copa Jules Rimet; sobre los entretelones, trabajos, detalles curiosos, etc., aparte de que también se incluyen noticias exclusivas y generales acerca de todo cuanto ocurre en el mundo de los deportes. Además, se dispone de informativos directos, y al minuto, proporcionados por teletipos instalados en los mismos estudios.

ENTREVISTAS Y PULSO DEL AMBIENTE

Dado que los integrantes del grupo informativo que dirige Gustavo Aguirre son, en su mayoría, periodistas fogueados, con amplio conocimiento del ambiente nacional y extranjero, están en condiciones de ofrecer, en forma exclusiva, reportajes a dirigentes, entrenadores, jugadores, y otros, en forma amena y siempre atractiva para los auditores. Así, la Ronda Deportiva de Coca-Cola y RCA en el Año del Mundial es un diario vivo de noticias y está destinado a cumplir, antes, durante y después del desarrollo del magno evento que se iniciará en el mes próximo, una labor que tendrá enorme repercusión.



FIRMAN EL CONVENIO.— En una ceremonia sencilla, pero trascendental, los señores Alfredo Moreno, gerente de Embotelladora Andina S. A. Chilena, y el señor Eugenio Bernales, gerente de Ventas y Relaciones Públicas de la Corporación de Radio de Chile S. A., firmaron el pacto que entra en vigencia hoy 1.o de abril destinado a montar en nuestro país el programa deportivo más perfecto técnicamente, y más completo en cuanto a sus animadores. Además, aparecen de pie, Gustavo Aguirre, el conocido relator chileno, Luis Alberto Gasc, comentarista y periodista, y Raúl Montecinos, relator. Asistieron a este acto otros miembros del programa, periodistas y representantes de Radio Corporación.



Nunca será suficiente lo que hagamos en favor del niño con afán de estudiar Démos... demos sin medida nuestro aporte al HOGAR DE CRISTO.





Noticiario del Gran SANTIAGO

Conchalí

COOPERATIVA JULIO SAN MARTIN

Un numeroso grupo de obreros y dueñas de casas, que integran la cooperativa en formación que lleva el nombre del Alcalde Julio San Martín, ha resuelto designar un comité que se encargará de conseguir la devolución del dinero que los cooperados pagaron mensualmente durante dos años con el objeto de adquirir un sitio para esa cooperativa.

Los obreros y dueñas de casas adoptaron esta determinación en vista de que sus aspiraciones de comprar un sitio por intermedio de la Cooperativa habían sido postergadas por mucho tiempo y ahora existe la posibilidad de hacerlo con la CORVI que expropiara la chacra "El Porvenir", para vender sitios a la spersonas que carecen de viviendas.

La organización del comité obedece al hecho de que esto es la única manera de obtener la devolución de sus dineros, pues tienen conocimiento que muchos de los que se han retirado de la cooperativa en formación, todavía no pueden recibirlo y a otros se les han hecho descuentos que corresponden a gastos imaginarios.

Los integrantes del grupo de obreros y dueñas de casas que se retirarán de la cooperativa en formación "Julio San Martín", acordaron inscribirse en la lista de postulantes a sitios de la CORVI, donde los trámites son gratuitos y no se les exige dinero anticipadamente.

También se nos informó, que este grupo de cooperados ha realizado averiguaciones para establecer en qué Banco era depositado el dinero que pagaban mensualmente, sin encontrar depósito alguno a nombre de la Cooperativa "Julio San Martín".

Ñuñoa

DIRECTIVA DEL SECTOR ESTADIO NACIONAL

Recientemente la Junta de Vecinos del Sector Estadio Nacional eligió su nueva directiva, la cual quedó integrada por las siguientes personas: Presidenta, Aída Miranda de Castro; vicepresidente, Humberto Montaldi Santa Cruz; secretario, Luis Vargas González; prosecretario, Julio Bascúr Benavides; tesorero, Carlos Fernández Dávila; protesorero, Carlos Otava Kislinger; directores, Raúl Cabezas Rodríguez, Rolando Bullemore Olark, Julio Radrigán Rocco, Juan Goldsack Catalán, Jorge Frederick Romero, Carlos Draper Dávila, Guillermo Peralta Polanco y Carlos Martínez Zepeda.

En esta reunión se acordó también celebrar una asamblea general de vecinos el 8 del presente mes, a la cual se invitará a los parlamentarios del Tercer Distrito, Hernán Leigh, Gustavo Alessandri e Ismael Pereira; al Alcalde, José María Narbona, y a los regidores Carlos Capriroli, Sáa y Coello. Esta asamblea se efectuará en la secretaría de la Junta de Vecinos, ubicada en Suárez Mujica 1509.

DONACION A LA EMPRESA DE AGUA POTABLE

La Asociación de Vecinos Peñalolén-Villagra y Sectores Adyacentes, donó a la Empresa de Agua Potable 15 llaves de agua de una pulgada para los grifos de diversas calles, entre las que se cuentan Francisco Villagra, Bramante, José Arrieta, Nuncio Laghi. Estos grifos permanecían abiertos, perjudicando al sector con la pérdida de agua.

San Bernardo

DENUNCIA JUDICIAL CONTRA CONSBA

La Municipalidad de San Bernardo, en una de sus últimas sesiones acordó denunciar a la justicia del crimen a la firma loteadora de terrenos CONSBA, por incumplimiento de la Ley de Urbanización en el loteo de la calle Víctor Plaza Mayorga.

Este acuerdo fue adoptado por iniciativa del Alcalde Luis Navarro Avilés y de algunos regidores que habían recibido quejas de los vecinos afectados, los cuales, pese a que ya están por terminar de cancelar el valor de los sitios, no han podido conseguir que se realicen los trabajos de urbanización en la calle señalada.



LOS NOGALES.— BRIGADA BOMBERIL.— La Comandancia del Cuerpo de Bomberos de Santiago ha creado recientemente la Brigada Bomberil de la Población Los Nogales, que cuenta con 16 mil habitantes. Esta Brigada tiene actualmente 32 voluntarios y una directiva provisoria que integran el director Rafael López; el tesorero, Pedro Peña, y el secretario Pedro Armijo. El capitán de la 11a. Compañía de Bomberos, Leonel Trissotti y el instructor Patricio Felice están adiestrando a los voluntarios hasta dejarlos en condiciones de dominar su peligroso y altruista trabajo. En el grabado, los voluntarios reciben instrucciones de un bombero de la 11a. Compañía, mientras el público observa tras ellos.

Comité de Desarrollo reemplaza a Junta de Adelanto de Magallanes

Así lo dijo el Ministro de Economía en entrevista de prensa en Punta Arenas. Ayer fue inaugurado moderno frigorífico "Mina Rica". Visita a Tierra del Fuego y exposición en la Asamblea Radical.— Escobar Cerda regresa hoy a Santiago

PUNTA ARENAS.— Después de haber visitado la región petrolífera de Tierra del Fuego, el Ministro de Economía, Reconstrucción y Fomento, Luis Escobar Cerda, asistió en la noche del sábado último a la Asamblea Radical de Punta Arenas, en la que, ante una gran cocurrencia que lo escuchó atentamente, hizo una exposición sobre la política económica y social del Gobierno, en la cual coopera el Partido Radical de acuerdo con su programa de un mayor desarrollo del país y de mejoramiento de las condiciones de vida de la poblacion.

Hoy domingo en la mañana, el Ministro, autoridades civiles y militares y destacados personeros de las diversas actividades, concurrieron a la inauguración del moderno frigorífico "Mina Rica", construído por el conocido hombre de iniciativas industriales Nicolás Simunovic. En los discursos se hizo referencia a la necesaria mayor industrialización de esta zona, que ya cuenta con 70 mil habitantes.

CONFERENCIA DE PRENSA

En conferencia de prensa el Ministro Escobar Cerda aclaró algunos concpetos que vertió durante la constitución del Comité de Desarrollo Provincial el sábado último, señalando que la función de este organismo es de servir no sólo de informante para el Estado sobre las posibilidades de progreso de la región, sino que reemplaza también a instituciones de diverso carácter, como la proyectada Junta de Adelanto que constituiría una especie de parcelación del Presupuesto Nacional y que funcionaría inorgánicamente sin estar amparada por la Constitución Política del Estado.

Se refirió también el Ministro al futuro de la provincia de Magallanes, expresando que el entusiasta vecindario que tiene una enorme fuerza moral, está capacitado para impulsar el progreso, contando para ello con el estímulo y la ayuda del Estado.

MANIFESTACION

Anoche el Partido Radical ofreció un banquete al Ministro Escobar Cerda y a su comitiva, el que contó con una gran concurrencia.

INAUGURACION DE MONUMENTO

Mañana se efectuará la inauguración del monumento al ovejero, ofreciéndose después un coctel al Ministro en la Municipalidad.

El Ministro y su comitiva regresarán por vía aérea a Santiago hoy a las 15 horas.— (Kramarenko, corresponsal).

Títulos de dominio para 68 familias de Pucón y Carahue

Ha sido firmado por el Presidente de la República el decreto del Ministerio de Tierras y Colonización que aprueba la ampliación de la población de Pucón, lo que permitirá otorgar títulos gratuitos de dominio a 40 familias seleccionadas por el Servicio Provincial de Tierras de Cautín, según el número de cargas familiares.

Por otra parte, a través de un decreto de esa misma Secretaría de Estado, se han concedido 28 títulos de dominio a igual número de familias ubicadas en la cuadra 54 de la ciudad de Carahue.

OLEAJE DESTRUYO CONTRA LAS ROCAS AL PESQUERO NORDSEE

La tripulación de 11 hombres se encuentra sin novedad — Un helicóptero ayudará en el salvamento del barco que tiene averías de gravedad

PICHILEMU.— A las 4 de la madrugada de ayer encalló en Piedra Lobos, a cinco millas al sur de Pichilemu, el barco pesquero "Nordsee", de 62 toneladas, de propiedad de Henry Harling.

En los primeros momentos hubo honda preocupación por la suerte de la tripulación del barco, que se compone de once hombres, pero luego se supo que todos se encuentran sin novedad.

Al ser conocida la noticia zarpó desde San Antonio el pesquero "Rafael", premunido de los elementos de salvamento necesarios para iniciar las faenas de zafamiento cuando comience la plenamar, lo que se esperaba para las 20 horas de anoche. Por otra parte, al costado del "Nordsee", ya se encontraba en la tarde de ayer el pesquero "Niedersachen".

Se anunció que la firma propietaria del "Nordsee" está haciendo gestiones en Santiago para conseguir un helicóptero y utilizarlo en las faenas de remolque, aunque otras fuentes señalaron anoche que el barco tendría roturas en un costado de tal magnitud que impedirían su salvamento.— (Carlos Rojas, corresponsal).

ULTIMA HORA.— Anoche el Servicio Aéreo de Rescate (SAR) de la Fuerza Aérea, informó que el fuerte oleaje reinante en la zona en que encalló el pesquero "Nordsee" N.o 39 de San Antonio, hizo que minutos antes de las siete de la tarde la nave rompiera su casco al ser azotado en las rocas.

El helicóptero H-63, piloteado por el capitán Eleazar Guzmán, luego de una labor que se había iniciado cerca de las 13 horas, logró rescatar a cuatro de los nueve tripulantes, siendo los dos últimos el maquinista Ernesto Vega Laferte y el capitán Benito Rieve Peña. Los otros cinco restantes se habían salvado lanzándose al agua con sus chalecos salvavidas.

El "Nordsee" había salido el viernes recién pasado a las 19.30 horas, a faenas de pesca y el encallamiento se produjo a las 3.15 de la madrugada de ayer en Punta de Lobos, a 5 millas al sur de Pichilemu.

Consultorio materno - infantil será construido en Santa Inés

VALPARAISO.— Es ya una realidad la construcción del Consultorio Materno-Infantil en el populoso barrio de Santa Inés de Viña del Mar, según acaba de comunicarlo al Alcalde Gustavo Lorca, el Director General del Servciio Nacional de Salud, Dr. Gustavo Fricke.

El proyecto, que se venía considerando desde hace algunos años, tuvo su primera fase de materialización con la donación de los terrenos que hizo la Municipalidad de Viña. Antiguamente existió en el lugar en que se levantará la obra, una población callampa, lo que movió a las autoridades edilicias a erradicar a las familias que allí habitaban a fin de dejar el predio en condiciones de ser utilizado, para el objeto de que informamos. Posteriormente, los trámites continuaron en la capital, donde la Dirección General del SNS optó por pedir las propuestas públicas correspondientes para la construcción de este Centro Materno-Infantil.

Informaciones que ha hecho llegar el Dr. Fricke al Alcalde de Viña hacen saber que las propuestas serán abieras el 25 25 de abril próximo, a las 11 horas, en la Oficina de la Gerencia de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, ubicada en calle Juan Antonio Ríos N.o 6, 4.o piso, Santiago.

Los interesados pueden solicitar entrega de antecedentes desde el 9 de abril en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad Constructora, calle Ahumada 236, 7.o piso, de 9 a 12 horas.

Real Madrid, nuevo club de San Miguel

"Real Madrid" es la nueva entidad con que cuenta el deporte de la comuna de San Miguel, desde principios de año. Presidido por el entusiasta aficionado Julio Aravena Contreras, adquirió ya un terreno en Placer, entre Carmen y Berta Fernández, en el que tiene el proyecto de levantar un campo para la práctica de diversos deportes. Dispone ya de las ramas de fútbol, baby-fútbol, vóleibol y básquetbol, por lo que se han iniciado de inmediato las gestiones para cerrarlo y habilitarlo.

EN MOLINA SE CELEBRO LA FIESTA DE LA VENDIMIA

CURICO.— Ayer se puso término a la Fiesta de la Vendimia en la vecina localidad de Molina, con un programa que fue la culminación brillante de estos festejos que atrajeron gran concurrencia y que se organizaron, bajo los auspicios de la Municipalidad, a beneficio del Cuerpo de Bomberos.

Al mediodía se ofreció un almuerzo campestre en honor de la Reina de la Vendimia, al que asistieron las autoridades de Talca, Curicó, Molina y Lontué, y, en la tarde, se efectuó un gran Corso de Flores, en el que desfilaron carros coloniales y alegóricos por las calles que rodean la Plaza de Armas. Anoche se puso término a esta Fiesta de la Vendimia con un gran baile en el gimnasio de Molina.— (Merino, corresponsal).

San Vicente de T. T.:

Estudian rebajar peaje en puente de río Cachapoal

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA.— El Gobernador del departamento de San Vicente de Tagua Tagua, Juan Barros Roldán, en compañía del diputado por O'Higgins, Iván Urzúa Ahumada, se entrevistó con el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, con el objeto de plantearle el problema originado por el alza de las tarifas de peaje que cobra FF. CC. del Estado a los vehículos que transitan por el puerto del Cachapoal, entre esta localidad y Peumo.

El Asesor Jurídico de la mencionada Secretaría de Estado, por orden del Ministro, se hizo cargo del estudio de la situación, para encontrar una solución que contemple los intereses de los habitantes de la zona, oficiándose a la Dirección de Vialidad para que informe de las tarifas referidas.

El anuncio del buen éxito de estas gestiones ha sido recibido con gran beneplácito, pues, debido al alza del peaje, los vehículos actualmente prefieren pasar por el puente El Niche, lo que les permite ahorrar seis escudos por cada pasada, pero en cambio, les significa una gran pérdida de tiempo al tener que recorrer 32 kilómetros de más.

El uniforme, los útiles y textos de estudio que tengáis en vuestra casa, que sirvieron a vuestros hijos, tendrán el mejor de los destinos si ellos sirven para educar a otros niños sin recursos. Velad por ellos. HOGAR DE CRISTO.

Creación de un Banco propician las Cooperativas de Vivienda

● Es el primer acuerdo del congreso que celebra la Federación de Cooperativas de Vivienda en la capital. ● Este torneo quedará clausurado en la mañana de hoy

Continuó ayer su desarrollo el Primer Congreso Nacional de la Federación de Cooperativas de Vivienda. Uno de sus principales acuerdos adoptados, ya, antes de clausurar el evento en el día de hoy, es: propiciar la creación de un Banco Cooperativo; solicitar créditos para la ejecución de locales de servicios comunes y pedir al Gobierno se arbitren medidas tendientes a simplificar los trámites de urbanización, otorgando facilidades a las cooperativas, similares a las que se están concediendo en la zona afectada por los sismos.

SESION PLENARIA

En la tarde de ayer se realizó una sesión plenaria en el Salón Auditórium del Ministerio de Obras Públicas, en la cual los delegados escucharon los informes de las cuatro Comisiones de Trabajo, que iniciaron sus estudios respectivos en la tarde del jueves pasado en las oficinas del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile. Estas comisiones son: Financiamiento; Asuntos Legales y Tributarios; Educación Cooperativa y Administración, y Asuntos Varios.

Todas las conclusiones definitivas del evento serán dadas a conocer en la mañana de hoy.

CREACION DE BANCO COOPERATIVO

El principal acuerdo de la "Comisión Financiamiento" se refiere a la creación de un Banco Cooperativo, el cual podría ser financiado con préstamos externos, aportes del Estado y de los propios cooperados tanto de viviendas, como de ahorros, de consumos, agrícolas, etc.

Se resolvió encomendar a la Federación Chilena de Cooperativas de Viviendas activar una comisión que se designó hace dos años para estudiar esta idea y que actualmente se mantiene inactiva. Se estableció un plazo de dos meses para que se reúnan los integrantes de este organismo. En su defecto, la Federación deberá designar una nueva comisión para lo cual se invitará a integrarla a todas las instituciones cooperativas de diversos rubros.

Dicho Banco Cooperativo —expresa el acuerdo de la Comisión— estaría llamado a "Servir los intereses de las cooperativas en forma más efectiva que los organismos actuales y que sea dirigido por los miembros del movimiento cooperativo mismo.

CLAUSURA DEL CONGRESO

Después de que finalice la última sesión plenaria y se aprueben las conclusiones finales y se designe el nuevo directorio de la Federación de Cooperativas de Viviendas, este organismo dará por clausurado el congreso con un almuerzo de camaradería, el que será servido en los salones del Club Sportivo Audax Italiano.

EMPLEADOS APOYAN PROYECTO QUE MEJORA SERVICIOS DEL TRABAJO

El acuerdo de apoyar el proyecto destinado a dar una mejor estructura a los Servicios del Trabajo, que pende de la resolución del Congreso Nacional, adoptó en fecha reciente la Confederación de Empleados de Industrias y Comercio de Chile, como una manera de obtener una acción más eficaz y expedita por parte de esos funcionarios.

Así lo informó ayer a LA NACION el presidente de esa central gremial, Enrique Sánchez Ossandón, quien agregó que el acuerdo ha sido puesto en conocimiento de todos los Comités Parlamentarios del Congreso.

El proyecto en cuestión, que será votado el martes próximo por la Cámara de Diputados, está incluido en el texto de las observaciones que el Ejecutivo formuló en el mensaje que aumenta el monto de las multas por infracciones a las leyes sociales y del trabajo, despachado por el Congreso en febrero último.

La iniciativa tiende a reestructurar los Servicios del Trabajo, dándoles mayor movilidad, dotaciones y medios de locomoción, para el mejor desempeño de su cometido.

EMPLEADOS APOYAN MEDIDAS PARA MEJORAR SERVICIOS

"La Confederación de Empleados de Industrias y Comercio de Chile, que presido —dijo a LA NACION Enrique Sánchez— acordó dar su más amplio respaldo al artículo propuesto por el Ministerio del Trabajo para reestructurar y mejorar los servicios dependientes de la Dirección del Trabajo.

"Los gremios, especialmente los empleados de establecimientos comerciales, necesitan de una labor más efectiva de parte de los Servicios del Trabajo en todo el país, en resguardo de los derechos de los empleados, no siempre respetados."

"En una jira que realicé hace poco por el sur del país, pude imponerme de la queja unánime de los sectores de empleados, debido a la falta de personal y de atención en las Oficinas del Trabajo. Así me lo hicieron presente los dirigentes gremiales de Osorno, Puerto Montt, Punta Arenas y otras ciudades."

Brújula Gremial

TELEFONICOS.— Mañana lunes habrá una nueva entrevista de los dirigentes sindicales del gremio telefónico con representantes de la Compañía respectiva, con el objeto de proseguir debatiendo el pliego de peticiones presentado por los primeros el 19 de diciembre y que aún no tiene solución. Así lo informaron directivos de ese sindicato industrial.

— O —

SEMINARIO SINDICAL. — El mismo gremio, a través de su confederación, inaugurará hoy un Seminario sobre Educación Sindical en la ciudad de Talca. Para ello cuenta con el patrocinio del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile. Este curso se prolongará hasta el 15 del presente mes.

— O —

PENSIONADOS. — La Asociación Provincial de Pensionados de la Ley N.o 10.383, celebró una sesión en la tarde de ayer en su local social de Arturo Prat 1490. En la reunión se trataron diversos asuntos relacionados con la aplicación de los pagos de las pensiones de viudez, orfandad y otras.

A CAUSA DE HUELGA BANCARIA:

CAJA DE EE. PP. ESTA PAGANDO PENSIONES DE LOS JUBILADOS

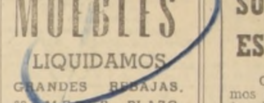
● Más de siete mil pensionados fueron atendidos en la mañana de ayer

Las autoridades de la Caja de Empleados Particulares, interpretando el apremio de sus imponentes y jubilados con respecto al pago de sus pensiones, en relación con la huelga de los funcionarios del Banco del Estado, dispuso que éstos pagos se efectuaran en dinero efectivo en sus propias oficinas.

El Vicepresidente de la institución, Luis Undurraga Correa, asesorado por el Gerente General de la misma, Marcelo Urrutia Gazmuri, arbitró las medidas necesarias para el efecto. Desde las 9 horas de ayer se está atendiendo a un crecido número de beneficiados, los que por intermedio del tesorero general, Alvaro Pérez de Arce, expresaron su complacencia por la oportunidad con que se les solucionó sus problemas.

Más de siete mil pensionados, en un esfuerzo extraordinario del personal de la tesorería de la institución previsional aludida, lograron el pago de sus pensiones, ascendentes en términos globales a la suma de trescientos mil escudos.

Cabe señalar que otras instituciones previsionales han adoptado idéntico temperamento, con el propósito de no perjudicar a los pensionados en el pago de sus mesadas, que habitualmente las perciben a través de las oficinas del Banco del Estado. Para cumplimiento de tales objetivos la superioridad de la primera entidad bancaria del país, le ha hecho llegar, oportunamente las remesas de dinero necesarias.



SUS CATORCE AÑOS DE VIDA ESTA CELEBRANDO LA CEPCH

Con diversos actos —entre otros una visita a los enfermos del Sanatorio San José de Maipo— continuaron ayer los dirigentes de la CEPCH celebrando el 14.o aniversario de la fundación de este organimso.

Estos festejos se iniciaron antenoche con una sesión solemne, en la cual se rindieron homenajes a los fundadores de la institución; se hicieron recuerdos de las actividades desplegadas por la misma desde su fundación, y se ofreció un coctel a los asistentes.

Usaron de la palabra, en la ocasión, para referirse al movimiento reivindicativo de los trabajadores, el presidente de la CEPCH, Federico Mujica; el titular de la CUT, Juan Campos, y otros dirigentes gremiales y sindicales.

Para hoy hay otros actos programados.

3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

VENDO CACHORRITOS SETTER, padres a la vista. Avda. Pastor Fernández 485. El Arrayán. Fono 87.
31|3 y 1.o y 2|4. 3. Z.

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

LIQUIDO ACOPLADO NUEVO, modelo especial. Brigadier de la Cruz 858. Paradero 8 1|2 Gran Avenida. 1.o|IV. 4. P.

CHEVROLET IMPALA 59, IMPE. cable, totalmente equipado, poco recorrido, E° 10.800. Teresa Vial N.o 1282, fono 54309.
1.o, 2 y 3|IV. 4. Z.

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRENDAR MEDIO local, céntrico, para instalar negocio ortopédico. Teléfono 382509.
1.o|4. 7 P.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDASE PIEZAS EN DEPAR. tamento a la calle c|s muebles, c|s pensión. Verla todo el día. Lira 910. 3er. piso, departamento 5.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 8 Z

ARRIENDO PIEZA CHICA CON pensión, ropa limpia, 10 escudos semanales. Milán 1388 c|5.
30 y 31|3|62 y 1.o|4|62 8 Z

TRASPASO LOCAL CON INSTALA. ciones. Merced 687.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 8 Z

SE ARRIENDA CASA CON NEGO. cio. Consulte fono 52747.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 8 Z

ARRIENDO DEPARTAMENTO DOS ambientes baño y cocina exclusivos, en casa alemana. Prefiero extranjeros. Avda. Pastor Fernández 485. Fono 87. El Arrayán.
31|3 y 1.o y 2|4. 8. Z.

E° 80 ARRIENDO BUNGALOW casi nuevo 3 dormitorios, living-comedor, baño y medio, incluyendo cocina instalada, calefont. Verlo y tratar todos los días desde las 18 horas adelante, y el domingo todo el día, en Arturo Medina 4558, Ñuñoa.
31|3 y 1.o y 2|4. 8. Z.

ARRIENDO PIEZA CON PENSION a dos personas, estudiantes o que trabajen fuera. Maira 1296, esq. M. Montt.
31|3 y 1.o y 2|4. 8. Z.

148, A. PRAT. PIEZAS CON pensión, teléfono.
31|3, 1, 2.4. 8 P.

ARRIENDO PIEZA GRANDE, MUY limpia, matrimonio o personas solas trabajen afuera. Nicolás de Gárnica 375. Salto.
31|3 y 1.o y 2|4. 8. Z.

25.000, ARRIENDO CASITA DOS piezas. Chacabuco 1275.
31|3 y 1.o y 2|4. 8. Z.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VERDADERA OPORTUNIDAD: VEN. do cocina a gas Mademsa, poco uso, con horno lateral cuatro platos en 78 escudos. Lavaplato importado poco uso, 3 cajones, en E° 65, con dos secadores. Ver: Los 3 Antonios N.o 132 Irarrázaval, altura 2600, Ñuñoa.
31|3|62, 1.o, 2, 3, 4|4|62 9 Z

TAXIMETRO CAPELLINA COMPLE. to como nuevo vendo, E° 180. Vicuña Rosas 5551.
31|3|62, 1.o, 2|3|62 9 Z

SE VENDE MAQUINA APARADO. ra c|pie, especial para sastre o marroquinero. Calle Santiago 1075. C. 2F.
31|3 y 1.o y 2|4. 9. Z.

VENDO LAVADORA BOSCH IM. portada, lava, estruja, seca la ropa y calienta el agua. Avda. Pastor Fernández 485. Fono 87. El Arrayán.
31|3 y 1.o y 2|4. 9. Z.

SE VENDEN UNA BALANZA Y bomba de aceite y estantería de ocasión. Tacna 5430.
31|3 y 1.o y 2|4. 9. Z.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

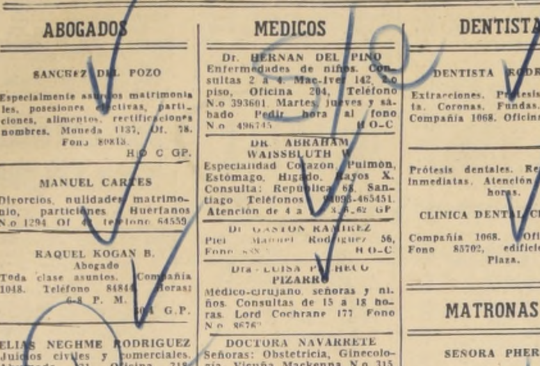
SOLICITA MERCED DE AGUA para regadío. Señor Gobernador Departamento Victoria.— Patricio Correa Larraín, agricultor, domiciliado en fundo "María Luisa", comuna y departamento de Victoria, carnet N.o 1.824.546, de Santiago, a US digo: Soy dueño del fundo "María Luisa", ubicado en este departamento, con 524 hectáreas de superficie, según certificado de inscripción de dominio, de Fs. 57 N.o 97, Registro de Propiedad del año 1954, en el Conservador de Victoria, según copia adjunta, y en cuya virtud vengo a solicitar merced de agua para regadío, según los demás antecedentes que expongo: La merced de agua para regadío la pido de las aguas del río "Huillinlebu", corriente superficial que nace cerca de Curacautín y después de atravesar varias propiedades de diferentes dueños, desemboca en río Quino, un poco más abajo de mi propiedad. Deseo extraer del referido álveo, la cantidad de 600 litros por segundo, para el regadío de las 524 hectáreas del fundo "María Luisa". Para obtener las aguas se harán obras de captación en el mismo cauce del río Huillinlebu, a diez metros aguas arriba del puente del camino nuevo vecinal de Victoria a Selva Obscura, dentro de propiedad perteneciente a don Javier de la Maza.
El tranque y demás obras para la captación, como compuertas, desagües, etc., se construirán de concreto armado. El cauce artificial, por donde se conducirán las aguas, será un canal a tajo abierto, con un metro de sello en su base, y tendrá desde la bocatoma, hasta la entrada del fundo "María Luisa" un largo de 5.000 metros aproximadamente. Y por dentro del fundo beneficiado tendrá un largo de tres mil metros, hasta devolver las aguas al río Huillinlebu, o al estero Medahue, los que se juntan a 300 metros del deslinde de mi propiedad. Para la construcción del referido canal, es necesario establecer servidumbre de acueducto, en los predios de los señores Javier de la Maza, Lorenzo de la Maza y Sergio de la Maza, que se encuentran entre el fundo "María Luisa" y la bocatoma. En el lugar de extracción de las aguas, para el regadío del fundo "María Luisa", el río Huillinlebu lleva aproximadamente un caudal total de 2.000 litros por segundo. Aguas abajo de mi propiedad, en este álveo, no existe ninguna otra merced de aguas. El ejercicio de la merced de agua para regadío que solicito es permanente, continuo y exclusivo. Por tanto, al señor Gobernador de Victoria, ruego: conceder una merced de agua para regadío del fundo "María Luisa", en una cantidad de 600 litros por segundo, que se extraerán del río Huillinlebu, en canal a tajo abierto de 8.000 metros aproximadamente de largo. República de Chile. Gobierno Interior. Gobernación Departamental. Victoria.— Victoria, 28 de marzo de 1962. N.o 17.— Con esta fecha se recibió en esta Gobernación una solicitud de Merced de Agua, acompañada de todos los antecedentes reglamentarios, presentada por el señor Patricio Correa Larraín. Dejo constancia que los antecedentes mencionados se recibieron a las 10.30 horas. Eliana Rodríguez Vergara, secretaria. Victoria, 28 de marzo de 1962. N.o 18.— Recibida la solicitud de Merced de Agua presentada por el señor Patricio Correa Larraín, háganse las publicaciones de rigor, por tres veces, dentro del plazo de 60 días, en el diario "La Nación" de Santiago, el periódico "El Esfuerzo", de Angol, y "Las Noticias", de Victoria, en plazo contado desde el ingreso de la solicitud en la Gobernación. Humberto Molinari Berríos, Gobernador. — Eliana Rodríguez V., secretaria.
P.

CICUTA





GUIA PROFESIONAL



ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137, Of. 78. Fono 80813.
H O C GP.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294 Of 4? teléfono 64559

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M.
30|4 G.P.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387.
8|4. GP.

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204, Teléfono N.o 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono N.o 496745.
H O-C

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidad Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94093-465451. Atención de 4 a 7. 3|4|62 GP

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56, Fono 88... H O-C

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono N.o 86767

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315, Fono 35912.
24|3. al 2|4. G. P.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediata. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina N.o 1103.
30|4 G.P.

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.

CLINICA DENTAL CENTRAL
Compañía 1068. Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza.
30|4 G.P.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 11?.
H O C G.P

MECANICA DENTAL

Soldaduras, reparaciones dentales inmediatas.
CARLOS BAKOS
Monjitas 779 — Tercer piso.
30|4 G.P.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312.
30|4 G.P.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131 Of 311. Teléfono 60828.

CLINICA RE-GA
Cirugía menor, inyecciones y curaciones. Atención permanente.
Palpote 3565 — Villa Macul.
18|IV. (G P) P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

CONFORME A LO PREVISTO EN el artículo 1285 de Código Civil, doy noticias de la apertura de la sucesión de mis padres don Santiago Corvalán Toledo y doña Elena Toledo Correa (Q. E. P. D.), y que el juicio de partición se está tramitando ante el árbitro, abogado señor Herminio Ochoa Mena, Ahumada 236, Of. 508, donde los que tengan interés en ello pueden requerir las informaciones pertinentes todos los días de 19 a 20 horas. Enrique Corvalán Toledo, Albacea.
1.o, 2, 3|4. 14 P.

EL SINDICATO PROFESIONAL Patronal de Peluqueros de Santiago pone en conocimiento que el 27 del presente se llevó a efecto la elección de la nueva mesa directiva, con asistencia del Inspector del Trabajo señor Adolfo Olivares Olivo, quedando constituida como sigue: Presidente, señor Manuel Tobar A.; secretario, señor José Moreno O.; tesorero, señor Francisco Torres T.; directores, señorita Marta Candia M. y señor Max Fink B. Secretario.
1.o, 2, 3|4. 14 P

EN SANTIAGO, 26 DE MARZO DE 1962, ante Inspector del Trabajo, señor Héctor Urbina A., el Sindicato de EE. PP. de Tejidos Caupolicán S. A. Fca. Renca, renovó su directiva quedando como sigue: presidente, Sergio G. B. Jasmen Pinilla; secretario, René Zúñiga Morales; tesorero, Hugo López Canales; directores, Jorge Chandía Gutiérrez y Carlos Canales.— El secretario.
1.o, 2 y 3|IV. 14. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque serie F. 641578, del Banco O'Higgins, queda nulo por haber se dado el aviso correspondiente.
1.o, 2 y 3|IV. 14. P.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS. COMPREN SUS ARGO. llas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION.

CURSOS COMERCIALES, SOLA. mente para señoritas. Cursos rápidos. Enseñanza individual. Taquigrafía Pitman. Dactilografía. Redacción Comercial. Contabilidad. Se preparan excelentes Secretarias. Instituto Femenino, San Antonio 79.
Desde el 1.o al 31|3. 38. C.

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental. Relojería. Recuperación escolar. Modas. Moda Infantil. Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
Desde el 1.o al 31|3. 38. C.

SECRETARIAS TAQUIGRAFAS, dactilógrafas comerciales, curso completo comercio, redacción, contabilidad, aritmética, taquigrafía, dos, cuatro meses. Escritura máquina tacto, 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente). Teléfono 69595.

MODAS, SISTEMA CAMPS, DE Corte Francés y Alta Costura. Modelaje. Moda Infantil. Camisería. Cursos rápidos. Enseñanza individual. Diplomas válidos de reconocido prestigio. Instituto Femenino. San Antonio 79.
Desde el 1.o al 31|3. 38. C.

INSTITUTO MODERNO COMER. cial. Amunátegui 267. Cursos rápidos, intensivos (diurnos-vespertinos). Oficinistas-dactilógrafos, taquigrafía, contadores auxiliares, recuperación primaria. Tres años en uno. Diplomas.
Hasta el 6|4. 18. P.

PRACTIQUE USTED ESCRITURA máquina escribir. Bandera 121. Segundo piso.
Hasta el 6|4. 18. P.

ESCUELA TECNICA FEMENINA N.o 3, paradero 10, Gran Avenida. Clases vespertinas en las especialidades de Artes Decorativas y Juguetería. Martes, jueves y viernes.
Hasta el 6|4. 18. C.

ESTUDIOS RAPIDOS, ECONOMI. cos, peluquería, modas, sastrería. Diplomas. Instituto Moderno. Amunátegui 267.
Hasta el 6|4. 18. P.

INSTITUTO COMERCIAL "ALONSO Figueroa". Catedral 1257. Nuevos cursos intensivos diurnos, vespertinos: secretarios, taquígrafos, contadores, auxiliares, recuperación primaria.
Hasta el 6|4. 18. P.

ESCUELA NACIONAL PELUQUERIA. Secciones independientes. Señoras, caballeros. Diplomas. Catedral 1257.
Hasta el 6|4. 18. P.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE, confección. Catedral 1257. Empiezan cursos: Modas, lencería, sastre. Diplomas.
Hasta el 6|4. 18. P.

ESCUELAS POLITECNICAS PRO. fesionales "Díaz-Gascogne". ¡Matrícula abierta! Modas e infantil (corte confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincia. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por V. Mackenna frente Marcoleta).
31|3. a 9|4. 18 P.

CLASES RECUPERACION ESTU. dios secundarios, cualquier ramo, también a domicilio. Tel. 67675, de 18 a 19 horas.
31|3 y 1.o y 2|4. 18. Z.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

PROFESORA DEL ESTADO PRE. para niños primeras letras, alumnos atrasados, todos los ramos. Además, inglés. Vigila tareas. Voy a domicilio. Avda. Colón 6124, Paradero 10.
31|3. 1.o, 2|4. 18 P.

PROFESORA DE INGLES RECIEN llegada de Estados Unidos, da clases particulares. Sistema nuevo, sencillo moderno, único en Chile. Garantizo aprendizaje. Especializo hacer pasar exámenes. Larraín Gandarillas 333, por Seminario. Teléfono 40677.
1.o, 2 y 3|IV. 18. Z.

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental. Relojería. Modas. Moda infantil. Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
30|4. 18. C.

21.—MAQUINAS, MOTORES y ELECTRICIDAD

OCASION $ 14.000 MOTOR ELEC. trico para ventilador, etc. Santiago Concha N.o 2019 (Bajarse en Carmen y Franklin.)
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 21 Z

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

ARRIENDO MAQUINAS ESCRIBIR, 200 pesos hora. Bandera 121, altos.
Hasta el 6|4| 22. P.

VENTA DE MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras. Bandera 517.
Hasta el 6|4. 24. P.

REPARACIONES MAQUINAS ES. cribir, sumadoras. Talleres Continentales. Bandera 517. Teléfono 85479.
Hasta el 6|4. 24. P.

REPARACIONES MAQUINAS ES. cribir, sumadoras. Talleres Continentales. Bandera 517. Teléfono 85479.
Hasta el 6|4. 24. P.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

JOVEN DE 39 AÑOS DESEA OCU. parse para atender oficina de abogado o de ascensorista. Tengo muy buenas recomendaciones; además tengo 3er. año de comercio. Los interesados pueden dirigirse a Población 1, Juan Antonio Ríos, calle Longitudinal N.o 1922, a nombre de Julio Navarro Alvarez.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 36 Z

DESEARIA TRABAJAR EN CASA particular o departamento por medio día o hasta las cinco de la tarde. Dirigirse a Nataniel 1587, preguntar por la señorita Violeta Antiñanco.
31|3|62, 1.o, 2|4|62 36 Z

DESEARIA TRABAJAR EN OFICI. na, tengo 2.o año de comercio, sé escribir a máquina. Preguntar por Mariluz Calfuñén en Nataniel 1587
31|3|62, 1.o, 2|4|62 36 Z

JOVEN UNIVERSITARIO DE 22 años, casado, necesita trabajar 1|2 jornada de horario convencional, especialidad Leyes Sociales. N. Valdés P. San Isidro 1553.
31|3 y 1.o y 2|4. 36. Z.

JOVEN SE OFRECE COMO ASCEN. sorista, mozo para mandados y aseo de oficina. Dirigirse a Rigoberto Rozas Flores. Calle Gaspar de Toro 1350.
31|3 y 1.o y 2|4. 36. Z.

JOVEN VALDIVIANO, 17 AÑOS, busca ocupación principiante en cualquier cosa, 2.o año de Comercio, sin pretensiones. Tocornal 1246.
31|3 y 1.o y 2|4. 36. Z.

DESEARIA TRABAJAR EN OFICI. na, tengo 2.o año de Comercio; sé escribir a máquina. Preguntar por Mariluz Calfilén, en Nataniel 1587.
31|3 y 1.o y 2|4. 36. Z.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

EMPLEADA TODO SERVICIO CON carnet, 4 personas, buen sueldo. Santa Rosa 744.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 36 Z

NECESITO EMPLEADA SIN NIÑOS. Onofre Jarpa 253, La Reina.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 37 Z

NECESITO SEÑORA O SEÑORITA como dueña de casa, puertas adentro. Poseemos cama para cuidar dos ñiñitas con o sin libreta, recomendaciones. Escribir a Las Encinas 3298 a Oscar B. R. Santiago. Ojalá del sur. Buen sueldo.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 37 Z

SE NECESITAN DOS APRENDIZAS para modas, presentarse lunes. Mallinkroodt 54 (por Bellavista).
31|3 y 1.o y 2|4. 37. Z.

FABRICA CALZADO NECESITA entacador para calzado señora. María Auxiliadora 817, local 3, Paradero 6 1|2, Gran Avenida.
1.o, 2|4. 36 P.

NECESITO AYUDANTES DE HE. rrero, cerrajero competente, sepa esmerilar. El Olivo 1750, por Independencia, altura 39000.
1.o, 2 y 3|IV. 37. P.

39.—PROPIEDADES COMPRAN

COMPRO CASA SECTOR AVENIDA Portales, a la calle, E° 3.500 contado, saldo convencional. Carnet 2156399, Correo N.o 3, Stgo.
31|3 y 1.o y 2|4. 39. Z.

40.—PROPIEDADES VENDEN

POR VIAJE VENDO CASA DE DOS pisos, 4 dormitorios en cada piso, hall, comedor, baño y demás, 22.000 escudos. Además cocina a gas, heladera nueva, calefont y gran lote de herramientas varias. M. Infante 1981–87, fono 465632.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 40 Z

40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO ESPLENDIDA CASA GRAN. de con hermoso antejardín y sitio, en pleno centro comercial de Avenida Irarrázabal, muy apropiada para hotel, club, colegio, etc. Tratar con su dueño, Huérfanos 713, oficina 110, entrepiso, de 10 a 12 horas.
31|3|62, 1.o, 2|4|62 40 Z

TRASPASO SITIO, E° 404,20. LE. tras a pagar de E° 39,80. Llamar fono 372682, de 8 a 12 y 3–7.
31|3. 1.o, 2|4. 40 P

VENDO ESPLENDIDO CHALET 4 dormitorios, repostero, pieza empleada, baño y medio, bodega, parrón, cocina gas. Desocupado. Verlo 10 a 11 y 17 a 18 horas, en Domingo Santa María 1338, casi esq. Independencia. E° 13.500.
31|3. 1, 2|4. 40 P.

47.—RADIOS y DISCOS

SE ARRIENDA AMPLIFICADOR moderno para fiestas, equipo completo. Tratar en Independencia 2424. Santiago.
Desde el 30|3|62 al 20|4|62 47 Z

RADIO VELADOR VENDO, IMPOR. tada, con 2 controles de tono, de ocasión. Coraceros 1084. Altura 1000, Vivaceta.
31|3 y 1.o y 2|4. 47. Z.

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE — TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago. Audiencia trece abril próximo, quince horas, remataré propiedad ubicada calle Ñuble 1418, inscrita fs. 9137, N.o 12036 Conservador Bienes Raíces Santiago, 1959. Mínimum, E° 984, que pagaráse: a) E° 450 contado, dentro quinto día fecha subasta; b) saldo resultante dos cuotas iguales uno y dos años plazo fecha remate, con intereses del 12 o|o y 18 o|o anual caso mora. Boleta garantía por E° 98,40. Más antecedentes juicio "Farías, Rubén, con Waisman, Abraham".— Fernández, Secretario.
29, 30 y 31|3 y 1.o|4. 48. P.

POR ORDEN DEL PRIMER JUZ. gado del Trabajo, en juicio "Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas con Cuello Olivares Pablo", Rol N.o 48596, el martillero Miguel Herrera L., rematará el cinco de abril próximo, a las 16 horas, en calle Lira N.o 363, una prensa automática Original Albert-Automat Frankenthal, con motor AEG N.o 359584, de 1|2 mercurio, y una prensa J. Voirin (París) 1|2 mercurio.— El secretario.
29, 30, 31|III. y 1.o|IV. 48. C.

EL 13 ABRIL 1962, A LAS 15 HO. ras, en calle Chacabuco 763, remataré, por orden del Primer Juzgado Civil Menor Cuantía La Granja, juicio Banco Nacional del Trabajo con Bellomi Miguel: Cuadro óleo, ropero, carro té cromado, juego té plaqué, 7 pz.; dos candelabros, cómoda niño, tres somieres, balanza Gay, máquina moler carne, olla a presión, y otros. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
30, 31|3. 1.o, 2, 3|4. 48 C.

EL 13 ABRIL 1962, A LAS 15 HO. ras, en Chacabuco 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Menor Cuantía, juicio Palma con Valentino Silvio, dos mesones sastre, escritorio 7 cajones, archivador cortina, armario de dos cuerpos, sillón. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
30, 31|3. 1.o, 2, 3|4. 48 C.

EL 13 ABRIL 1962, A LAS 15 HO. ras, en Chacabuco 763, remataré por orden del Quinto Juzgado Menor Cuantía, juicio Cuevas Eugenio con Juri Bitar Víctor: Máquina fáb. calcetines, marca Bruston N.o 10529. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
30, 31|3. 1.o, 2, 3|4. 48 C.

EL 13 ABRIL 1962, A LAS 15 HO. ras, en Chacabuco 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, juicio Krauss Boris con Gaete Humberto y otros: Radioelectrola Omega, refrigerador Fensa. Amoblado comedor Chippendale, 13 piezas. Panneaux espejos. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
30, 31|3. 1.o, 2, 3|4. 48 C.

EL 13 ABRIL 1962, A LAS 15 HO. ras, en Chacabuco 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil Menor Cuantía, juicio Silva con Garrido Nancy: Amoblado comedor moderno, 8 piezas; amoblado living, 4 piezas; radio de sobremesa RCA Víctor. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
30, 31|3. 1.o, 2, 3|4. 48 C.

REMATE MENAJES DE CASAS. Orden del señor Juan Iglesias Calderón. Portugal 380. Domingo 1.o, a las 11 de la mañana. A. Humeres, Manuel Silva, H. Fco. Rivera, A. Fraga, A. Rojas, R. Corsiglia, Paulina Rivera, Oscar Villa, O. del Campo, Olga Ochoa, A. Naguel, M. Lovenzon, R. García, Luis Llodrá, Marta Recart, A. Frafán, J. Finger, Dr. Wainstein, H. Sossa, M. Carbone, A. Pérez, A. Pizarro, Alfredo Recart Sch., Gustavo Echeverría V., Ricardo Araya N., Martilleros Públicos.
31|3. 1.o|4. 48 C.

REMATE.— ANTE EL 2.o JUZGA. do Civil de Mayor Cuantía Santiago, el 19 de abril próximo, a las 15 horas, remátanse derechos de don Fernando Sánchez, en Parcela 78, Fundo Alto Maipú, constituidos por sitios 35, 36, 37, 38, y 39. Mínimo: E° 1.574. Precio: Mitad al contado, saldo seis meses. Garantía: E° 250 en dinero efectivo o depósito bancario. Demás bases y antecedentes en juicio "Cáceres Juan con Sánchez Fernando", de dicho Tribunal. El Secretario.
31|3. 1.o, 2, 3|4. 48 P.

48.—REMATES y CITACIONES

HOY DOMINGO 1.o ABRIL 1962, a las 11 horas, en calle Busto N.o 1904, remataré especies consignadas por los señores Fco. Tokos, N. Yust, Pedro Martínez Sancho, Jorge Tapia, Manuel Silva, Bernardo Lelchuk, Inés O. de Garfias, David Hermann, Carlos Flesch, Infiford, A. Vieira, A. Polak, H. Orellana, G. Prado, Guido Oyarzún Oyarzún. Nicanor Marticorena P., Martillero Público.
31|3. 1.o|4. 48 C.

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará 18 de abril de 1962, a las quince y media horas, propiedad ubicada en Lolol, departamento de Santa Cruz, denominada Fundo Santa Cruz, en un solo lote, inscrito a nombre del ejecutado a fojas 182 vta. N.o 265 del Registro de Propiedades del Conservador Bienes Raíces de Santa Cruz, año 1946. Mínimum para la subasta: E° 27.579,79. Forma de pago: con 50 o|o al contado en el acto subscribir escritura de compraventa en remate y el saldo en 3 cuotas iguales a 90, 120 y 180 días, respectivamente, con el 9 o.o de interés anual y el 12 o|o también anual caso mora. Propiedad quedará hipotecada responder saldo precio y sus intereses. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria suma equivalente al 10 o|o mínimum. Demás bases y antecedentes expediente número 149.491, caratulado: Empresa Nacional de Fundiciones con Valle, Jorge del". Ejecutivo. El Secretario.
31|3. 1.o, 2. 3|4. 48 P.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CASILLA EN CORREO CENTRAL traspaso. Fono 494228.
30, 31|3. 1.o|4. 53 P.

LA VERDAD SOBRE MENTALISMO y espiritismo la enseñará Tessa. Consúltela en sus problemas y se convencerá. Yerbería Modelo, Castro 17.
31|3. 1.o, 2|4. 53 P.

DELE COLOR Y VALOR A SU CA. sa, propiedades, reparaciones en general, no vote su dinero, informes a cualquier hora. Cienfuegos 177, 62727.
31|3 y 1.o y 2|4. 10. Z.

CECILIA: MENTALISMO, POR. venir, consejos psicológicos, naipe. Todas horas. París 849.
1.o a 10|4. 53 P.

POR VIAJE VENDO GRAN PRO. ducción cinematográfica, muy comercial. Fono 398876.
1.o, 2 y 3|IV. 53. P.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

PRIMERA COMPAÑIA DE BOM. beros "Bomba Manuel Rodríguez". Quinta Normal.— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía para el martes 3, a las 21.30 horas, a ejercicio. Tenida, uniforme de trabajo. Punto de reunión, el Cuartel.— El ayudante.
3|IV. 55. O.

TERCERA COMPAÑIA DE BOM. beros de Santiago, "Unión, Constancia y Disciplina". — Bomba "Claro y Abasolo".— Cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el martes 3, a las 19.30 horas. Tabla: Renuncia del teniente 2.o, y elecciones a que haya lugar; Admisión de voluntarios; Asuntos de interés para la Compañía; Construcción nuevo cuartel.— El secretario.
3|IV. 55. O.

SEPTIMA COMPAÑIA DE BOM. beros, "Honor y Patria".— De orden del capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana, a las 22 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante.
2|IV. 55. O.

DECIMA COMPAÑIA. BOMBA ES. paña, "Patria y Trabajo".— Por orden del señor Director, cítase a la Compañía a reunión extraordinaria para el lunes 2 de abril, a las 22 horas. Tabla: Renuncia del capitán. Elección de capitán. Elecciones a que hubiere lugar.— El Secretario.
31|3 y 1.o y 2|4. 55. O.

CUERPO DE BOMBEROS DE Ñuñoa. Tercera Compañía "Bomba Los Guindos".— "Voluntad y Sacrificio".— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio combinado para el 1.o de abril, a las 9.30 horas. Punto de reunión, el Cuartel. Uniforme de trabajo.— El ayudante.
1.o|IV 55. O.

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑU. ñoa. "Estamos Alerta". Cito a las Compañías a ejercicio combinado para el domingo 1.o de abril del año en curso, a las 10 horas. Tenida, uniforme de trabajo, con material. Punto de reunión: The Grange School, Avenida Príncipe de Gales N.o 6154 (interior).— El secretario general.
30 y 31|3|62 y 1.o|4|62 55 O

CUERPO DE BOMBEROS DE SAN Miguel. Tercera Compañía. (En formación.) "Unión para Servir".— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el día sábado 31 de marzo, a las 14.30 horas, y domingo 1.o de abril, a las 9.30 horas. Uniforme, de trabajo. Punto de reunión, el cuartel.— El ayudante.
30, 31|3|62 y 1.o|4|62 55 O

CUERPO DE BOMBEROS DE ÑU. ñoa. Cuarta Compañía. "Centinelas del Fuego y de la Patria".— Por orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para mañana domingo 1.o de abril, a las 9 horas, en el Cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayudante.
31|3 y 1.o|4. 55. O.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS ENTRE EL 13 AL 28 DE MARZO INCLUSIVE.

Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería. — "ETIQUETA TRES ROMBOS", "G grafítico". "S — LON".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "S — LON".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "SEGENTA KW".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "CELOFLEX".
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "TUFSYN".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho. — "MENDAFACIL", "REMENDIN", "PARCHEX", "PARCHARIN", "PILLOW".
Clase 19.—Aceites y gomas lubricantes y para pintura.— "DESAPRETOL", "BLANDENGO", "BLACKSMITH" "GLAYZE", "KLIK RIVETS".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas. —"BAFIXAN", "BULNES", "SNOWAX", "DESAPRETOL", "BLANDENGO", "BLACKSMITH", "GLAYZE", "KLIK RIVETS", "AQUAPRINT", "PIN".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "CAMER SOL" "MININCO", "QUELIN" "HOLIDAY", "RICHARD", "EL MAGICO".
Clase 22.—Vidrios para construcciones.— "POLIFLEX".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "CORNETA".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar, etc. —"PIONEER".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "OPTIMATIC".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "NORDVERK", "SAAB", "YBARRA", "CAM", "CADWELD" "A. van KAICK", "MONOPOLE", "SCALEXTRIC", "JACUZZI", "FADIMAQ", "ALBERT".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "DUMOND", "CLEVELAND", "HIS MASTER'S VOICE", "INTERTEL".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "ARTIFORM".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "ARTIFORM", "TELEMESITA".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "YBARRA", "LA CENICIENTA", "AVISTRAP".
Clase 44.—Hilazas, filástica, estopas.— "CONDOR".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "ESSO", "CONDOR".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas. —"CELOFLEX".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "GASPAR", "PANTINO", "MR. DINO", "CHESTNUT HILL", "HARBURT", "HAGEN", "UNION UNDERWEAR", "LLUSAM", "DURAMOL", "CAPEZIO", "WAN RUTH", "DONNA", "ROSE FRANCE", "FILE DIORO", "MARGRET ASTOR".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería, etc.— "S.M.".
Clase 50.—Calzado.— "SUPER ASTRO", "ARQUERO", "ELVI", "CARAFI", "CAPEZIO", "CAPEZIO", "ETIQUETA".
Clase 51.—Sombreros.— "INDIANA".
Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos carteras.— "INDIANA" "KENT".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y encienden fuegos.— "BEVERLY".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "COMET", "CORNETA", "BAMBINO" "DURALON".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "CHAMONIX", "MONTSI", "ANDREA C", "¡OH! LA-LA", "COMET", "LUBIN", "NOVA", "MININCO", "QUELIN", "GIGI" "ANGIOTENSOL", "ONGLETTE" "SUPERBE", "SUPERBEL", "SECRET DE NUIT", "MARY STUARD", "FENIX".
Clase 60.—Leche y productos de lechería.— "DANNY BOY", "SANJOR", "HAPA", "FRUTILLER", "FRUTINAS" "CHOCORI".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "BOLOGNA", "CHUMICHURRI", "COPITO", "FLOR DE YBARRA", "HAPA", "SANI".
Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "MR. PEANUT", "UNICOOP", "ETIQUETA (Hombre tarro pelo y bastón)", "SANI", "SEGENTA KW", "SNOW CROP" "BON-PAF".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "SANTA INES 5 etqs.", "YBARRA" "UNICOOP", "LA ESTANCIA", "SNOW CROP".
Clase 65.— Té, café, yerba mate y productos similares. — "GOLDEN ROSE", "MUNDIAL", "FRUTINAS", "SUNY", "CHOCORI", "LYONS", "SNOW CROP", "CEYLAN".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "SANTA INES 5 etqs.", "MR. PEANUT", "SAURE", "P.K", "P.K etq.", "ETIQUETA (Hombre tarro pelo y bastón)", "SUCHARD 7 etqs.", "SUCHARD PRALITA", "SUCHARD PRALINE", "SUCHARD SUPRANA" "SUPRANA" "PRALITA", "ETIQUETA" "SNOW CROP".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "SANDOZ" "FRUTINAS", "SANI", "CHOCORI", "DUPHA-TONIC".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados.— "SNOW CROP".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "FREDDY SINGER'S 2 etqs.", "SUNDAY".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.— "CAN-CAN", "DUPHA-TONIC".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos. — "BLACK CAT NUMBER 7", "SWEET AFTON", "SWEET AFTON etq.".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "HERMUJ", "SCALEXTRIC".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.— "DINSIDON", "DINSIDONE", "FINSIDON", "BAFIXAN", "ALCASIT", "GRILON", "BI-DURALTA", "HEPTUSS", "SAROTEN", "SAROTEX", "DOMINAL 2 etqs.", "TRITAL", "LABOMED", "STIX", "HEMASTIX", "AMAX", "ZETAX", "ROTAX", "MERTOP", "EUDATIN", "ANGIOTENSOL", "ONGLETTE", "SUPERBE", "SUPERBEL", "RAURILATE", "SENECELLINA F. BOSCO", "LUJET".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc. —"FULTON", "SUAVITEX".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "SAAB", "LEITZ WETZLAR", "LEICINA", "CINOVID", "HIS MASTER'S VOICE", "ASCOTA".
Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales. —"CLEVELAND", "HIS MASTER'S VOICE".
Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles impresos no periódicos.— "TU INTIMIDAD", "CAM", "PROMET", "VAMOS AL GRANO", "BIEN CALZADO: BIEN COTIZADO", "DOLORES? DOMINAL PURO, RESFRIOS? PURO DOMINAL", "Y AL DIA SIGUIENTE DOMINAL EFERVESCENTE", "V-VEPHOTA", "GUIAME", "CINEMAR", "G grafítico", "ES DE NESTLE, MERECE FE", "CENTRAL", "CONTINENTAL", "TAXICARGAS", "LO MAS FINO EN COSMETICA".
Clase 82.—Publicaciones periódicas.— "CONTRAGOLPE", "LO ACTUAL", "INTRA", "REFLEJOS".
Clase 84.—Artículos no comprendidos en las demás clases.— "CAR — PORT".

Nombres de establecimientos industriales y comerciales

"RORER", establecimiento industrial de fabricación de medicinas y productos químicos en general y farmacéuticos; "LAS PESCADAS FRITAS", establecimiento comercial de venta de pescado frito, en la provincia de Santiago; "BLANCO Y NEGRO", tienda, en general, en la provincia de Concepción; "ORMACO", empresa distribuidora de materiales de construcción, en las provincias de Bío-Bío, Linares y Ñuble; "UNION", oficina de compraventa de propiedades, negocio en la provincia de Santiago; "GASPAR", establecimiento comercial de venta y distribución de la clase 47, en la provincia de Santiago; fábrica de artículos clase 47; "TINTOLAN", tintorería; "RADIUM", farmacia y droguería, en la provincia de Concepción; "MACUL", reparadora de calzado, en la provincia de Santiago; "INCINERATOR — ROMAN" establecimiento comercial de venta y distribución de incineradores, en la provincia de Santiago; fábrica de incineradores; "INDECA", instituto de desarrollo cultural, en la provincia de Santiago; "PROMET", fábrica de productos plásticos y metálicos; "AROD", establecimiento comercial de modas, pieles y novedades, en la provincia de Santiago; "GONG'S CLUB", restaurant, bar y similares, en la provincia de Santiago; "ALFA LTDA." empresa de aeronavegación; "CASA MARGARITA", establecimiento comercial de venta y distribución de todos los artículos comprendidos en las clases 43, 45, 46, 47, 48, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 72, 73, 74, 75, 78, 80 y 84, en la provincia de Ñuble; "TRIO CHILE LINDO", un trío melódico y folklórico; "UNICOOP", establecimiento comercial de venta y distribución de alimentos en almacenes y mercados, en la provincia de Santiago; "CARAFI", establecimiento comercial de venta de calzado, en todas las provincias de Chile, y fábrica de calzado; "CARAFI", establecimiento comercial de venta de calzado, en la provincia de Santiago; "SAURE", fábrica de galletas; "ATLANTIS", "RAC", establecimiento comercial de importación de repuestos para autos y camiones, en la provincia de Santiago; "TIROS PUBLICIDAD", oficina de publicidad en la provincia de Santiago; "CASA RODOLFO VERA", "CASA VERA", tienda en general, en la provincia de Santiago; "ST. MARGARET'S" colegio en la provincia de Valparaíso; "EDIFICIO DE CRISTAL", establecimiento comercial de venta de productos CIC, en la provincia de Santiago; "HOGAR DE CRISTO", establecimiento educacional, hospederías y similares, en las provincias de Santiago, Talca, Ñuble y Bío-Bío; "GREGG", establecimiento educacional de comercio, en la provincia de Tarapacá; "PIGALLE", salón de belleza, en la provincia de Santiago; "ECEL", empresa constructora en la provincia de Santiago; "CINEMAR", empresa distribuidora e importadora de películas, en las provincias de Valparaíso, Santiago y Concepción; "PRECIADOS", establecimiento comercial de venta de géneros, zapatos y artículos de lujo, en la provincia de Concepción; "FADIMAQ", fábrica de artículos de la clase 36; "ELTA", empresa de aeronavegación aérea; "CAPEZIO", fábrica de artículos de las clases 47 y 50; "HERMES", oficina de representaciones, en la provincia de Santiago; "LOS TRES BEMOLES", conjunto melódico; "ATA" compañía de seguros generales; "CENTRAL", "CONTINENTAL", empresa constructora, en la provincia de Santiago; "ANGELMO", establecimiento comercial dedicado a la venta de productos del mar, en la provincia de Santiago; "TAXICARGAS", empresa de transportes, en la provincia de Santiago; "BAGDAD", hotel, residencial y similares, en la provincia de Santiago; "CHANELY", bazar y perfumería, en la provincia de Santiago; "ORP", oficina de relaciones públicas, en todas las provincias de Chile; "VIONKA", salón de belleza, en la provincia de Santiago; "REFLEJOS", empresa comercial de toda clase de publicidad, ya sea radiada, televisada y hablada, en la provincia de O'Higgins; "KENNEDI", establecimiento comercial de importación, venta y distribución de artículos de ferretería, juguetes, pilas y regalos, en las provincias de Santiago y Valparaíso.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficina de Marcas, del Departamento de Industrias, de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 días, a contar desde la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

Jefe del Departamento de Industrias

1-2 y 3—IV—62

Para Olga Salas fue Premio "Viva Gratis un Mes"



AYER, A MEDIODIA, practicamente no se podía entrar a LA NACION. El extraordinario público que presenció el noveno sorteo del Concurso "VIVA GRATIS UN MES", como lo muestra el grabado, repletó el hall principal de nuestro diario, y también los pasillos del segundo y tercer pisos. Olga Salas, domiciliada en Maule 1045, obtuvo el codiciado obsequio de los almacenes Antillo Escobar Hnos. Ltda., de Gran Avenida 2649.



EL ESPECTACULAR Y LIVIANO CONJUNTO ORQUESTAL "RITMO Y ALEGRIA", luego de brillante actuación, se llevó los mejores aplausos del numeroso público que asistió ayer a LA NACION. Gustaron tanto, que la gente no quería permitir que se retiraran del escenario.

● Ante extraordinaria concurrencia se efectuó ayer el noveno sorteo del popular concurso auspiciado por LA NACION y ANTILLO ESCOBAR HNOS. LTDA. ● Notable actuación del espectacular y simpático conjunto orquestal "Ritmo y Alegría", que dirige Francisco Weggener, y del juvenil cantante Larry Wilson. ● El próximo martes se entregan todos los premios

OLGA SALAS DE SCHICK, que vive en Maule 1045, carnet 2039280, fue la ganadora del noveno sorteo del Concurso "VIVA GRATIS UN MES", auspiciado por LA NACION y la firma Antillo Escobar Hnos. Ltda., de Gran Avenida 2649.

La realización de este acto dio lugar, a mediodía de ayer, a una de las más animadas y concurridas fiestas sabatinas en nuestro diario y que tanto se han familiarizado con el gran público de los distintos sectores de la capital.

Ayer, seguramente, fue la vez en que vino más gente, repletos como estaban el hall central y los pasillos del segundo y tercer pisos. Los participantes en el Concurso, hasta última hora, aprovecharon para depositar sus cupones, esperanzados todos en que había de corresponderles el premio...

Además del sorteo popular, del de premios "de consuelo" y de provincias, con los resultados oficiales que damos en otra información, se efectuó un interesante show artístico.

En primer término —y fuera de programa— saltó al proscenio, a recitar, voluntariamente, un pequeño y futuro artista, de no más de diez años. Lo hizo con personalidad y simpatía, si bien las poesías que escogió resultaron un poco largas para él.

LARRY WILSON, MUY APLAUDIDO

A continuación, y antes de procederse al sorteo del premio principal, se presentó el juvenil cantante Larry Wilson y su guitarra. Interpretó, entre otros motivos, Peggy Sud, Olvidé olvidarla y El último beso, ésta en castellano y en inglés, accediendo a insistentes pedidos de la concurrencia. Gustó bastante el juvenil estudiante Larry Wilson y recibió merecidos aplausos.

LO MEJOR: ¡RITMO Y ALEGRIA!

Pero, sin duda, lo que más agradó y entretuvo a la concurrencia que asistió ayer a nuestro diario, fue la nueva presentación de la espectacular orquesta porteña "Ritmo y Alegría", integrada por Francisco Weegner (Primer Trompeta y Director del cojunto), Mario Solar (Tumbador, Batería y fundador del conjunto), Oscar Villouta (Saxo), Ramón Avila (Segunda Trompeta), Luis Rodríguez (Vocalista), Orlando Espinoza (Tercer Trompeta) y Luis Solar (Batería).

Cada una de las interpretaciones, de corte netamente moderno, promovieron verdaderas ovaciones, sobre todo cuando Francisco Weggner y sus muchachos entraron en acción, haciendo figuras de acrobacia y sin interrumpir el trabajo de sus instrumentos. Principalmente, Mario Solar, simpático animador de la orquesta, se llevó los mejores aplausos. Su actuación cobró mayor "color", cuando en una de sus acrobacias resbaló y cayó en el escenario el Segundo Trompeta, Ramón Avila. Por cierto que la gente los aplaudió con más ganas, porque todo sucedió en tal forma que dio la impresión que formaba parte del original espectáculo.

LOS PREMIOS: EL MARTES

Todos los ganadores de los sorteos de ayer pueden pasar a retirar sus premios —premunidos de su carnet de identidad— el martes próximo, a las 17 horas, en las oficinas del primer piso de LA NACION. Hacen la excepción los ganadores de provincias, pues a ellos se les enviará a la dirección que han señalado en el cupón. Los premios consistentes en sacos de azúcar CRAV serán despachados por CODINA. En cuanto a la vencedora en el sorteo principal, Olga Salas de Schick, el mismo martes, a las 18 horas, se le irá a dejar a su domicilio el obsequio de los almacenes Antillo Escobar Hnos. Ltda.



EL INSPECTOR GENERAL de la Empresa Periodística LA NACION, Juan Carvajal, muestra al público el cupón de Olga Salas, que obtuvo el premio principal del Concurso "VIVA GRATIS UN MES". Junto a él, Margarita Silva, alumna del segundo año del Instituto Comercial "Abraham Lincoln", a quien le correspondió retirar el cupón favorecido por la suerte del cajón gigante en donde estaban todos los demás.



EL JUVENIL CANTANTE LARRY WILSON y a quien aplaudió mucho el público que presenció el noveno sorteo del Concurso "VIVA GRATIS UN MES". Su lucida interpretación de "El último beso", tuvo que cantarla en castellano y en inglés.

ENTRE LOS 21:

Con dos cupones figuró Olga Salas de Schick

Las señoritas Eliana Sáez (Benedicto XV 129) y Viela Morales (Población Dávila 6135), llamadas de entre el público, fueron las encargadas de revolver los cupones en el buzón gigante y, enseguida, ir retirando los cupones, uno por uno, hasta llegar al 21.o que sería el premiado.

Los 20 primeros cupones —que por cierto se fueron derecho al agua— fueron: OLGA SALAS T., Maule 1045, Santiago; EFIGENIA DE HEBRE, Einstein 1020, Santiago; LUIS PEÑA P., Blanco Viel 1495, San Miguel, Santiago, JUAN TOBAR, Lord Cochrane 430, Santiago; MANUEL LIRA P., Andrés Bello 671, Quilpué; LUCY TOBAR FUENTEALBA, Lord Cochrane 431, Santiago; MARIA GUZMAN, Enrique Soro 970, Santiago; ALICIA SUAZO DE A., Independencia 3892, Santiago; GLADYS SCHMEISSER, Ñuble 155, Santiago; SEGUNDO DIAZ P., Santa Elisa 682, Stgo.; GUILLERMITO MUHLENBRINK, El Roble 156, Santiago; GUILLERMINA BULBOA, Demóstenes 122, San Bernardo; JULIO NORAMBUENA, Cazadores 985, Santiago; RAQUEL POLANCO, Bajos San Agustín, San Bernardo; ESTHER RIQUELME, Rayén Quitral 1061, Santiago; ROSA ASENJO de P., Alfredo Elsby 4026; LITA CARBONELL, Irarrázaval 3983, Santiago; NANCY CONCHA, Población Pedro Montt, Retamo N.o 2149, Santiago; FRANCISCO ALONSO Cueto 243, Santiago; HUMBERTO CARRION, Valdivieso 475, Santiago, y... En este momento, el inspector general de la Empresa Periodística LA NACION, Juan Carvajal, que hizo las veces de maestro de ceremonia y de anunciador, detuvo el sorteo, a fin de que subiera otra persona a retirar del buzón gigante el cupón N.o 21 que sería el premiado. Subió primero Laura Navarrete Reyes (Compañía 1968) y que había enviado 23 cupones recortados, según lo declaró. El público, entre broma y broma, le gritó que no fuera a sacar el de ella. Para deshacer la menor sospecha y dejar tranquila a la señora Navarrete, se eligió a otra persona. Ella fue la niña Margarita Silva (Nuremberg 531), alumna del segundo año del Instituto Comercial "Abraham Lincoln". Margarita metió la mano al buzón y retiró el cupón perteneciente a ¡OLGA SALAS, Maule 1045, carnet 2039280, Santiago!

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad, del Consejo Nacional de Seguridad.

La suerte le dijo que sí...



Y se llevó el codiciado premio de "VIVA GRATIS UN MES", donado por los almacenes Antillo Escobar Hnos. Ltda., de Gran Avenida 2649. La agraciada concursante fue OLGA SALAS DE SCHICK. Vive en Maule 1045, casa propia, casada con Raúl Schick Carrasco y envió 18 cupones. Es jubilada de Correos y Telégrafos y percibe 45 escudos mensuales. Su marido también es jubilado y tiene una entrada de 32 escudos mensuales.

Cuando ayer mismo fuimos a darle la buena nueva, nos declaró: "Para qué les voy a decir, no creí que pudiera ganarme el premio. Mi marido compra siempre LA NACION, y por eso juntaba los cupones. Estaba tomando parte en el concurso todas las semanas. El concurso me parece muy bueno, especialmente ahora... Estoy muy contenta y les doy las gracias". En el grabado, Olga Salas de Schick da sus impresiones para nuestro diario.

Equidad para juzgar a cubanos prisioneros reclama R. Betancourt

CARACAS, 31 (UPI).— En nombre del Presidente Rómulo Betancourt, el Canciller Marcos Falcón Briceño, dirigió una comunicación a los Presidentes de México, Brasil, Chile, Ecuador y Uruguay, solicitando su intercesión ante las autoridades cubanas, para que el proceso contra los prisioneros de la frustrada invasión de Playa Girón se desarrolle según "los principios de justicia y respeto de la dignidad de la persona humana, como es norma de las naciones civilizadas".

El mensaje a los cinco países americanos que mantienen relaciones diplomáticas con Cuba, pide la intervención de los respectivos Presidentes, a fin de que "su alta autoridad moral y elevado espíritu humanitario" logren el fin indicado.

ELIZABETH TAYLOR SE PASEA CON RICHARD BURTON EN ROMA

ROMA, 31 (UPI).— Elizabeth Taylor y el actor británico Richard Burton disfrutaron la placidez de un cabaret de Roma hasta tempranas horas de la madrugada, y más tarde, ya representando a Marco Antonio y Cleopatra —la tentadora del Nilo—, aparecieron ante las cámaras en un fastuoso banquete.

Los principales protagonistas de la película "Cleopatra" resolvieron así pasar por alto los rumores circulantes y divertirse hasta las tres de la mañana en el cabaret Bricktop, en la Vía Veneta, mientras Eddie Fisher, esposo de Elizabeth, visitaba Nueva York, y la señora Burton y sus dos hijos estaban en Londres.

La espectacular "Liz" estaba sonriente y elegante con su abrigo de piel de leopardo y su toga, en la mesa que ocupaba con el antiguo minero de carbón... ambos, de hecho, estaban satisfechos cuando, tomados del brazo, abandonaron el establecimiento.

A pesar de su cita en Bricktop, ambos tenían que estar presentes en la filmación de esta mañana de "Cleopatra". En la película, Marco Antonio muere en brazos de Cleopatra, quien, apuntando un aspid a su pecho muere envenenada.

Elizabeth y Burton celebraron su cita anoche, apenas pocas horas antes de que Eddie Fisher, hablando en rueda de periodistas en Nueva York, calificó de "ridícula" la versión de que su matrimonio con la actriz estaba en peligro. Aclaró, sin embargo, tras una conversación por teléfono con su esposa, que el hablar en esa forma no podía decir que se expresaba también en nombre de Elizabeth.

DEFUNCIONES.—

† Ha fallecido el señor
JOSE FLORENTINO VILLALOBOS TORRES
Mañana, a las 9 horas se oficiará una misa en la Parroquia Santísima Trinidad (San Francisco 1781). Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo, a las 16 horas, desde dicha Parroquia.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, hermano, padre, suegro y abuelito, señor
FERMIN ROCA BERJOAN
Hoy domingo se oficiará una misa por su eterno descanso en la Basílica de la Merced, a las 10 horas partiendo el cortejo desde ahí, a las 16.30 horas, hacia el Cementerio General.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija y hermana, señorita
ROSA CORTINEZ CASTRO
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11.30 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Pedro Aguirre Cerda 1245, Renca, al Cementerio General.
La familia.

† Ha fallecido nuestra querida madre, suegra, abuelita, bisabuelita y hermana, señora
MATILDE HODGES VDA. DE MOORE
(Q.E.P.D.)
Sus restos serán sepultados mañana lunes, en el Cementerio General. El cortejo saldrá desde la Parroquia San Saturnino (Plaza Yungay), después de una misa que se oficiará, a las 9 horas, por el descanso de su alma.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, señor
HERACLIO AGUILERA DIAZ
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán mañana lunes, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas, en la Parroquia San Alberto (Recoleta 2700), al Cementerio General.
La familia.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de cumplirse el sexto año, del fallecimiento de mi inolvidable esposo, señor
JOSE MARCOS SCHUBLIN PINTO
(Q.E.P.D.)
Se oficiará una misa, con mi comunión, por el eterno descanso de su alma, en la Capilla del Cementerio General, el viernes 6 del presente, a las 9.30 horas. Después de la misa, se le rezará un responso en su tumba.
Blanca García de Schüblin.

† Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, don
LUIS VEGA SANCHEZ
(Q. E. P. D.)
se oficiará una misa el miércoles 4 del presente, a las 18.30 horas, en la Parroquia "Cristo Crucificado" (Población J. A. Ríos N.o 2).
Su esposa e hija.

In Memoriam.-

OTILIA ARAVENA CANCINO

Desde que nos dejastes, nuestra casa ha quedado triste, porque tú en tu último suspiro te llevaste el aliento de nuestros corazones. Mañana, que es el aniversario de tu muerte, elevaremos nuestras plegarias al Altísimo para que te haya dado el descanso eterno y cubriremos de flores tu tumba y la regaremos con nuestras lágrimas.

Mañana se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de Nuestra Sra. del Carmen (Moneda esquina Maipú), a las 9 horas.

SUS HIJOS

MUNICIPALIDAD DE PROVIDENCIA

Se recuerda a los vecinos de la Comuna que el

pago de la Contribución de Aseo,

prescrito por los Arts. N.os 13 y 14 de la Ley de Rentas Municipales, modificado por la Ley N.o 14.579, deberá efectuarse desde el Primer Semestre en curso, conjuntamente con la Contribución de Bienes Raíces.

Los Recibos correspondientes estarán a su disposición en la Tesorería Comunal.

EL ALCALDE

El Ejército controla las radios



BUENOS AIRES.— Un soldado armado, con bayoneta calada, monta guardia frente al edificio de la Radio Nacional, luego después de haberse apoderado los jefes militares de las emisoras de radio y televisión de la capital. Más tarde, el gobierno del Presidente Frondizi anunció que la revuelta civil y militar había sido aplastada. Se reveló que el Ejército se había mantenido leal al régimen de Frondizi, y tomó posesión de los servicios esenciales de la nación. Sin embargo, el curso de los acontecimientos señaló, en cadena, las dificultades del Presidente argentino con las Fuerzas Armadas, que terminó con el derrocamiento del mandatario constitucional y su posterior envío a la isla Martín García, en calidad de prisionero. Frondizi mantuvo altivamente la dignidad de su cargo al no renunciar, como lo deseaban los militares. (RADIOFOTO UPI).

DE GAULLE CONVERSARA CON PREMIER FANFANI EN TURIN

PARIS, 31 (UPI).— El Presidente Charles de Gaulle y el Primer Ministro de Italia, Amintore Fanfani, se entrevistarán el próximo miércoles en Turín, según anunció esta noche el Ministerio de RR. EE.

El comunicado del Quai d'Orsay dice que la entrevista —que no se prolongará más de ese día— "seguirá la línea del cambio de opiniones que regularmente se lleva a cabo entre Francia e Italia", y será dedicada "principalmente a los problemas planteados por los acontecimientos de la estructuración de Europa".

Los dos Jefes de Gobierno se harán acompañar de sus respectivos Ministros de Relaciones Exteriores.

En fuentes francesas se dijo que la mayor parte del tiempo será dedicado a deliberar sobre los problemas de la guerra fría entre Oriente y Occidente. Se espera que Fanfani llevará a De Gaulle la solicitud de la Conferencia de Desarme de Ginebra, en el sentido de que Francia ponga término al boicot que le ha hecho.

Agregaron dichas fuentes que son mínimas las posibilidades de que De Gaulle se rinda a esa instancia.

Los diplomáticos franceses esperan que Fanfani expondrá a De Gaulle que Italia está ansiosa de seguir una política exterior cada vez más independiente, aunque sigue lealmente comprometida tanto con la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) como con la alianza de seis naciones participantes en el Mercado Común europeo.

También se espera que los dos gobernantes deliberarán ampliamente sobre las estancadas negociaciones respecto de la unificación política de las seis naciones integrantes del Mercado Común.

Los diplomáticos franceses creen que Fanfani respalda el plan de De Gaulle sobre la creación de una Confederación Libre de Estados Soberanos Europeos (o "Europe des Patries", como De Gaulle la llama). Pero, según informes autorizados, el Ministro de Relaciones Exteriores italiano, Antonio Segni, es más partidario de las ideas de Bélgica y Holanda, que auspician una unificación política de más rígida integración.

Según las fuentes francesas aludidas, las deliberaciones abarcarán posiblemente la situación existente en América Latina, el Medio Oriente y Africa.

Medio millón de pesetas robaron con caja y todo

MADRID, 31.— (UPI).- Medio millón de pesetas y la caja de caudales donde se guardaban, han sido robados de las oficinas de una compañía naviera italiana Sita en la central calle de Alcalá.

Los ladrones entraron al poco tiempo de cerrarse la oficina, con llaves falsas, y sacaron la caja, que pesa unos 400 kilos, cargándola en un camión sin que nadie sospechara del robo.

Los numerosos transeúntes no dieron importancia al hecho quizá, sin duda, por pensar que se trataba de un traslado normal.

UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

CURSOS VESPERTINOS DE CAPACITACION

En la primera semana de abril se iniciarán las actividades de los Cursos Vespertinos de Capacitación para el personal de las Industrias.

Hay matrículas disponibles para las siguientes Especialidades:

CURSOS DOMINICALES
Mecánica de Automóviles
Electricidad de Automóviles.
Instalaciones Eléctricas
Soldadura al Arco
Radio Recepción
Dibujo Técnico Elemental
Dibujo Técnico Medio
Dibujo Técnico Avanzado
Estructuras Metálicas

CURSOS NOCTURNOS
Mecánica de Automóviles
Electricidad de Automóviles
Embobinados.
Electro-Medicina
Mecánica Textil
Soldadura Eléctrica
Soldadura Eléctrica Superior
Soldadura al Oxígeno
Dibujo Técnico Elemental
Radio Recepción Avanzado

CURSOS VESPERTINOS
Dibujo Técnico Elemental
Dibujo Técnico Medio
Dibujo Técnico Avanzado
Motores Diesel Teórico
Mecánica de Automóviles
Electricidad General
Radio Recepción
Refrigeración
Org. Racional de Empresas
Seguridad Industrial
Gas Licuado
Mecánica General
Electrónica

MATEMATICAS: a) Primer ciclo enseñanza media. b) Segundo ciclo enseñanza media. c) Introducción a las Matemáticas Superiores.

Inscripciones y matrículas se atienden en las Oficinas de los Cursos, Avenida Ecuador 3467, oficina 2, teléfono 91564, de 15 a 20 horas.

EL RECTOR

Navales de EE. UU. obsequian medicinas

SANTO DOMINGO, 31. (UPI).— Suministros médicos por valor de 50.000 dólares fueron obsequiados hoy al pueblo dominicano por noventa reservistas navales norteamericanos que vinieron en misión de "pueblo a pueblo". Hecha la entrega, los donantes regresaron a Estados Unidos.

El donativo, consistente en medicinas y vitaminas, fue entregado al Secretario de Salud Pública dominicano por miembros de la Reserva del Escuadrón Naval 732 de Estados Unidos. Las medicinas serán distribuidas gratuitamente en hospitales dominicanos.

Gina Lollobrígida pasa apuros por los impuestos

ROMA, 31 (UPI).— La Ciudad Eterna y la población que fundara Mussolini en tierras reclamadas a la Ciénaga del Pontino, se disputan el honor de cobrar impuestos a Gina Lollobrígida.

Gina prefiere pagarlos a la ciudad de Sabaudia, donde las contribuciones municipales son mucho más bajas.

El caso comenzó hace varios años, cuando la estrella del cine italiano y su esposo yugoslavo, Milko Skofic, recibieron sendas cuentas de las autoridades fiscales de Roma y Sabaudia, por su "impuesto a la familia", una especie de gravamen municipal sobre la renta.

Skofic apeló al Ministerio de Hacienda, aduciendo que él y Gina debían pagar impuestos solamente en Sabaudia, donde tienen un chalet, y que entonces era su domicilio legal.

El Ministerio de Hacienda contestó que antes de pagar en Sabaudia tenían que hacerlo en Roma, donde también poseen una residencia.

Skofic y la Lolo llevaron el asunto al Consejo de Estado, que es el Tribunal Superior Administrativo de Italia, donde en una audiencia, mañana, se ventilarán los argumentos del caso.

Para alimentar a nuestros niños se necesitan cosechas, comestibles. Para velar su sueño, colchones, frazadas. Para cubrirlos, ropa, zapatos. Para educarlos, medios para comprar material escolar y herramientas para sus talleres. Usted nos puede ayudar... lo esperamos en Alonso Ovalle 1479. HOGAR DE CRISTO.

COOPERATIVA TRANVIARIA DE EDIFICACION PEDRO LEON UGALDE

Acuerdos del Directorio

Se pone en conocimiento de los cooperados, que el Directorio, en su sesión ordinaria de fecha 15 de febrero de 1962 tomó los siguientes acuerdos:
Citar a Junta General Extraordinaria de Socios para el domingo 8 de abril de 1962 en primera citación, a las 10 horas.

TABLA A TRATAR

1º) Modificación de Estatutos (de acuerdo al modelo del Depto. de Coop.)

JUNTA GENERAL ORDINARIA
Primera citación, a las 10.30 horas.
Segunda citación, a las 11.00 horas.

TABLA A TRATAR

1) Cuenta del Directorio.
2) Cuenta de Gerencia.
3) Informe de la Junta de Vigilancia sobre el Balance del año 1961.
4) Elección de tres Directores del Consejo y Junta de Vigilancia.
5) Varios.
Nota: La asistencia es obligatoria.
Santiago, 28 de marzo de 1962.

EL DIRECTORIO

COMPAS DE ESPERA EN AMERI[CA] ANTE LA SITUACION ARGENTIN[A]

BUENOS AIRES, 31 (UPI).—El incruento golpe de Estado que depuso a Arturo Frondizi, colocando en su lugar como Presidente Provisional a José M. Guido, provocó ciertas repercusiones en algunos países latinoamericanos.

Venezuela rompió anoche sus relaciones diplomáticas con Argentina y exhortó a las otras naciones latinoamericanas y a los Estados Unidos a seguir su ejemplo.

México llamó a su Embajador en la Argentina, Francisco de Icaza, para que lo "informara sobre la situación".

El Embajador argentino en México, Julián García, fue uno de los diplomáticos que renunció como resultado de la crisis.

El Embajador argentino en las Naciones Unidas, Mario Amadeo, presentó también su "renuncia indeclinable" al cargo.

RIO DE JANEIRO, 31.— (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Francisco Santhiago Dantas, informó a United Press International que hasta la una de la tarde de hoy el Gobierno de Brasil no había recibido mensaje alguno del Presidente de Venezuela, Rómulo Betancourt, en el que se sugiera no reconocer al nuevo régimen implantado en Argentina.

SAN JOSE, Costa Rica 31 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Vargas, dijo hoy que Costa Rica aguardaba los acontecimientos respecto del "Gobierno argentino de facto", con la misma consideración con que tr[ató el] caso del Gobierno de María Lemus, en El Salv[ador] antes de proceder a su r[eco]nocimiento.

El Gobierno de San [Salvador] agregó, está aguardando informe de su Embajador [en] Buenos Aires, Manuel En[rique] Herrero, antes de decidi[r si] debe reconocer el rég[imen] provisional encabezado [por] José María Guido.

México, 31 (UPI).— El [Pre]sidente, Adolfo López Ma[teos] envió la siguiente comun[ica]ción a su colega venezo[lano] Rómulo Betancourt, en [res]puesta a la nota en que le anuncia la ruptura de [re]laciones diplomáticas de [su] país con el nuevo Gob[ierno] argentino:

"Me complace acusar re[cibo] del atento mensaje de V[ues]tra Excelencia de fecha [de] hoy, y en el que tiene a b[ien] informarme sobre la pos[ición] adoptada por el Gobierno [ve]nezolano ante los dramá[ticos] sucesos argentinos. Despu[és de] leer su mensaje de refer[encia] en un espíritu de per[fecta] comprensión, puedo co[muni]carle a mi vez que el Go[bier]no de México, al conside[rar] este caso, dentro del [de] respeto al principio de no [in]tervención en que se funda [la] Doctrina Estrada, no dejará [de] tomar en cuenta los proble[mas] que suscita la necesidad [de] proveer a la preservación [de] la democracia en Amér[ica]. Reitero a Vuestra Excelen[cia] el testimonio de mi más [alta] consideración. "Adolfo L[ópez] Mateos, Presidente de los [Es]tados Unidos Mexicanos".

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: San Venancio.
MAÑANA: San Urbano.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. (82211)

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 . . .	61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono	40052
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707	53020

ITINERARIO DE AVIONES

LAN
DOMINGO

SALIDAS: 8.00 horas, vuelo 802, DC-6B, directo a Punta Arenas.
8.15 horas, vuelo 904, DC-6B, directo a Arica.
LLEGADAS: 16.10 horas, vuelo 905, DC-6B, directo de Arica.
19.40 horas, vuelo 803, DC-6B directo de Punta Arenas.

PANAGRA

DOMINGO: JET DC-8, "El Interamericano". Vuelo 82. Llega de Buenos Aires a las 19.45 horas. Sale a las 20.45 horas, con destino a Nueva York y escalas en Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 31 DE MARZO Y EL 7 DE ABRIL DE 1962.

IMPERIO, Estado 269; BOSTON Bandera 801; ANDACOLLO, Mapocho 2309; MARAMBIO, J. J. Pérez 4587; BELGICA, Mapocho 6101; WINTER, Serrano 1366 (Barrancas); VENECIA, Catedral 2201; BENJERODT, Avenida B. O'Higgins 2802; HARLEM, Las Catalpas 137; GIL, Avda. Rondizzoni 2398; BELEN, Nataniel 951; PARIS, San Diego 2085; CARMEN MENA, Carmen Mena 684; ANGLO HUNGARA, Enrique Matte 1551; DEPARTAMENTAL, 3a. Transversal 5410; LA GRANJA, Santa Rosa 6565; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avenida 9303; ALHAMBRA, Lira 702; GONZALEZ, Carmen 1459; MANUEL MONTT, Manuel Montt 30; KENT, O'Brien 2235 (Plaza Lo Castillo); SAN JORGE, Pedro de Valdivia 2883; EVA, Hamburgo 1065; LOS ALMENDROS, Pres. Bates y Ordóñez 4508; CENTRAL MACUL, J. P. Alessandri 3120; VICTORIA, Salas 260; SIMON, Independencia 895; ORION, Dgo. Santa María 3831-A; IMPERIAL, Vivaceta 2898; MAIPO, Recoleta 2153; URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.

ITINERARIO DE TRE[NES]

NORTE

Automotor: La Calera-La S[erena]. Sale de La Calera los [jue]ves y domingos, a las 10 h[oras]. Los domingos combina en Serena con automotor a C[ha]ñaral.

Automotor: La Calera-La S[erena]. Sale de La Calera, di[aria]mente, a las 22.30 horas. Los [jue]ves combina en La Serena automotor a Chañaral.

Directo: La Calera-Iquique. [Sa]le de La Calera los domingos las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-Iqui[que]. Sale de La Calera los jue[ves] a las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-Iqui[que]. Sale de La Calera los martes las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-Anto[fa]gasta. Sale de La Calera los [sá]bados, a las 10.30 horas.

Mixto: La Calera-Coquim[bo]. Sale de La Calera los [lunes] miércoles y viernes, a las 2[...] ras.

SUR

Flecha del Sur: Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda l[os] martes, jueves y sábados, a l[as] 7 horas.

Automotor: Santiago-Linar[es]. Sale de Mapocho, diariamente, las 7.40 horas.

Ordinario: Santiago-San [Ro]sendo. Sale de Alameda, diar[ia]mente, a las 8 horas, con com[bi]nación a Talcahuano y Temu[co].

Ordinario: Santiago-Pichile[mu]. Sale de Alameda, diariamente las 8.30 horas.

El Penquista: Santiago-Co[n]cepción. Sale de Alameda, d[ia]riamente, a las 10 horas, [con] combinación a Temuco.

Automotor: Santiago-Talca. [Sa]le de Mapocho, diariamente las 13.45 horas.

Ordinario: Santiago-Talca. [Sa]le de Alameda, diariamente las 14 horas.

Ordinario: Santiago-Curicó. [Sa]le de Alameda, diariamente las 16.30 horas.

El Directo: Santiago-Tem[uco]. Sale de Alameda, los lunes, m[iér]coles y viernes, a las 19 h[oras] con combinación a Puerto M[ontt].

Automotor: Santiago-Talca. [Sa]le de Mapocho, diariamente las 19.30 horas.

Flecha Nocturna: Santi[ago]-Puerto Montt. Sale de Ala[meda] los martes, jueves y sábados las 20.45 horas.

El Valdiviano: Santiago-V[al]via. Salde de Alameda, di[aria]mente, a las 21.30 horas, combinación a Puerto Montt.

El Nocturno: Santiago-Co[ncep]ción. Sale de Alameda, di[aria]mente, a las 22.30 horas.

A VALPARAISO

Expresos. Diarios. Salen d[e Ma]pocho a las 7.45, 10.15, 1[...] 17.45 horas.

Expreso: Sábados. Sale de [Ma]pocho, a las 16 horas.

El Rapido: Diario, excepto [sá]bados. Sale de Mapocho a [las] 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale [de] Mapocho a las 22 horas.

Ordinarios. Diarios. Salen [de] Mapocho a las 8.30, 14[...] 20 horas.

Ordinario. Sábados. Sale [de] Mapocho a las 13.45 horas.

Mayor auge económico en América revelan las estadísticas del BID

WASHINGTON, 31 (UPI).— El Banco Interamericano declaró hoy que su primer año de operaciones traduce extraordinaria actividad con la aprobación de 73 préstamos por un total de 293.695.118 dólares.

La declaración está contenida en el segundo informe anual del Banco, dado a la publicidad aquí, hoy.

Al mismo tiempo, voceros de la institución dijeron que la reunión de su Junta de Gobernadores, cuyo comienzo se había dispuesto para la semana entrante en Buenos Aires, ha sido aplazada hasta que se aclare la situación política argentina.

En fuentes dignas de crédito se informó que la reunión de Buenos Aires tendría que celebrarse durante la primera quincena de abril, ya que cualquier ulterior aplazamiento pudiera complicarla más.

Se ha dispuesto que los funcionarios del Banco inicien aquí reuniones el próximo lunes, para decidir cuándo deben hacerlo los Gobernadores. No hay indicios de que la reunión de éstos haya de celebrarse en otro lugar que no sea Buenos Aires.

El presidente del Banco, Felipe Herrera, dijo que a mediados de la próxima semana deberá tenerse un claro indicio sobre cuándo se celebrará la reunión.

También afirmó que, como quiera que el aplazamiento fue sugerido por las autoridades argentinas, éstas probablemente indicarán, dentro de los próximos días, cuándo deberá comenzar la reunión.

Herrera presentará oficialmente el informe dada a la publicidad hoy a la tercera reunión de la Junta de Gobernadores del Banco de Buenos Aires.

En el informe se hace notar que 31 bancos comerciales de Estados Unidos y de Europa occidental se beneficiaron con los primeros reintegros de 20 préstamos hechos con los recursos ordinarios de capital. Estas participaciones, realizadas sin garantía del Banco, ascendieron a un total de 4 millones 483.647 dólares.

Se espera que Herrera informará en la reunión de Buenos Aires sobre la "marcada actividad prestamista experimentada durante los tres primeros meses de 1962."

Entre el primero de enero y el 23 de marzo de este año, el Banco aprobó 18 préstamos a favor de nueve países miembros, por un total superior a 85.000.000 de dólares, casi una tercera parte del total del año anterior.

Entre los puntos principales del temario de la reunión de Buenos Aires figura el proyectado aumento de los recursos del Banco y la posibilidad de financiar exportaciones procedentes de América Latina.

Los recursos de capital ordinario del Banco consisten ahora de 813.160.000 dólares, de los cuales 381. 580.000 dólares representan capital integrado ya y 431.580.000 dólares pendientes.

El informe revela que en 1961 el Banco dio en préstamo el equivalente de más de 33 millones de dólares en divisas de países latinoamericanos miembros que fueron recibidas en pago de capital ordinario.

También señala que en sus operaciones prestamistas el Banco se concentró en un elevado número de préstamos de una escala entre pequeña y mediana y observó el principio de que la institución sea una fuente complementaria de financiamientos y no substituto de otras fuentes.

MILITARES ESBOZARON PLAN DE ACCION DEL NUEVO GOBIERNO

Elecciones presidenciales y proscripción del peronismo, principales puntos

BUENOS AIRES, 31— (UPI) —En altas esferas vinculadas al actual Gobierno y a las Fuerzas Armadas se esbozaron hoy los puntos principales de la futura gestión oficial que incluyen la convocatoria a elecciones presidenciales en un plazo relativamente breve, para que el nuevo Mandatario asuma su cargo el primero de mayo del año próximo y la proscripción total del peronismo.

Según los informantes, los diez puntos de la futura acción del Gobierno son los siguientes:

1) Logro del apoyo del Congreso para reformar el régimen electoral y el sistema de asociaciones profesionales, que, según los críticos del depuesto Presidente, Arturo Frondizi, permitió el dominio peronista en los gremios obreros. En el campo político se adoptaría el régimen de representación proporcional, en reemplazo del hoy vigente, que asigna la mayoría y minoría a los dos partidos con el mayor número de votos en cada distrito, pero excluye la representación de las demás agrupaciones. Según se agregó, el Gobierno no se propone disolver el Congreso, pese a las insistentes versiones al respecto.

2) Mantenimiento de las intervenciones dispuestas por Frondizi en cinco provincias, donde el 18 del corriente triunfaron candidatos peronistas, y extensión a todas aquellas donde también vencieron los representantes de tal tendencia. La opinión predominante parece favorecer la anulación íntegra de los comicios de hace dos semanas.

3) Proscripción de las actividades peronistas, modificando el estatuto orgánico de los partidos políticos, para excluir a los de orientación totalitaria.

4) Convocatoria a elecciones de Presidente, que podría hacerse en el término de treinta días, como lo establece la Ley sobre Acefalía Presidencial, aunque es probable que se adopte alguna postergación, para permitir las reformas contempladas. El nuevo Presidente de la República asumiría el mando el primero de mayo de 1963.

5) Investigación de los contratos y acuerdos económicos concertados durante la Presidencia de Frondizi y eliminación de los "grupos paralelos", cuya infiltración en la organización administrativa se atribuye a Rogelio Frigerio, ex secretario de Frondizi para Asuntos Económico-Sociales.

6) Congelación de salarios durante un período de tres años, después de acordarse un aumento general del 40 por ciento. La alternativa sería integrar una comisión administrativa especial para considerar las modificaciones salariales pertinentes.

7) Claro pronunciamiento anticomunista en la política interna e internacional de la Argentina.

8) Creación de un Consejo de Gobierno para asesorar al Presidente de la República.

9) Neutralización de la acción comunista interna, evitando huelgas y perturbaciones de carácter social.

10) Mantenimiento del actual gobierno durante un período prudencial, para subrayar la continuidad constitucional del régimen.

VIOLENCIA EN ARGEL



ARGEL.— Un civil y un soldado auxilian a un herido, después de que las fuerzas militares francesas hicieron fuego contra un grupo de civiles. En primer plano, dos muertos en la refriega. Los disparos comenzaron poco después de que varios miles de hombres y mujeres se habían reunidos en la gran plaza frente al edificio de la Central de Correos, para iniciar una marcha sobre Bab -el- Oued, ordenada por la Organización del Ejército Secreto. Hubo por lo menos 50 muertos y 150 heridos.— (RADIOFOTO UPI).

Los Presidentes Kennedy y Goulart se entrevistan la próxima semana

CASO CUBANO Y ALIANZA PARA EL PROGRESO, TEMAS CLAVES EN LAS CONVERSACIONES

WASHINGTON, 31 (UPI).— Las expropiaciones, el comunismo-castrista, la Alianza para el Progreso y la cada vez más independiente política exterior del Brasil serán temas de deliberación cuando el Presidente John F. Kennedy y el Presidente del Brasil, Joao Goulart, se reúnan aquí la próxima semana.

Goulart, que cuenta 44 años, fue en el pasado un izquierdista radical que aparentemente se situó en el centro ante las responsabilidades de su alta magistratura. A Estados Unidos le gustaría que permaneciera allí.

El Presidente de la gran república sudamericana iniciará su visita a esta nación el día tres de abril próximo en circunstancias en que causa preocupación, tanto en Brasil como en Estados Unidos la expropiación de una empresa telefónica de propiedad norteamericana, dictada por el ultra nacionalista e izquierdista Gobernador de un Estado brasileño, que es cuñado de Goulart.

Durante una conferencia de prensa, el Presidente Kennedy aludió a la cuestión de la expropiación de la subsidiaria de la International Telephone an Telegraph Company (ITT) y dijo que esa actitud fue asumida por un Gobernador estatal que no es amigo de Estados Unidos (Leonel Brizola, de Río Grande do Sul) e insinuó que la intención fue ahondar los equívocos entre las las dos naciones.

El momento elegido por Brizola para la expropiación se interpretó como una maniobra de éste para crear una situación molesta al Presidente Goulart en vísperas de su visita a Estados Unidos. Brizola y su cuñado chocaron abiertamente cuando Goulart aceptó la forma de Gobierno parlamentario en Brasil para poder ocupar la Jefatura del Estado al renunciar Janio Quadros.

Ni el Gobierno brasileño, ni la Compañía expropiada, aclararon suficientemente los hechos de la cuestión: Desde hacía tiempo se venían realizando negociaciones encaminadas a la venta de la empresa al Estado. Los árbitros seleccionados por ambas partes fijaron el valor de la empresa en unos 7.000.000 de dólares, ocasión en que la empresa suspendió las negociaciones.

Brizola ordenó que se llevará a efecto la expropiación y procedió a depositar 400.000 dólares en un Banco como indemnización. Un juez del Estado de Río Grande do Sul fijó esa cantidad después de calcular en un 55 por ciento la depreciación de los "equipos anticuados", restando ese porcentaje al valor originalmente fijado de 7.000.000 de dólares, así como otras deduciones que incluían pagos de indemnización al personal de la empresa que debía cesar en sus empleos, aunque ésta no tenía intenciones de despedirlo, y que continuó trabajando al servicio del Estado. Muchos brasileños calificaron esa evaluación de "ridícula", pese a que estaban a favor de la expropiación.

El monto de la indemnización es ahora el punto neurálgico de la controversia.

Para eliminar esas disputas en el futuro, Goulart trae a Washington un plan —respaldado por las empresas norteamericanas de servicios públicos establecidas en Brasil— dirigido a la nacionalización de todos los servicios públicos restantes. El producto de la compra será reinvertido en Brasil.

Goulart tratará de obtener el respaldo de Estados Unidos para ese plan (lo cual se prevé) así como la preparación de un documento de "definición de principios" por el cual se regiría. Tanto la International Telephone and Telegraph como la American Foreign Power apoyan el plan porque el régimen de tarifas fijas les impide ampliar los servicios (y sus utilidades). Ambas compañías reconocen la imposibilidad política de aumentar las tarifas de los servicios públicos que prestan dentro de una situación inflacionista.

La ITT opera una subsidiaria brasileña dedicada a la manufactura de utensilios y le gustaría invertir más capital en ella. Por su parte, la American Foreign Power tiene un precedente similar en México, cuyo Gobierno adquirió su subsidiaria en ese país y según se dice está reinvirtiendo en otros campos. Se informa también que dicha empresa está negociando un arreglo semejante con el Gobierno de Colombia.

En las deliberaciones entre Kennedy y Goulart no se podrá excluir el tema de Fidel Castro y la infiltración comunista en América del Sur. La política de Estados Unidos se dirige a continuar ejerciendo presión para incrementar el aislamiento de Cuba y viene instando a las seis naciones que todavía mantienen relaciones con Cuba (Brasil, Chile, Uruguay, México, Ecuador y Bolivia) a que rompan con Castro.

En la situación cubana, Brasil ve una oportunidad de poner de manifiesto su política exterior independiente. "Independiente", por lo común, significa estar libre de la influencia de Estados Unidos.

Los dirigentes del Gobierno norteamericano tratarán de lograr una definición por parte de Goulart sobre el equilibrio entre la política exterior "independiente" de su Gobierno y la expuesta lealtad de éste al campo occidental, dentro de la guerra fría.

Es de esperarse que Goulart exprese a Kennedy la necesidad que hay de realizar programas de gran impacto dentro de la Alianza para el Progreso, respecto a la construcción de carreteras y electrificación rural en Brasil. Estados Unidos entiende que Goulart, en lo personal, ha mostrado sólo un tibio interés en la Alianza para el Progreso y que los planes de desarrollo del Brasil se han venido desenvolviendo lentamente, debiéndose esto en gran parte a la elección inadecuada de quienes están en las principales posiciones de planeamiento.

Goulart presionará para acelerar la entrega del 40 por ciento remanente de los 300 millones de dólares que la Alianza para el Progreso se comprometió el pasado mayo a dar al Brasil en préstamos.

Además, Estados Unidos está dando al Brasil unos 135 millones de dólares en nuevas subvenciones destinadas a combatir el hambre y la miseria en el nordeste de Brasil azotado por una larga sequía. Es ésta una región de perennes desastres, donde los agitadores comunistas inflaman a los inquietos campesinos y donde el famoso libro "guerra de guerrillas" de Ernesto Guevara circula de mano en mano, pese a estar prohibido por una disposición del Ministerio de Justicia.

EL CONFLICTO EN EL MINERAL DE EL TENIENTE

•

Finalizados los trámites legales que se siguieron a la presentación del pliego de peticiones de los Sindicatos de Braden Copper, el 2 de enero del año en curso, la Junta Especial de Conciliación de la Gran Minería autorizó a los peticionarios para votar la la huelga el martes 27 recién pasado.

Aprobada la huelga, continuaron las conversaciones directas entre las partes, en un clima de cordialidad.

La Compañía ha formulado una oferta de reajustes de sueldos, salarios y otros beneficios, en el mismo porcentaje del alza ya experimentada por el costo de la vida durante la vigencia del actual convenio, que expira a las 24 horas de hoy domingo 1.o de abril.

El aumento ofrecido es de 7,5 por ciento, **que con el 3 por ciento ya incorporado a los sueldos y salarios desde el primero de octubre pasado, asciende a 10,5 por ciento, que es el ciento por ciento del alza del costo de la vida.**

Además, la Compañía ha ofrecido un bono de 40.000 pesos.

La oferta ya señalada, significa que los sueldos promedios mensuales de obreros y empleados alcanzarían a:

a) Obreros, más de 205 mil pesos.
b) Empleados, más de 325 mil pesos.

Cierta la Empresa de que una huelga sólo representa pérdidas cuantiosas para la economía nacional, para la industria y para los propios trabajadores, confía en el buen criterio de sus personales para evitar un movimiento más de paralización de una actividad básica.

El movimiento en cuestión a nadie beneficiaría.

•

Braden Copper Company

TERRIBLE PALIZA LE DIO ARCHIE MOORE A LAVORANTE

En el décimo asalto cayó por nocaut el peleador argentino. El estado de Benny Paret no experimenta cambios. Ernesto Miranda, mosca de Argentina, derrotó por abandono al italiano Guido Locatelli



LOS ANGELES, 31 (U.P.I.)— El sorprendente Archie Moore volvió hoy triunfante a la categoría pesada después del knockout que propinó al púgil pesado argentino Alejandro Lavorante, que tuvo que ser sacado en camilla del ring al terminar el combate.

A los 38 segundos del décimo y último asalto, Lavorante, que figuraba tercero en el ranking de su categoría, se hallaba postrado contra las cuerdas. Ayudado por sus segundos llegó hasta su rincón y allí cayó sobre la lona quedando inmóvil durante varios minutos. Los 15.532 espectadores que llenaban el estadio, recordando sin duda las serias lesiones sufridas el sábado pasado por el boxeador cubano Benny Paret en Nueva York a manos de Emile Griffith, guardaron un silencio lleno de tensión contemplando como Lavorante era retirado del ring.

Pero media hora más tarde había tomado una ducha y charlaba con sus segundos y su manager. Los médicos de la Comisión Atlética del estado de California dictaminaron que fue más bien el cansancio que las lesiones recibidas lo que lo redujo momentáneamente al estado en que se encontró. No obstante esto, ordenaron a Lavorante que fuera al hospital para ser sometido a observación. El argentino insistió en cambio en volver a su hotel.




BUENA REAPARICION.— En un estado físico muy adecuado volvió al ring Germán Pardo. Esto le permitió mantener un ataque intenso a lo largo de las diez vueltas en su combate con el argentino Domingo Castro, hasta batirlo por nocaut. La derecha del mosca valdiviano, llegó rápida y certera a la cara y cuerpo del trasandino, cuyas armas se mellaron en el brioso accionar del peleador chileno.

NUEVA YORK, 31 (U.P.I.)— Las dos mujeres que viven pendientes de la mejoría que pueda registrarse en el estado del boxeador Benny Paret, decidieron turnarse y hacer vigilia permanente junto a su lecho en el Hospital Roosevelt, donde sigue en estado comatoso.

La señora Máxima Crespo, madre del pugilista cubano, llegó ayer desde La Habana, sin un centavo pero resuelta a estar junto a su hijo "hasta que mejore".

Lucy Paret, esposa de Benny, ha estado junto al lecho del boxeador desde que llegó de Miami el domingo último.

El Gobierno cubano de Fidel Castro no autorizó a la señora Crespo salir del país con dinero alguno. El viaje desde Miami a Nueva York pudo realizarlo gracias a la ayuda que recibió de una organización católica de beneficencia.

ROMA, 31 (UPI). — El argentino Ernesto Miranda, clasificado en tercer lugar en el ranking mundial de los moscas, derrotó por abandono al italiano Guido Locatelli, en el cuarto round de un combate a ocho, presenciado anoche por 18.000 espectadores en el Palacio de los Deportes.

TOKIO, 31 (UPI). — El boxeador mexicano José Medel, primer aspirante a la corona de la división de los pesos gallo en el ranking de la Asociación Nacional de Boxeo norteamericana, se lesionó la mano derecha el lunes por la noche cuando derrotó al campeón peso mosca del Oriente, Sadao Yaoita, y, en consecuencia, no podrá pelear en dos meses, según dijo anoche su apoderado, Lupe Sánchez.

TODOS LOS RESULTADOS

Los resultados registrados en las cuatro jornadas que se han cumplido del XV Campeonato Mundial de Hockey, son los siguientes:

Miércoles 28: Italia 3, Argentina 1; CHILE 4, Brasil 1; Portugal 7, Holanda 1.

Jueves 29: Argentina 8, Brasil 3; Italia 3, Suiza 3; España 5, Holanda 2; Uruguay 3, CHILE 2; Portugal 6, Alemania 0.

Viernes 30: Portugal 10, Uruguay 1; Italia 2, Holanda 1; España 5, Suiza 2; Argentina 3, CHILE 2.

Sábado 31: Holanda 4, Brasil 2; España 4, Argentina 0; Portugal 5, Suiza 0; Alemania 3, CHILE 2.

"Venezuela" prueba hoy a la Selección Santiago de Béisbol

"Venezuela", reforzado con dos o tres figuras recién llegadas a nuestro país, enfrentará hoy, a las 10 horas, en el Diamante del Estadio Nacional, a la selección de béisbol de Santiago, que se prepara para el Campeonato Nacional. Esta segunda prueba a que se someterá al cuadro metropolitano servirá para que el entrenador Ramón Ruiz escoja el plantel que intervendrá en el certamen de María Elena, en representación del béisbol capitalino.

Los equipos, en esta nueva práctica, formarán así: Santiago: Aldo Picozzi, Carlos Palma, Ramón Ruiz, Fernando Abud, Luis Román, Andrés Fergadiotti, Alfredo Román, Samuel Gaete y Gustavo Ragga. Venezuela: David Bianco, Miguel Bolívar, Noé González, Eugenio Cruz, Rafael Castellanos, Mario Briceño, Honorio Linares, Alexis Avila y Luis Guedez.

En el mismo diamante del Estadio Nacional se jugarán en la tarde, a las 16 horas, dos partidos infantiles: "Tigres" con "Remache", a primera hora, y Universidad Católica con Liceo San Agustín, en el match de fondo.

XV. CAMPEONATO MUNDIAL DE HOCKEY.-

Hubo cuenta estrecha: Alemania 3 - Chile 2

Una derrota honrosa sufrió el cuadro chileno, anoche, en el partido de fondo del Torneo Mundial de Hockey, a manos de Alemania. Chile cayó jugando como no lo había hecho en los partidos anteriores. Con garra, con amor propio. Se luchó intensamente. Sin tregua. Las derrotas sufridas ante Uruguay, primero y Argentina después, hicieron mella en el espíritu de los jóvenes defensores de la casaquilla roja y salieron a jugarse el todo por el todo.

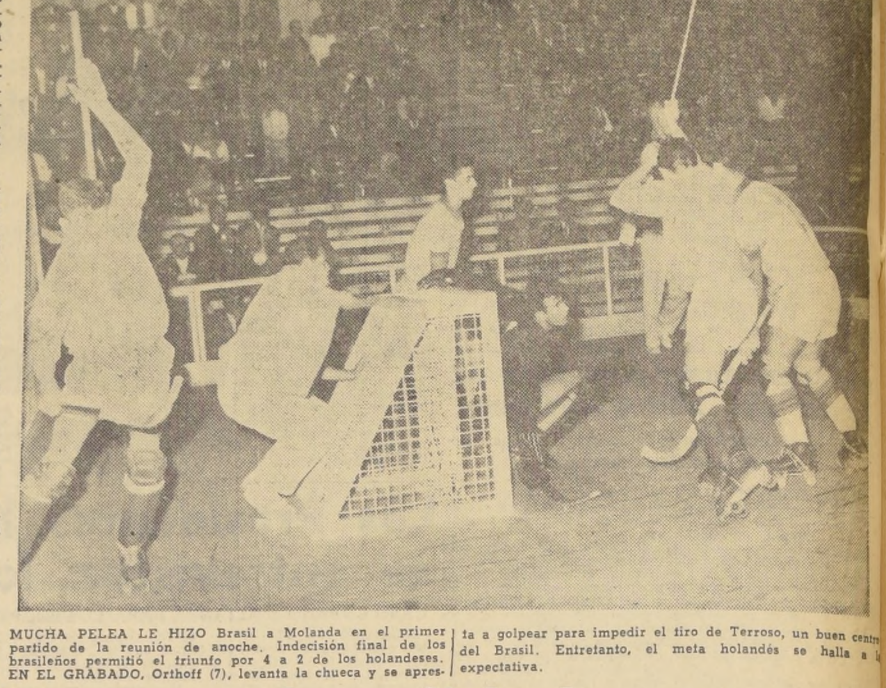
Ya antes de iniciarse el partido, el público fue el encargado de levantarle la moral al conjunto de casa. Un aplauso cerrado, recibió Chile al ingresar al campo. La hinchada que noche a noche asiste al Gimnasio Nataniel, testimoniaba en esa forma, que comprende que nuestro cuadro, no tiene la capacidad técnica que poseen los cuadros europeos y entiende que todo cuanto se haga, es reflejo del esfuerzo ante la impotencia.

Chile ésta vez planteó el partido con inteligencia. Los directores técnicos, comprendieron que la savia nueva podía dar una lucha enconada a los germanos. No se equivocaron. El plantel titular sufrió modificaciones sustanciales en su estructura. Cordero, en el arco, tuvo los reflejos suficientes como para rechazar en forma oportuna los escasos remates de distancia que probó el team alemán. Roberto Vargas, como extremo defensa, abandonó su posición estática que había mostrado en los partidos anteriores, para ahora ser un actor activo del encuentro. Jaime Gutiérrez, como medio, pese a que no rindió en la misma medida que lo hace como alero, fue pieza vital en el movimiento del caucho. Y en el ataque, los viñamarinos Valdivia y Soto, incursionaron con velocidad.

Alemania, comprendió la disposición anímica del cuadro chileno. Trató de jugar en base a pases siempre bien ejecutados. El balón no se arriesgó. El equipo que llegaba al campo como el más disminuido, a medida que se jugaban los minutos se agrandaba. Hubo pasajes del primer tiempo que se jugó de igual a igual. Chile con intención, con idea de no dejar jugar, se empinaba sobre sus propias posibilidades. A los quince minutos, recién Günther Przementeky, abría el marcador. Se creyó que el cuadro chileno bajaría la guardia. Muy lejos de ello. Siguió jugando igual. Aún más. El balón se disputaba con ahinco en todos los sectores de la cancha. En el segundo tiempo, Chile no cambió su composición de equipo. O sea, que se le respaldaba la actuación que había tenido el cuaen en los primeros 20 minutos. Nuevamente Alemania lograba un gol. Harold Rose a los 2 minutos aumentaba, ante una visible falla de la defensa local. Una de las pocas que tuvo a través del partido. Hugo Valdivia, descontaba a los 4' finiquitando una linda combinación con Soto. El público coreó el nombre de Chile y la presión del match aumentó en velocidad. A los 10 minutos, Frohmann aumentaba a tres. Pero luego se cobraba un penal a favor de Chile y se producían los primeros cambios. Salieron los viñamarinos Valdivia y Soto y entraban Alfonso Finalterry y Luna.

El mismo Finalterry fue encargado de servir el lanzamiento, logrando el segundo tanto para Chile. El score se mantuvo hasta el final, pero el equipo chileno fue el que tuvo mayores oportunidades de quebrar estos guarismos.

Una derrota que mostró que Chile todavía no ha rendido lo que puede y debe rendir. Creemos que hay que insistir en el equipo que entró jugando.



MUCHA PELEA LE HIZO Brasil a Molanda en el primer partido de la reunión de anoche. Indecisión final de los brasileños permitió el triunfo por 4 a 2 de los holandeses. EN EL GRABADO, Orthoff (7), levanta la chueca y se apresta a golpear para impedir el tiro de Terroso, un buen centro del Brasil. Entretanto, el meta holandés se halla a la expectativa.

Hockey de calidad mostraron nuevamente los portugueses

En uno de los buenos partidos del torneo, Portugal doblegó anoche a los suizos por 5-0. Holanda superó a Brasil, 4-2 y España se impuso a Argentina, 4-0

Con los partidos Holanda-Brasil, España–Argentina, Portugal-Suiza y Alemania-Chile prosiguió anoche en el Gimnasio Nataniel el XV Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines.

La reunión fue presenciada por una concurrencia tan crecida como la del día inaugural, acaparando como de costumbre la atención general y los aplausos, el soberbio elenco campeón mundial del Portugal, que al batir por 5 a 0 a Suiza sigue como puntero invicto del certamen.

HOLANDA (4)-BRASIL (2). — Dieron comienzo a la velada los equipos de Holanda y Brasil, quintetos que a las órdenes del árbitro alemán Karelheim Trautman, alinearon de la siguiente manera: HOLANDA: S. Piekar, J. Piekar, Van Dinter, J. Jansen y H. Jansen.— BRASIL: Carlos Enrique, Pimentel, Terroso, Mezquita y Gil Actuaron de Jueces de Arco los chilenos J. Aliaga y T. Aliaga.

Rotas las hostilidades, los primeros en abrir la cuenta fueron los brasileños, por intermedio de su goleador Waldemar MEZQUITA, quien batió con potente tiro cruzado a Piekar cuando iban corridos 5 minutos de juego. Se rehicieron rápidamente de la sorpresa los holandeses, y a los 19 minutos, por intermedio de Johannes JANSEN, consiguieron igualar la cuenta. Siempre con el elenco europeo en alza, finalizó el primer tiempo, sin que se produjeran nuevos goles. En el segundo tiempo, con mayor dominio del patín y de la chueca, los holandeses levantaron aún más su juego, y pese a un nuevo tanto de GIL a favor de Brasil, fueron aumentando casi en seguidilla la cuenta, por bonitas conquistas de Hans JANSEN, a los 4'; OLTHOFF, a los 9', y Johannes JANSEN, a los 11 minutos.

ESPAÑA (4) — ARGENTINA (0).— Después de un vacilante primer tiempo, en que sólo consiguieron un gol, los españoles parecieron recordar, en la fracción decisiva, que por algo son vicecampeones europeos y mundiales, y en base a un mejor apoyo de Parella y Capdevila, pudieron romper la cerrada defensa argentina, consiguiendo, por intermedio del propio Capdevila, Gallén (capitán) y Carbonel, elevar en 3 tantos la cuenta, score que resultó el definitivo de este segundo cotejo de la noche.

La anotación de equipos y goles en este lance fue: ESPAÑA: Largo, Parella, Capdevila, Gallén y Roca. ARGENTINA: Peña, Lambino, Peruffo, Pérez y Alonso. Dirigió el encuentro el árbitro Julio Vasco, de Italia, secundado por Castillo y Valenzuela, de Chile, como jueces de arco. El marcador fue movido de la siguiente manera: Primer tiempo: A los 2' ROCCA (España). Segundo tiempo: A los 58 segundos CAPDEVILA (España); a los 4' GALIEN (España) y a los 16' CARBONEL (España).

PORTUGAL (5) SUIZA (0)

Nueva presentación del "Ballet Lusitano" y nueva victoria para sus colores. Sin embargo, y pese a la calidad terca y obstinada del rival que tuvo anoche, éste no fue un triunfo más para los magistrales campeones del mundo. Su presentación de anoche frente a los suizos, alcanzó todos los ribetes de lo imponderable y extraordinario. El cuadro de Vaz Guedes no sólo lució clase y calidad excepcionales, sino que maravilló a los asistentes con el malabarismo seguro, espectacular y brillante de todos sus hombres, titulares y suplentes, que jugaron como una sola máquina de ajustadas e infalibles piezas. En suma, impresionaron una vez más por su depurada técnica y por el brillo versallesco de su juego, todo en sí mismo un espectáculo. La cuenta, en sí, elocuente: 5-0, da lugar, sin embargo, a una mención honrosa para los suizos, que opusieron seria resistencia a los imbatibles, cayendo en el rectángulo de Nataniel con todos los honores.

Inicialmente estos elencos dieron comienzo al lance con los siguientes cuadros: PORTUGAL: Moreira, Vaz Guedes (capitán), Adriao, Livramento y Boucos. SUIZA: Baruev, Spillman, Mercante (capitán), Liechti y Laubscher. Goles primer tiempo: A los 9' VAZ GUEDES y a los 18' BOUCOS. Segundo tiempo: A los 59 segundos: ADRIAO, a los 9' ADRIAO y a los 18' ADRIAO. Portugal 5 Suiza 0.

Puntaje

Después de las cuatro etapas que se llevan cumplidas del Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines, donde se han jugado 14 encuentros, la colocación de los conjuntos es la siguiente:

TABLA DE POSICIONES

Lugar	Ptos.
1.o Portugal	8
2.o España	6
3.o Italia	5
4.o Argentina	4
5.os CHILE, Uruguay, Holanda, Alemania	2
9.o Suiza	1
10.o Brasil	0

Pimpón local:

Banfield - Unión juegan el martes 3

Entre el martes 3 y el jueves 5 del mes de abril en curso se jugarán los partidos finales del Campeonato de Apertura de Tenis de Mesa de la Asociación Santiago. La totalidad de los encuentros se cumplirá en la cancha del club Iris, ubicada en Gálvez 660, de acuerdo al programa que sigue:

Martes 3: Unión Española con Banfield de Yungay. División de Honor.

Miércoles 4: 21 horas, Unión Española con Deportivo Municipal. Primeros equipos.

Jueves 5: 21 horas, Unión Española con Deportivo Municipal. Equipos de damas.

Este torneo de apertura tendrá como estímulo un trofeo donado por el Club Iris, que se lo adjudicará el equipo ganador por categorías.

En cuanto a la competencia oficial, comenzará el 24 de abril con la participación de los clubes: Banfield de Yungay, Unión Española, Deportivo Municipal, Club Deportes Iris, Gimnástico Arturo Prat, Universidad Técnica del Estado y Rufino Melero.

Polla del Mundial "LA NACION"

PUNTAJE

PAIS GANADOR

....

¿Qué países serán semifinalistas?

1 ....

2 ....

3 ....

4 ....

¿Qué países jugarán el partido final?

....

¿Y cuál será el score de ese match?

.... X ....

Puntaje total ....

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE ABRIL DE 1962

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Comentamos

Por falta de organización, se ha expuesto a los integrantes de la Selección Nacional de Fútbol a reacciones en su contra por parte del público sureño. El hecho deriva de la confección del calendario de partidos, acondicionado al estado en que se encuentren las canchas, sin que previamente alguien responsable hubiese visitado los escenarios. La situación se produjo en Linares, y puede repetirse en Temuco o Chillán.

Se pactaron los encuentros sobre la base de que las canchas estarían en muy buenas condiciones. (El Mundial se jugará en canchas recién empastadas y con el terreno totalmente a nivel.) Para concertarlos se conocieron principalmente los informes de los interesados. (Tremendo error.) Por último, se estableció que todo quedaría a resolución del entrenador Fernando Riera, en el último momento. (Si el escenario estaba en buenas condiciones se jugaba. En caso contrario, la Selección no se presentaba.)

Al llegar a Linares se conoció un campo irregular, duro y sólo con un 70 por ciento empastado. Hay, incluso, muchos peores. Pero a la Selección no le convienen estos escenarios. Por su juego, por temor a las lesiones, y porque la lucha en el Mundial será en canchas diametralmente opuestas. Riera movió su cabeza en señal de disconformidad. Lo propio hicieron los jugadores. La noticia se corrió de boca en boca. En el primer momento la Selección pensó hasta en no jugar, conforme al acuerdo (mal acuerdo) suscrito. Pero qué culpa tenían los dirigentes de Linares y el público de todo esto. Hubo meditaciones, y se acordó jugar. ¿Por qué? Por que no se podía salir de otra manera de este callejón sin salida. Pero en el medio ambiente se habló de seleccionados "tirados a macanudos"...

Qué distinto calendario pudo haberse confeccionado si un integrante de la Comisión Selección hubiese visitado previamente las canchas en que se iba a jugar. ¿Por qué exponer a los seleccionados a este tipo de reacciones adversas? ¿Para qué fijar partidos que nada aportan a la preparación de la Selección?

M. E. C.

XV CAMPEONATO MUNDIAL DE HOCKEY.-

Los chilenos pueden hacer buen cotejo frente a Suiza

GUALTERIO BORTOLINI.— Se ha constituido en uno de los jugadores bases del cuadro italiano. Italia juega esta noche abriendo la jornada nocturna frente a Alemania.

La doble jornada de hoy, consulta los siguientes partidos: en la mañana, 10 horas, Argentina-Holanda; 11 horas, Portugal-Brasil; en la noche, en el Gimnasio Nataniel, 20.30, Italia-Alemania, España-Uruguay y Chile-Suiza

La jornada dominical de hoy del Torneo Mundial de Hockey sobre Patines ofrece dos reuniones a diferentes horas bastante atractivas.

En la mañana, a las 10 horas, el cuadro argentino se enfrentará con el representativo de Holanda, y en el match de fondo, a las 11 horas, la actuación de Portugal, gran sensación del torneo, esta vez frente a Brasil.

Sin duda alguna que el partido programado para las once horas, y que permitirá apreciar nuevamente el hockey poderoso de los portugueses es el de mayor atracción de la jornada matinal. Justamente se aprovechó este encuentro entre brasileños y lusitanos para hacerlos jugar en la mañana por el arrastre que tienen ambos países en nuestro medio.

En la noche la jornada se inicia con el partido entre Italia y Alemania. Partido de indiscutible interés, ya que en los últimos partidos realizados por Italia no se ha visto bien. Primero empató con Suiza un partido que tuvo perdido y después ganó a Holanda por un estrecho dos a uno. En cambio su contendor el representativo de Alemania es el equipo que menos partidos ha realizado en el certamen. O sea, que les ha favorecido el calendario. Y en los partidos en que ha actuado ha dejado entrever que tiene jugo como para hacer caer a los itálicos.

A las 21.30, España frente a Uruguay. Los orientales ya demostraron frente a Portugal la clásica garra uruguaya. Pese a no tener la calidad hockystica como para poner en aprietos al cuadro hispano, siempre realiza actuaciones de gran emoción que son aplaudidas por el público por la vehemencia que ponen en las acciones.

En el partido de fondo, a las 22.30 horas, Chile frente a Suiza. Partido difícil para el conjunto nacional que ha demostrado en el torneo tener los jugadores como hacer presentaciones de mérito, pero que desgraciadamente son postergadas para insistir en jugadores de larga trayectoria, y que en la actualidad no tienen el mismo reflejo ni la disposición, como para actuar en función del conjunto y no en la forma individual como se está haciendo. Suiza, por su parte, es un cuadro que junto a Holanda, va a llegar muy bien ubicado en la clasificación final. Suiza tiene en la actualidad un cuadro muy superior a lo que mostrara en anteriores torneos mundiales, lo que hace suponer que en los últimos partidos del torneo se puede producir más de alguna sorpresa.

Cien mil escudos para terminar el Estadio Chile

La Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas abrirá esta semana las propuestas para la construcción de la parte final del Estadio Chile, ubicado en Alameda y Bascuñán. La obra gruesa ya fue terminada. El costo de esta obra supera los cien mil escudos y los fondos están disponibles en la Dirección de Arquitectura.

La terminación del Estadio Chile viene a llenar una sentida aspiración de los deportistas metropolitanos, que no tienen un escenario adecuado para realizar competencias internacionales de los deportes que se practican bajo techo, como el boxeo, básquetbol, vóleibol, gimnasia y otros.



SUIZA ATACANDO: El equipo helvético es uno de los candidatos más firmes a quedarse con el tercer puesto de este certamen de hockey mundial. En la escena, frente al arco del español Largomen, el mejor partido del torneo. Suiza juega esta noche con el conjunto de Chile.

La Selección juega esta tarde con Naval

Se reabre el Estadio El Morro de Talcahuano, acondicionado con una cancha de pasto flamante, y acomodaciones modernas. Colo Colo juega hoy en La Calera. Varios amistosos en provincias. Raúl Sánchez y Carlos Campos pueden jugar en el Mundial

■ La Selección Nacional se presenta esta tarde en Talcahuano, frente a Naval —reforzado—, en la reapertura del Estadio El Morro, cuya cancha se halla flamante y recién empastada. Para este match —por primera vez desde que se inició la serie de amistosos del año—, el equipo nacional alineará durante todo el encuentro con lo que será su más posible constitución en el Campeonato Mundial. Esto es, que no se operará un cambio radical de alineación en el segundo tiempo. En cambio, mañana, en Schwager, la Selección presentará lo que se ha hecho en llamar, equipo "B".

■ Colo Colo juega hoy en La Calera. Santiago se presenta en La Serena —en la inauguración de las nuevas instalaciones del Estadio La Portada, ahora con capacidad para 25 mil personas—. Otros amistosos en provincias, en sedes de los equipos nombrados en primer término, son los siguientes: Linares-Colchagua, Temuco-O'Higgins, Ñublense-Unión Española, Chiprodal-Ferrobádminton, San Antonio-Wanderers, y Valparaíso Ferroviario-Palestino. San Felipe y San Luis tenían pactado también su match para hoy, pero habría sido postergado para el 8.

ISAAC CARRASCO, zaguero izquierdo de Santiago, —ex navalino—, solicitado como tal como refuerzo para el match que Naval juega hoy con la Selección.

■ El Estadio El Morro, de Talcahuano, quedó convertido en uno de los mejores del país. A su magnífica cancha, une acomodaciones de primera y toda clase de accesorios dispuestos para los más calificados escenarios futbolísticos. Es un orgullo de los sureños. Y su reapertura no podía tener un marco mejor que un match del dueño de casa, Naval, con la Selección chilena.



■ Los viejos tercios navalinos han dicho presente al llamado de su club para el match de esta tarde con la Selección. Es así como Naval piensa contar para hoy con el concurso, entre otros, de Isaac Carrasco, zaguero izquierdo internacional que milita en Santiago; Hernán Rodríguez (N.o 6), ex capitán de la Selección Chilena, que juega en Ferrobádminton, y José García, zaguero derecho, que actúa en Palestino.

■ El equipo peruano Centro Iqueño juega esta tarde la revancha con la Selección de Antofagasta, en la capital del Norte. En el primer encuentro igualaron a 0. Ayer, Centro Iqueño ganó a la Selección de Calama, por 1 a 0, con gol marcado por Vásquez, a los 5' del segundo tiempo.

■ Diversos amistosos tienen pactados para hoy algunos equipos de cuarta especial. Colo Colo se presentará en Lo Espejo; Everton en Colina, y Santiago Morning en San Javier.

■ Temuco contrató a Ramiro Luna, delantero que jugó en Universidad Técnica. Provincial Linares dejó en libertad de acción a Rosales, Menadier y Suazo.

■ Green Cross contrató de preparador físico a Carlos Guzmán, quien hace algunos años era una autoridad en la materia, especialmente en lo concerniente a mantener en buenas condiciones a jugadores de cierta edad y peso.

■ En mérito a los años de labores directivas, Audax Italiano ofrecerá el jueves 12 una manifestación a Francisco Candelori y Tito Solari.



RAUL SANCHEZ, back centro de Wanderers y la Selección, fue comunicado oficialmente que puede jugar en el Mundial.

■ En el Estadio Municipal de La Cisterna se efectuará el próximo jueves un festival, en el que participarán los equipos de cuarta especial de Wanderers, Audax Italiano y Ferrobádminton.

■ La Comisión Médica de la Selección Nacional entregará mañana al directorio de la Asociación Central su informe definitivo y completo sobre Chepo Sepúlveda. El informe, al parecer, se había demorado por diferencias más de forma que de fondo. Pero se unificaron en su base los criterios, y ahora será la directiva del fútbol profesional la que diga la última palabra; luego, seguramente, de conversar con los integrantes de la Comisión Selección y el entrenador Riera. El informe explica todos los pro y contra, de tipo clínico y humano, en el caso Sepúlveda. A no dudar que su recuperación es cuestión de tiempo. Pero nadie puede asegurar que no corre riesgo alguno— en su físico— al jugar en el Mundial. Como tampoco es posible dar un golpe moral tan tremendo —de dejarlo al margen del plantel— a un muchacho que ha mostrado una entereza encomiable que ha sido vital para su recuperación.



SERGIO NAVARRO, capitán de la Selección Nacional, que se presenta esta tarde en los nuevos pastos de El Morro, de Talcahuano.

■ Definitivamente se informa que Raúl Sánchez y Carlos Campos pueden ser de la partida para el Mundial. Ambos podrían reiniciar sus prácticas futbolísticas dentro de una o dos semanas más.

■ Mañana parte a la FIFA el oficio certificado con los nombres de los 40 jugadores que Chile inscribe para el Campeonato Mundial. De los 40, cuyos nombres son conocidos, saldrán los 22 que deben ser ratificados diez días antes del torneo, para la justa de mayo y junio próximos.

■ Entre el 9 y 10 llegará Felipe Bracamonte, delantero argentino contratado por U. San Felipe. El propio entrenador del club sureño, Julio Baldovinos, efectuó la transación de Bracamonte —que también jugó en Quilmes— en Buenos Aires. Bracamonte hará con Bellomo, su compatriota, una gran pareja.

Colo Colo ganó a Coquimbo con gol de Alvarez: 1 a 0

CANCHA: Estadio Municipal de Coquimbo
PAGARON: 3.661 personas.
RECAUDACION: 3.015,50 escudos.
ARBITRO: Alberto Vásquez, (regular).

COLO COLO (1): Santander; Peña (Antezana), Navarro y González; Montalva y Pérez, (Fuentes); Ramírez, Hormazábal, Alvarez, Valdés (Portillo), y Rivas (Bustamante).

COQUIMBO (0): Gardella; Milner, Morales y Huerta; Monardes y Contreras; Azola, Guiñazú, Puché (Jorquera), A. Díaz y M. Díaz.

GOL: (segundo tiempo) 29' ALVAREZ, en acción individual —luego que pifió Monardes— eludió hasta el propio arquero Gardella.

Colo Colo derrotó por 1 a 0, a Coquimbo, en un amistoso que gustó. El equipo albo presionó bastante, pero sin efectividad. Su delantera no se expuso. Hormazábal algo lento y Alvarez, sin decisión. Pudo Colo Colo ganar por un score más expresivo dado su mejor juego. Para Coquimbo la derrota estrecha es un mérito. Se superó el cuadro local en relación a sus anteriores presentaciones y fue digno rival de los albos. En el primer tiempo, incluso le discutió la supremacía. De los colocolinos, la verdad es que se esperaba más. Inmediatamente después del triunfo, Colo Colo partió a La Calera, mientras el público se abarrotaba en la reapertura del Estadio La Portada, con la presentación de Cocoliche. (Oscar Dorado, de "El Día", de La Serena).



JUAN PEREZ, tratará de volver por sus antiguos fueros en la primera prueba de selección rutera para México, que hará hoy la Federación Ciclista de Chile.

Magallanes frente a La Pichanga en final de "Los Seis"

Esta tarde finalizará el torneo futbolístico de "Los Seis". En la cancha Atacama se enfrentarán, a primera hora: Santa Elisa (2 puntos), y Juventud Atacama (1). En el match de semifondo, Unión Española (4 puntos), se medirá con Audax Italiano (3). Y en el encuentro estelar, estarán frente a frente Magallanes y Residencial La Pichanga, invictos, con 7 puntos cada uno.

A la fecha de clausura han sido invitadas especialmente, las autoridades edilicias y deportivas de la comuna de La Cisterna.

CICLISMO:

Primera selección caminera a México

Hoy, a las 7.30 horas, desde la Plaza Baquedano, frente al obelisco al Presidente Balmaceda, se dará la señal de iniciación de la competencia pedalera en ruta organizada por la Federación Ciclista de Chile, como primera prueba de selección para designar el equipo que habrá de representar a nuestro país, en el IX Campeonato Americano de Ciclismo, a efectuarse en Ciudad de México, entre el 2 y 6 de junio próximo.

El recorrido que se ha fijado para este evento es: Plaza Baquedano, Avenida Costanera, Avenida El Bosque, Avenida Apoquindo, Estadio Italiano, Avenida Las Condes, Puente nuevo, camino a Barnechea, puente San Enrique, Avenida Las Condes, y Hamilton, subida y bajada Cerro Calán, Los Domínicos, Avenida Apoquindo, Avenida Cordillera, Avenida Las Condes y Hamilton. Se darán, a continuación, 8 vueltas a un circuito de 20 kilómetros 500 metros, para hacer 164 kilómetros, y luego cumplir 10 kilómetros 500 metros más, con el regreso a Plaza Baquedano y completar 174 kilómetros y medio de carrera.

TORNEO DEL GREEN CROSS.— Por otra parte, en la tarde tendrá lugar en el Velódromo de San Eugenio, el torneo de calendario del Club Green Cross, reunión que consulta como número básico del programa, la prueba de 50 kilómetros en pista para todo competidor, competencia en la que una vez más habrán de enfrentarse Isaías Macaya y Guillermo Vargas y otros ases del pedal santiaguino.

Habrá también pruebas especiales para novicios y corredores de cuarta categoría. La reunión se iniciará a las 14.30 horas.

UNA NUEVA SESION de gimnasia realizarán hoy en la mañana, las jugadoras integrantes de la preselección nacional de vóleibol. La práctica se cumplirá de 10,30 a 11,30 horas, en el Estadio Israelita. En el grabado están de izquierda a derecha: Alicia Quezada, Gladys Hernández y Ximena de Penna.

VOLEIBOL:

En el Estadio Israelita practican preseleccionados

Varones y damas harán gimnasia y ejercicios combinados, desde las 9 horas, bajo la dirección de G. Graef

En el Estadio Israelita se realizará hoy en la mañana, una nueva práctica de la preselección femenina y masculina de vóleibol. De 9 a 10.30 horas harán gimnasia y ejercicios combinados el plantel masculino, bajo la dirección de Gustavo Graef y de 10.30 a 11.30 lo harán las damas, con el mismo profesional. Esta será la última práctica solamente de gimnasia, ya que desde el martes 2, junto a la preparación física, se insistirá con la parte técnica, trabajando los equipos con los entrenadores Alfredo Aceituno, el masculino, y Karin de Cordal, el femenino.

La Federación sigue trabajando activamente en la organización del Campeonato Sudamericano, y actualmente estudian sus dirigentes el financiamiento del certamen, que tendrá un costo aproximado a los 15.000 escudos.

Durante el transcurso de esta semana quedará resuelto en forma definitiva el alojamiento de las delegaciones concurrentes al Campeonato Sudamericano. La Federación espera poder alojar a las damas en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile y a los varones en el Internado Nacional Barros Arana.

Se mantiene a firme como fecha de iniciación del Campeonato de Apertura el sábado 7 de este mes. Participarán todos los clubes afiliados a la Asociación Santiago, interviniendo en las divisiones de honor, reservas, juveniles y damas. En busca de una buena actuación todos los equipos ya iniciaron su preparación.

Vida Sana y Asociación Cristiana de Jóvenes gestionan la posibilidad de realizar en Santiago un campeonato cuadrangular internacional durante los días 20, 21 y 22 de este mes, aprovechando las festividades de Semana Santa. El cuadro invitado por los vidasaneses es Pillahuinco Tribu, de Buenos Aires, y el YMCA, su congénere transandina.

Tenis local:

KAYMER GANO A OSSANDON EN TRES SETS

En la penúltima etapa del torneo de tenis de la Zona Central, se registraron los siguientes resultados:

Carmen Cornejo derrotó a Helen Jacobs, por 6|0 y 6|0.

Ana Cornejo se impuso a Margarita Herceb, 6|3 y 6|1. En la final, segunda categoría, para damas, Marcela Galleguillos derrotó a Lucía Galán, 6|4 y 6|3.

En singles, varones, Roberto Kaymer derrotó a L. A. Ossandón, en tres sets, por 6|4, 8|6 y 6|1, pasando a disputar la semifinal con L. Cornejo hoy en la mañana, a las 11 horas.

El programa de hoy se completa con la semifinal entre J. Pinto con J. Tort, partido que ha sido programado para las 9 horas.

La programación de la tarde, a las 16 horas, consulta la final de singles, varones, escalafón, y la final dobles, varones, 2a. categoría, de Cechi-Mugli con Ovalle-Córdova.

Sesión del Círculo Juan Ramsay: hoy

El Círculo de Antiguos Deportistas Juan Ramsay, se reunirá esta mañana, a las 11 horas, para tratar importantes asuntos. Se encarece la asistencia a los postulantes a socios, y que deben prestar el juramento de estilo.

Básquetbol:

Conjunto femenino se presentará en canchas del norte

Esta semana inicia una corta jira por el norte la selección femenina de básquetbol, que se está preparando para el Campeonato Sudamericano de Asunción. El plantel que adiestra Luis Valenzuela jugará en Pedro de Valdivia, María Elena, Chuquicamata, Iquique y, posiblemente, en Arica.

El Cuerpo de Arbitros de la Asociación Universidad de Chile se reunirá este martes, a las 20.30 horas, en la sede social de la "U", Santa Lucía 240. En esta ocasión se procederá a elegir el directorio para el período 1962-1963.

El Club Economía, integrante de la Asociación Universidad Católica, formó un poderoso equipo para esta temporada. Luego de conseguir los servicios de Juan Arredondo, capacitado entrenador nacional, los "economistas" de la UC incorporaron al norteamericano Rogers, y consiguieron que Juan Zitko volviera a las canchas. Junto a los dos nombrados estarán Iroumé Skoknik, y, posiblemente, Ramírez, revelación de la selección juvenil cruzada.

Pedro Veas, antiguo dirigente cesteril, es el más seguro reemplazante de Antonio Castañeira, en la presidencia de la Asociación Universidad Católica. Castañeira, que por varios años dirigiera la rama estudiantil, no podrá ser reelegido, por prohibírselo una cláusula reglamentaria. Las elecciones son este miércoles.

"CRACKS" DAN COMIENZO HOY AL MOTO-CROSS

Interesante reunión en San Bernardo

En la pista del Politécnico de Menores de San Bernardo y con un interesante programa de carreras para máquinas de 50, 150, 175 y 250 centímetros cúbicos de cilindrada, se dará comienzo hoy, organizado por el San Bernardo Moto Club, al Campeonato Nacional de Moto-Cross correspondiente a este año.

Tomarán parte en esta competencia, corredores de todos los clubes afiliados a la Federación de Motociclismo, varios de ellos de categoría internacional, como Pablo Gamberini, Erhard Kausel, Winston Colvin, Pietro Morales, Enrique Horta, Luis Gatica, Reinhold Winkler y otros.

El programa que se ha confeccionado, es el siguiente: 14.45 horas: Motos de 50 cc hasta 85 cc.; 15.15 horas: Motos de 86 cc. hasta 150 cc.; 16 horas: Motonetas hasta 175 cc.; 16.30 horas: Motos de 151 cc hasta 250 cc.

La reunión será controlada por la Federación Chilena de Motociclismo, con su presidente Luis Alberto Baeza, como Comisario General y Rogelio Espinoza como Comisario Técnico.

CLASICO EN BUENOS AIRES: INDEPENDIENTE CON BOCA

Hoy se cumple la 2a. fecha del torneo argentino. Finaliza el campeonato español. Internazionale hará de visita ante Bologna. Copa Inglesa de Fútbol: Tottenham eliminó a Manchester United, y es finalista



La segunda etapa del campeonato argentino de fútbol de primera división, que se cumple hoy en canchas de Buenos Aires, consulta los siguientes partidos: Independiente con Boca Juniors, Racing con Gimnasia y Esgrima, San Lorenzo de Almagro con Argentinos Juniors, Vélez Sarsfield con Quilmes, Rosario Central con Ferrocarril Oeste, Chacarita Juniors con Estudiantes de La Plata y Huracán Atlanta. River Plate tendrá fecha libre.

Hoy se pondrá término al campeonato español de fútbol, donde ya es campeón Real Madrid, con los siguientes partidos: Zaragoza con Atlético Madrid, Real Madrid con Valencia, Barcelona con Santander, Betis con Español, Real Sociedad con Sevilla, Atlético Bilbao con Elche, Oviedo con Mallorca y Tenerife con Osasuna.

El programa de la 3a. jornada del campeonato italiano de fútbol, primera división, agrupa los siguientes partidos: Atalanta con Padova, Bologna con Inter, L. R. Vicenza con Juventus, Milán con Montova, Palermo con Udinese, Sampdoria con Lecco, Spal con Roma, Torino con Fiorentina y Venecia con Catania.

LONDRES, 31 (UPI).— Tottenham, campeón del año pasado, llegó al final de la temporada en el torneo de la "Copa de la Asociación de Fútbol", al vencer a Manchester United, por tres goles a uno, en un partido que se jugó bajo una mezcla de nieve y sol.

El puntero de la Liga, Burnley, tuvo suerte de empatar uno a uno en su penúltimo partido, con Fulham, y Tottenham tendrá ahora que esperar hasta el nueve de abril para saber quién será su adversario final.

En Villa Park, Birmingham, Fulham puso en tales apuros a Burnley que hizo dudar de la justicia de la posición de éste en la Liga. El juego se desarrolló desde el principio en el campo de Burnley, y Fulham tomó la vanguardia a los 28 minutos con un certero remate del puntero derecho Graham Leggat.

Burnley sólo efectuó un ataque digno de mención, en el primer tiempo, mientras que su área penal vivió momentos agitados casi continuamente.

El puntero John Connelly logró por fin igualar para Burnley a los cinco minutos del período complementario, gracias a un preciso pase de su compañero de ala, Jimmy McIlroy.

Con el empate de Burnley Ipswich pasó al frente de la tabla de posiciones, derrotando a su visitante Wolverhampton, por tres a dos.

Al principio de la temporada nadie asignaba probabilidades a Ipswich, recién venido en la primera división, y muchos predecían que volvería a descender. Pero Ipswich confundió a los críticos con su actuación, y ahora, aunque con cuatro partidos más jugados que Burnley, lleva a éste dos puntos de ventaja en la tabla del torneo de primera división.

West Ham volvió a conseguir honores tras una dolorosa serie de cuatro partidos, infligiendo a West Bromwich la primera derrota de su cancha, desde diciembre. El gol de West Ham fue señalado por Malcolm Musgrove, a los 20 minutos de juego.

Después de la fecha de hoy, Ipswich tiene 48 puntos sobre 36 encuentros jugados. Le siguen Burnley, con 46 puntos (32 jugados); Tottenham, con 40 (34 jugados); Everton y Sheffield United, con 39 (34 jugados), y West Ham, con 38 (35 jugados).

LONDRES, 31 (UPI).— Los resultados de los partidos de fútbol disputados hoy son los siguientes:

Copa de la Asociación del Fútbol, semifinales:

Fulham contra Burnley uno a uno (uno a cero);

Tottenham contra Manchester United, tres a uno (dos a cero).

PRIMERA DIVISION:

Arsenal contra Aston Villa, cuatro a cinco (dos a uno);

Bolton contra Chelsea, cuatro a dos;

Ipswich contra Wolverhampton, tres a dos (dos a uno);

Manchester City contra Sheffield United, uno a uno (cero a uno);

West Bromwich contra West Ham, cero a uno (cero a uno).



HIDEGKUTI, ex crack internacional de Hungría y actualmente "coach" de Fiorentina, a la izquierda, charla con el turco Bartu, insider derecho del cuadro de Fiorentina, que ha "enchufado" muy bien en el ataque. Fiorentina va 2.o en el torneo de primera división.

ATLETISMO. SALTO ALTO:

GRISANTI Y ERRAZURIZ SALVARON 1,80 METRO

Nada destacado en cifras, a pesar del entusiasmo de los competidores, que sólo en relativo número disputaron las diversas pruebas, se logró en el torneo atlético de control que la Asociación Santiago realizó ayer en la tarde en el Estadio Francés.

LO MEJOR

De los regulares resultados, y con los atenuantes de una pista y fosos inadecuados, destacaron: Alto, Cristián Errázuriz (juvenil), 1,80 m., iguales al adulto y seleccionado nacional de vóleibol Hugo Grisanti, que reapareció sin entrenamiento atlético y que actuó también en largo (6,04). Después, 3,50 ms. de Gerardo Morandé, también volviendo al foso; 12,64 ms., Dieter Gevert, disco, mejorando, sobre 12,45 ms. de Andrés Larraín, único ensayo válido.

OTROS RESULTADOS

En el resto del programa, los ganadores: 110 metros vallas, Francisco Calvo (AS), 18,7"; 100 metros, Juan Byers, sólo 11,1", ausente Iván Moreno; bala (juv.), Wolman Nonner (UT), 12 ms.; 50 ms. (inf.), Hugo Moraga (AS), 7"; garrocha (j), Sergio Gutiérrez (UC), 3 ms.; disco, Andrés Larraín, 35,85 ms.; 600 ms., Johan Keller (AS), 1'25.5", y juveniles, Luis Alarcón (UTE), 1'25.6"; largo, Carlos Tornquist (UT), 6,53 ms.; largo (j), Carlos Araneda, 5,70 ms.; 100 ms., Andrés Larraín, 11,7"; 3.000 ms. steepl., Mario Torrealba (CC), 10,11 ms.

DAMAS

Carlota Ulloa (CC), 13'2"; bala (j), Ruth Salazar (AS), 6,60 ms., 200 ms. Eliana Gaete (UC), 28,1"; alto, Elvecia Bauer (UC), 1,40 m.

HOY LANZAMIENTOS

En los fosos del Físico, se controlarán esta mañana, y desde las 9.30 horas, disco, bala, martillo y jabalina, adultos y juveniles.

De duelo deportivo "Unión Pacífico"

El Deportivo "Unión Pacífico" se encuentra de duelo ante el sensible fallecimiento del fundador y director honorario vitalicio señor Julio Aguilar Cifuentes (Q. E. P. D.)

Ante esta irreparable pérdida para la institución, el directorio del "Unión Pacífico" comunica a todos sus socios, como a los amigos personales del extinto, se sirvan acompañarlo a una misa que, por el eterno descanso de su alma, se efectuará en la Parroquia de San Miguel, hoy, a las 10 horas, de donde partirá el cortejo hacia el Cementerio General.

STAND DEL DEPORTIVO "LA NACION"

en el PARQUE COUSIÑO, con motivo del Campeonato Monumental de los Barrios, a contar desde las 9 horas. Atención esmerada por sus dirigentes deportistas al pasar a servirse las deliciosas bebidas y la rica cerveza chilena.

DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

Miguel Dávila y Sur Oriente por la final del Provincial

Esta tarde, en Santa Laura. También Selección de El Salto con Central Victoria. Otros cotejos de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones

Para hoy se anuncian los programas de fútbol que se indican en las diferentes canchas de la capital y comunas vecinas:

TORNEO PROVINCIAL DE ANDABA: Se juega en el Estadio de Santa Laura. 14,30 horas, Seleccionado Liga "Central Victoria" con Seleccionado Liga "El Salto". Turno: "Sur Oriente". Arbitro "M. Dávila C.". Ambas selecciones disputan el tercer y cuarto puesto. 16,15 horas: Seleccionados de las Ligas "Sur Oriente" con "Miguel Dávila". Disputan la final. El Ganador realizará la jira a la ciudad de Concepción.

LIGA BLANCO ENCALADA.— Inicia su temporada de 1962 en las canchas de B. O'Higgins 4780, con el torneo de apertura con tres equipos:

CANCHA N.o 1.— Enrique Cañas Flores con Cinco de Mayo; CANCHA N.o 2: Juventud Condal con Lincoln Sporting; CANCHA N.o 6: Ariel con Flecha Roja; CANCHA N.o 7: Dynamo con Real Bangú; CANCHA OCHAGAVIA N.o 1: Tricolor Nacional con Orden y Patria; CANCHA OCHAGAVIA N.o 2: República Paraguay con Filial Malloa. Los partidos comenzarán a las 9,30 horas, con los terceros cuadros.

ASOCIACION INDEPENDIENTE.— Se juega la 4a. fecha de la primera rueda en las canchas del Estadio Nacional:

CANCHA N.o 2. 9,15 horas: Sporting National con Juventud Serrano.

CANCHA N.o 3. 9,15 horas: Comercio Atlético con Clásico Belgrano.

CANCHA N.o 4. 9,15 horas: Partidos internos.

Tarde: 14,15 horas.

CANCHA N.o 2: Real Madrid con Unión Mujica.

CANCHA N.o 3: Manuel Montt con Unión Mujica.

CANCHA N.o 4: Juventud Pedro de Valdivia, en partidos internos.

MEDIDAS DISCIPLINARIAS.— Por actos de indisciplina, fue expulsado el Club Nacional, al cual se le aplicó el Art. 170 de la ANFA y el 19 y 25 de los Estatutos de la Asociación, perdiendo todos sus derechos de apelación, dado los graves motivos cometidos.

Serán homenajeados Carlos Puga y Julio Ramos S., con una comida en el Club Comercio Atlético.

ASOCIACION LA FLORIDA.— Se juegan las semifinales del torneo de apertura, con tres equipos, desde las 14 horas:

Cancha Vicente Valdés (Paradero 14 de Puente Alto): Unión Santa Marta con Deportivo Santa Marta (Clásico). Arbitro: R. Saavedra. Cancha Manuel Rodríguez (Paradero Población M. Rodríguez): San José de la Estrella con Miguel Rodríguez. Arbitro: J. González. Cancha 15 de Febrero (Paradero 25): Mirador Azul con 15 de Febrero. Arbitro: L. Escárate. Cancha San Luis (Paradero 21): Independiente con San Luis. Arbitro: J. Celis. Cancha Nueva Rosales (Paradero 17): Vicente Valdés con Nueva Rosales. Arbitro: G. Carreño. Cancha Luis Silva (Paradero 12): Geraldo Monzalves con Luis Silva. Arbitro L. Páez.

ASOCIACION INDEPENDIENTE DE SAN MIGUEL.— En las canchas del Club Hípico 2895, con 3 equipos:

CANCHA N.o 1.— Independiente — Juventud Viel. Campeonato infantil. Arbitros, Bucaneros; CANCHA N.o 2.— Bucaneros F. C. — Junior Naval. Campeonato Infantil. Arbitros, Independiente; CANCHAS N.os 3, 4. Campeonato de la Liga Deportiva Blanco Encalada, adultos, para empezar a las 9.30 horas, tres equipos:

TARDE, para empezar a las 14.30 horas, con la 3a. serie, adultos:

CANCHA N.o 1.— Atlético Nóbel — Defensor Independiente; CANCHA N.o 2.— Población Alessandri — Deportivo Caruzo; CANCHA N.o 3.— Deportivo Puerto Nuevo — Defensor Carlitos; CANCHA N.o 4.— Población Balmaceda — Arizona Rodry.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ.— Por la segunda fecha del Torneo Copa Asociación se cumplirán durante todo el día de hoy, en las canchas de la Liga Obreros Municipales los siguientes encuentros:

EN LA MAÑANA.— Cancha Asociación N.o 1.— Dos Américas con Embajador Quintana. Tres equipos. Turno: Alberto Hurtado. Cancha N.o 2.— Población Zelada con 29 de Enero. Tres equipos. Turno: Dos Américas. Cancha 3.— Francisco Alonso con Población Ecuador. Tres equipos. Turno: Población Zelada.

Todas estas reuniones se iniciarán a las 9.30 horas, con los terceros cuadros.

EN LA TARDE.— Cancha OO. MM.— Defensor Abuelo con Deportivo Curacaví. Tres equipos. Cancha N.o 2. OO. MM.— Población Delicias con Deportivo Solari. Tres equipos. Cancha N.o 3. OO. MM. Laboratorio Chile con J. A. Innovación. Tres equipos. Cancha N.o 1 Asociación.— Juventud Dibán con Población Velásquez. Tres equipos. Cancha N.o 2. Asociación.— Máximo Garay con Población Edwards. Tres equipos. Cancha N.o 3. Asociación. Flecha con Deportivo Hormazábal. Tres equipos. Cancha N.o 4. Asociación.— Javiera Carrera con Unión Alpatacal. Tres equipos.

Estas reuniones se iniciarán a las 14.30 horas, empezando los terceros cuadros.

Osorno Defensor con Adm. de Q. Normal

Se enfrentan con sus tres equipos esta tarde los conjuntos de Osorno Defensor y Administración de Quinta Normal. Los partidos se efectuarán en canchas ubicadas dentro del recinto de la misma Quinta.

Estos encuentros se iniciarán a las 14 horas, con la confrontación de los terceros equipos. Se disputará un trofeo.

Amistosos de fútbol:

Viejos Cracks de Concepción con los de Qta. Normal

BLUE STAR (viejos cracks). Maturana, en el Estadio Municipal de Quinta Normal, a las 15 horas. El primero formará con: Carmona, Flores, Escalona, Ulloa, Gómez, Arrieta, Irabla, San Martín, Morales, Nilo, Pavez.

CUCARACHOS-Halcón, tres equipos, desde las 14.30 horas, en la cancha del Hospital Barros Luco. Se disputa una pelota.

GONZALEZ VIDELA - San Joaquín, de Talagante, tres equipos, en la cancha del segundo. La delegación de Santiago saldrá a las 14.30 horas desde Irarrázaval 2346. Su primer equipo: Badinella, Palacios, Ríos, Valdebenito, Palavecini, Contreras, Bustos, González, Baeza, Panizza y Pérez.

JUVENTUD Baquedano-Fernando Soto, primeros equipos a las 11.30 horas, en el Estadio El Llano, en disputa de un balón.

MIRASOL de Las Condes-Silvio Rossi, tres equipos, desde las 14 horas, en la cancha de Américo Vespucio, detrás de la Escuela Militar. El cuadro de honor del primero: Cartagena, Saldivia, Díaz, Hernández, Romero, Soto, Pérez, Valdivia, Medina, Echeverría y Flores.

RIVER PLATE-Santa Filomena de Paine, tres equipos desde las 15 horas, en la cancha del segundo. La delegación de Santiago sale a las 12 horas desde su secretaría.

CARLOS TELLO-Unión Santos Ossa, tres equipos en la cancha de Población Victoria, final de Recoleta, Conchalí, en disputa de un balón y desde las 14.30 horas.

UNION CARMEN-Santa Fe en la cancha del primero, Santa Rosa con Pedrero, con dos equipos infantiles, desde las 9.30 horas. El primer conjunto de Unión Carmen: Rojas, González, Salas, Silva, Arredondo, Fernández, Bustos, Marcial, Villa, Erick y Soto.

SERGIO LIVINGSTONE, de Concepción (viejos cracks), juegan con los de la Liga Quinta Normal, en el Estadio Municipal de esa comuna, en un programa que se inicia a las 15 horas con el partido Liga Palmilla-Academia; 16.10 horas: Blue Star-Maturana y el partido de fondo. Las visitas formarán con: Alvarado, Fierro, Sánchez, Rocha, Villarroel, Pastene, Salinas, Saavedra, Salinas, Piñeiro, Varela y Labra.

FESTIVAL EN EL ESTADIO YARUR

Marcado interés ha despertado en el deporte comunal el festival de fútbol que se llevará a efecto esta tarde, en el Estadio Yarur, organizado por el Deportivo Defensor Juan Yarur.

El programa que se ha confeccionado consulta la participación de los siguientes equipos: Deportivo Los Albos, Deportivo Juventud Palestino de La Cisterna; Arsenal F. C. de San Miguel; Deportivo San Joaquín, campeón de la Liga Ochagavía; Deportivo Luis Morales, campeón de la Asociación Maipú; Deportivo Católica de Aparta, campeón de Rosario.

Han sido invitados a esta reunión altas personalidades comunales y deportivas de San Miguel, La Cisterna, Maipú y Rosario.

EL CONCURSO MAS SENSACIONAL DEL AÑO.-

Iniciamos hoy la Polla del Mundial de Fútbol

LA NACION inicia hoy el más sensacional concurso del año: la POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL. Un concurso que el propio público ya reclamaba, en vísperas como estamos del trascendental evento que empieza el 30 de mayo próximo.

La POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL, además de sus valiosos premios, es de un procedimiento práctico y sencillo, con el que se procura dar al participante el máximo de posibilidades para alcanzar los puntajes mayores, a la vez que los concursantes tendrán como incentivo los sorteos semanales, también con importantes premios.

Lo elemental para optar a los premios de la POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL es acertar el nombre del país que se clasificará campeón. Y como los participantes son 16, bastará con enviar 16 cupones para tener la seguridad de que entre ellos está el campeón, y, por consiguiente, ser considerado para el puntaje.

Ahora bien, para asegurar la chance y hacer todas las combinaciones imaginables de resultados, como asimismo para tener mayor opción en los interesantes sorteos semanales —que ya empiezan el sábado 14 de abril— lo indispensable es enviar el máximo de cupones posible.

Las dos únicas preguntas de la POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL son: **¿QUE PAISES SERAN LOS CUATRO SEMIFINALISTAS?** Y la otra: **¿QUE PAISES JUGARAN EL PARTIDO FINAL Y CUAL SERA EL SCORE DE ESE MATCH?**

Tal como lo explican sus bases, la primera, si es correctamente contestada, tendrá dos puntos La segunda, también tendrá 2 puntos, si indica el nombre de los dos países finalistas; pero si, además, indica justo el score, tendrá 3 puntos más, o sea, hará un total de 5 puntos.

Nuestros lectores y el público en general ya se habrán formulado una pregunta que cae por su peso y que es lógica: ¿cuál es el premio principal?

Esta es la principal sorpresa que queremos ofrecerles. Mientras tanto, a manera de conformidad, pueden contentarse con saber que será el premio más extraordinario que se haya ofrecido en esta clase de concursos. En el curso de esta semana señalaremos en qué consistirá el premio.

Entre los premios que siguen al "premio sorpresa", figuran un viaje a Río de Janeiro, radiofonógrafos, televisor, refrigerador, radiorreceptores, bicicletas, máquinas de coser, máquinas fotográficas, relojes, equipos completos de fútbol, etc.



EN EL HALL CENTRAL DE NUESTRO DIARIO, están colocados los 16 buzones que correspon den a los 16 países finalistas del próximo Campeonato Mundial. Hoy inicia LA NACION la POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL, el más sensacional concurso del año.

HAY QUE ENVIAR HARTOS CUPONES:

EL SABADO 14 SE EFECTUARA EL PRIMER SORTEO SEMANAL

● La suerte designará uno de los 16 países y el sorteo se hará entre los cupones depositados en el buzón del país elegido

Todas las semanas, a partir del sábado 14 de abril, se realizarán los sorteos semanales de la POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL. Por sorteo se elegirá, en presencia del público, el buzón de uno de los 16 países que participan en el Mundial, y entre los cupones depositados en dicho buzón se sortearán los siguientes valiosos premios:

- 1 RELOJ DE CASA GABOR, ESTADO 48.
- 1 CORTE DE CASIMIR DE DON CHUNCHO, SANTO DOMINGO 1086.
- 1 PAR DE ZAPATOS DE LA ZAPATERIA RAFA, SAN PABLO 1054.
- 10 MEDIOS ENTEROS DE LA POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA.
- 2 VALES PARA DELANTALES U OVEROLES DE LA CASA JULIN SERRA, DE SAN ANTONIO 559.
- 6 DISCOS DE LA CASA RADIOLANDIA, DE SAN ANTONIO 790.
- 60 ALBUMES DE LOS CARAMELOS CAMPEONATO.
- 5 ENTRADAS PARA CINE.

POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL:

NUNCA HUBO PREMIOS MEJORES

● Viaje a Río, radiofonógrafos, televisor, refrigerador, radiorreceptores, bicicletas, máquinas de coser, relojes, máquinas fotográficas, equipos completos de fútbol, etc.

ESTA ES LA NOMINA DE LOS PREMIOS FINALES PARA LA POLLA DEL MUNDIAL DE FUTBOL DE "LA NACION".

1.o—¿...?
2.o—Dos pasajes en avión jet a Río de Janeiro, con diez días de estada pagados.
3.o—Un radiofonógrafo estereofónico de alta fidelidad, RCA Víctor, modelo "Wagner", con dos parlantes satélites.
4.o—Un radiofonógrafo estereofónico RCA Víctor, modelo "Loreley", con dos parlantes satélites.
5.o—Un televisor RCA Víctor con pantalla de 23 pulgadas (TVRCA).
6.o—Un radiofonógrafo RCA Víctor, modelo Schubert.
7.o—Un refrigerador FENSA, modelo Acapulco.
8.o—Un radiorreceptor RCA Víctor, modelo "Brahms"
9.o—Un radiorreceptor RCA Víctor, modelo "Leipzig".
10.o—Un radiotransistor a transistores RCA Víctor, modelo "Globe Trotter II".
11.o—Un radiorreceptor RCA Víctor, modelo "Dresden".
12.o—Una bicicleta española B. H., de Casa Ordina, Alameda 2981.
13.o—Una máquina de coser "ALFA", de Casa Enrique Palma, Estado N.o 30.
14.o—Una máquina de coser "SYLVANIA", de Casa Ordina, de Alameda 2981.
15.o—Un radiorreceptor RCA Víctor modelo 8-X-6.
16.o—Un radiorreceptor RCA Víctor, modelo "Ondine".
17.o—Una valiosa colección de libros de "LIBRERIA RENACIMIENTO", de calle Estado 50.
18.o—Una máquina fotográfica de Casa Loben, de calle Agustinas N.o 1070.
19.o al 29.o—11 relojes de Casa Gabor, de calle Estado 48.
30.o al 35.o—6 máquinas fotográficas "STARMITE", con flash, de Alfred Reifschneider, Agustinas 1151.
36.o al 46.o—10 equipos completos para fútbol, de Casa Alonso, Alameda 2815.
47.o al 56.o—10 pelotas de fútbol reglamentarias, de Casa Alonso, Alameda 2815.

Disposiciones que regirán la Polla del Mundial de Fútbol

1.o—La Polla del Mundial de Fútbol se desarrollará entre los días 1.o de abril y 9 de junio de 1962. Los participantes podrán enviar los cupones que deseen.

2.o—Se instalarán 16 buzones en el hall del diario. Cada buzón corresponderá a uno de los países competidores. Los concursantes deben depositar los cupones en el buzón del país que indiquen como ganador del Campeonato.

3.o—Tendrán derecho a puntaje para el sorteo de los premios solamente los cupones que indiquen el nombre del país que gane el certamen.

4.o—Se hacen dos preguntas, que son las que reciben puntaje:

1a.—¿QUE PAISES SERAN LOS CUATRO SEMIFINALISTAS?
2a.—¿QUE PAISES JUGARAN EL PARTIDO FINAL Y CUAL SERA EL SCORE DE ESE MATCH?

A la primera pregunta se le asignarán dos puntos si es correctamente contestada. A la segunda también se le asignarán dos puntos si indica el nombre de los dos equipos; pero si, además, acierta el score, se le otorgarán tres puntos más, o sea, un total de cinco puntos.

5.o—Si el partido final termina igualado y también hay empate en la revancha, el score indicado por el concursante se aplicará al segundo encuentro.

6.o—Si los cupones con puntaje máximo (7 puntos) fueran más que los premios disponibles, aquéllos serán numerados, y los obsequios se sortearán mediante los sistemas mecanizados de la Polla Chilena de Beneficencia. Si los cupones con puntaje máximo fueran menos que los premios disponibles, se sorteará entre ellos igual número de premios —los de mayor valor, de acuerdo con el orden establecido—, utilizando los mismos sistemas mecánicos de la Polla Chilena de Beneficencia.

7.o—Si nadie alcanza el puntaje máximo (7 puntos), los premios se sortearán entre los cupones con puntajes más altos. Si los cupones ganadores son más que el número de premios, también serán numerados, y los regalos sorteados, usando las máquinas de la Polla Chilena de Beneficencia. El método se seguirá hasta que todos los regalos queden distribuidos entre los participantes con puntajes más altos.

8.o—A contar del 14 de abril se efectuarán sorteos semanales de premios especiales. Se realizarán en el hall de LA NACION; serán públicos y ante notario. Mediante sorteo se determinará semanalmente el nombre de uno de los países participantes, y los cupones depositados en el buzón correspondiente tendrán derecho a intervenir en el sorteo de los regalos. Si el público no hubiera depositado cupones en el buzón del país favorecido, se procederá a un nuevo sorteo. Distribuidos los premios semanales, los cupones volverán a su buzón, para seguir participando en la Polla del Mundial de Fútbol.

COLEGIO DE TECNICOS DE CHILE
LEY Nº 12.851

ELECCION DE DIRECTIVAS DE ESPECIALIDADES

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 17 de la Ley N.o 12.851, convócase a elecciones de Directivas de las Especialidades del Colegio de Técnicos, que se efectuarán los días 16 al 30 de abril de 1962, ambas fechas inclusive, entre las 9 y 13 horas y 16 y 20 horas, en la sede del Colegio, Moneda 812, oficina 1105.

Las Especialidades que deberán elegir Directiva son las siguientes: Electricidad, Mecánica, Metalurgia, Minas, Mueblería, Química, Electrónica y Radio, Textil y Topografía.

Oportunamente se enviará a los señores colegiados, cédula oficial para emitir su voto, e instrucciones acerca de la manera de ejercer su derecho de sufragio. Se hace presente que para poder emitir el sufragio, es necesario estar al día en el pago de sus cuotas.

EL PRESIDENTE

FUNDACION DE VIVIENDAS Y ASISTENCIA SOCIAL
UNION SALVAD A LOS NIÑOS

Se solicitan

PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción de un Jardín Infantil en la localidad de Llanquihue.

Bases y antecedentes pueden retirarse en el Departamento de Arquitectura, Bandera N.o 24, 7.o piso, durante los días 3 al 6 de abril, inclusive.
Los interesados deberán estar inscritos hasta Tercera Categoría en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda o en el Registro Zonal de Contratistas de esta Institución.

EL VICEPRESIDENTE

NUESTRA OBRA

Construimos viviendas, ayúdenos a darles también luz y envíenos sus lámparas en desuso. HOGAR DE CRISTO. Alonso Ovalle 1479.

D. F. L. N.o 39

IMPONENTES Y PENSIONADOS.- VENTA DE DEPARTAMENTOS. EDIFICIO CAJA DE EE. MM. DE LA REPUBLICA, EN AVDA. GENERAL BULNES Nº 188

Se avisa a los imponentes y pensionados de la Caja de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales de la República que deseen postular a la compra de los departamentos del Edificio de Avda. General Bulnes N.o 188, que se encuentran a su disposición, en la Fiscalía de la citada Caja, los antecedentes necesarios para formalizar sus solicitudes. Se hace presente, además, que tienen plazo desde el 1.o de Abril al 30 de Mayo inclusive, para presentar a la Caja la referida solicitud. Esta oferta se hace en cumplimiento del Art. 18 del D.F.L. N.o 39, de 1959.

Por Honorable Consejo Directivo, Vicepresidente.
Marcos Goycoolea Cortés.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera	15a. Carrera
LA NACION	Scévola, Manchego, Quitador	Bercy, G. Crown, M. Rojo	Sun Glory, Ambientado, M. Theresia	Torrentoso, G. Metal, Atrevido	Makarios, O. Negro, M. Pepe	C. Hugo, Patrulla, Lujosa	Adicto, Oly, Arrugado	Bankú, La Lolito, Camée	Titanium, R. de Reyes, Cataviento	Impasable, Abejita, J. Fernández	Estirón, Ambo, Malditilla	Sobresalto, Galardón, Teseo	Giróscopo, Ahora Sí, Spartanera	Endimión, Para Todos, Sardiniere	Rigoletto, B. Pinta, Mascarade
LA SEGUNDA	Manubrio, Manchego, Quitador	Bercy, G. Crown, Marcador	Ambientado, Kon Kon, Pericles	Atrevido, Mardita, G. Metal	O. Negro, Gobelino, Makarios	C. Hugo, Lujosa, Olimpia	Adicto, Arrugado, Le Touquet	Camée, Pura Casta, Bankú	Titanium, Gramour, Tonifare	Cumbanchero, R. Dancer, Minera	Malditilla, Estirón, Rosa Gil	Sobresalto, Teseo, Zorro Veloz	Cavour, Spartanera, El Huinca	Tanaguarena, Sardiniere, Bataclán	La Porota, Mascarade, B. Pinta
ULTIMA HORA	Manubrio, Manchego, Anarquista	Bercy, G. Crown, Mudejar	M. Theresia, Ambientado, Kon Kon	Atrevido, Alazán, G. Metal	O. Negro, Gobelino, Makarios	Niké, C. Hugo, Allegada	Adicto, Oly, Arrugado	Monteagudo, Camée, Pura Casta	Cataviento, Gramour, Tonifare	Cumbanchero, J. Fernández, R. Dancer	Estirón, Malditilla, Alouet	Teseo, Parrot, Sobresalto	Spartanera, El Huinca, Ahora Sí	Sardiniere, Tanaguarena, Purrete	B. Pinta, Mascarade, La Porota
TIERRA DERECHA R. Nacional	Manchego, Capitelo, Scévola	Mudejar, Tartagal, G. Crown	Ambientado, Taladro, M. Theresia	Atrevido, G. Metal, Señorial	O. Negro, Gobelino, Makarios	Allegada, Lujosa, Edmund	Arrugado, Adicto, Le Touquet	Cammée, Pura Casta, Bankú	Cataviento, Gramour, Tonifare	Cumbanchero, Minera, R. Dancer	Malditilla, Cocotero, Estirón	Teseo, Sobresalto, Parrot	Ahora Sí, Spartanera, Cavour	Endimión, Sardiniere, Tanaguarena	La Porota, B. Punta, Mascarade
LA HIPICA	Manchego, Anarquista, Sakhalin	Desolado, G. Crown, M. Rojo	Amarintia, Totoral, M. Theresia	T. Naik, G. Metal, Señorial	O. Negro, Makarios, Trovador	Niké, Patrulla, C. Hugo	Adicto, Arrugado, B. Amigo	Monteagudo, Chapeada, Pura Casta	Titanium, Gramour, Cataviento	Cumbanchero, J. Fernández, R. Dancer	Estirón, Malditilla, Jaramago	Teseo, Galardón, Sobresalto	Cavour, Giróscopo, El Huinca	Sardiniere, Endimión, Payada	B. Punta, Mascarade, La Porota
EL CLUB	Capitelo, Manchego, Scévola	Bercy, G. Crown, Marcador	M. Theresia, Ambientado, Madonna	Atrevido, Cachito Mío, Cabiria	Hill Day, O. Negro, Trovador	Lujosa, Niké, C. Hugo	B. Amigo, Arrugado, Adicto	Monteagudo, Camée, Pura Casta	Cataviento, Bad Berka, Gramour	R. Dancer, Minera, J. Fernández	Alouet, Malditilla, Estirón	Sobresalto, Parrot, Teseo	Cavour, Astén, Spartanera	Tanaguarena, Sardiniere, Endimión	B. Pinta, Greenwich, La Porota
LA HUASCA	Manchego, Manubrio, Anarquista	G. Crown, Bercy, Mudejar	Didú, Kon Kon, M. Theresia	Alazán, Atrevido, Cachito Mío	O. Negro, Makarios, Gobelino	Allegada, C. Hugo, Lujosa	Adicto, B. Amigo, Oly	Camée, P. Casta, Monteagudo	Cataviento, Gramour, Tonifare	J. Fernández, Sun Shine, Cumbanchero	Estirón, Jaramago, Malditilla	Teseo, Sobresalto, El Zorro	Ahora Sí, Spartanera, El Huinca	Sardiniere, Purrete, Tanaguarena	B. Pinta, Mascarade, La Porota
LA TERCERA	Anarquista, Scévola, Quitador	G. Crown, Marcador, Desolado	Didú, Taladro, M. Theresia	Atrevido, Alazán, Teche	Gobelino, O. Negro, Trovador	C. Hugo, Patrulla, Niké	Adicto, Oly, Arrugado	Pura Casta, Camée, Monteagudo	R. de Reyes, Cucalón, Tonifare	Nanmarú, R. Dancer, Cumbanchero	Malditilla, Alouet, Estirón	Zorro Veloz, Sobresalto, Teseo	Ahora Sí, Las Condes, El Huinca	Endimión, Ricky Bar, Cardiniere	Greenwich, B. Pinta, La Porota
CLARIN	Manchego, Lucanor, Anarquista	Bercy, Desolado, Mudejar	Kon Kon, Didú, Ambientado	Atrevido, Friseo, Década	Makarios, Gobelino, O. Negro	Edmund, Cambusa, Niké	Adicto, Arrugado, B. Amigo	Camée, Laurie, Chapeada	Tonifare, Cataviento, B. Berka	Sun Shine, Minera, Cumbanchero	Malditilla, Estirón, Ambo	Sobresalto, Teseo, El Zorro	Cavour, Ahora Sí, Astén	Sardiniere, Purrete, Payada	La Porota, B. Pinta, Mascarade
EL ENSAYO	Manchego, Anarquista, Quitador	Desolado, Bercy, Terco	Ambientado, Didú, Kon Kon	Cabiria, Atrevido, Friseo	O. Negro, Makarios, Trovador	C. Hugo, Niké, Patrulla	Adicto, Arrugado, Le Touquet	Camée, Pura Casta, Monteagudo	Gramour, Cataviento, Tonifare	Cumbanchero, R. Dancer, Quality	Malditilla, Jaramago, Estirón	Teseo, Sobresalto, Zorro Veloz	Spartanera, Cavour, El Huinca	Endimión, Sardiniere, Purrete	Mascarade, B. Pinta, La Porota
ULTIMAS NOTICIAS	Manchego, Manubrio, Quitador	Desolado, Bercy, Mudejar	Ambientado, Didú, Pericles	Atrevido, Cabiria, Mardita	O. Negro, Gobelino, Makarios	C. Hugo, Lujosa, Niké	Arrugado, Adicto, Le Touquet	Camée, Pura Casta, Bachicha	Cataviento, Gramour, Titanium	Cumbanchero, R. Dancer, Minera	Malditilla, Rosa Gil, Estirón	Teseo, Zorro Veloz, Sobresalto	El Huinca, Spartanera, Cavour	Endimión, Taneguarena, Sardiniere	Mascarade, B. Pinta, El Lolo

HIPODROMO Chile

Domingo 1.o de abril de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.30 horas.

2 7	E. Contreras	1 Anarquista	56	2	A. Breque
3c 3c	O. Muñoz	2 Capitelio	56	13	C. Covarrubias
5 0 9	M. Lazzús	3 Escalpelo	56	6	A. Lab
0 7c 4c 7	S. Meneses	4 Hill Boss	56	15	V. Contreras
Reaparece	O. Hermosilla	5 Institutano	56	1	A. López
4c 8c	R. Jaque	6 Lavandero	56	14	P. Medina
0	M. Díaz	7 Lucanor	56	7	S. Gajardo M
2 2	H. Salas	8 Manchego	56	18	J. Inda G.
Reaparece	R. Neira	9 Manubrio	56	8	J. Vial
7c 7 6	V. Espinoza	10 Mister Magoo	56	5	O. Becerra
0c 0c 0	L. Hevia	11 Papelucho	56	12	P. Briones
0c 0c	C. Pezoa	12 Quiet	56	17	D. Sotomayor
0 0	L. E. Toledo	13 Quintal	56	11	F. Castro I.
4 4 4	C. Ojeda	14 Quitador	56	9	A. Ramírez
8	F. Toro	15 Sakhalin	56	4	E. Navarro
2 3 5	G. Farfán	16 Scévola	56	10	A. Luna Q.
0 0	E. Soto	17 Teatino	56	8	S. Micell
0c 0c 0c	D. Reyes	18 Tenorio	56	16	M. Reyes

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 9.05 horas.

0c 8c 9	O. Muñoz	1 Antímaco	56	9	L. Gajardo
0	G. Jorquera	2 Apenado	56	10	J. Rodríguez
2c 3c 9c 3c	F. Toro	3 Bercy	56	17	P. Bagú
8	A. Farías	4 Busca Oro	56	15	H. Yáñez
9c 2c 0c	J. Baeza	5 Cocorocó	56	18	J. Salas
0c 0c 0c	A. Jaque	6 Combativo	56	13	A. Proschle
0	O. Hermosilla	7 Chinchorrito	56	4	E. Rodríguez
4	E. Soto	8 Desolado	56	5	C. Santos
0	G. Meneses	9 Dionisio	56	8	G. de la Cerda
6 8c 3	C. Sepúlveda	10 G. Crown	56	2	R. Quiroz
7 0c 6	O. Olivares	11 Incaico	56	7	E. Inda G.
7 0c 6	B. Parra	12 Linógrafo	56	3	P. Medina
0 9c	A. Salas	13 Marcador	56	14	E. Navarro
4v 8v 5	S. Véliz	14 Metal Rojo	56	12	A. López
0	J. Martínez	15 Mudejar	56	11	J. Posadas
8 0 3	M. Lazzús	16 Storm Cloud	56	16	A. Lab
0	R. Jaque	17 Tartagal	56	1	O. Silva
Reaparece	R. Castillo	18 Terco	56	6	R. Villa

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— 10a. serie.— A las 9.40 horas.

2 4 0	A. Salas	1 Didú	53	1	A. Vodanovic
Reaparece	L. E. Toledo	2 Sun Glory	53	12	E. Núñez
2 2c 1	M. Lazzús	3 Taladro	53	5	A. Proschle
0 4 2	S. Escudero	4 M. Theresia	52	3	R. Maggi
0 0c	J. Baeza	5 Gobiernista	52	8	A. Petit
6 1 4	J. Adasme	6 Kon Kon	52	11	M. Martínez
0 0c 0	V. Barra	7 Fiador	52	7	L. A. Orellana
3 6c 2	R. Neira	8 Ambientado	51	4	E. Barticevic
0 8	L. Marchant	9 Totoral	51	16	R. Quiroz
0 0c	H. Pilar	10 Obscurito	50	10	E. Castillo
0v	J. González	11 Airada	50	2	H. Parra
7	D. Cerda	12 Amarintia	50	14	J. Bernal
4c 0c	J. Amestelly	13 Pericles	49	13	F. Castro
0c 9c 2c 5	J. Parra	14 Insurrecta	48	9	O. Silva
0c 3c 0	L. Hevia	15 Madonna	48	15	C. Santos
7 0	S. Azócar	16 Espargelina	47	17	N. Peralta
8 6 0	O. Ayub	17 Guay	46	6	N. Peralta

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— 9a. serie.— A las 10.15 horas.

0 7	B. García	1 Quenequén	54	11	J. B. Castro
4 0 0c	J. Martínez	2 Torrentoso	54	10	D. Torres
5	L. A. García	3 Alazán	53	4	N. Peralta
Reaparece	E. Soto	4 Tremal N.	53	5	S. Micell
9	F. Toro	5 Cabiria	53	13	E. Scala
0 0	F. Meneses	6 Cotería	53	7	E. Valenzuela
0v 0v 0c	C. Pezoa	7 Década	53	3	S. Fuentes
0 0 8	R. Montoya	8 Teche	52	1	T. Bustos
5v 4v 5v 2v 2v	D. Cerda	9 Cachito M.	52	14	V. Contreras
5	L. Camus	10 Good Metal	52	15	A. Luna Q.
8 8c 0c	J. Aravena	11 Happy Boy	51	17	A. Donati I.
8c 9	J. Trigo	12 Kubán	51	2	J. Salfate M.
6	R. Neira	13 Texaco	51	6	A. Proschle
9v 7v 2 3	R. Jaque	14 Atrevido	50	8	P. Bagú
Reaparece	J. Baeza	15 Señorial	50	12	G. Sarmiento
0 7	A. Salas	16 Friseo	49	9	V. Cepeda
7c	G. Jorquera	17 Mardita	49	16	V. Valenzuela

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 10.50 horas.

Reaparece	J. Adasme	1 Bachicha	55	13	A. Luna Q.
8 0	J. Toro	2 Baldosín	55	3	H. Parra
8	C. Pezoa	3 Calivorano	55	6	R. Villa
4 0	J. Aravena	4 Cosmopolitan	55	12	J. Quinteros
4c 6 8	A. Jaque	5 Don Jaime	55	7	M. Ortiz
4	M. Lazzús	6 Gobelino	55	9	J. Castro R.
— — —	A. Núñez	7 Hill Day	55	8	A. Breque
0	R. Madariaga	8 Kalibek	55	1	S. Micell
— — —	M. Díaz	9 Maestro P.	55	4	C. Santos
4	E. Soto	10 Makarios	55	11	A. Sepúlveda
2 3 2	I. Sandoval	11 O. Negro	55	2	M. Rendic
6	L. Camus	12 Sonético	55	10	O. López
3	V. Barra	13 Trovador	55	5	A. Amaro

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— 8a. serie.— A las 11.30 horas.

8 0	R. Neira	1 M. England	54	1	L. Guajardo
0 2 4	L. Muñoz	2 Edmund	53	4	M. Rendic
0v 2 0	J. González	3 Foxy	53	15	O. Leiva
9	D. Cerda	4 Trotinette	53	11	F. Gazmuri
1 1 9	U. Gaete	5 Allegada	52	2	V. Cepeda
Reaparace	A. Salas	6 Gran Visir	52	8	M. Viballos B.
9 0 1c 3c	H. Salas	7 Niké	52	14	A. Lab
7	R. Jaque	8 A. Patricia	52	17	T. Herrera
3	G. Farfán	9 Conde Hugo	51	5	A. H. García
Reaparace	C. Pezoa	10 Huechuquito	51	7	D. Miranda
1 6 6	L. A. García	11 Olimpia	51	6	A. Amaro
0 0	L. Hevia	12 Cambusa	51	10	O. López
4 5 1	G. Meneses	13 Lujosa	51	12	H. Gazmuri
0	L. Camus	14 Noris	51	9	F. Castro
8 0 0	S. Meneses	15 Regreso	51	13	L. Contreras
7 0 9	H. G. Arancib.	16 Andén	50	3	J. Herane
9c 9c 6	C. Paredes	17 Balumba	50	16	T. Bustos
0 0c 4	S. Allende	18 Patrulla	50	8	M. Araneda V.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 12.10 horas.

— — —	[illegible] Alquinta	1 Acorde	55	11	R. Quiroz
2 2 3	G. Farfán	2 Adicto	55	10	J. Castro R.
— — —	M. Díaz	3 Aerolito Rojo	55	9	D. Miranda
3c 4c	G. Jorquera	4 Arrugado	55	12	O. Silva
5 9c	L. E. Toledo	5 Balantain	55	3	F. Castro I.
— — —	S. Meneses	6 Bretón	55	2	L. Contreras
4c 7c	R. Madariaga	7 Buen Amigo	55	5	J. Chamorro
0	H. Arancibia	8 Estorbo	55	1	D. Torres
Reaparece	F. Meneses	9 Juan Chico	55	5	E. Valenzuela
— — —	E. Contreras	10 Le Touquet	55	8	A. Breque V.
— — —	H. Olguín	11 Milagrito	55	4	A. Amaro
9	R. Montoya	12 Montonero	55	6	H. Parra
9 5	J. Martínez	13 Oly	55	13	R. Maggi

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 12.50 horas.

0	O. Hermosilla	1 Mr. Chuki	55	14	M. Torres
Reaparece	J. García	2 Nogalero	54	6	A. Amaro
Reaparece	U. Gaete	3 Palmito	54	10	L. Contreras
0 0	L. E. Toledo	4 Treble Mision	54	5	L. Guajardo
1 0 6	L. Camus	5 Chapeada	53	9	O. López
5 2	G. Farfán	6 Camée	52	16	A. H. García
Reaparece	A. Salas	7 Enderby	52	12	J. Vial
0 0c 0 5	R. Neira	8 La Lolito	52	3	D. Torres
0c 0c	C. Pezoa	9 Laurie	52	13	A. Vodanovic
Reaparece	J. L. Silva	10 G. Blanco	51	4	L. Gajardo
0c 0c	J. Aravena	11 Salinita	51	8	C. Castro
6 3c 9c	H. Salas	12 Talquino	51	11	A. Lab
2v 8v 2v	J. González	13 Bankú	50	1	O. Leiva
8	C. Sepúlveda	14 Fechita	50	7	A. Ramírez
Reaparece	C. Paredes	15 Foulard	50	17	E. Núñez
6 3	J. Martínez	16 Pura Casta	50	18	O. Becerra
8 4	G. Jorquera	17 Monteagudo	50	2	V. Valenzuela
Reaparece	D. Cerda	18 Pastorcita	50	15	R. Quiroz

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— 6a. serie.— A las 13.35 horas.

Reaparece	J. González	1 Doreen	54	10	E. Rodríguez
0 2	M. Díaz	2 Gramour	54	5	O. Becerra
7c	L. A. García	3 Jarder	54	9	P. Medina
0 0	V. Bravo	4 Pendenciera	53	15	M. Araneda V.
0 4	M. Araneda G.	5 Cucalón	53	8	R. Méndez
7v 8v	E. Salas	6 Rubicunda	53	11	L. Alvarez B.
4v 3 1	S. Arellano	7 Tonifare	53	18	O. Leiva
7 0	O. Muñoz	8 W. Land	53	14	F. León R.
2 3c 3	F. Toro	9 Cataviento	52	13	O. Jara
4 0 0c	G. Farfán	10 Giovanna	52	17	J. Castro R.
8v 1c 2c 0c	E. Saavedra	11 Bad Berka	52	12	C. Pfau
Reaparece	I. Sandoval	12 Chen Yu	52	16	G. de la Cerda
0	L. Muñoz	13 Montalbán	52	3	J. Santos
0	L. Cataldo	14 Pto. Aisén	52	4	H. Gazmuri
Reaparece	H. Salas	15 Titanium	52	1	P. Briones
0 4 6	C. Pezoa	16 Rey de Reyes	51	7	Em. Castillo
6c 0c	G. Jorquera	17 Sagitario	51	6	F. Jacial
8c 8	C. Sepúlveda	18 Pueyrredón	51	2	A. Ramírez

PROFESIONALES CHILENOS CONFIAN EN EL TRIUNFO

DECLARACIONES A "LA NACION"

Entre los profesionales chilenos también hay confianza. He aquí sus impresiones antes de la prueba:

ROGELIO PARODI: "Creo que Zorro Veloz puede llegar bien a la distancia. Corrió mucho detrás de Rockfellow en su anterior. Es el animal que "está" más en salud y que no ha tenido contratiempos..."

PEDRO ULLOA: "El Zorro está muy bien y no defraudaremos a los entendidos, pues el caballo tiene mucho corazón..."

ENRIQUE ARAYA: "Galardón se ha recuperado y se ve ganoso. En poco tiempo "se puso" el caballo. Veremos si llega o no llega. . ¡Espero que llegue...!"

OCTAVIO BECERRA: "Con Miss Marcela haremos un buen papel. La yegua no ha tenido ningún contratiempo. Llega muy bien a la carrera..."

ANTONIO BULLEZU: "Tengo fe en Teseo, pues es un potrillo que siempre ha estado entre los primeros en los clásicos para su generación. Suerte y veremos qué pasa..."

GALARDON, que una vez llegó 2.o, en Buenos Aires, de ese crack extraordinario que es Arturo A, en la misma distancia que afronta hoy, tendrá en sus lomos a Enrique Araya, el mejor jinete chileno, lo que constituye una garantía de buen rendimiento.

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 5a. serie.— A las 14.20 horas.

1 5 6	L. Camus	1 Brazilian	54	16	A. Luna Q.
0 1	L. Hevia	2 Impasable	54	12	O. López
0v	J. Martínez	3 Lady Grace	54	4	Ed. Rodríguez
0	M. Díaz	4 Orgulloso	54	11	A. Henríquez
7 0 4	S. Allende	5 Portalito	54	15	A. Gutiérrez
0 0	J. Adasme	6 Gin and R.	54	2	L. Guajardo
3c 3c 2c	A. Núñez	7 Minera	53	9	J. Melero
7	J. Toro	8 Nacarada	53	1	E. Castillo
9 2 1	G. Farfán	9 Cumbanch.	52	14	E. Cáceres
7 7 5	D. Reyes	10 Quality	52	5	P. Valderrama
0 9	A. Salas	11 Abejita	52	7	A. Petit
8c 5c 6c 6c	R. Valenzuela	12 Bramante	51	10	F. León R.
0	F. Toro	13 J. Fernández	51	3	A. López
7c 2 3	C. Sepúlveda	14 Royal Dancer	51	17	R. Quiroz
0	B. García	15 Sota de Oro	51	13	O. Jara
1 0	J. M. Aravena	16 Sun Shine	51	18	E. Inda S.
0c 3 6c	J. Amestelly	17 Nanmarú	50	6	J. Castro D.
0 0c	J. Baeza	18 P. Verde	50	8	P. Briones

CARRERA "A".— 3.600 metros.— Steeplechase.— Se correrá después de timbrada la 11a. carrera.— (Sin apuestas).

SIN APUESTAS	A. Díaz	1 Maremoto	72	6	A. Carreño
	D. Cifuentes	2 Pernambuco	72	4	A. Muscatt
	O. Hermosilla	3 Turbio	72	7	H. Yáñez
	J. Alarcón	4 Fernandito	71	2	R. Villa
	F. Zúñiga	5 Ventarrón	71	1	A. Luna Q.
	E. Bravo	6 Islero	67	5	U. Bravo
	B. Gatica	7 Polyanna	64	3	E. Cáceres

UNDECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 1a. serie.— A las 15.05 horas.

2 1 4	G. Jorquera	1 Ambo	61	9	F. Jacial
Reaparece	C. Ojeda	2 Le Bourget	58	4	J. Castro R.
6 3c 6c	E. Salas	3 Hamurabi	56	8	J. Maldonado
2 3 1	F. Toro	4 Estirón	56	11	H. Cisternas
7c 8 7	L. E. Toledo	5 Le Girondin	54	10	J. Castro D.
9c 2c 9c 2c	C. Pezoa	6 Rosa Gil	51	12	H. Inda
0 0	C. Sepúlveda	7 Katamón	51	5	A. Ramírez
1 5 6	J. Martínez	8 Rebotado	51	6	A. Sepúlveda
7v	R. Jaque	9 Cortijo	50	2	J. González H.
3 9 6	S. Escudero	10 Torpedero	50	7	R. Villa
Reaparece	S. Vera	11 Jaramago	49	3	J. Cavieres
9	J. Amestelly	12 San Marino	48	14	R. Maggi
Reaparece	A. Salas	13 Cocotero	48	13	A. Vodanovic
1 1 1	A. González	14 Malditilla	46	1	A. Ramírez
2 4 5	J. M. Aravena	15 Alouet	46	15	A. Henríquez

DUODECIMA CARRERA.— 2.600 metros.— Clásico.— A las 15.45 horas.

2	R. Parodi	1 Zorro Veloz	62	3	J. Suárez
Reaparece	E. Araya	2 Galardón	61	4	J. Inda G.
2v 1v	P. Ulloa	3 El Zorro	56	2	G. Sarmiento
Argentino	J. Leguizamón	4 Ensemble	56	8	A. T. Vazón
Peruano	P. Alquinta	5 Parrot	56	9	J. Morales
Argentino	I. Leguisamo	6 Sobresalto	56	1	J. de la Cruz
1v	R. Madariaga	7 Teseo	56	7	A. Bullezú
1v 5v	B. Soto	8 Miss Marcela	53	5	O. Becerra
———	J. Alonso	9 Sayonara	53	6	M. A. Fajardo

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— 4a. serie.— A las 16.30 horas.

2	E. Soto	1 El Huinca	54	17	A. Vodanovic
9 0 1	M. Díaz	2 Ahora Sí	53	5	S. Gajardo
Reaparece	G. Farfán	3 Montecatini	53	14	J. Castro R.
8 0c	J. Martínez	4 Nantar	53	13	R. Maggi
4c 3c 1c 5c	J. M. Aravena	5 Asten	52	10	R. Constantini
5 9c 6	L. A. García	6 Joe's Love	52	15	E. Cáceres
6 1	F. Toro	7 Spartanera	52	11	A. López
1 4	J. Toro	8 Alabanciosa	51	3	F. Castro
Reaparece	J. Baeza	9 Giróscopo	51	4	E. González
0c	A. Farías	10 Baredra	51	1	V. Cepeda
9 7	D. Cerda	11 Candil	51	2	R. Bernal G.
5v 1 3	L. A. García	12 Cavour	51	6	O. Becerra
0c 0	A. González	13 Gavia	51	9	O. López
8c 9c 0c 0 4c	A. Núñez	14 Port Said	51	7	J. Melero
2 4 0	A. Salas	15 Las Condes	50	18	A. Petit
0 0	L. Camus	16 Superunda	50	8	M. Araneda V.
0 8c 2c 0c	C. Pezoa	17 Calerano	50	12	J. Suárez
Reaparece	C. Paredes	18 Castañar	49	16	P. Briones

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— 3a. serie.— A las 17.15 horas.

0 9	R. Madariaga	1 Arc de T.	56	4	J. Bernal
0 6	S. Azócar	2 Almirantazgo	50	1	J. Bernal
1c 4c 3c	C. Ojeda	3 Bataclán	56	17	R. Rabello
0 0 9c	S. Meneses	4 Rafumón	56	8	L. Contreras
Reaparece	J. Pérez	5 Royal Tudor	56	5	H. Galaz
6 7	C. Pezoa	6 Para Todos	49	7	H. Galaz
0c 5c 6c 4	E. Saavedra	7 Ricky Bar	55	13	O. Silva
4 0 0c	O. Muñoz	8 Qué Valor	53	10	C. Pfau
9 0c 3	F. Toro	9 Tanaguarena	52	9	F. Castro
7 0	J. Toro	10 P. Fleur	51	11	F. Castro
4 0c 0 7	C. Paredes	11 Payada	47	18	F. Castro
Reaparece	A. Salas	12 Planetario	51	16	E. González
2 1 2	J. M. Aravena	13 Sardiniere	50	14	J. Fuentes
Reaparece	A. Núñez	14 Báltica	49	3	A. Breque
6 5 5	J. Baeza	15 Palmadito	47	12	E. Castillo
5	R. Jaque	16 Endimión	47	2	R. Sn. Martín
Reaparece	S. Allende	17 La Estancilla	47	15	F. Gazmuri
0 9c 0c	J. Amestelly	18 Purrete	47	6	J. Castro R.

DECIMOQUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— 2a. serie.— A las 18 horas.

8 6 3	M. Díaz	1 Anita Luisa	57	7	E. Rodríguez
9	E. Núñez V.	2 Magnate	56	15	A. Breque
0	R. Madariaga	3 Harbín	54	4	O. Becerra
5 8	S. Véliz	4 C. Gandolfo	53	10	A. Sepúlveda
Reaparece	J. Martínez	5 Rigoletto	53	6	R. Maggi
8c 7c	J. M. Aravena	6 Vergonzoso	53	2	R. Maggi
6v 5v	S. Meneses	7 Mequetrefe	52	11	A. Sepúlveda
2 1	E. Soto	8 Mascarade	53	1	A. Vodanovic
Reaparece	D. Cerda	9 Silabario	53	3	A. Luna Q.
2v 2v	A. Núñez	0 Río Rapel	52	14	A. Breque
2 2 7c	N. Vásquez	11 Greenwich	51	5	E. Valenzuela
8 0	L. Camus	12 Triunfador	51	12	F. Castro
3 3 2	F. Toro	13 Buena Pinta	50	16	G. Urquidi
6c 1c	S. Vera	14 La Porota	50	13	J. Cavieres
Reaparece	C. Sepúlveda	15 El Lolo	48	9	C. Santos
1 3	H. Salas	16 R. Girl	48	17	P. Briones
0 0	J. Amestelly	17 Hungría	46	8	J. Castro R.

NUESTRO PRONOSTICO

1.o SOBRESALTO.
2.o GALARDON.
3.o TESEO.
4.o EL ZORRO.
5.o ZORRO VELOZ.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares fueron retirados para la reunión de mañana, en el Hipódromo Chile:

2a. CARRERA: Terco (18).
4a. CARRERA: Teche (8).
9a. CARRERA: Chen Yu (12).
10a. CARRERA: Bramante (12).
11a. CARRERA: Hamurabi (3), y Rebotado (8).
12a. CARRERA: Ensemble (4).
14a. CARRERA: Arc de Triomphe (1).

Nuevas normas sobre tramitación de pensiones

Las instituciones de Previsión comunican que, en conformidad a la Ley 14.842, de 9 de febrero de 1962, para acreditar el estado civil en que los interesados funden su derecho a pensiones de montepío, viudez y orfandad, basta presentar la libreta de familia o los correspondientes certificados de Registro Civil.

En consecuencia, no se necesita tramitar la posesión efectiva de la herencia para solicitar dichos beneficios.

Se hace presente a los interesados que la solicitud respectiva deberá presentarse dentro de los tres meses siguientes al fallecimiento del causante.

ENRIQUE VELASCO CONTRERAS,
Vicepresidente Ejecutivo Caja de Retiros y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado

FABRICA MILITAR DE VESTUARIO Y EQUIPO

PROPUESTA PUBLICA

Llámase a propuesta pública por los artículos y cantidades que se indican, la que se abrirá el jueves 12 de abril de 1962, a las 16 horas, en las oficinas de esta repartición, Santo Domingo N.o 3317.

Gabardina gris verde para Oficial .. 2.500 Mts.
Paño tropical gris verde .. .. 2.500 "
Paño Cordellino gris verde para capote .. .. 1.500 "

Bases y antecedentes se entregarán en el Departamento de Control, desde el lunes 26 de marzo, de 14 a 17 horas. Las muestras se recibirán hasta el miércoles 11 de abril de 1962, a las 17 horas.

LA DIRECCION

Fuerza Aérea de Chile
Cuartel General
Direc. de Aeronáutica

PROPUESTA PUBLICA

Llámase a propuesta pública para explotación de propaganda comercial en el recinto del Aeropuerto de "Los Cerrillos".

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en la Dirección de Aeronáutica, Pasaje Antonio Varas 1128, sexto piso, oficina 642, todos los días, de 9 a 12 horas, y de 15 a 18 horas.

Las propuestas se recibirán sólo hasta el día viernes 13 de abril de 1962, a las 18 horas, y se abrirán en presencia de los interesados que asistan, en la oficina señalada el día 16 de abril de 1962, a las 9 horas.

EL DIRECTOR

I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

SOLICITANSE

PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción de 32 casas para el personal de obreros del Casino Municipal.
Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Obras.
Las propuestas públicas se abrirán el martes 17 de abril, en la Sala de Sesiones de la Ilustre Municipalidad.

EL ALCALDE

MUNICIPALIDAD DE CABILDO

PLANO REGULADOR

Se pone en conocimiento del público, que en sesión municipal del 23 de enero de 1961, fue aprobado el plano regulador comunal y su ordenanza local. Se comunica que dicho plano se mantendrá en exposición pública durante quince días para su conocimiento. Todas las sugerencias deberán hacerse por escrito a la Municipalidad.

EL ALCALDE

Sobresalto, nuestro favorito en los 2.600 metros del Premio Internacional de Chile

CON 8 RIVALES -SE RETIRO A ENSEMBLE. SE DISPUTA HOY EN EL HIPODROMO CHILE ESTA GRAN COMPETENCIA.-

El Premio Internacional de Chile, sobre la distancia de 2.600 metros y un primer premio de 40.000 escudos, se corre esta tarde, a las 15.45 horas, en el Hipódromo Chile, cerrándose así la temporada que se inició el jueves con el brillante triunfo del peruano Perinox. Actuarán 8 rivales, ya que Ensemble fue retirado ayer por sufrir un trastorno digestivo.

La importancia de esta competencia que se disputa por primera vez en la pista palmeña y por segunda en nuestro país (la primera la ganó el año pasado, en el Club Hípico, la extraordinaria yegua nacional Lily Pons), es obvia de señalarse. La actuación de ejemplares argentinos, peruanos y colombianos da a la prueba un cariz internacional innegable, aunque muchos de ellos distan de ser elementos extraordinarios.

La representación nacional pudo ser mucho más fuerte a no mediar el accidente de la invicta Miss Therese y el retiro temporal del training que ha sufrido Lily Pons. A pesar de ésto, creemos que estaremos bien representados por Teseo, el mejor potrillo de la generación; por El Zorro, otro de los buenos valores, ganador de la Copa Jackson y del Clásico Casino Municipal, en la pista de Viña del Mar; y por Galardón y Zorro Veloz, dos elementos ya fogueados, que a pesar de conceder ventajas en el peso pueden hacerlo muy bien.

Las preferencias de LA NACION, estarán con SOBRESALTO, el excelente potrillo argentino de destacada actuación en las pistas de su país y del extranjero, y que ha demostrado muy buen estado de entrenamiento. En su apronte sobre 1.000 metros señaló 1 minuto 2|5, con un registro de 29" 2|5, para los últimos 500 metros. Algo realmente excepcional. Como si su campaña y lo que demostró en su apronte fuera poco, tendrá en sus lomos a Irineo Leguisamo, una figura que ha llenado un hermoso capítulo de la historia del turf sudamericano y un maestro de maestros. Estimamos que Sobresalto es superior a sus rivales y a lo único que tememos es a su adaptación a la siempre difícil pista del Hipódromo Chile, "tumba de cracks".

El segundo puesto lo dejamos a GALARDON, ejemplar de larga y meritoria campaña y que tiene un segundo puesto de Arturo A. en una prueba internacional, disputada en Buenos Aires. Con Enrique Araya, jinete hecho para estas grandes ocasiones, la actuación del hijo de Roi D'Atout puede ser brillante.

TESEO, el mejor potrillo de la generación de 3 años, es, para nosotros, un animal que dará mucha animación a la carrera. Es un fondista que ya probó su capacidad al llegar 2.o, con muchos inconvenientes, en El Derby, y al ganar el Saint Leger (3.000 metros) en excelente estilo. Por eso lo dejamos para 3.o.

El 4.o puesto se lo confiaremos a EL ZORRO, elemento en ascenso, y el 5.o a ZORRO VELOZ, ganador también del Saint Leger, y que en sus aprontes ha demostrado hallarse en óptimas condiciones.

QUIENES SON LOS OCHO RIVALES

ZORRO VELOZ (Floreste y Fraternidad), 62, Rogelio Parodi.— Lleva el peso alto por ser el de mayor edad. Llega a este compromiso con una buena actuación detrás de Rockfellow, corriendo mucho al final. En su campaña —a los tres años— ganó los 3.000 metros del premio "Saint Leger". Llegará en buena forma a la carrera.

GALARDON (Roi d'Atout y Gazelita), 61, Enrique Araya.— Un animal hecho para estas ocasiones. A su haber tiene, como excelente actuación, haber escoltado a Arturo A en su propia tierra. ¿No es título para esta oportunidad...? Lleva sobre sus lomos buenas muñecas, que le pueden hacer rendir al final.

EL ZORRO (Espace Vital y Emilianita), 56, Pedro Ulloa.— Como un auténtico campeón porteño llega el nieto de Oakland. La temporada que recién terminó en el vecino balneario lo destacó al ganarse dos pruebas de 1.900 metros y ser 3.o en "El Derby". Sólo la distancia puede ser su inconveniente, ya que es un buen valor.

PARROT (Postín y Society's Way), 56, Pablo Alquinta. — Representa al Perú y es propio hermano de Pamplona. En sus correteos se ha visto bien y hay confianza en su presentación. Tiene algunas mañas, pero aseguran que en nuestro medio las ha desterrado. Sólo la distancia podría ser un obstáculo.

SOBRESALTO (Tatán y Oruba), 56, Irineo Leguisamo.— Representa al elevage argentino. Grandes actuaciones tiene en su medio y es ganador, entre otros, del "Gran Premio Nacional" de su generación. Se alcanzó levemente en su último cotejo, pero informó su entrenador que no tenía gravedad. Está en buenas condiciones y será nuestro favorito.

TESEO (Le Tellier y Taurida), 56, Ricardo Madariaga.— Un valor en su generación. Su última presentación es un triunfo en los 3.000 metros del "Saint Leger". En la semana tuvo un trastorno digestivo, pero se repuso rápidamente, y así lo demostró en su galope largo de ayer en la arena del Club Hípico. Ello también puede favorecerlo —el descanso—, después del trajín preparatorio que tuvo para este compromiso. Es un buen representante de la "nueva ola".

MISS MARCELA (Jardiniere y Burnt Brown), 53, Eduardo Soto.— Pocos son sus títulos, pero ya nada se puede anticipar en este tipo de pruebas. Una demostración es la actuación que le cupo a Nipón en días pasados. En su cuadra hay fe, pues se encuentra muy bien.

SAYONARA (Kesrullah y Saltina), 53, José Alonso.— Representa a Colombia. Pocos son los pergaminos, también, que puede ofrecer la nieta de Le Volcan, pues sus triunfos, en su tierra, siempre fueron con pesos bajos, ya que es criolla, y ello la favorece frente a los extranjeros, que siempre la escoltaron. Su trabajo largo del lunes no fue nada de bueno. Una sorpresa en esta carrera.

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 1.o de abril de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.30 horas.— Premio MANOLA.— 6a. serie.

0—0—0—4	1	Uberlandia	56	9	S. Pérez	R. Saavedra
— 0—0—3	2	Spitfire	55	15	M. Carrasco	D. Bernal
0—5—0—0	3	Farma	52	6	L. Mejías	D. Bernal
5—0—5 0	4	Confusión	54	13	B. Rodríguez	A. Marchesini
— — —4	5	Celaje	53	14	R. Pavez	O. Silva
— 0—0—0	6	Envidia	52	10	F. Arancibia	H. Jara
Reaparece	7	L. Marina	52	3	P. Vargas	J. González H.
0—0—5—6	8	Entusiasmo	47	12	J. Gálvez	J. González H.
0—4—0—0	9	Cucurucú	51	8	S. Campos	F. Parisi
0—0—0—0	10	Dálmata	50	7	N. N.	E. Spirea
0—0—6—0	11	Gastadora	45	16	A. Parra	E. Spirea
0—0—0—0	12	Farelina	50	11	S. Benavides	O. Aliaga
— — 0—0	13	Morenilla	50	2	G. Cortés	A. Martínez
0—0—1—0	14	Palmichar	49	5	L. Arquero	M. Maira
Reaparece	15	Mentor	47	1	R. Quiroz	O. Manríquez
3—0—0—0	16	Ninguno	47	4	J. Miranda	O. Urbina

SEGUNDA CARRERA.— 800 metros.— A las 14.05 horas.— Premio MARATON.— Condicional.

— — 0—0	1	Callín	54	1	E. Frías	A. Padovani
— — — —	2	Donaldo	54	4	J. Farías	Al. Breque
— — —6	3	Hualve	54	7	S. Benavides	A. Martínez
3—5—0—2	4	Doria	54	9	J. Miranda	A. Martínez
— — —0	5	Jubileo	54	10	G. Núñez	D. Araya
0—0—5—0	6	Machuco	54	2	R. Arredondo	O. Leiva
6—4—0—4	7	Manifiesto	54	5	E. Muñoz	I. Saavedra
— — — —	8	Sogaval	54	12	S. Pérez	G. Pérez
— — — —	9	A. Clara	51	8	N. N.	G. Avila
— — — —	10	Concertista	51	11	R. Durán	N. Ramírez
— — — —	11	F. de Ulmo	51	6	N. N.	L. Valle
— — — —	12	Tonadillera	51	3	N. Bravo	H. Alcántara

TERCERA CARRERA.— 800 metros.— A las 14.40 horas.— Premio MARATON.— Condicional.

— — —0	1	Cobrillo	54	7	S. Benavides	J. González H.
— — —3	2	Cuyano	54	5	S. Pérez	G. Pérez
— — —0	3	Guaiquillo	54	10	L. Mejías	O. Aliaga
5—3—6—6	4	Mangual	54	12	E. Romero	A. Padovani
— — — 6	5	D. Day	51	8	J. Pacheco	L. Alvarez B.
— —0—5	6	La Boots	51	11	J. Farías	Al. Breque
— — —0	7	M. Inés	51	3	R. Arredondo	H. Alcántara
— —0—2	8	Manakara	51	1	C. Astorga	D. Bernal
— 0—0—3	9	Mulchenina	51	4	J. Miranda	A. Martínez
— 0—0—0	10	Quebradora	51	6	E. Muñoz	I. Saavedra
— —0—0	11	Susy	51	2	J. Cornejo	O. Manríquez
— — —4	12	Trivia	51	9	A. Orellana	O. Urbina

CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 15.10 horas.— Premio MAUSER.— 1a. serie.

2—3—6—4	1	Amallada	56	4	C. Astorga	L. E. Vásquez
— — — 0	2	G. Chance	56	3	E. Muñoz	H. Alcántara
3—4—2—0	3	Sintonía	56	6	L. Mejías	O. Aliaga
1—2—0—1	4	Viracocha	49	1	N. Bravo	O. Silva
— — — —	5	Lipipán	48	5	G. Cortés	A. Martínez
1—4—1—0	6	Brentano	46	2	J. Miranda	G. Sarmiento

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 15.45 horas.— Premio MAROT.— 3 años, no ganadores.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

— — — 0	1	Delicioso	55	13	C. Astorga	J. González H.
— — — 0	2	Dino	55	6	S. Benavides	J. González H.
— — 3—6	3	Madagascar	54	8	E. Romero	A. Padovani
— —5—0	4	Savage	54	3	R. Arredondo	E. Spirea
2—0—0—0	5	Ilonca	45	10	R. Durán	E. Spirea
0—0—0—0	6	D. Oro	52	12	S. Pérez	Al. Breque
0—0—0—0	7	Alado	50	14	R. Pavez	O. Aliaga
0—0—3—0	8	Browntop	49	16	J. Frías	L. Valle
Reaparece	9	Diplomada	48	15	G. Cortés	A. Martínez
0—0—0—6	10	Escritor	48	7	N. Bravo	D. Sandoval
Reaparece	11	Hortalicero	48	4	S. Campos	R. Bernal
0—0—4—0	12	Kleber	48	5	J. Cornejo	O. Manríquez
5—0—0—0	13	Monono	48	2	L. Arquero	H. Garretón
0—6—5—4	14	M. Mal	48	9	A. Orellana	L. E. Vásquez
5—0—5—5	15	Cayena	45	1	J. Miranda	E. González
4—0—0—3	16	La Gauchada	45	11	A. Parra	G. Sarmiento

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Premio JORGE C. KENRICK.— Carrera Especial.— A las 16.25 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

5—2—1—2	1	Fastuosa	62	13	M. Carrasco	L. E. Vásquez
1—6—1—3	2	Jubiloso	60	10	O. Saavedra	D. Sandoval
0—3—1—5	3	Rotary	56	2	E. Romero	E. Spirea
1—5—4—0	4	El Andaluz	54	1	N. Bravo	U. Bravo
5—0—4—4	5	Estrato	53	8	R. Arredondo	F. Parisi
5—3—4—1	6	Fondax	53	11	C. Astorga	R. Saavedra
0—2—0—0	7	Melania	53	7	E. Muñoz	H. Alcántara
3—1—1—1	8	Shangri La	53	9	J. Farías	H. Navarro
5—2—0—4	9	Rapiña	50	5	G. Núñez	D. Bernal
— — 2—2	10	Acreedor	46	6	J. Miranda	O. Castillo
5—2—0—4	11	Kolchak	45	3	G. Cortés	J. González H.
6—4—6—3	12	Malifax	45	4	N. N.	E. Spirea
3—5—2—5	13	Marusiña	45	12	R. Durán	A. Padovani

SEPTIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Premio MAGESTIC.— 5a. serie.— A las 17 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

3—0—0—6	1	Barzizán	55	2	R. Arredondo	H. Jara
3—0—0—0	2	Cielito Lindo	55	4	C. Astorga	J. González H.
6—2—0—0	3	Bécquer	54	14	E. Romero	E. Spirea
5—5—6—3	4	Categórica	54	3	D. Santibáñez	F. Parisi
0—0—0—0	5	Cobertizo	54	8	E. Muñoz	O. Silva
Reaparece	6	Maxim	54	13	A. Orellana	O. Urbina
4—0—0—0	7	Australiana	52	5	H. Obregón	D. Alvares
5—0—5—0	8	Botón Rojo	52	6	N. Bravo	U. Bravo
0—1—3—3	9	Leal Amigo	52	12	J. Pacheco	A. Marchesini
0—5—0—0	10	Buque	49	10	S. Campos	A. Marchesini
Reaparece	11	Maliciosa	52	11	R. Durán	O. Manríquez
4—4—0—0	12	Testimonio	52	7	G. Núñez	D. Araya
— — —1	13	Addak	50	9	J. Farías	H. Navarro
5—0—1—2	14	Aquitania	50	15	J. Miranda	N. Ramírez
0—6—5—3	15	Bazara	50	1	S. Pérez	O. Leiva

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— Premio MALAGA.— 4a. serie.— A las 17.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

3—3—0—3	1	Abydos	57	4	E. Romero	L. Romero
— — 0—0	2	Llanero	56	2	J. Farías	J. González H.
5—2—0—0	3	Retruque	54	9	C. Astorga	J. González H.
— 0—0—0	4	Zipún	56	6	A. Araya	Al. Breque
3—6—0—0	5	Torquemada	55	8	J. Pacheco	L. E. Vásquez
— 2—1—6	6	Pullover	53	13	E. Muñoz	O. Silva
— 3—0—3	7	L. Chaterley	52	1	H. Bravo	O. Castillo
3—1—3—1	8	Miss Bella	52	11	A. Orellana	G. Sarmiento
0—0—0—0	9	Río Amargo	51	10	S. Pérez	G. Pérez
0—4—1—1	10	Capeletti	50	5	J. Miranda	O. Urbina
— — — —	11	Olivo	50	12	R. Durán	N. Ramírez
0—0—5—0	12	Aunty	47	3	J. Gálvez	I. Saavedra
1—0—6—0	13	Bujara	46	7	S. Campos	M. Maira

NOVENA CARRERA.— 1.000 metros.— Premio MACAOS.— 3a. serie.— A las 18.15 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

0—0—0—0	1	Curicó	56	2	L. Mejías	O. Aliaga
— — — —	2	Tómbola	54	14	E. Romero	Al. Breque
— — — —	3	Sigilo	53	13	J. Farías	L. Romero
— 0—0—0	4	Pontiac	49	9	S. Campos	L. Romero
Reaparece	5	Piedra Dura	52	3	H. Rozas	O. Castillo
2—0—0—6	6	Santo Amaro	52	4	R. Arredondo	O. Leiva
6—3—2—4	7	Albany	50	11	J. Pacheco	A. Martínez
Reaparece	8	Asturia	50	6	S. Pérez	G. Pérez
Reaparece	9	Mandato	48	7	J. Miranda	E. González
4—0—2—4	10	M. Linda	48	10	G. Núñez	D. Bernal
— —0—0—2	11	Espiral	47	8	J. Frías	L. E. Vásquez
0—0—2—0	12	Cardenio	46	12	R. Durán	D. Araya
0—1—1—6	13	Charivari	46	1	J. Gálvez	O. Silva
1—0—2—0	14	Tumanimaná	46	5	G. Cortés	J. González H.

SELECCION DE APRONTES

Los mejores trabajos de la semana en La Palma

SEGUNDA CARRERA

MUDEJAR: 600 metros en 40 segundos, con Juan Martínez.

TERCERA CARRERA

SUN GLORY: 200 metros en 13 segundos; repitió 400 metros en 26.2|5, con José Adasme.

CUARTA CARRERA

CABIRIA: 200 metros en 12.1|5; repitió igual con Iván Sandoval.

SEPTIMA CARRERA

ADICTO: 500 metros en 31 segundos, con Augusto Díaz.

OCTAVA CARRERA

CHAPEADA: 200 metros en 12 segundos, con Luis Camus; repitió en 12.1|5.

DECIMA CARRERA

ROYAL DANCER: 400 metros en 25.2|5, con Carlos Sepúlveda.

UNDECIMA CARRERA

KATAMON: 600 metros en 36 segundos, con Clemente Ojeda.

TORPEDERO: 400 metros en 23 segundos, con Sergio Escudero, de bajada.

DECIMOSEGUNDA CARRERA

GALARDON: 2.000 metros en 2.08.3|5, con E. Araya.

ENSEMBLE: 1.000 metris en 1.02.2|5, con L. Leguisamon NO CORRE.

PARROT: 1.200 metros en 1.11.4|5, con Pablo Alquinta.

SOBRESALTO: 1.000 metros en 1.00.3|5, con Irineo Leguisamo, acompañado de Dollinco (G. Farfán).

TESEO: 2.637 metros en 2.50.3|5, con Ricardo Madariaga.

MISS MARCELA: 1 vuelta (1.634 metros) en 1.47, con Eduardo Soto.

SAYONARA: I. Alonso, 1 vuelta en 1.49.2|5.

DECIMOCUARTA CARRERA

ALMIRANTAZGO: 600 metros en 35 segundos, con Sergio Azócar.

BATACLAN: 600 metros en 37.2|5, con C. Ojeda.

LA ESTANCILLA: 400 metros en 24.2|5, con Matías Alquinta.

DECIMOQUINTA CARRERA

MASCARADE: 400 metros en 25.2|5, con E. Soto.



JOSE MORALES Y PABLO ALQUINTA, preparador y jinete de Parrot, tienen amplia confianza en su caballo. Los aprontes del hijo de Postín son reveladores de gran capacidad.

Arriba y Abajo

NO CORRE Ensemble. Una "gastroenteritis catarral difusa", como dicen los médicos veterinarios, y una diarrea, como diríamos nosotros en un lenguaje perfectamente académico, pero un poco más prosaico, impidió estar presente hoy a este ejemplar. Una lástima. ● Zorro Veloz llegó el viernes desde Viña del Mar. Viene en gran estado. En su corral aseguran una buena carrera. ● Sayonara no tiene grandes títulos, no ha demostrado mucho, pero será aplaudida aunque llegue última. Se aplaudirá a la humildad de su preparador y jinete. ● Todos los amigos peruanos aseguran que Parrot no es tan bueno como Perinox. ¿Entonces por qué les gusta tanto? No puede ser por simple gusto... Ese apronte, amigos, fue algo muy bueno. ● Y ahora que nos perdonen todos, chilenos y extranjeros. La atracción máxima de esta tarde no será ni Sobresalto, ni Parrot, ni Teseo. La atracción máxima de hoy y de siempre, en cualquier pista que actúe, será IRINEO LEGUISAMO, escrito así, con mayúsculas. "El Pulpo" se ha robado la película. Es un hombre que ha llenado todo un capítulo del turf sudamericano y no necesitaba de ese tango tan rayado para ser famoso. "Lo cantaron" y él no tuvo la culpa. Parrot será propio hermano de Pamplona, y Sobresalto, ganador de "El Ensayo" de Argentina, pero, ¡qué diablos!, mucho más importante es "Legui". Así como lo alabamos por su calidad de gran jinete, le aplaudimos su tranquilidad de confesar 58 años y 41 de jinete. Recordamos que en unas vitrolas del año 30, con esas cornetas grandes, grandes, se escuchaba ya el tango "Leguisamo solo"... y que un poquito más y caeríamos en el tiempo de los polvos de rapé... Por eso, estimado "abuelito", Ud. no sabe las ganas que tenemos de aplaudirlo, sabiendo que saludamos en Ud. a una época que se fue. "¿Te acordás, hermano, que tiempos aquéllos, eran otros hombres, más hombres los nuestros... Los muchachos de antes no usaban gomina, no se conocía cocó ni morfina..." ¡Qué tiempos! Por eso recordaremos hoy al Buenos Aires del "veintitanto", al viejo Chanteclair y a Juanito D'Arienzo, a Modesto Payavero, el autor del tango que hizo famoso a Leguisamo y a los que hablaban "alverre" (al revés) porque en castellano no se entendían... A los muchachos que para pedir un café con leche al regreso de Palermo decían "Chochamus: tomemos "feca con chele"... ¡Qué tiempos!... ¡Paremos el tango! Hasta mañana, amigos.

DON SAMUEL

PARROT ILUSIONA A LOS PERUANOS

EXCELENTE ES SU TRAINING

Entre los componentes de la delegación peruana hay enorme fe en la actuación de Parrot, el hermano de Pamplona, que ha trabajado muy bien en la arena del Hipódromo Chile.

Su dueño, el doctor Claudio Fernández Concha, al referirse al resultado, expresó: "Creo que lucharemos con cierta opción. Parrot está bien y tratará de agradecer las atenciones que ustedes nos han brindado..."

—¿Su más serio rival?

—Todos. En carreras no hay enemigo chico...

JOSE MORALES, entrenador del hermano de Pamplona, comentó: "Esperamos una buena actuación. Quiero que mis compatriotas vean que les hemos traído un buen caballo. No un crack, pero sí un rival que caerá con dignidad. Deseo suerte para todos..."

PABLO ALQUINTA, que estuvo un poco resfriado, refiriéndose a la carrera, dijo: "Espero un poco de suerte para luchar de igual a igual con mis rivales. Ha sido una fiesta linda. Veremos que pasará..."

Irineo Leguisamo: "Que gane el mejor"

Irineo Leguisamo al hablar de resultados, comentó:

—La carrera hay que correrla. Mi caballo está muy bien y creo que lucharemos frente a calificados rivales. ¡Que gane el mejor!...; eso es lo que espero y deseo. Confío en responder a la amistad del pueblo chileno, que me ha sabido brindar muchas atenciones...

Pronósticos para el Sporting Club

1a. CARRERA: FARMA, Celaje, Ninguno.

2a. CARRERA: MANIFIESTO, Sogoval, Machuco.

3a. CARRERA: MANAKARA, Cuyano, Trivia.

4a. CARRERA: AMALLADA, Viracocha.

5a. CARRERA: KLEBER, Madagascar, Delicioso.

6a. CARRERA. MELANIA, Acreedor, Fondax.

7a. CARRERA: LEAL AMIGO, C. Lindo, Becquer.

8a. CARRERA: PULLOVER, Capeletti, Torquemada.

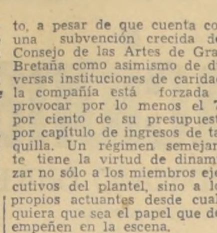
9a. CARRERA: SANTO AMARO, Tómbola, Mandato.

LA VISITA DEL "OLD VIC"

por Pablo GARRIDO

Dentro de un par de semanas la capital chilena tendrá el privilegio de recibir a la afamada "Old Vic Company" de Londres, por una laudable gestión conjunta del Consejo Británico de Relaciones Culturales y el Consejo de Arte de Gran Bretaña, a través de su representación en Chile a cargo de The British Council. En las tres veladas que nos brindarán tendremos oportunidad de apreciar "Noche de Reyes", de Shakespeare ("Twelth Night"), "La Dama de las Camelias", en su adaptación inglesa, y una sesión shakespeariana con escenas de siete de sus obras maestras.

El "Old Vic" (Vic, de Victoria) tiene una trayectoria lejana que le irroga, desde su iniciación en 1818 como Royal Coburg, el creciente auspicio del pueblo británico. En efecto, a pesar de que cuenta con una subvención crecida del Consejo de las Artes de Gran Bretaña como asimismo de diversas instituciones de caridad, la compañía está forzada a provocar por lo menos el 70 por ciento de su presupuesto por capítulo de ingresos de taquilla. Un régimen semejante tiene la virtud de dinamizar no sólo a los miembros ejecutivos del plantel, sino a los propios actuantes desde cualquiera que sea el papel que desempeñen en la escena.



Uno de los proyectos más notables asumidos en su largo historial, fue la presentación integral de las obras dramáticas de Shakespeare; entre 1914 y 1923, bajo la inspiración de Lilian Baylis, "manager" visionaria y perspicaz, se cumplió este caro anhelo. Hacia 1953, la directiva del "Old Vic" propició una nueva serie de las 36 obras del Primer Folio de Shakespeare, con cinco temporadas consecutivas. Iniciada con el "Hamlet" (que incluso fue llevado al escenario original del castillo de Kronborg, en Elsinore), se cerró con "Enrique VIII" con la participación de Sir John Gielgud y Dame Edith Evans.

Ha de remarcarse que en la actual jira, el elenco viene prestigiado por la excelsa actriz Vivien Leigh, ampliamente conocida en el mundo del arte tanto por sus extraordinarias versiones de las obras de Shakespeare (junto a su ex esposo, el célebre Laurence Olivier) como por su participación en piezas modernas de teatro y en innúmeras películas ("Lo que el viento se llevó", entre otras). La Leigh, que se formó en Francia, Alemania e Italia, con estudios en la Comedia Francesa y en la Real Academia de Arte Dramático (Londres), tendrá a su cargo el papel de Viola en "Noche de Reyes"; Margarita Gauthier en "La Dama de las Camelias", y junto a Robert Helpmann y toda la compañía participará en algunas de las siete escenas de obras de Shakespeare de la tercera función. Estamos, pues, en vísperas de un acontecimiento artístico de primera magnitud.

CHARROS, MUSICA, ALEGRIA Y BALAZOS EN "DOS HIJOS DESOBEDIENTES"; LINDA PELICULA MEXICANA, MAÑANA SANTIAGO



"DOS HIJOS DESOBEDIENTES", con censura para MENORES, en Mexiscope y en maravillosos colores, es una bonita comedia de charros, canciones, balazos y los más lindos paisajes del campo mexicano.

"DOS HIJOS DESOBEDIENTES", con un formidable reparto de estrellas, tiene en los papeles de mayor significación un brillante cuarteto de astros: ANTONIO AGUILAR, PEDRO ARMENDARIZ, ELVIRA QUINTANA y MARIA DUVAL.

En el grabado vemos a este cuarteto de estrellas con su magnífico vestuario típico mexicano.

"DOS HIJOS DESOBEDIENTES" estrena mañana en el Teatro Santiago.

HOY MATINEE INFANTIL A LAS 3. ULTIMA VERMUT 6.30 Y ULTIMA NOCHE 9.40... ¡Triples Despedidas en ALAMEDA 1461!

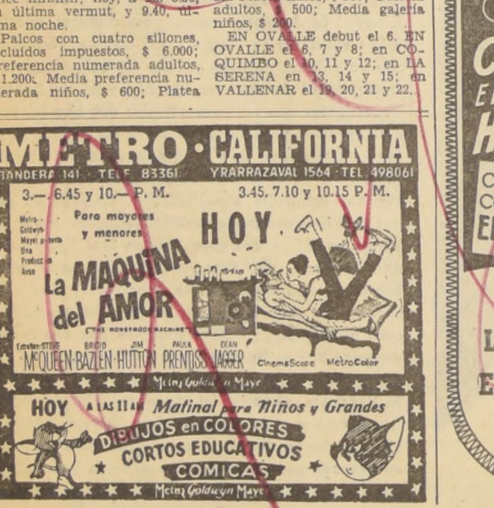


¡MUCHAS GRACIAS SANTIAGO! NOS DICE ADIOS HOY CON TRES ULTIMAS FUNCIONES FINALISTAS...

Hoy, a las 3, en última matinée infantil; hoy, a las 6.30, en última vermut, y 9.40, última noche.

Palcos con cuatro sillones, incluídos impuestos, $ 6.000; Preferencia numerada adultos, $ 1.200; Media preferencia numerada niños, $ 600; Platea general adultos, $ 1.000; Media Platea niños, $ 500; Galería adultos, $ 500; Media galería niños, $ 200.

EN OVALLE debut el 6. EN OVALLE el 6, 7 y 8; en COQUIMBO el 10, 11 y 12; en LA SERENA en 13, 14 y 15; en VALLENAR el 19, 20, 21 y 22.





VIVIEN LEIGH, prestigiada actriz británica, ampliamente conocida en Chile a través de su participación en el cine, actuará personalmente en abril en el Teatro Municipal Vivien es primera figura de la Compañía Old Vic. En la foto aparece caracterizada como la Dama de las Camelias.

AUDIENCIA PRESIDENCIAL PARA UN CINEMATOGRAFISTA

S. E. el Presidente de la República recibirá en una audiencia especial al señor Jaime Prades, Vicepresidente de la Compañía Bronston y productor asociado de la superproducción "EL CID", filmada en España, con Charlton Heston y Sofía Loren, bajo la dirección de Anthony Mann.

La entrevista concedida al señor Prades, destacado cinematografista, tiene relación con la valiosa entrega a S. E. de un obsequio consistente en un Cofre Moro, en el cual está la réplica exacta del original Poema "El Mío Cid", autografiado por el reconocido historiador y miembro de la Real Academia de la Lengua Española, don Ramón Menéndez Pidal.

"EL CID", figura legendaria que aún se recorta sobre las llanuras hispánicas, dejará en Su Excelenecia el Presidente de la República, una muestra deslumbrante del gran Caudillo que ganó batallas aún después de muerto.

"NO LE DEBO NADA A NADIE", DICE EL CANTANTE DEAN REED

En su edición de ayer, el matutino "Clarín" publica una información según la cual el cantante norteamericano Dean Reed, estaría en deuda por 4 millones de pesos con su representante Benito Silva. LA NACION conversó con Dean Reed, que actualmente se encuentra en Santiago grabando un long play para el sello Philips y filmando una foto-novela para la revista "Cineamor". El joven cantante estadounidense negó enfáticamente esos rumores y comprobó su intachable situación como artista con una copia fotostática de un documento firmado por el propio Benito Silva en el que atestigua que Dean ha cancelado todos sus compromisos con él.

"Hay unos señores que yo no sé qué pretenden conmigo —dijo Reed—, dicen también que yo debo 30 mil dólares de impuestos a los Estados Unidos, ¡y yo no puedo robar a mi país!". Agregó que cualquier particular que quisiera asegurarse por sí mismo de la inexactitud de esos rumores podía pedir informes al Embajador de Estados Unidos. "Mi Embajador atestiguará que no debo nada, porque yo no puedo robar a mi país", insistió Dean Reed con una expresión de preocupación en el rostro.

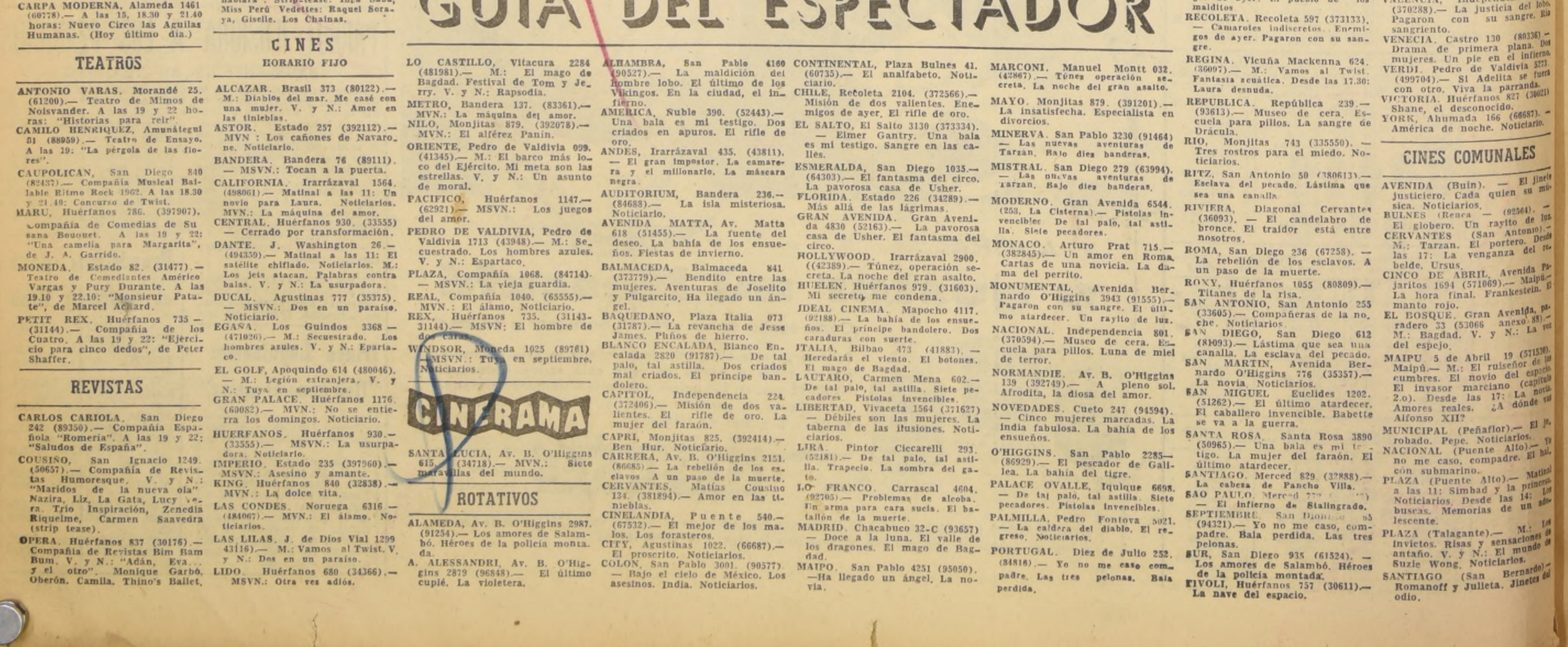
Dean Reed se encuentra hospedado en el departamento 704 del Hotel Carrera, y dentro de una semana se dirigirá a Lima en donde debe cumplir actuaciones. El volverá en junio, el mes del Mundial, para presentarse en Radios La Cooperativa Vitalicia.



DEAN REED

Vuelve Bertoldo, Héroe Popular, al Antonio Varas

Así aparece Bertoldo, el tradicional héroe popular de los cuentos infantiles, en la versión escénica sólo para adultos que escribiera Máximo Dursi y que presenta para ustedes el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, con el título de "BERTOLDO EN LA CORTE". Esta pieza, aplaudida por unanimidad, vuelve desde el próximo martes 3 al Antonio Varas y sólo por una breve temporada. Tennyson Ferrada es el nombre del actor que interpreta al protagonista.



GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCO

CARPA MODERNA, Alameda 1461 (60778).— A las 15, 18.30 y 21.40 horas: Nuevo Circo las Aguilas Humanas. (Hoy último día.)

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25. (61200).— Teatro de Mimos de Noisvander. A las 19 y 22 horas: "Historias para reír".

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— Teatro de Ensayo. A las 19: "La pérgola de las flores".

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Compañía Musical Bailable Ritmo Rock 1962. A las 18.30 y 21.40: Concurso de Twist.

MARU, Huérfanos 786. (397907). Compañía de Comedias de Susana Bouquet. A las 19 y 22: "Una camelia para Margarita", de J. A. Garrido.

MONEDA, Estado 82. (31477).— Teatro de Comediantes Américo Vargas y Pury Durante. A las 19.10 y 22.10: "Monsieur Patate", de Marcel Achard.

PETIT REX, Huérfanos 735 — (31144).— Compañía de los Cuatro. A las 19 y 22: "Ejercicio para cinco dedos", de Peter Shaffer.

REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Compañía Española "Romería". A las 19 y 22: "Saludos de España".

COUSIÑO, San Ignacio 1249. (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: "Maridos de la nueva ola" Nazira, Liz, La Gata, Lucy Vera. Trío Inspiración, Zenedia Riquelme, Carmen Saavedra (strip tease).

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Adán, Eva... y el otro". Monique Garbó, Oberón, Camila, Thino's Ballet,

PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: "Si la Moneda hablara". Strip-tease: Inca Saba, Miss Perú Vedettes: Raquel Soraya, Giselle. Los Chainas.

CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— M.: Diablos del mar. Me casé con una mujer. V. y N.: Amor en las tinieblas.

ASTOR, Estado 257 (392112).— MVN: Los cañones de Navarone. Noticiario.

BANDERA, Bandera 76 (89111). — MSVN.: Tocan a la puerta.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564. (498061).— Matinal a las 11: Un novio para Laura. Noticiarios. MVN.: La máquina del amor.

CENTRAL, Huérfanos 930. (33555) — Cerrado por transformación.

DANTE, J. Washington 26.— (494359).— Matinal a las 11: El satélite chiflado. Noticiarios. M.: Los jets atacan. Palabras contra balas. V. y N.: La usurpadora.

DUCAL, Agustinas 777 (35375). — MSVN.: Dos en un paraíso. Noticiario.

EGAÑA, Los Guindos 3368 — (471026).— M.: Secuestrado. Los hombres azules. V. y N.: Espartaco.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — M.: Legión extranjera. V. y N.: Tuya en septiembre.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176. (60082).— MVN.: No se entierra los domingos. Noticiario.

HUERFANOS, Huérfanos 930.— (33555).— MSVN.: La usurpadora. Noticiario.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— MSVN.: Asesino y amante.

KING, Huérfanos 840 (32838).— MVN.: La dolce vita.

LAS CONDES, Noruega 6316 — (484067).— MVN.: El álamo. Noticiarios.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 43116).— M.: Vamos al Twist. V. y N.: Dos en un paraíso.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— MSVN.: Otra vez adiós.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— M.: El mago de Bagdad. Festival de Tom y Jerry. V. y N.: Rapsodia.

METRO, Bandera 137. (83361).— MVN.: La máquina del amor.

NILO, Monjitas 879. (392078).— MVN.: El alférez Panin.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099. (41345).— M.: El barco más loco del Ejército. Mi meta son las estrellas. V. y N.: Un asunto de moral.

PACIFICO, Huérfanos 1147.— (62921).— MSVN.: Los juegos del amor.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— M.: Secuestrado. Los hombres azules. V. y N.: Espartaco.

PLAZA, Compañía 1068. (84714). — MSVN.: La vieja guardia.

REAL, Compañía 1040. (65555).— MVN.: El álamo. Noticiario.

REX, Huérfanos 735. (31143-31144).— MSVN: El hombre de dos caras.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761) — MSVN.: Tuya en septiembre. Noticiarios.

CINERAMA

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615. (34718).— MVN.: Siete maravillas del mundo.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987. (91254).— Los amores de Salambó. Héroes de la policía montada.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— El último cuplé. La violetera.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— La maldición del hombre lobo. El último de los Vikingos. En la ciudad, el infierno.

AMERICA, Ñuble 390. (52443).— Una bala es mi testigo. Dos criados en apuros. El rifle de oro.

ANDES, Irarrázaval 435. (43811). — El gran impostor. La camarera y el millonario. La máscara negra.

AUDITORIUM, Bandera 236.— (84688).— La isla misteriosa. Noticiario.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— La fuente del deseo. La bahía de los ensueños. Fiestas de invierno.

BALMACEDA, Balmaceda 841 (373779).— Bendito entre las mujeres. Aventuras de Joselito y Pulgarcito. Ha llegado un ángel.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— La revancha de Jesse James. Puños de hierro.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— De tal palo, tal astilla. Dos criados mal criados. El príncipe bandolero.

CAPITOL, Independencia 224. (372406).— Misión de dos valientes. El rifle de oro. La mujer del faraón.

CAPRI, Monjitas 825. (392414).— Ben Hur. Noticiario.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151. (86685).— La rebelión de los esclavos. A un paso de la muerte.

CERVANTES, Matías Cousiño 134. (381894).— Amor en las tinieblas.

CINELANDIA, Puente 540.— (67532).— El mejor de los malos. Los forasteros.

CITY, Agustinas 1022. (66687).— El proscrito. Noticiarios.

COLON, San Pablo 3001. (90577) — Bajo el cielo de México. Los asesinos. India. Noticiarios.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41. (60735).— El analfabeto. Noticiario.

CHILE, Recoleta 2104. (372566).— Misión de dos valientes. Enemigos de ayer. El rifle de oro.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — Elmer Gantry. Una bala es mi testigo. Sangre en las calles.

ESMERALDA, San Diego 1035.— (64303).— El fantasma del circo. La pavorosa casa de Usher.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Más allá de las lágrimas.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— La pavorosa casa de Usher. El fantasma del circo.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900. ((42389).— Túnez, operación secreta. La noche del gran asalto.

HUELEN, Huérfanos 979. (31603). Mi secreto me condena.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117. (92188).— La bahía de los ensueños. El príncipe bandolero. Dos caraduras con suerte.

ITALIA, Bilbao 473 (41883). — Heredarás el viento. El botones. El mago de Bagdad.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— De tal palo, tal astilla. Siete pecadores. Pistolas invencibles.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (371627) — Débiles son las mujeres. La taberna de las ilusiones. Noticiarios.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293. (52181).— De tal palo, tal astilla. Trapecio. La sombra del gato.

LO FRANCO, Carrascal 4604. (92705).— Problemas de alcoba. Un arma para cara sucia. El batallón de la muerte.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Doce a la luna. El valle de los dragones. El mago de Bagdad.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050). —Ha llegado un ángel. La novia.

MARCONI, Manuel Montt 032. (42867).— Túnez operación secreta. La noche del gran asalto.

MAYO, Monjitas 879. (391201).— La insatisfecha. Especialista en divorcios.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — Las nuevas aventuras de Tarzán. Bajo diez banderas.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Las nuevas aventuras de Tarzán. Bajo diez banderas.

MODERNO, Gran Avenida 6544. (253, La Cisterna).— Pistolas invencibles. De tal palo, tal astilla. Siete pecadores.

MONACO, Arturo Prat 715.— (382845).— Un amor en Roma. Cartas de una novicia. La dama del perrito.

MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— Pagaron con su sangre. El último atardecer. Un rayito de luz.

NACIONAL, Independencia 801. (370594).— Museo de cera. Escuela para pillos. Luna de miel de terror.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— A pleno sol. Afrodita, la diosa del amor.

NOVEDADES, Cueto 247 (94594). — Cinco mujeres marcadas. La india fabulosa. La bahía de los ensueños.

O'HIGGINS, San Pablo 2285— (86929).— El pescador de Galilea. La bahía del tigre.

PALACE OVALLE, Iquique 6698. — De tal palo, tal astilla. Siete pecadores. Pistolas invencibles.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021. — La caldera del diablo. El regreso. Noticiarios.

PORTUGAL, Diez de Julio 252. (34816).— Yo no me caso compadre. Las tres pelonas. Bala perdida.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Misión de dos valientes. Enemigos de ayer. El pueblo de los malditos.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Camarotes indiscretos. Enemigos de ayer. Pagaron con su sangre.

REGINA, Vicuña Mackenna 624. (36097).— M.: Vamos al Twist. Fantasía acuática. Desde las 17.30: Laura desnuda.

REPUBLICA, República 239.— (93613).— Museo de cera. Escuela para pillos. La sangre de Drácula.

RIO, Monjitas 743 (335550). — Tres rostros para el miedo. Noticiarios.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Esclava del pecado. Lástima que sea una canalla.

RIVIERA, Diagonal Cervantes (36093). — El candelabro de bronce. El traidor está entre nosotros.

ROMA, San Diego 236 (67258). — La rebelión de los esclavos. A un paso de la muerte.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Titanes de la risa.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Compañeras de la noche. Noticiarios.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Lástima que sea una canalla. La esclava del pecado.

SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357).— La novia. Noticiarios.

SAN MIGUEL Euclides 1202. (51262).— El último atardecer. El caballero invencible. Babette se va a la guerra.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Una bala es mi testigo. La mujer del faraón. El último atardecer.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— La cabeza de Pancho Villa.

SAO PAULO, Merced [illegible] — El infierno de Stalingrado.

SEPTIEMBRE, San Diego [illegible] (94321).— Yo no me caso, compadre. Bala perdida. Las tres pelonas.

SUR, San Diego 935 (61524). — Los amores de Salambó. Héroes de la policía montada.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— La nave del espacio.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289) Cama para tres. Noticiario.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— La justicia del lobo. Pagaron con su sangre. Río sangriento.

VENECIA, Castro 130 (80336).— Drama de primera plana. Dos mujeres. Un pie en el infierno.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Si Adelita se fuera con otro. Viva la parranda.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) Shane, el desconocido.

YORK, Ahumada 166 (66687). — América de noche. Noticiario.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin). — El jinete justiciero. Cada quien su música. Noticiarios.

BULNES (Renca — (92564). — El globero. Un rayito de luz.

CERVANTES (San Antonio).— M.: Tarzan. El portero. Desde las 17: La venganza del rebelde. Ursus.

CINCO DE ABRIL, Avenida Pajaritos 1694 (571069).— Maipú.— La hora final. Frankestein. El manto rojo.

EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066 anexo 88).— M.: Bagdad. V. y N.: La voz del espejo.

MAIPU 5 de Abril 19 (571530). Maipú.— M.: El ruiseñor de las cumbres. El novio del espacio. El invasor marciano (capítulo 2.o). Desde las 17: La novia. Amores reales. ¿A dónde vas Alfonso XII?

MUNICIPAL (Peñaflor).— El jefe robado. Pepe. Noticiarios.

NACIONAL (Puente Alto).— Yo no me caso, compadre. El halcón submarino.

PLAZA (Puente Alto).— Matinal a las 11: Simbad y la princesa. Noticiarios. Desde las 14: Los buscas. Memorias de un adolescente.

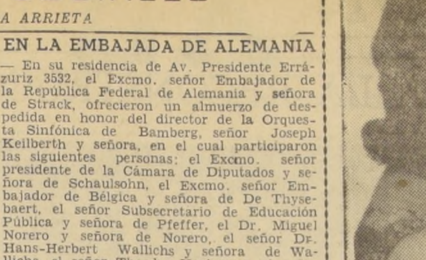
PLAZA (Talagante).— M.: Los invictos. Risas y sensaciones de antaño. V. y N.: El mundo de Suzie Wong. Noticiarios.

SANTIAGO (San Bernardo).— Romanoff y Julieta. Jinetes del odio.



CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



EN LA EMBAJADA DE ALEMANIA

— En su residencia de Av. Presidente Errázuriz 3532, el Excmo. señor Embajador de la República Federal de Alemania y señora de Strack, ofrecieron un almuerzo de despedida en honor del director de la Orquesta Sinfónica de Bamberg, señor Joseph Keilberth y señora, en el cual participaron las siguientes personas: el Excmo. señor presidente de la Cámara de Diputados y señora de Schaulsohn, el Excmo. señor Embajador de Bélgica y señora de De Thysebaert, el señor Subsecretario de Educación Pública y señora de Pfeffer, el Dr. Miguel Norero y señora de Norero, el señor Dr. Hans-Herbert Wallichs y señora de Wallichs, el señor Theodor Heuberger, el señor Erich Hackel, el señor Dr. Walter Groener y señora de Groener, el Conde Raczynski y Condesa Raczynski.

Especialmente invitados por el Excmo. señor Embajador y señora de Strack asistieron además al último concierto de la Orquesta Sinfónica de Bamberg, el Ecmo. señor Ministro de Hacienda y señora de Mackenna, el honorable señor diputado, don Raúl Yrarrázaval, y señora de Yrarrázaval la señora Joahanna Boeckmann de Melchior y el ex Embajador en Alemania, don Tobías Barros, y señora de Barros.

MATRIMONIO SURIC ALDUNATE-LYON SANFUENTES.— Señorita Verónica Lyon Sanfuentes, cuyo matrimonio con el señor Iván Suric Aldunate se efectuará hoy, a las 12 horas, en la Iglesia de los Padres Franceses. Padrinos de la novia serán el señor Enrique Lyon Ariztía y la señora Elvira Sanfuentes de Lyon. Del novio lo serán el señor Zvonimir Suric Pavlovic y la señora Luisa Aldunate de Suric. Testigos de la novia serán las señoras Isabel Ariztía de Ruiz Tagle, Anita Lyon de Alamos, Mariana Lyon de Bravo, Berta Lecaros Mackenna y Mónica Opazo Mena, y los señores Enrique Lyon Otaegui, Luis, Fernando, Jorge y Adolfo Altamirano Zaldívar, Guillermo Sanfuentes Echenique, Enrique Babra Lyon, Alfredo Egaña Baraona, Hernán Valdés Portales, Andrés, Cristián y Germán Lyon Sanfuentes, Andrés Tupper Valenzuela y Jorge Lecaros Vergara. Testigos del novio serán las señoras Elvira Aldunate de Fontaine, Adriana Mac-Clure de Aldunate, y los señores Jorge Fontaine Aldunate, Roberto Armstrong Aldunate, Ciro Gianoli Martínez, Miguel Barriga Blanco, Eduardo Frederick Videla, Ignacio Donoso de la Barra, Víctor Raby Oliva, Nicolás Jones Raby, Cedric Purcell de la Vega, Enrique Figueroa Prat, Francisco Blanco Ugalde, Daniel Vargas Carreño, Sergio Calvo Plaza y Charles Naylor Rawson.



MATRIMONIO DAVILA RODRIGUEZ — CAMPUSANO PALACIOS — Señorita María Angélica Campusano Palacios, cuyo matrimonio con el señor Oscar Dávila Rodríguez, será bendecido hoy en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 18.30 horas. Serán padrinos de la novia el señor Enrique Campusano Letelier y señora Clemencia Palacios de Campusano. Serán padrinos del novio el señor Oscar R. Dávila Izquierdo y señora Gabriela Rodríguez de Dávila. Serán testigos de la novia en la ceremonia religiosa las señoras Dolores Palacios de Valenzuela, Blanca Palacios de Guzmán, Elena Palacios de Viollier, Delfina Ortúzar de Correa, señoritas M. Inés Concha Undurraga, Clemencia, Carmen y Paz Campusano Palacios; señores Ignacio Palacios García-Reyes, Ernesto Palacios García-Reyes, Pedro Amor Valdivieso, Pbro. Fernando Palacios García-Reyes, Enrique Campusano Palacios. Serán testigos del novio en la ceremonia religiosa, señora Gabriela Matte de Rodríguez; señores Oscar Dávila Izquierdo, Benjamín Dávila Izquierdo, Fernando Dávila Izquierdo, Carlos Rodríguez Matte, Eleodoro Rodríguez Matte señoritas Isabel Margarita y María Eugenia Dávila Rodríguez, Juan Domingo Dávila Rodríguez, José Víctor Opazo Cousiño. Testigos de la novia en la ceremonia civil, señoras Trinidad Matte de Donoso, María Heuisler de Palacios, Carolina Cañas de Berguño, señorita Paula Claro Huneeus, señores Gustavo Page Sotta, Moisés Valenzuela Palacios, Juan Elgueta Ruiz, Dr. Luis Donoso Castro, Ernesto Letelier Avaria, Mario Correa Letelier, Juan Palacios García-Reyes. Testigos del novio en la ceremonia civil, Sergio Valdivieso Guzmán, Siegfried Lewin S., Alejandro Correa Ortúzar, Andrés Raggio Biancardi, José Vergara Vicuña, Carlos del Solar Tagle, Jaime Urrejola Martínez, Raúl Dávila Rodríguez, Gerardo Velasco García-Huidobro, Iván Berger Jensen. En esta ceremonia actuará el Coro Mozart.



MATRIMONIO.— Señorita Myriam Vásquez Tobar cuyo matrimonio con el señor Rubén Codoceo Cáceres, se efectuó ayer tarde en la Iglesia del Perpetuo Socorro.

KENNEL CLUB.— La afición a los ovejeros alemanes celebra el próximo 8 de abril, su gran Exposición Anual organizada por la Asociación de Criadores "ACOA de Chile".

Esta exposición presentará en las canchas del Santiago Paperchase Club una nutrida concurrencia de los mejores ovejeros importados y nacionales existentes en el país, los que serán juzgados por Armando Wilson Scorapio, autoridad brasileña en esta raza.

El público podrá presenciar una interesante competencia, ya que el juzgamiento de los ovejeros tiene detalles espectaculares en la apreciación del movimiento y resistencia mediante el trote y de su temperamento al sometérsele a ataques y tiros de armas de fuego. Estas pruebas sirven para evidenciar las extraordinarias condiciones físicas y psíquicas que destacan al ovejero alemán, vulgarmente conocido como "policial", palabra que no es denominación de la raza, sino de una de las múltiples funciones a que se ha destinado al ovejero. En este campo, por la actividad que desempeña con Carabineros se ha hecho ya conocido y apreciado por el público.

ACOA de Chile, principal impulsor de la crianza y selección de este noble y útil animal, mantiene para su adiestramiento cursos especiales gratuitos, donde concurren los dueños con sus ovejeros, ya que éstos solamente cuando son adiestrados por sus amos aprenden y rinden rápidamente, manifestando así sus innatas condiciones de inteligencia y fidelidad.

EN ITALIA.— Se encuentra visitando varias ciudades en Italia, el señor Jorge Comandari Kaiser.

NACIMIENTO EN LA CLINICA SANTA MARIA.— En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del señor Hernán Besa Matheson y de la señora Victoria del Sante de Besa.

COMITE DE DAMAS DE LA COLECTIVIDAD FRANCESA.— Una reunión de damas de la colectividad francesa se realizará el próximo martes 3 de abril, a las 16 horas, en el domicilio de Mm. de Toro, en Avenida Alcántara 360. La reunión tiene por objeto tratar asuntos de importancia, por lo que se ruega la asistencia.

CLUB DE LA UNION.— La comida mensual de los contertulios del Salón Azul se efectuará el próximo miércoles 4 de abril. Se ruega la asistencia.

A RIO DE JANEIRO.— A Río de Janeiro se dirigirán el señor Alejandro Cox Troncoso y señora Mary-Rose Balmaceda de Cox.

IN MEMORIAM.— Hoy, con motivo de cumplirse el aniversario del fallecimiento de la señora Margarita Espinoza de Valencia, se oficiará una misa por el descanso de su alma en la Capilla de Las Animas (Teatinos 769), a las 10 horas.



MATRIMONIO ZAMORA SILVA-ZAMORA ZAMORA.— Ayer sábado, a las 17.45 horas, fue bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles (El Golf), el matrimonio de la señorita María Cecilia Zamora Zamora, con el señor Fernando Zamora Silva. Bendijo la ceremonia Monseñor Guillermo Echeverría Moahouse.

Fueron padrinos, por parte de la novia, el señor Rafael Zamora Ortiz y señora María Eugenia de Zamora, y por parte del novio, el señor Armando Zamora Silva y señora Graciela Silva vda. de Zamora.

En la ceremonia religiosa, sirvieron de testigos, por parte de la novia, la señora Teresa Rivera de Zamora, señoritas Mercedes Pascual Kelly, Mara Cristina Elzo Calvanese, Mónica López Echegaray, y el señor Gastón von Muhlenbrock Lira. Por parte del novio, los señores Roberto Zamora Silva, Vctor de Reyna Cordovez, Julio Silva Cordovez, Pelayo Silva Cordovez y Felipe Arancibia Contreras.

Fueron testigos en el matrimonio civil, por parte de la novia, la señorita Elena Salinas Morales y los señores Alberto Rodríguez Rodríguez, Fernando Toro González, Cristián Silva Lenher y Dr. Raúl Vargas Cassoulet. Por parte del novio, los señores Rubén von Muhlenbrock Lira, Alfonso Jara Aninat, Horacio Ruiz Corse, Dr. Aníbal Espinoza y Eduardo Maldonado Speck.

VIAJEROS.— Por la combinación trasandina de ayer, partieron a Buenos Aires, donde fijarán su residencia, don Alberto Bravo Giroz, contratado como economista de la Organización "Italconsult", en la República Argentina, y su esposa, señora Olga Gacitúa de Bravo y familia.

Matrimonio Donoso Araya-Watson Berguño.-



Ayer, sábado 31, se efectuó privadamente el matrimonio de la señorita Ana María Cecilia Araya Donoso con el señor Jorge Watson Berguño.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 32 páginas —- Precio: Eº 0,10

LA NACION

DOMINGO 1.o DE ABRIL DE 1962
SANTIAGO DE CHILE

Campeonato Mundial de Hockey



Los países europeos que compiten en el Campeonato Mundial de Hockey en Patines, que se juega en Santiago, han ganado la delantera en el puntaje para postular al título. Chile ha tenido dos derrotas que, a juicio de los observadores, representan un serio peligro para el torneo. No obstante, millares de espectadores concurren a presenciar los encuentros por la elevada calidad técnica de los participantes.

PARA LA RECONSTRUCCION DEL SUR

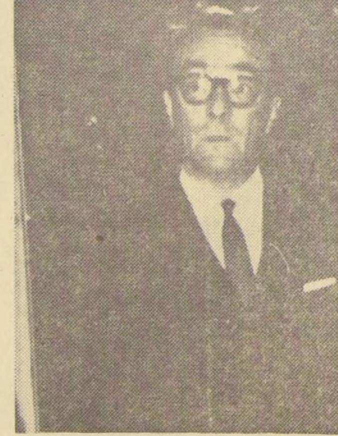
Más de cinco y medio millones de dólares han sido aportados por el Gobierno de los Estados Unidos, en calidad de préstamo, para que Chile reconstruya hospitales, escuelas y viviendas en las provincias afectadas por los sismos del mes de mayo de 1960. El convenio fue suscrito el martes pasado, actuando en representación del Gobierno chileno el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, y por el Punto Cuarto, el director de este organismo norteamericano, Charles Henry Lee, quienes aparecen rodeados de altos funcionarios en la ceremonia de la firma.

GANO EN EL H. CHILE

El caballo peruano "Perinox", conducido por el jinete chileno Jorge Guajardo ganó el Clásico Internacional corrido el miércoles en el Hipódromo Chile de Santiago. La prueba concentró el interés de los hípicos de nuestro país y de otras naciones, que han acudido a presenciar la temporada internacional que culminará hoy domingo con la disputa del Premio Internacional de Chile, en que la atracción principal será el jinete Irineo Leguisamo, gran figura del turf continental.

CAIDA DE FRONDIZI









Las Fuerzas Armadas argentinas depusieron al Presidente Arturo Frondizi, después de una crisis de 14 días, surgida a raíz del triunfo electoral de los peronistas en los comicios del 18 de marzo. El mandatario depuesto fue conducido detenido a la Isla Martín García, al fracasar las conversaciones de arreglo en que participara el ex Presidente Provisional, Pedro Eugenio Aramburu, con quien se ve a Frondizi en el grabado superior. Abajo, de izquierda a derecha, están el nuevo Presidente Provisional, senador José María Guido, y el General Raúl Poggi, hombre decisivo en la acción militar que condujo a este desenlace de la crisis política argentina.

DETENIDOS LOS RAPTORES



SANTIAGO SE SINTIO ESTREMECIDO cuando se supo el secuestro de una estudiante de 10 años, hecho insólito, acontecido en el atardecer del jueves 29 de marzo último. Irene Cecilia Furman Rosenzvit fue raptada a escasos pasos de su domicilio, en calle Burgos 212, y cuando acompañada de su hermanito Miguel, recién hacían abandono del bus particular que los traía del colegio. La policía civil y uniformada se movilizó en su totalidad, y tras diez horas de intenso ajetreo se logró recuperar a la niña y la aprehensión de tres de los cuatro integrantes de la banda. En la madrugada del sábado, el jefe de los secuestradores, Julio Roa Reyes, se entregó en el cuartel de Carabineros de Providencia. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, el chofer Raúl Tapia Díaz, Raúl Navia Urtubia y René Roa Pino, ya confesos de su delito. Junto con ellos, la policía recuperó 49 y medio millones de pesos de los 50 pagados por la angustiada madre, para recuperar a su hija.

SIETE DIAS

Entrevista a S. E.

El Presidente de la República, Excelentísimo señor Jorge Alessandri Rodríguez, respondió la semana pasada a una serie de preguntas que le fueron formuladas ante una cadena nacional de emisoras. El Jefe del Estado señaló que es urgente realizar las reformas estructurales que reclama el país, afirmando, al mismo tiempo, que Chile mantendrá su política de estabilización económica, atendiendo celosamente el cumplimiento de sus compromisos con el exterior.

Muerte de un sabio



El profesor Auguste Piccard, el primero de los sabios que ha llegado a las mayores alturas en el espacio y profundidades en el mar, murió a comienzos de la semana pasada. Sus investigaciones aéreas abrieron paso a un gran despliegue de trabajos posteriores que están culminando con la conquista gradual del espacio por el hombre.